

**ΟΠΤΙΚΑ**  
Π. ΝΙΚΟΠΟΥΛΟΣ



Montreal  
299 Jean Talon East  
514 272.6990

• ΕΛΛΗΝΟ • ΚΑΝΑΔΙΚΟ •  
**ΒΗΜΑ**.net  
• GREEK CANADIAN • TRIBUNE • GREGOIRE CANADIENNE •

1\$ Εκδότης - Διευθυντής: ΧΡΗΣΤΟΣ Α. ΜΑΝΙΚΗΣ

vendredi le 27 juillet Παρασκευή 27 Ιουλίου 2007

Tel: (514) 272-6873 · Fax: (514) 272-3157 · [bhma1990ltd@yahoo.com](mailto:bhma1990ltd@yahoo.com)  
[info@bhma.net](mailto:info@bhma.net)

7835 B Wiseman, Montreal, Canada H3N 2N8 · Issue # 2024 · Since 1964 · Canada Post: 40030091

**SUPER SPECIAL**  
**ΕΛΛΑΔΑ**  
Fantastique REX™  
VOYAGES TRAVEL  
Tel.: (450) 686-1015  
ALCYON OLYMPIA EXPRESS  
Tel: (514) 276-8537

Zone Mobile **fi do** \$\*  
www.zonemobile.ca  
436 Jean-Talon Ouest  
(514) 272-2355

Motorola RAZR V3  
Motorola ME60 US  
Sony Ericsson W300i

**Athenrooms**  
35€ studios apartments in Athens Greece daily, weekly, rentals. Ενοικιαζόμενα διαμερίσματα  
email: studiosathens@yahoo.com  
Tel: Greece + 2106710181  
For pictures visit [www.bestgreekinfo.com](http://www.bestgreekinfo.com)

pick the **good** one!



Genuine Greek Olives & Extra Virgin Olive Oil



**Pilaros**  
www.pilaros.com 1.888.PILAROS

**ΟΜΙΛΟΣ ΛΑΙΚΗΣ**

**MONTREAL REPRESENTATIVE OFFICE**  
5724 Ave. du Parc, 2<sup>nd</sup> floor  
Tel.: (514) 495-8118  
Toll Free No.: 1-877-869-4933  
Email: [laiki.montreal@bellnet.ca](mailto:laiki.montreal@bellnet.ca)

**TORONTO REPRESENTATIVE OFFICE**  
484 Danforth Ave, 2<sup>nd</sup> floor  
Tel: (416)-466-8180  
Toll Free No.: 1-877-524-5422  
ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΣΑΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ  
[www.laiki.com](http://www.laiki.com)

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΧΡΩΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ  
MAGASIN DE PEINTURE  
PAINT SHOP

**ALEX**

Πωλούνται χρώματα αρίστης ποιότητας, των πιο γνωστών εταιρειών, σε τιμές ασυναγώνιστες.....

Στους εργολάβους και ιδιοκτήτες σπιτιών, τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ πώλησης  
Γίνονται δεκτές τηλεφωνικές παραγγελίες  
Διανομή κατ' οίκον δωρεάν

**Benjamin Moore**

525 Ogilvy Ave.  
514 271.8132

## Πύρινος όληθρος και καταστροφές

Στάχτες αφήνουν σε όλη την Ελλάδα οι πυρκαγιές

**ΑΠΕ Αθήνα** Το θάνατο δύο γυναικών στο Ανω Διακοφτό Αχαΐας επιβεβαίωσαν οι Αρχές τις πρώτες πρωινές ώρες της Πέμπτης ο διοικητής της δής ΔΥΠΕ Σταύρος Πεντέας. Συνολικά τρεις άνθρωποι έχασαν τη ζωή τους στη συγκεκριμένη περιοχή.

Τα πύρινα μέτωπα σε ολόκληρη τη χώρα έφθασαν την Πέμπτη στον αριθμό-ρεκόρ των 226 μέσα σε ένα εικοσιτετράωρο.

Συνέχεια στην σελ 28



Η φωτιά έφθασε στα σπίτια της Ακράτας

## «ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΙΓΑΙΟΥ» ΣΤΟΝ ΑΡΚΤΙΚΟ ΔΙΕΚΔΙΚΟΥΝ ΚΑΝΑΔΑΣ, ΡΩΣΙΑ, ΗΠΑ...

Του Γεωργίου Καρύδη

Με το σύνθημα «η Αρκτική ανήκει στην Ρωσία,» ο 67χρονος βετεράνος εξερευνητής και νυν βουλευτής Άρτουρ Τσιλινγκάροφ, ξεκίνησε την περασμένη Κυριακή την αποστολή του με το επανδρωμένο βαθυσκάφος Mir. Μαζί του στην αποστολή ήταν ο βουλευτής Βλαντιμίρ Γκρούζντεβ και ο ερευνητής Ανατόλι Σαγκάλεβιτς.

Το μικρό ρωσικό βαθυσκάφος σκοπό είχε να εξερευνησει τον πυθμένα του Αρκτικού Ωκεανού στο γεωγραφικό Βόρειο Πόλο, προκειμένου η Ρωσία να προωθήσει τις διεκδικήσεις της για επέκταση των χωρικών της υδάτων.

Το υποβρύχιο μεταφερόταν στην περιοχή από το ε-

ρευνητικό σκάφος Akademik Fyodorov, το οποίο απέπλευσε τα ξημερώματα της Τετάρτης από το λιμάνι του Μουρμάνσκ στη Θάλασσα του Μπάρενς, ακολουθώντας το πυρηνικό παγοθραυστικό Rossiya, που άνοιγε το δρόμο.

Η τρώικα των δύο Ρώσων βουλευτών και του επιστήμονα είχε σκοπό να χαρτογραφήσει τον πυθμένα του Ωκεανού σε βάθος 4.200 μέτρων, και να αφήσει εκεί μια ρωσική σημαία και μια χρονοκάψουλα «για τις επερχόμενες γενεές».

Η αποστολή θα μπορούσε να θεωρηθεί μια απλή ερευνητική προσπάθεια, αν δεν είχε ακουστεί ενώπιον των

Συνέχεια στην σελ 39

**conan**  
514 334.7977

**NO CONTRACT**  
Solo  
0\$ Unique Mobile  
514-388-8899

**ΑΡΑΧΟΝΑ**  
SOUVLAKI  
FRANCHISES AVAILABLE  
1.866.688.9980

**Nikos**  
RESTAURANT  
DELIVERY  
ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟ CHOMEDEV  
ΣΤΟ ΤΗΛ: 450.988.1988  
5745 boul GOUIN, west  
514 331-5860  
514 332-3600

ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΤΗΜΑΤΟΜΕΣΙΤΙΚΕΣ ΣΑΣ ΑΝΑΓΚΕΣ  
GROUPE **GOIMMO** Inc.  
CHARTERED REAL ESTATE BROKER  
514.393.1200 **GREGORY VEREKOS**  
CHARTERED REAL ESTATE BROKER

**SIGMA**  
LIMOUSINES  
514.264.LIMO  
514.264.5466  
[www.limosigma.com](http://www.limosigma.com)

**MOURELATOS**

**AXIA**  
CONSULTING GROUP INC.  
**JOHN DRACONTAIDIS**  
Οικονομικός Ασφαλιστικός Σύμβουλος  
·Επενδύσεις Κεφαλαίων ·RRSPs  
·Υποθήκες ·Αμοιβαία κεφάλαια  
5760 Royalmount, #201, T.M.R. Tel.: 514 344-2354

Γειά σας  
Hello  
Bonjour

Η τηλεφωνική εταιρία της Ελληνικής Κοινότητας του Μοντερεάλ σας προσφέρει

**ΕΛΛΑΔΑ**  
**2¢**  
/λεπτό

1-866-525-2835

**SELECTCOM**  
TELECOM

# SAMI FRUITS

**ΠΟΛΥ ΣΥΝΤΟΜΑ ΑΝΟΙΓΟΥΜΕ ΣΤΟ LASALLE**



**Καλωσορίζουμε την Ελληνική  
Παροικία στο κατάστημά μας  
για να επωφεληθεί  
τις χαμηλές μας τιμές**

**409 Curé Labelle** (Γωνία 75η Avenue)  
Chomedey Laval, Τηλ: (450) 978-1333

## ΣΧΟΛΙΑ - ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΕΣ

**Φωτιές και καταστροφές στην Ελλάδα**

Είναι απίστευτο αυτό που συμβαίνει με τις φωτιές στην Ελλάδα. Η κραυγή απελπισίας, «καίγεται όλη η χώρα» που ακούγεται, δυστυχώς δεν είναι υπερβολική.

Εκατοντάδες φωτιές, εκατοντάδες μέτωπα, την ίδια ώρα σε διαφορετικά σημεία της χώρας.

Που να πρωτοπάνε και οι πυροσβέστες, τι να κάνουμε τα πυροσβεστικά, την

ώρα που πνέουν δυνατοί άνεμοι, που συχνά αλλάζουν πορεία;

Δυσκολίες βεβαίως υπήρχαν πάντοτε και δυστυχώς υπάρχουν. Ειδικά φέτος λόγω καιρικών φαινομένων (πολύ ζέση και ανομβρία επί μήνες) οι συνθήκες κατάσβεσης είναι πολύ δύσκολες, δυσκολότερες ίσως από κάθε άλλη φορά

Φαίνεται όμως ότι και το κράτος, αναφέρομαι στο κράτος και όχι στα κόμματα, δεν είχε προετοιμαστεί στο βαθμό που θα έπρεπε.

Αν η χώρα χρειάζεται περισσότερα αεροπλάνα θα πρέπει να τα προμηθευτεί, αν χρειάζεται περισσότερους πυροσβέστες θα πρέπει να τους προλάβει, αφού είναι κάτι περισσότερο από βέβαιο ότι κάθε χρόνο θα έχουμε πυρκαγιές.

Δεν ξέρω κατά πόσο φταίνε, οι περίφημοι πλέον οικοπεδοφάγοι, που φαίνεται ότι δραστηριοποιού-

νται περισσότερο όταν έρχονται οι εκλογές, αφού κατά κανόνα τότε όλα νομιμοποιούνται. Αν όμως εφαρμοστεί ο νόμος βάσει του οποίου γκρεμίζεται κάθε αυθαίρετο και πληρώνουν πρόστιμα και ο ιδιοκτήτης και ο εργολάβος το πρόβλημα των οικοπεδοφάγων και των αυθαιρέτων αντιμετωπίζεται.

Διαφορετικά θα κομματικοποιούμε και πολιτικοποιούμε και τις φωτιές και θα συνεχίσουμε να κλαίμε πάνω στα αποτεφρωμένα δάση. Κατόπιν θα νομιμοποιούμε όσους κτίζουν αυθαίρετα βίλες και εξοχικά εκεί που κάποτε ήταν όμορφα δάση.

Μεγάλος νικητής ο Ερντογάν στην Τουρκία

Μεγάλος νικητής ο Ερντογάν στην Τουρκία

Σαρωτική νίκη πέτυχε την περασμένη Κυριακή το Κόμμα Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης (ΑΚΡ) το κόμμα του σημερινού πρωθυπουργού Ρετζεπ Ταγίπ Ερντογάν. Συγκέντρωσε το 46,54% των ψήφων και εξέλεξε 340 από τις 550 έδρες που διαθέτει το Κοινοβούλιο της Τουρκίας. Το κεμαλιστικό Ρεπουμπλικανικό Λαϊκό Κόμμα (CHP) παίρνει το 20,79% των ψήφων και 112 έδρες. Ποσοστό 14,25% και 71 έδρες λαμβάνουν οι Γκρίζοι Λύκοι του Ισλαμικού Κόμματος Εθνικιστικής Δράσης. Κανένα άλλο κόμμα δεν ξεπέρα-

ΤΟΥ **ΧΡΗΣΤΟΥ ΜΑΝΙΚΗ**

Συνέχεια στην σελ 4

## ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΤΕΓΝΩΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

\*Καθάρισμα ρούχων  
\*Καθάρισμα νυφικών (και τοποθέτηση σε ειδικό κουτί για να μην κιτρινίζει)  
\*Ειδικευμένος ράφτης  
\*Δωρεάν Παραλαβή και Διανομή

Le Nettoyeur  
**1<sup>ère</sup> Classe inc.**  
450-682-6880

\* Dry Clean  
\* Wedding gowns  
\* EXPERT TAILOR  
Free Pick Up + Delivery

**4221 Samson (γωνία 92 ave.) CHOMEDEY, LAVAL**

Επί 17 χρόνια εξυπηρετούμε την Ελληνική Παροικία  
**ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ**

Αυτοκινήτων • Σπιτιών • Ενοικιαστών • Ζωής

**Allstate®**

KOSTA D. MENOUDIS

6927 PARK AVENUE,

Γραφείο 101

Μεταξύ Jean Talon και Beaumont

Ευρύχωρο Πάρκιν



Προγράμματα 2 πλεονεκτημάτων

Ασφαλίζοντας με εμάς το σπίτι και το αυτοκίνητό σας εξοικονομείτε

μέχρι 48%

Ρωτήστε μας για τις Ασφάλειες Ταξιδίων

**514 490.9090**

[www.visitenet.com/p.tsakonias](http://www.visitenet.com/p.tsakonias)



**ROYAL LEPAGE**  
**ANNE SHEARS**  
Courtier immobilier agréé  
4427  
Samson  
Chomedey  
450-687-4430  
Chartered real estate agent

**Πήτερ Τσάκωνας**

affiliated real estate agent

**(450)969.9999**



**1- STE. DOROTHEE:** Καινούργιο σπίτι !!, ήσυχη περιοχή, εκλογή οικοπέδου, κεραμικών, πατωμάτων, ολοκληρωτικά με τούβλο, 4 κρ/ρες, 2,5 μπάνια, σαλοτραπεζαρία, μεγάλη κουζίνα, καθιστικό, δύο μεγάλα (2,200 τ.π. \$390,000 ή 2,600 τ.π. \$415,000) MLS #1192342



**2- CHOMEDEY:** Μεγάλο bungalow, σε πολύ καλή γειτονιά, 4 κρεβ/ρες, μεγάλο σαλόνι, μεγάλη τραπεζαρία, ευρύχωρη νεώτερη δρύνηνη κουζίνα ( χωράει μεγάλο τραπέζι) 2,5 μπάνια, μεγάλο πλέρουμ, μεγάλο οικόπεδο, κενό, πωλείτε λόγω θανάτου του ιδιοκτήτη, ΕΥΚΑΙΡΙΑ!!



**3- CHOMEDEY:** Υπέροχο bungalow, υπέροχη τοποθεσία, 3+1 κρεβ/ρες, μεγάλη κουζίνα, μεγάλο μπάνιο, μεγάλο καθιστικό, πολύ μεγάλο οικόπεδο, 5,690 τ.π. μεγάλο μπαλκόνι, φωτεινό και ευήλιο, καινούργιο στήν αγορά.



**4- CHOMEDEY:** Υπέροχο και καλοδιατηρημένο cottage, σε καλή γειτονιά, 3 κρεβ/ρες, μεγάλο σαλόνι, χωριστή μεγάλη τραπεζαρία, μεγάλο μπάνιο, 2 έχτρα τουαλέτες, oak κουζίνα, μεγάλο playroom, σπέσιαλ μπαρ, τζάκι, solarium, πλούσιο κήπο, άνθη, φανταστικό!!!

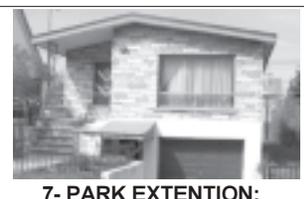


**5- STE-DOROTHEE:** Ωραιότατο και οικονομικό σπίτι, πολύ φωτεινό, με πολύ μεγάλα παράθυρα, 3 κρεβ/ρες, 2 μπάνια, μεγάλο σαλόνι, καθιστικό, πολύ μεγάλο οικόπεδο, 8,675τ.π., καινούργιο στην αγορά.

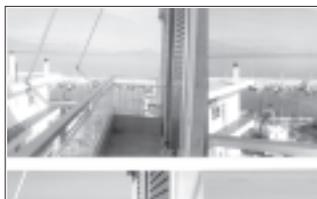
**ΚΑΤΑΣΧΕΣΗ ΤΡΑΠΕΖΑΣ**



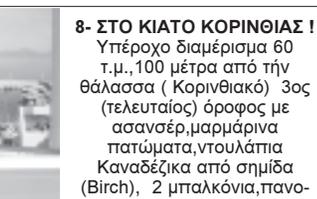
**6- ST. CALIXTE: BUNGALOW/ CHALET:** 80 χιλιόμετρα από Chomedey, Παραλιμνικό, καθιστικό με τζάκι, μεγάλη κουζίνα, μεγάλο μπάνιο, καινούργια παράθυρα και πόρτες, 10,725 τ.π. οικόπεδο, υπέροχο για Chalet, Ζητούν \$89,900 συζήτηση. ΜΗΝ ΧΡΟΝΟΤΡΙΒΗΤΕ. Οποιοσδήποτε περιμένει έρχεται ΔΕΥΤΕΡΟΣ. MLS# 1328216



**7- PARK EXTENTION:** Bungalow, μοναχικό, καλή γειτονιά, τραπεζαρία, 2 μπάνια, 2 κουζίνες, playroom, (ή με έτοιμο bachelor) ηλεκτρική θέρμανση, σκεπή 2002, ΒΙΑΣΤΕΙΤΕ.



**8- ΣΤΟ ΚΙΑΤΟ ΚΟΡΙΝΘΙΑΣ !** Υπέροχο διαμέρισμα 60 τ.μ., 100 μέτρα από την θάλασσα ( Κορινθιακό) 3ος (τελευταίος) όροφος με ασανσέρ, μαρμάρια πατώματα, ντουλάπια Καναδέζικα από σημίδα (Birch), 2 μπαλκόνια, πανοραμική θέα του Κορινθιακού, του Λουτρακίου, του Ηραίου και της ανατολής από τα Γεράνια. Ζητούν 120.000 Εθρώ. Φανταστικό !!



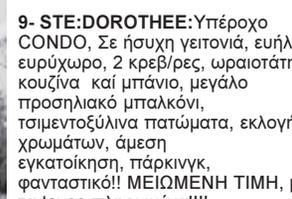
**9- CHOMEDEY:** Γραφειακός χώρος για ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ. 1310 τ.π., δεύτερο πάτωμα, (5 γραφεία, κουζίνα, έθουσα συγγέντρωσης τουαλέτα και κουζίνα), κοντά στο αυτο. 13 και MEGA CENTER. Καλή ευκαιρία, καλή τοποθεσία, καλή τιμή, MLS# C-001265951



**10- STRIP SHOPPING CENTER,** Ανατολικά του Μοντρεάλ σε κεντρικό δρόμο, με 11 καταστήματα, και ετήσια έσοδα \$190.000 και έξοδα \$70.000. Αφήνει καθαρά ετησίως \$120.000. Ζητούν λιγότερο από 7,5 φορές τα ετήσια έσοδα, και αφήνει 10% καθαρό κέρδος στην προκαταβολή σας (που πρέπει να είναι 40%) !!! ΜΙΑ ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ. Πρέπει να πουληθεί ΤΩΡΑ



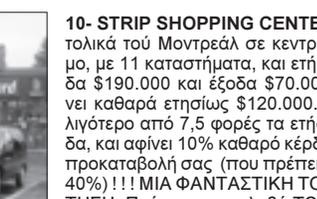
**9- STE: DOROTHEE:** Υπέροχο CONDO. Σε ήσυχη γειτονιά, ευήλιο, ευρύχωρο, 2 κρεβ/ρες, ωραιότατη κουζίνα και μπάνιο, μεγάλο προσηλιακό μπαλκόνι, τοιμηνοζύλινα πατώματα, εκλογή χρωμάτων, άμεση εγκατάσταση, πάρκινγκ, φανταστικό!!! ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΤΙΜΗ, με τα taxes πληρωμένα!!!!



**11- LAC SUPERIEUR,** κοντά στο Mont-Tremblant στα Laurentians, οικόπεδα 1,200,000 τ.π., (με εισόδο στην λίμνη Lac francais), 800,000 τ.π. χωρισμένο σε 75 οικόπεδα και 380,000 τ.π. να χωριστούν. Πολύ πολύ χαμηλά taxes, τιμή \$0,75 το τ.π., πωλείται μόνον σαν σύνολο. Υπέρ κατάλληλο για εργολάβο. Μεγάλη ευκαιρία. \$ 925 000



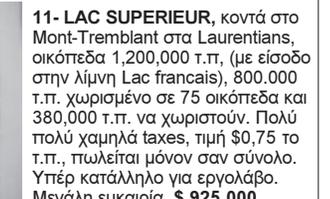
**11- LAC SUPERIEUR,** κοντά στο Mont-Tremblant στα Laurentians, οικόπεδα 1,200,000 τ.π., (με εισόδο στην λίμνη Lac francais), 800,000 τ.π. χωρισμένο σε 75 οικόπεδα και 380,000 τ.π. να χωριστούν. Πολύ πολύ χαμηλά taxes, τιμή \$0,75 το τ.π., πωλείται μόνον σαν σύνολο. Υπέρ κατάλληλο για εργολάβο. Μεγάλη ευκαιρία. \$ 925 000



**11- LAC SUPERIEUR,** κοντά στο Mont-Tremblant στα Laurentians, οικόπεδα 1,200,000 τ.π., (με εισόδο στην λίμνη Lac francais), 800,000 τ.π. χωρισμένο σε 75 οικόπεδα και 380,000 τ.π. να χωριστούν. Πολύ πολύ χαμηλά taxes, τιμή \$0,75 το τ.π., πωλείται μόνον σαν σύνολο. Υπέρ κατάλληλο για εργολάβο. Μεγάλη ευκαιρία. \$ 925 000

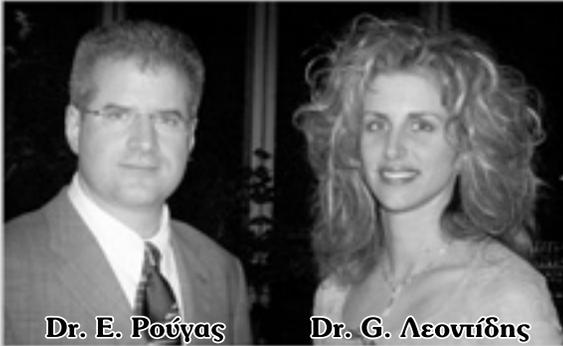


**11- LAC SUPERIEUR,** κοντά στο Mont-Tremblant στα Laurentians, οικόπεδα 1,200,000 τ.π., (με εισόδο στην λίμνη Lac francais), 800,000 τ.π. χωρισμένο σε 75 οικόπεδα και 380,000 τ.π. να χωριστούν. Πολύ πολύ χαμηλά taxes, τιμή \$0,75 το τ.π., πωλείται μόνον σαν σύνολο. Υπέρ κατάλληλο για εργολάβο. Μεγάλη ευκαιρία. \$ 925 000



**11- LAC SUPERIEUR,** κοντά στο Mont-Tremblant στα Laurentians, οικόπεδα 1,200,000 τ.π., (με εισόδο στην λίμνη Lac francais), 800,000 τ.π. χωρισμένο σε 75 οικόπεδα και 380,000 τ.π. να χωριστούν. Πολύ πολύ χαμηλά taxes, τιμή \$0,75 το τ.π., πωλείται μόνον σαν σύνολο. Υπέρ κατάλληλο για εργολάβο. Μεγάλη ευκαιρία. \$ 925 000

## ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΙ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΙ



Dr. E. Ρούγας

Dr. G. Λεοντίδης

**Δέχονται επισκέψεις:**

- Καθημερινώς
- Βραδυνές ώρες
- Σάββατα

**Ευπρόσδεκτοι:**

- Μικροί και μεγάλοι
- Βετεράνοι
- Μέλη ασφαλιστικών ταμείων

1530 Curé-Labelle suite 201,  
(γωνία Souvenir), Laval

**450 682.6666**

## ΣΧΟΛΙΑ - ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΕΣ

Συνέχεια από σελ 3

σε το 10%, προκειμένου να αντιπροσωπεύεται στην τουρκική Εθνοσυνέλευση.

Ως τόσο επελέγησαν και 27 ανεξάρτητοι βουλευτές, εκ των οποίων πλέον των 20 είναι Κούρδοι, που έχουν δηλώσει ότι θα εκπροσωπούν τους Κούρδους και δεν έχουν κρύψει ότι αρχηγός τους είναι ο γνωστός μας Οτσαλάν, που παραμένει φυλακισμένος.

Από τα παράξενα των εκλογικών συστημάτων ότι ενώ αυξήθηκε κατά 10% και πλέον η εκλογική δύναμη του κόμματος του Ερντογάν, εξέλεξε λιγώτερος βουλευτές από όσους είχε και πλέον δεν διαθέτει τους 367 (τα 2/3 του συνόλου) που διέθετε στην προηγούμενη Βουλή και μπορούσε μόνος του να προβαίνει σε συνταγματικές αλλαγές.

Πάντως τώρα ο κ. Ερντογάν θα μπορεί, έστω και με δυσκολία να εκλέξει τον πρόεδρο της αρεσκείας του, και να επιδιώξει να προβεί στις

απαραίτητες αλλαγές, προκειμένου να οδηγήσει την χώρα του προς την Ευρώπη, αν και κάθε άλλο παρά εύκολη θα είναι η πορεία του.

Σε μεγάλο για την Τουρκία πρόβλημα εξελίσσεται το Κουρδικό, αφού οι ηγέτες τους δεν κρύβουν ότι θέλουν, αρχικά τουλάχιστον την αυτονομία τους, κάτι που ως έναν βαθμό, έχουν ήδη πε-

τύχει οι Κούρδοι που ζουν στο Ιράκ.

Στα βουνά των περιοχών των Κούρδων του Ιράκ φαίνεται ότι εδρεύουν οι αντάρτες των Κούρ-

δων της Τουρκίας (P.K.K.) που δείχνει αποφασισμένος ο Ερντογάν να διαλύσει επιτιθέμενος εναντίον τους, εντός του Ιράκ.

Κάτι τέτοιο όμως θα προκαλέσει διεθνή αναστάτωση αφού και η κυβέρνηση του Ιράκ θα εναντιωθεί αλλά και η Ε.Ε. και κυρίως οι Η.Π.Α.

Μεγάλος πονοκέφαλος για τον Ερντογάν θα είναι και το Κυπριακό, αφού θα υποχρεωθεί να αναγνωρίσει την Δημοκρατία της Κύπρου και να επιτρέψει στα πλοία και στα αεροπλάνα της Κύπρου να επισκέπτονται την Τουρκία. Φυσικά πρόβλημα θα έχει και με το Αιγαίο, αφού δεν μπορεί να διεκδικεί είσοδο στην Ευρώπη και τα αεροπλάνα της χώρας του να προκαλούν μια χώρα μέλος της Ε.Ε.

Σε μεγάλο πονοκέφαλο της χώρας του μετατρέπεται ο τρόπος συμπεριφοράς της χώρας του προς το Οικουμενικό Πατριαρχείο, που πολύ θα ήθελαν οι φανατικοί Τούρκοι να το απομακρύνουν από την Κωνσταντινούπολη στην οποία βρίσκεται, αιώνες πριν οι Τούρκοι εμφανιστούν στο Βυζάντιο.

Εκτός αυτών όμως θα έχει και εσωτερικά προβλήματα, αφού το στρατιωτικό κατεστημένο και το λεγόμενο «βαθύ κράτος» θα καιροφυλακτούν και θα επιδιώκουν να του χαλάσουν τα σχέδια.

Περίεργη όμως η πολιτική κατάσταση της Τουρκίας. Ο Ερντογάν ξεκίνησε την πολιτική του ως στέλεχος Ισλαμικού κόμματος και μάλιστα ενός κόμματος του οποίου, γι' αυτόν ακριβώς τον λόγο, η λειτουργία απαγορεύτηκε από το συνταγματικό δικαστήριο της χώρας. Ο ίδιος πήγε φυλακή, αφού απαγγείλε ποίημα φανατικού Ισλαμικού περιεχομένου, κάτι που απέ-

Συνέχεια στην σελ 33

## K&R CARROSSERIE-PEINTURE

Υπό Νέα Διεύθυνση ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

- Ποιότητα σε Βαφές και Body Work
  - Λογικές Τιμές
- Ειδικευόμαστε στα Ευρωπαϊκά Αυτοκίνητα**

344 78th Ave. (γωνία Labelle) Laval - H7V 3A3

**Τηλ.: (450) 688-2433**



ΜΕΤΑΤΡΕΠΟΥΜΕ  
ΤΑ ΠΑΛΙΑ ΔΑΧΤΥΛΙΔΙΑ  
ΣΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΜΟΝΤΕΛΑ  
ΕΠΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΣΑΣ

**B. SERKOS**  
BIJOUTIERE

1530 CURÉ-LABELLE, SUITE 203  
CHOMEDEY-LAVAL, QC H7V 2W2

TÉL.: 450-686-0026 / 686-6884 - FAX: 450-686-6708



## HERMES TRAFIC D'OUTREMER

ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΔΙΕΘΝΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

- Κάθε εβδομάδα αναχωρήσεις σε όλη την Ελλάδα και σε όλα τα τελωνεία της
- Για τα αυτοκίνητά σας
- Για τα εμπορεύματά σας
- Για τις οικοσκευές σας

**ΠΕΙΡΑ ΠΑΝΩ  
ΑΠΟ 20 ΧΡΟΝΙΑ**

6692 PARK AVENUE (μέσα στην PARK PLAZA)  
Τηλ.: (514) 270-1961, Fax: (514)274-2600

*Creations* **Tonia & Georges Inc.** 

Είδη ρουχισμού: Παιδικά - γυναικεία - ανδρικά

450 Jean Talon W. Montreal • Τηλ.: 514-272-5544

**ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟ ΕΠΙΟΥΛΗΜΑ**

Μεγάλες Καλοκαιρινές Εκπτώσεις  
Σε Ανδρικά, Γυναικεία και Παιδικά είδη ρουχισμού

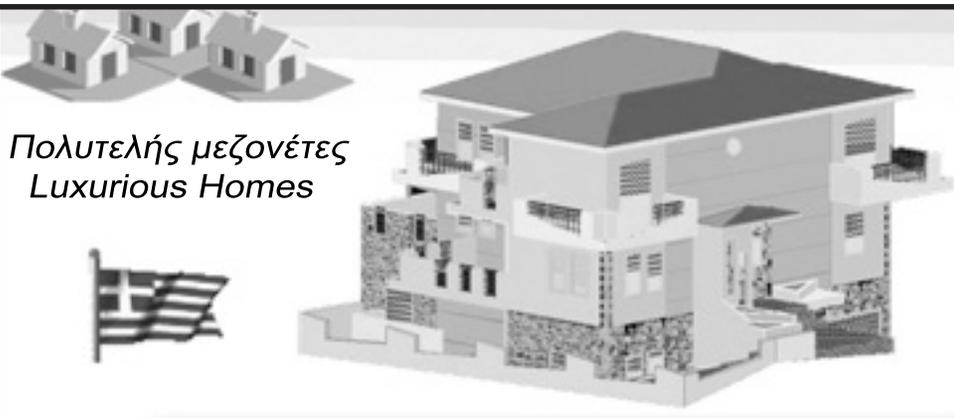


**Είδη μεγάλων εταιρειών σε**

**ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ ΑΠΟ**

**20% έως και 50%**

**Φορέματα για Flower Girls όλα σε μισή τιμή  
Όλα τα Καλοκαιρινά πρέπει να πουληθούν**



Πολυτελής μεζονέτες  
*Luxurious Homes*



**ΓΕΩΡΓΑΣ Homes**

ΝΑΥΠΛΙΟ (ΑΓΙΟΣ ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ)

**ΓΕΩΡΓΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ**  
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

**ΜΠΟΥΤΣΗ ΜΑΓΔΑ**  
ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΗΣ

- Πωλούνται 3 ανεξάρτητες πολυτελείς μεζονέτες (Με το κλειδί στο χέρι)
- Με πανοραμική και μοναδική θέα, 5 λεπτά από την θάλασσα
- Αναλαμβάνουμε την κατασκευή σπιτιών εκ θεμελίων (με το κλειδί στο χέρι)

Στους Νομούς Αργολίδος και Κορινθίας.  
Πληρ. Επιδαύρου 14 Δήμος Ασκληπιείου  
Κινητά: 01130-6974076909 \* 6945235575

[www.georgashomes.gr](http://www.georgashomes.gr)

**ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΧΡΥΣΗ ΕΠΕΤΕΙΟ ΓΙΑ ΤΟ ΓΑΜΟ ΣΑΣ**

**27-07-1957 / 27-07-2007**

**ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ και ΙΩΑΝΝΗ ΤΣΑΡΟΥΧΑ**



Στους γονείς μου εύχομαι  
Χρόνια Πολλά και Ευτυχισμένα,  
η ζωή σας να είναι πάντα γεμάτη υγεία, ομόνοια και χαρά.

Με πολύ σεβασμό και εκτίμηση  
Ο γιος Παναγιώτης

**Ελληνικό Εργοστάσιο****Γυναικείων Ενδυμάτων****ΑΝΟΙΚΤΟ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ:**

Δευτέρα με Παρασκευή 9:00 π.μ - 5:00 μ.μ.  
Σάββατο 8:00 π.μ. - 12:00 μ.μ.

Ιδιοκτήτες: Μιχάλης & Ντιάνα Τσακαλογιάννη

5455 DE GASPE # 1207 **514.278-1594**

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**

**ΧΑΤΖΗΣ & ΧΑΤΖΗΣ**  
ΚΑΛΛΙΟΠΗ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ

1117, RUE SAINT-CATHERINE OUEST SUITE 707  
MONTREAL, QUEBEC H3B-1H9  
TELS.: 514.849-3526 • 514. 849-2117  
FAX: 514-849-1595  
E-MAIL: [hadjis@qc.aibn.com](mailto:hadjis@qc.aibn.com)



**Δικηγόρος**

**Me Antonia Paraherakis**  
Avocate/Lawyer

Paquin, Pelletier Avocats  
Place du Canada  
1010 De La Gauchetière Ouest  
Suite 950  
Montréal (Qué) H3B 2N2

Tél: 514.448.5905 poste 205  
Cellulaire: 514.582.3077  
Fax: 514.448.5948  
[antonia.paraherakis@gmail.com](mailto:antonia.paraherakis@gmail.com)



Σε όλους μας χαρίζει το χαμόγελο  
Μην το αναβάλλετε περισσότερο



Για εφαρμοστές και άνετες  
οδοντοστοιχίες, απευθυνθείτε στον  
πολύ γνωστό ειδικό οδοντολόγο  
**V. TZAVELAKOS, D.D.**  
ΟΔΟΝΤΟΛΟΓΟΣ

Dr. A. Kano, D.M.D., B.Sc.  
Χειρουργός Οδοντίατρος

**ΚΟΡΩΝΕΣ • ΟΔΟΝΤΟΣΤΟΙΧΙΕΣ • ΓΕΦΥΡΕΣ**

9825 boul. L'Acadie, γωνία Sauve Suite 105, Montreal

Tel.: **514-745-4442**

**ΘΑΛΑΤΤΑ! ΘΑΛΑΤΤΑ!**

Του Νίκου Τ. Παγώνη

Για πολλούς από εμάς η εγκατάσταση στον Καναδά μας στέρξε την επαφή με τη θάλασσα.

Μας αφαιρέσει εκείνη τη μοναδική, λαχταριστή επικοινωνία που μόνο όσοι έχουν πέσει θύματα της υδάτινης πλανεύτρας μπορούν να καταλάβουν.

Έτσι, για πάρα πολλά χρόνια ένα ετήσιο προσκύνημα ήταν απαραίτητο για να αναζωπυρωθεί το αίσθημα, να ξανανιώσουμε την αλμύρα να μας χαϊδεύει τα μαλλιά, το κύμα να μας αγκαλιάζει και να μας μεταφέρει νοερά σε τόπους παλιούς κι αγαπημένους.

Θυμάμαι εκείνα τα χρόνια που, με τον ερχομό του Μάη, δεν κρατιόμασταν με τίποτα. Το ψάρεμα, συνήθως στο Κέιπ Καντ, έμπαινε σε σχεδιασμό και μετράγαμε τις μέρες με ανυπομονησία μέχρι τη στιγμή που, σαν άλλοι αρχαίοι Έλληνες, θα αναφωνούσαμε: «Θάλαττα! Θάλαττα!» αντικρίζοντας ξανά τη γαλάζια απεραντοσύνη.

Με την πάροδο του χρόνου όμως, τα πράγματα άλλαξαν. Άλλες, νέες υποχρεώσεις δημιουργήθηκαν, πολλές συνήθειες διαφοροποιήθηκαν, και κά-

τι η ρουτίνα κάτι η αμέλεια το λιγότερο ετήσιο ταξίδι εγκαταλείφθηκε.

Ως εκ τούτου, όταν ο φίλος μου ο Φώτης με ρώτησε: «Πάμε για ψάρεμα;» ένοιωσα μια λαχτάρα που δεν περιγράφεται.

Η παρέα μικρή, έξη από εμάς, ξεκίνησε, λοιπόν, την περασμένη Παρασκευή για εκείνο το ψαρό-ταξίδι που τόσο πολλοί συμπάροικοι έχουν κάνει όλα αυτά τα χρόνια.

Κέιπ Καντ ο προορισμός, κι αυτή τη φορά για χοντρό ψάρι. Συνήθως, το ψάρεμα της τσιπούρας τον Μάιο ήταν αυτό που έλκυε τους περισσότερους ψαράδες της παροικίας, αλλά οι φίλοι, πιστοί στις παραδόσεις, είχαν ήδη εκτελέσει το χρέος τους κι αυτή τη χρονιά και τώρα το ξαναέβαζαν μπροστά για λαυράκια και γκοφάρια.

Αναγνωρίζοντας πως η ψαρική μου επιδεξιότητα- ιδιαίτερα γι αυτού του είδους «εκστρατείες»- είναι μάλλον περιορισμένη, αφήθηκα ολοκληρωτικά στις οργανωτικές ικανότητες του Βαγγέλη κι έτσι βρεθήκαμε χαρούμενοι στο δρόμο για νοτιοανατολικά του Μόντρεαλ.

Είχα καιρό να περάσω τα αμερικάνικα σύνορα και με χαρά διαπίστωσα ότι όλες εκείνες οι ιστορίες που ακούγονται για αυστηρούς και παράλογους ελέγχους, στη δική μας τουλάχιστον περίπτωση, δεν αποδείχθηκαν. Αντίθετα, ο καλοκάγαθος, ασπρομάλλης συνοριακός φρουρός μετά από τις τυπικές ερωτήσεις μας ευχήθηκε, χαμογελώντας, «καλό ψάρεμα», κλείνοντας με νόημα το μάτι.

Η ανυπομονησία να αντικρίσω πάλι τον παλιό μου έρωτα, τη θάλασσα, έκανε τις ατελείωτες ώρες του ταξιδιού να περάσουν σαν τίποτα και κατά το σούρουπο, φτάνοντας στον προορισμό μας ανοιγόκλεινα με ευχαρίστηση τα ρουθούνια, αναπνέοντας όσο πιο βαθιά γινόταν τη μυρωδιά του μπάτη.

Το μοτέλ, παλιό, παραδοσιακό, στέκι πολλών Ελλήνων παραθεριστών- ψαράδων και μη- που δυστυχώς πέφτει κι αυτό θύμα της εποχής- που φαίνεται πως έχει αφαιρέσει από το Κέιπ Κοντ το λούστρο των παλιών, καλών ημερών- και με τη μείωση της τουριστικής κίνησης παίρνει σύντομα το δρόμο μετατροπής του, σύμφωνα με τη νέα μόδα του καιρού, σε διαμερίσματα (Condo).

Κατά κάποιο τρόπο, πληροφορηθήκαμε πως η ντόπια ελληνική κοινότητα-ενορία πραγματοποιούσε το 25<sup>ο</sup> ετήσιο πανηγύρι της και φυσικά η επιλογή για φαγητό, μετά από μερική συζήτηση, δε θα μπορούσε να είναι για κάπου αλλού.

Η εκκλησία του Αγίου Γεωργίου, όμορφη, βυζαντινή, δεσπόζει πάνω στον κεντρικό αυτοκινητόδρομο του Κέιπ και με ευχαρίστηση είδα πως και σε μια τόσο περιορισμένη σε αριθμό ατόμων ελληνικής καταγωγής περιοχή, το δαιμόνιο της φυλής βασιλεύει.

Πολύ καλά οργανωμένο, το πανηγύρι μου θύμισε τα δικά μας, με τις τέντες του, τα παραδοσιακά του φαγητά, την ορχήστρα ελληνικής μουσικής, την ευγένεια και την καλοκαρδία για την οποία οι Ελληνοαμερικάνοι είναι τόσο γνωστοί.

Καλό, λοιπόν, το περιβάλλον και καλή η φιλοξενία των φίλων μας της ενορίας του Αγίου Γεωργίου αλλά ο χρόνος περιορισμένος. Το πρώι, έπρεπε να ξυπνήσουμε απ' τα άγρια χαράματα κι έτσι κάθε όρεξη για γλέντι παραμερίστηκε.

**Sutton**  
L'Immobilier avec habité

**Harry Apostolopoulos**  
Agent Immobilier / Allbord Real Estate Agent  
[hapostolopoulos@sutton.com](mailto:hapostolopoulos@sutton.com)

**514.928.6494**

**SEMI - DETACHED COTTAGE** στο **CARTIERVILLE** με τελειωμένο υπόγειο, σε άριστη τοποθεσία κοντά σε όλες τις ευκολίες, πλήρως ανακαινισμένο το 2006 (κουζίνα, μπάνια, ξύλινα πατώματα σκεπή και πολλά άλλα). Αναβαθμισμένη ηλεκτρική εγκατάσταση με 200 AMP, πρόσφατα διακοσμημένη αυλή με νέα περίφραξη. Ιδανικό για πρώτη κατοικία. Ετοιμο για εγκατάσταση.

**ΥΠΕΡΟΝ**  
POS SOLUTIONS INC.

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΥ ΜΕ ΒΑΣΗ ΘΘΟΝΕΣ ΑΦΗΣ.  
TOUCH SCREEN BASED RESTAURANT POS SYSTEMS

ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΕΣ ΛΥΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ, ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ, ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ.  
THE COMPANY IS A TOTAL SOLUTION PROVIDER INCLUDING HARDWARE, SOFTWARE, SERVICE AND TECHNICAL SUPPORT.

- FINE DINING
- TAKE-OUT
- DELIVERY
- FRANCHISE HEAD OFFICE
- REMOTE ACCESS SYSTEMS
- BAR
- FAST FOOD
- CENTRAL DELIVERY

Dimitri Tsatoumas  
Direct (514) 962-2633  
Office (514) 421-1955  
[info@yperon.com](mailto:info@yperon.com)

[www.yperon.com](http://www.yperon.com)  
**1 877 8-YPERON**  
65 BRUNSWICK, SUITE 107  
D.D.O., QUEBEC, H9B-2N4

**Πίστωση \$150** επί του λογαριασμού σας

Receive a **\$150** credit on your bill

**Μέχρι 4 receivers ΔΩΡΕΑΝ**



**Δωρεάν εγκατάσταση  
Free installation**

**\$0**



**Up to 4 receivers for FREE**

Μπορούμε να σας αγοράσουμε  
το παλιό σας Dish Network  
We can also buy back your  
old Dish Network systems



**ΔΩΡΕΑΝ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΧΩΡΙΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ  
FREE PHONE NO CONTRACT**

**\$0**



**Solo™**

Rate Plan Features	Pricing / κόστος
>Monthly Charge >Μηνιαία δόση >150 anytime local minutes >150 λεπτά σε τοπικά τηλεφωνήματα, οποιαδήποτε ώρα της ημέρας >Unlimited evening (5pm to 8am) and weekend (5pm Friday to 8am Monday) local calling >Απεριόριστη χρήση τοπικών τηλεφωνημάτων τα βράδια (5 μ.μ. έως 8 π.μ.) και τα Σαββατοκύριακα (Παρασκευή 5 μ.μ. έως Δευτέρα 8 π.μ.) >Unlimited incoming calls >Απεριόριστα εισερχόμενα τηλεφωνήματα >150 Canadian long distance minutes >150 λεπτά σε υπεραστικά τηλεφωνήματα στον Καναδά >Call Display >Εμφάνιση αριθμού κλήσεως >1000 Text Messages >1000 Γραπτά μηνύματα >25 picture and video messages >25 μηνύματα φωτογραφικών και βίντεο >Call Forwarding, Call Waiting, and Three Way Calling	<b>\$35</b>  Included at no charge Συμπεριλαμβάνεται χωρίς επί πλέον χρέωση  Included at no charge Συμπεριλαμβάνεται χωρίς επί πλέον χρέωση
>Monthly System Access Fee >Μηνιαίο κόστος συστήματος	\$6.95
>e911 monthly Emergency Service Fee	\$0.50

ισχύει μέχρι τις 30 Ιουνίου 2007



Mobility - Satellite - Internet  
ΜΙΛΑΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

8579 saint laurent  
Near Cremazie (next to Le Baron)

514-388-8899

uniquemobile.ca

**ΠΑΤΩΜΑΤΑ KNOSSOS ENR**

- Εγγυημένη Εργασία
- Πολύχρονη Πείρα σε πατώματα
- Τοποθέτηση Καινούριων Πατωμάτων
- Με τα καλύτερα ξύλα που διαθέτει η αγορά σήμερα
- Ξύσιμο και γυάλισμα στα παλιά σας πατώματα

**Πλούσια συλλογή σε χρώματα**

- Τιμές Λογικές ○ Γρήγορη Εξυπηρέτηση
- Ασφάλεια Liability ○ Το KNOSSOS κάνει τα πατώματά σας να ξεχωρίζουν

Γιώργος και Γιάννης Βοριζανάκης  
Τηλ.: 450.656.0034

**TRI STAR PAINTING**

Αναλαμβάνουμε  
Ελαιοχρωματισμούς,  
Plaster, Ταπετσαρίες,  
Crown Molding  
Σε σπίτια, γραφεία,  
επιχειρήσεις

Λογικές τιμές,  
Δωρεάν εκτίμηση,  
υπεύθυνη εξυπηρέτηση  
Πείρα 35 ετών

Cell:  
**514.945.4259**

Πληρ από τον Jimmy στο:  
**450.687-9042**

**ΜΕΤΑΚΟΜΙΖΕΤΕ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ;**

**TRAFFIC INTERNATIONAL**  
(MTL) INC.

Η Εταιρεία TRAFFIC INTERNATIONAL έκλεισε 36 χρόνια στις μεταφορές:

- Των επίπλων σας
  - Των προσωπικών σας αντικειμένων
  - Των εμπορευμάτων σας
  - Των αυτοκινήτων σας
- Από το σπίτι σας του Μοντρεάλ ή της Οττάβας στο σπίτι σας στην Ελλάδα

Εμπιστευθείτε τη  
μεταφορά των **ΛΑΔΙΩΝ**  
σας από την Ελλάδα με  
ασφάλεια, μέχρι την  
αποθήκη μας



Ειλικρινής και τίμια εξυπηρέτηση

Δωρεάν εκτίμηση

Κοντά σας επί 36 χρόνια

**Τηλ: 514.858.6969 Fax: 514.858.6963**

Ζητήστε τον: **Δημήτρη Ντονά**

955 boul. St-Jean, suite 402, POINTE-CLAIRE, Que., Canada H9R 5K3

## Χωρίς ψήφο εμπιστοσύνης παραμένει η κυβέρνηση Φαγιάντ στα Παλαιστινιακά Εδάφη

**ΑΠΕ Ραμάλα** Το Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο (κοινοβούλιο) απέτυχε την Κυριακή να συγκεντρώσει τον απαιτούμενο αριθμό βουλευτών για τη διεξαγωγή της ψηφοφορίας παροχής ψήφου εμπιστοσύνης στην κυβέρνηση του Σαλάμ Φαγιάντ.

«Μόνο 10 βουλευτές προσήλθαν στο Συμβούλιο στη Ραμάλα και 23 στη Γάζα» δήλωσε ο αντιπρόεδρος του Συμβουλίου Χάσαν Χράισεχ και επέριψε τόσο στη Φατάχ όσο και στη Χαμάς την ευθύνη για την «καταστροφή του θεσμού» ο οποίος έχει παραλύσει εδώ και πολλές εβδομάδες.

Για τη διεξαγωγή της ψηφοφορίας έπρεπε να είναι παρόντες τουλάχιστον 67 βουλευτές επί συνόλου 132 του Συμβουλίου. Οι 39 βουλευτές της Χαμάς και οι 4 της Φατάχ είναι φυλακισμένοι στο Ισραήλ.

Η Φατάχ μπουκόταρει τις συνεδριάσεις του Συμβουλίου, θεωρώντας ότι η κοινοβουλευτική περίοδος ολοκληρώθηκε στις 7 Ιουλίου και ότι το νομοθετικό σώμα πρέπει να εκλέξει νέο πρόεδρο στη θέση του Αχμάντ Μπαχάρ, που είναι μέλος της Χαμάς.

Ο Μπαχάρ συνεκάλεσε τη συνεδρίαση ύστερα από τη δήλωση του Σαλάμ Φαγιάντ ότι η κυβέρνηση του είναι έτοιμη να παρουσιαστεί ενώπιον των βουλευτών και να διεκδικήσει ψήφο εμπιστοσύνης.

Την ίδια ώρα, ο πρώην

πρωθυπουργός της Βρετανίας Τόνι Μπλερ, εκπρόσωπος του Κουαρτέτου για τη Μέση Ανατολή, ετοιμάζεται να πραγματοποιήσει μία επίσκεψη λίγων ωρών στην Ιορδανία, προκειμένου να εξετάσει με τον υπουργό Εξωτερικών της χώρας «τα μέσα αναθέρμανσης της ειρηνευτικής διαδικασίας» στην περιοχή, όπως ανακοινώθηκε από επίσημη πηγή στο Αμάν.

Ο Τόνι Μπλερ διορίστηκε στις 27 Ιουνίου απεσταλμένος του Κουαρτέτου (ΗΠΑ, ΕΕ, Ρωσία, ΟΗΕ) με εντολή να διευκολύνει την παροχή διεθνούς βοήθειας στην Παλαιστινιακή Αρχή και την προοπτική δημιουργίας ενός παλαιστινιακού κράτους, η οποία παραμένει διακηρυγμένος στόχος της αμερικανικής εξωτερικής πολιτικής.

**Επιθέσεις του Ισραήλ στη Γάζα**

Τέσσερις Παλαιστίνιοι έχασαν τη ζωή τους την Κυριακή από δύο επιθέσεις του Ισραήλ στη λωρίδα της Γάζας, μία εδάφους, όπου σκοτώθηκαν δύο άτομα, και μία αεροπορική, με άλλους δύο νεκρούς, σύμφωνα με παλαιστινιακές πηγές.

Ισραηλινό ελικόπτερο άνοιξε πυρ στη βόρεια λωρίδα της Γάζας, με αποτέλεσμα να σκοτωθούν δύο

Παλαιστίνιοι, μέλη της οργάνωσης Ισλαμική Τζιχάντ.

Εκπρόσωπος του ισραηλινού στρατού δήλωσε ότι η αεροπορική επίθεση διεξήχθη από δύο ρουκέτες χτύπησαν την πόλη Σντερότ. Η μία από αυτές, δήλωσε ο εκπρόσωπος, έπληξε σχολείο και τραυμάτισε ελαφρά μία γυναίκα.

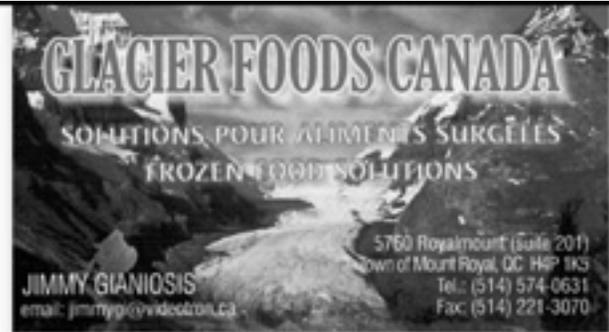


**La Belle Province**  
Head Office  
**COSTAS KIVETOS**

Office : (514) 342-6577  
Cell : (514) 591-6151

7555 boul. Décarie  
Montréal, (Qc) H4P 2G9

**ΑΝΟΙΚΤΑ 24 ΩΡΕΣ**  
Νοστιμότατα: Σουβλάκια, Sub-Marines, Hot-Dogs, Πατάτες  
**CALIFORNIA BREAKFAST**



**● ΠΑΤΑΤΕΣ PRINCE**

**● ONION RINGS**

**● ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΠΑΓΩΜΕΝΑ ΛΑΧΑΝΙΚΑ**

**ΠΡΟΜΗΘΕΥΟΥΜΕ:**

**● ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ**

**● ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ**

**● ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ**

**● ΙΔΡΥΜΑΤΑ**

Υπεύθυνος: **JIMMY GIANIOSIS**  
e-mail: jimmygi@videotron.ca

5760 Royalmount (suite 201)  
Town of Mount Royal, Qc H4P 1K5  
Τηλ: 514-574-0631 - Fax: (514) 221-3070



## Royal electronics Inc

**BUILD WITH THE BEST PRODUCTS OF WELL KNOWN MANUFACTURERS**

- Σας προμηθεύουμε Κομπιούτερ κατασκευασμένα με εξαρτήματα των πιο φημισμένων εταιρειών.
- Άριστο service και εξυπηρέτηση για κάθε είδους Κομπιούτερ.
- WARRANTY από τρία χρόνια, ή εφ' όρου ζωής
- Διπλωματούχος τεχνίτης με πείρα σε επαγγελματικά, ή προσωπικά Κομπιούτερ
- Εξυπηρέτηση προς \$40.00 (Flat rate)

**PARTS WARRANTY FROM THREE YEARS TO LIFE  
EXPERIENCE CERTIFIED TECHNIANS  
COMMERCIAL & RESIDENTIAL SERVICE  
FORMATING FLAT RATE \$40.00**

Galery Laval shopping center  
1545 Le Corbousier ( Reno Depo side ) **(450) 681-2662**  
www.royalelectronics.net

### Τη δολοφονία του Οικουμενικού Πατριάρχη σχεδιάζει δίκτυο αποστράτων στην Τουρκία

Κωνσταντινούπολη Σχέδιο δολοφονίας του Οικουμενικού Πατριάρχη Βαρθολομαίου από απόστρατους αξιωματικούς που συνδέονται με υπερεθνικιστικές οργανώσεις αποκαλύπτει τουρκική εφημερίδα, επικαλούμενη στοιχεία που προέκυψαν κατά τη διάρκεια ανακρίσεων στη γειτονική χώρα.

Η έρευνα των τουρκικών δικαστικών αρχών ξεκίνησε από τον περασμένο μήνα, όταν το παράνομο δίκτυο εξαρθρώθηκε, αφού προηγουμένως βρέθηκαν όπλα και εκρηκτικά σε παράπηγμα στην περιοχή Ουμράνιγιε της Κωνσταντινούπολης.

Πληροφορίες από την ανάκριση που δημοσιεύθηκαν στην εφημερίδα Ακσάμ αναφέρουν ότι στον υπολογιστή του προέδρου του «Συλλόγου των Εθνικών Δυνάμεων», Μπεκίρ Οζτούρκ, βρέθηκαν στοιχεία από την προετοιμασία δολοφονικής επίθεσης εναντίον του Οικουμενικού Πατριάρχη Βαρθολομαίου.

Όπως μετέδωσε η NET, δολοφονικές επιθέσεις από την ίδια οργάνωση φέρονται να προετοιμάζονταν ακόμη εναντίον του Αρμένιου Πατριάρχη, Μεσρόπ Μουταφιάν, αλλά και ενός επιχειρηματία, ονόματι Ισαάκ Αλατόν.

Ο Μπεκίρ Οζτούρκ συνελήφθη στα πλαίσια ανάκρισης για την οργάνωση των απόστρατων αξιωματικών, που είχε στην κατοχή της οπλοστάσιο από χειροβομβίδες, βόμβες και άλλα όπλα που προέρχονται από τις αποθήκες του στρατού.

Χειροβομβίδες προερχόμενες από στρατιωτικές αποθήκες έχουν χρησιμοποιηθεί κατά το παρελθόν και σε επιθέσεις κατά του Οικουμενικού Πατριάρχειου, ωστόσο από το Φανάρι, παρά τις αποκαλύψεις αυτές, δεν κρίνεται αναγκαίο να ληφθούν αυξημένα μέτρα ασφαλείας.

Το δίκτυο των αποστράτων συνεργάζονταν με την εθνικιστική οργάνωση «Κίνημα Συσπείρωσης των Πατριωτικών Δυνάμεων» και άλλες τέσσερις ακόμα παρεμφερείς οργανώσεις.



**Αθήνα: «Παρακολουθούμε και αξιολογούμε»**

Παρακολουθούμε και αξιολογούμε κάθε πληροφορία για το Οικουμενικό Πατριαρχείο, δήλωσε την Πέμπτη ο εκπρόσωπος Τύπου του υπουργείου Εξωτερικών Γ.Κουμουτσάκος αναφορικά με δημοσίευμα που έκανε λόγο για σχέδιο δολοφονίας του Οικουμενικού Πατριάρχη.

«Παρακολουθούμε και αξιολογούμε με προσοχή και σοβαρότητα κάθε εξέλιξη και κάθε πληροφορία που αφορά την ομαλή εκπλήρωση της αποστολής του Πατριαρχείου, το καθεστώς και πάνω απ' όλα την ασφάλεια του Οικουμενικού Πατριαρχείου και του Προκαθημένου του και προβαίνουμε σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες για την αντιμετώπιση αρνητικών εξελίξεων κατ' εφαρμογήν μιας διακηρυγμένης θέσης, ότι το θέμα είναι διεθνές αλλά ταυτόχρονα η Ελλάδα έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον» πρόσθεσε.

Ακόμη ανέφερε: «Το γεγονός ότι οι τουρκικές αρχές είχαν μια επιτυχία ως προς την εξάρθρωση εξτρεμιστικών οργανώσεων που η ύπαρξη και η δράση τους είναι εξαιρετικά επικίνδυνες, είναι θετικό».

Ειδικά για τα θέματα ασφαλείας του Πατριαρχείου, ο κ. Κουμουτσάκος είπε ότι τίθενται συνεχώς και από την ελληνική κυβέρνηση και πρωτίστως από το ίδιο το Πατριαρχείο.

## Ομορφιές κατασκευής **KORONA**



Τα παγκοσμίως γνωστά Ελβετικά ρολογια OMEGA, LONGINES, TISSOT και RADO στην εγκεκριμένη αντιπροσωπεία KORONA. Δεν θα τα βρείτε αλλού μόνο στο KORONA

### ΜΑΚΗΣ ΚΟΡΩΝΑ - Δεν χωράει καμία συζήτηση

Η πηγή των Διαμαντιών - Μάκης Κορώνα Ωραιότατα κοσμήματα, μοναδικά σχέδια απ όλες τις γωνίες του κόσμου για να σας στολίσουν

**KORONA LTEE** 416, Jean Talon W. Suite 102  
ποιότητα από το 1964 Montreal, Qc. 514 / 274-5555

## Fantasy Creations



Ειδικοι στις Φωτογραφίες και Προσκλητηρια Βαπτισίων και Γαμων



Tel: 450.973.2873 514.290.0270

www.fantasycreations.ca



**RE/MAX**  
**REMAX 2000 INC.**  
 Courtier immobilier agréé

1620 De L'Avenir,  
 (γωνία St-Martin West) Laval

**ΜΑΡΙΑ ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΧΡΗΣΤΟΣ**  
 ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΥ ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΥ

**450 682.0101**

[www.kathrynrapachristou.com](http://www.kathrynrapachristou.com)

Serving your real estate needs since 1984

**TOP LOCATION**



**4-PLEX**

1) **CHOMEDEY: 4PLEX** σε ήσυχη γειτονιά, κοντά σε όλες τις υπηρεσίες. Με καλούς ενοικιαστές, ηλεκτρική θέρμανση 1 X 7 1/2, 2 X 3 1/2, 1 X 4 1/2., ετήσιο εισόδημα \$25.082 **\$489,000**

**RENTAL**



**EXCELLENT**

2) **CHOMEDEY: ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ** ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ 3890 τ.π. ΣΕ ΑΡΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ 2° όροφος σε πλάζα. Ιδανικός για παιδικό σταθμό, σχολή χορού.... **\$2,200**

**FIREPLACE**



**SPACIOUS**

2) **CHOMEDEY.** Φωτεινό και ηλιόλουστο CONDO στον επάνω όροφο. Κοντά σε όλες τις εξυπηρετήσεις και το Highway 13. Τζάκι στο σαλόνι. Μεγάλο χώρο για αποθήκη. 978 SF. **\$148 000**

**INVESTMENT**



**3-PLEX**

5) **ST. EUSTACHE - 3Plex,** σε μεγάλο οικόπεδο 10291τ.π. κοντά σε όλες τις ευκολίες, 2X5 1/2, 1X3 1/2. Καλοδιατηρημένο **\$349,000**

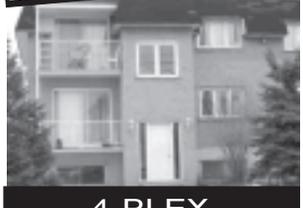
**IMPECCABLE**



**MUST SELL**

3) **CHOMEDEY:** Πρέπει να πουληθεί, μοναχικό Bungalow σε ήσυχο crescent, υπέροχο, ανακαινίσεις. **\$229,000**

**MUST SELL**



**4-PLEX**

6) **ST.HUBERT:** 4PLEX, κοντά στην Taschereau Blvd, γωνιακό, παρκέ πατώματα, ηλεκτρική θέρμανση, ετήσιο εισόδημα \$22,560. κύριο διαμέρισμα ενοικιασμένο από 1 Αυγούστου

## ΙΣΤΟΡΙΚΑ Ο ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ και ΟΙ ΝΕΟΙ

Βραβείο Ιστορικού - Λογοτεχνικού Διαγωνισμού  
 Εφημ. ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΗ και Περ. ΤΑ ΝΕΙΑΤΑ

Η ζωή και η δράση των αγωνιστών του 1821, αποτελούν και σήμερα φωτεινά παραδείγματα φιλοπατρίας, ηρωισμού και ανιδιοτέλειας. Εκκαμαν τον Κωστή Παλαμά να γράψει τον Νοέμβριο του 1940, στίχους εμπνευσμένους από τα κατορθώματά τους, στέλνοντας στους νέους της εποχής του το μεγάλο μήνυμα: "Αυτό το λόγο θα σας πω, δεν έχω άλλο κανένα, μεθύστε με τ' αθάνατο, κρασί του εικοσιένα" (από το ποίημα "ΣΤΗ ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ").

Ο Θεόδωρος Κολοκοτρώνης, ήταν μια από τις σημαντικότερες μορφές της Ελληνικής Επανάστασης. Γεννήθηκε το 1770. Όπως αναφέρουν οι βιογράφοι του, ήταν σχεδόν αγράμματος και μόλις κατόρθωνε να διαβάζει συλλαβιστά. Αυτό δεν στάθηκε εμπόδιο στο να παίρνει σωστές αποφάσεις σε κρίσιμες στιγμές, να κρίνει σωστά ανθρώπους και περιστάσεις και έχοντας το χάρισμα της ευγλωττίας κατάφερνε να πείθει τους συνομιλητές του και το ακροατήριό του, όταν μιλούσε. Αξιοσημείωτα είναι και τα στοιχεία που αφορούν την εξωτερική του εμφάνιση: ο Κολοκοτρώνης "ήταν μετρίου αναστήματος, είχε ώμους φαρδείς, κεφάλι μεγάλο, μάτια βαθουλωτά και σπινθηροβόλα... και μακριά φωνή βροντώδη". Για τον άνθρωπο που έγινε ο φόβος και ο τρόμος των Τούρκων έχουν γραφτεί πολλές μελέτες από αξιόλογους συγγραφείς-ερευνητές και ιστορικούς. Το τι σήμαινε για τον ελληνικό λαό "ο Γέρος του Μωριά" φαίνεται κι από τις αντιδράσεις του, όταν

έγινε γνωστός ο θάνατός του, στις 3 Φεβρουαρίου 1843. Γράφει σχετικά ο ιστορικός κ.Γιάννης Θ. Πισιμίσης: "Ο θάνατός του σαν κεραυνός κτύπησε την Αθήνα. Τα καταστήματα κλείσανε, οι σημαίες κρεμάστηκαν μεσίστιες, κηρύχθηκε επίσημο τριήμερο πανελλαδικό πένθος και κατά χιλιάδες ο λαός της Αθήνας περνούσε από το σπίτι του για να προσκυνήσει το νεκρό, ενώ η μουσική μπάντα των ανακτόρων παιάνιζε έξω από αυτό. Η κηδεία του πήρε πανηγυρικό τόνο. Κηδεύτηκε δημοσία δαπάνη και του αποδόθηκαν τιμές Στρατηγού... Όλες δε οι εφημερίδες της Ευρώπης δημοσίευσαν τα περί του θανάτου του" ("ΣΤΟΝ ΤΑΦΟ ΤΟΥ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ").

\*\*\*

Ιδιαίτερη αγάπη έτρεφε ο Κολοκοτρώνης για τη νεολαία. Όπως γράφει η εφημερίδα "ΑΙΩΝ" της 13ης Νοεμβρίου 1838, ο Στρατηγός επισκεπτόμενος το Ελληνικό Γυμνάσιο των Αθηνών, ενθουσιάστηκε από τη παράδοση του Γυμνασιάρχη Γεννάδιου και την προσήλωση των μαθητών και "συνέλαβεν επιθυμίαν του να ομιλήσει, ει δυνατόν και ο ίδιος προς τους νέους μαθητάς". Η επιθυμία του πραγματοποιήθηκε και ο Κολοκοτρώνης ανέβηκε "επί του βήματος της Πνυκός" για να μιλήσει στους συγκεντρωμένους μαθητές αλλά και κατοίκους των Αθηνών που συνέρρευσαν για να τον ακούσουν. Αξίζει να αναφέρουμε αποσπάσματα από την εμπνευσμένη αυτή ομιλία στην Πνύκα,

Συνέχεια στην σελ 41



Wedding,  
 baptism  
 photography  
 &  
 invitations

**EuroStyle**

Photo studio  
 4336 St Martin Ouest, Laval  
 Tel: (450)680-1221



- Τοποθέτηση εκλεκτού χορτοτάπητα
- Μεγάλη ποικιλία λουλουδιών
- Καλλωπισμός κήπων
- Pave-Uni
- Για κάθε εξωτερική σας εργασία
- Γρήγορη εξυπηρέτηση, θετική εργασία

- Pose de gazon de qualité
- Quality grass installation
- Plantations
- Rocailles / Rock gardens
- Pave uni / Uni stone
- For all your exterior needs
- Pour tous vos besoins d'extérieur

ΔΩΡΕΑΝ ΕΚΤΙΜΗΣΗ / FREE ESTIMATION

**DINO TSAGAROLIS**  
 (514) 567-4151

SERVICES PROFESSIONNELS D'ENLEVEMENT DE NEIGE  
 PROFESSIONAL SNOW REMOVAL SERVICES  
**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΧΙΟΝΙΟΥ**



**GRUPE SAMS LASALLE INC.**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

2934 Jolicoeur  
Montréal (Québec) H4E 1Z3  
Tél: (514) 768-8886 • Fax: (514) 768-0078  
ext 501



**Konstantinos (Costas) Zafiroopoulos**, Agent immobilier affilié

**CELL: 514.973.9000**  
costapoulos@hotmail.com

1) **VILLE ST-LAURENT**: CONDO 5 ½, 2 κρεβ/ρες, 2 μπάνια, εσωτερικό γκαράζ, κοντά σε μαγαζιά και storage locker στο ίδιο πάτωμα. Ζητούν \$239,000  
 2) **LACOLLE BUNGALOW**, οικόπεδο 55,000τ.π., 3 κρεβ/ρες, 1 δωμάτιο γυμναστικής, μεγάλο στερεό υπόγειο, διπλό γκαράζ, paved driveway. Ζητούν \$299,000, στην τιμή συμπεριλαμβάνεται και επιχείρηση dog breeding. Απέχει 5 λεπτά από το Αμερικανικό τελωνείο.  
 3) **VERDUM 4 PLEX**, 2X5 ½ - 2X4 ½, τα δύο διαμερίσματα στο πρώτο όροφο έχουν υπόγειο, 1 μοναχικό γκαράζ, εισόδημα 29,000. Ζητούν \$447,000  
 4) **DOWNTOWN COTTAGE**, 5 κρεβ/ρες + τελειωμένο υπόγειο, τζάκι, πρέπει να το δείτε, έτοιμο για εγκατάκιση, κτίριο 19<sup>ου</sup> αιώνα, ζητούν \$759,000. τηλεφωνήστε για περισσότερες πληροφορίες  
 5) **CHOMEDEY LAVAL** Εμπορικό κτίριο 1,750τ.π. συν το υπόγειο, κτισμένο το 1991, περίπου 6000τ.π. οικόπεδο, στην καρδιά του Chomedey. Ζητούν \$399,000  
 6) **AHUTSIC** Μοναχικό Cottage, 9 κρεβ/ρες στους 2 ορόφους και τελειωμένο υπόγειο και 2 κουζίνες, το υπόγειο μπορείτε να το μετατρέψετε σε διαμέρισμα για να το ενοικιάσετε, ζητούν \$389,900  
 7) **LASALLE DUPLEX** 2X5 ½ με υπόγειο, το επάνω ενοικιάζεται \$600 το μήνα. Σκεπή 4 χρόνων. Ζητούν \$369,900  
 8) **POINT ST-CHARLES SEMI-COMMERCIAL** κτίριο, στον κάτω όροφο Depanneur που ενοικιάζεται \$1000 μηνιαίως, 2X4 ½ και 1 ½ επάνω. Ενοίκια \$600, \$600 και \$350 μικτά. Εισόδημα \$30,600. Ζητούν μόνο \$299,900  
 9- **CHOMEDEY**: Τσαγκάρικο, λειτουργεί επί 26 χρόνια στην ίδια τοποθεσία. Στην πώληση συμπεριλαμβάνει όλον τον εξοπλισμό επιδιορθώσεων υποδημάτων καθώς επίσης πάνω από 1500 ζευγάρια παπούτσια και μπότες, κτλ. Το ενοίκιο είναι 1,100 τον μήνα. Ζητούν \$39,900  
 10) **MONTREAL EAST DUPLEX** 1X6 ½, 1X5 ½, το επάνω ενοικιάζεται προς \$600,00/μήνα. Semi-Detached. Ζητούν \$239,900  
 11) **SEMI-COMMERCIAL** κτίριο στο Pointe-Aux-Trembles (Montreal East) 1<sup>ο</sup> πάτωμα Restaurant ενοικιάζεται \$2000,00/μήνα και στον δεύτερο όροφο γραφεία ενοικιάζονται \$1,500/μήνα. Οικόπεδο 3750τ.π. εισόδημα μικτά \$42,000/χρόνο. Ζητούν \$299,900  
 12) **LAVAL**, Πωλείται Οικόπεδο 70,000τ.π., άριστη κατάσταση, zoned unifamilial. Τηλεφωνήστε για περισσότερες πληροφορίες  
 13) **DUVERNAY LAVAL**: VAL-DES-ARBRES BUNGALOW μοναχικό, 3 κρεβ/ρες, πολύ μεγάλο μπάνιο, πολλές ανακαινίσεις, οικόπεδο πάνω από 7,000τ.π. πρέπει να το δείτε. Ζητούν \$249,000  
 14) **ST-HUBERT** μοναχικό Cottage, 3 κρεβ/ρες επάνω, σκεπή πριν 5 χρόνια με γύψη, εσωτερικό γκαράζ συν drive way. Ζητούν \$189,900  
 15) **ST-LAMBERT**: Semi-Detached κτίριο. Restaurant στο κύριο όροφο με 1X4 ½ επάνω και 2 γραφεία στο υπόγειο, περίπου 20 αυτοκίνητα για στάθμευση, οικόπεδο 15,000τ.π.. προοπτική εισοδήματος \$81,600. Ζητούν \$599,900  
 16) **VAL-DES-LAC, MONT-TREMBLANT** πωλούνται 14 acres, το driveway έχει φτιαχτεί και έχουν δοθεί άδειες για εργολαβίες. Πρόσβαση σε 3 ποτάμια για ψάρεμα. Ζητούν \$129,000. πρέπει να το δείτε  
 17) **CHABANEL WEST RESTAURANT**, 50 καθισμάτων + εξωτερικό TERRACE, με χώρους στάθμευσης, άριστη τοποθεσία, μηνιαίο ενοίκιο \$2,472. Η λίστα λήγει το 2011, ζητούν \$39,900  
 18) **BOISBRIAND** Εμπορικό κτίριο με Restaurant, πωλείται μαζί ή χωριστά. Το κτίριο είναι 1860τ.π. συν 18600τ.π. το υπόγειο. Ανακαινισμένο κατά 85% το 2005. Ζητούν \$329,000. Το οικόπεδο είναι περίπου 9000τ.π.. χώρος στάθμευσης για περίπου 15-20 αυτοκίνητα. Το Restaurant έχει 85 καθίσματα με κότα BBQ. Ζητούν \$199,000. πρέπει να το δείτε!!  
 19) **VERDUN / DE L' EGLISE, SEMI-COMMERCIAL DUPLEX**, με ένα 4 ½ που πληρώνει ενοίκιο \$490 και Restaurant Fish and Chips με χώρο για 10 περίπου αυτοκίνητα. Για την επιχείρηση και το κτίριο ζητούν \$239,000 συζητήσιμη  
 20) **LASALLE** Εμπορικό κτίριο, γωνιακό, Restaurant Oriental με υπόγειο, το οποίο μπορείτε να το αλλάξετε σε ελληνικό. Οικόπεδο περίπου 8,500τ.π., 15 αυτοκίνητα για στάθμευση. Ζητούν \$499,000 για το κτίριο και \$119,000 για την επιχείρηση, 80 καθισμάτων  
 21) **Plateau Mont-Royal Restaurant** με 1 ½ χρόνο λίστα αλλά μπορείτε να την επεκτείνετε για 5 χρόνια, \$21,000 ενοίκιο το χρόνο. Ζητούν \$39,900.00  
 22) Εάν ζητείτε κάτι το ιδιαίτερο μην διστάσετε να μου τηλεφωνήσετε και θα σας βοηθήσω σε οποδήποτε ζητείτε  
 23) **VILLE ST-HUBERT** Semi-Commercial 5 ½ + Fast-Food Restaurant, 10-15 αυτοκίνητα για parking, \$239,000, για το κτίριο + \$59,000 για την επιχείρηση  
 24) **PIERREFONDS COTTAGE**, 4 κρεβ/ρες, κτισμένο το 1998 με υπόγειο και ξύλινα πατώματα, οικόπεδο 50 feet X 80 feet, μέγεθος κτιρίου 30feet X 40 feet. Ζητούν \$369,900



**Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΥΠΕΡΑΣΤΙΚΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΗΜΑΤΩΝ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ**

ΟΤΑΝ ΓΡΑΦΤΕΙΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΑΣ  
**GIFT CERTIFICATE\***



ΚΟΦΤΕ αυτο το απόκομμα και στείλτε το με τον λογαριασμό σας

**Τηλεφωνήστε στην ΕΛΛΑΔΑ**

**5 ¢** 

Χωρίς μηνιαίες συνδρομές  
Ίδια τιμή και από τα κινητά σας τηλέφωνα

**(514) 409-2333**

\*Ένα GIFT CERTIFICATE ανά πελάτη  
\*Τα \$10 αφαιρούνται στον δεύτερο λογαριασμό σας

## RESTAURANT EQUIPMENT REPAIRS and WELDING



Κατασκευές, επιδιορθώσεις, και συγκολλήσεις επί τόπου. Αναλαμβάνουμε με υπευθυνότητα εργασίες σε Ξενοδοχεία, Ιδρύματα, Κρεοπωλεία, Εστιατόρια και πάσης φύσης επιχειρήσεις.

Ανοξείδωτα και επί παραγγελία  
Πάγκους, ράφια, καρότσια, τραπέζια, νεροχύτες...κτλ

Δωρεάν εκτίμηση / λογικές τιμές  
«Καμία επιδιόρθωση δεν είναι μικρή»

**Για σέρβις τηλεφωνήστε στον Πέτρο στο: 514-998-4092**

## STEFANDRI

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΔΙΕΘΝΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

**ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ (TZEPH) ΧΟΥΝΤΟΥΜΑΔΗΣ** Διευθυντής Πωλήσεων

**Ο Τζέρης Χουντουμάδης, 35 ΧΡΟΝΙΑ ΕΜΠΕΙΡΙΑ**  
σας εξυπηρετεί με την εταιρία  
**STEFANDRI FREIGHT SERVICES**

**ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ, ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ, ΑΣΦΑΛΕΙΑ**  
**Οικοσκευές, Χαρτοκιβώτια, Αυτοκίνητα, Εμπορεύματα**  
**ΚΑΝΑΔΑ - ΕΛΛΑΔΑ**

**Επίσης αναλαμβάνουμε μεταφορά Ελαιόλαδου και Ελιές**  
**ΕΛΛΑΔΑ - ΚΑΝΑΔΑ**  
**Δωρεάν διανομή ελαιόλαδου στο σπίτι σας στο Μόντρεαλ**

**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΕΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ - ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ - ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑ**  
**Τηλεφωνήστε για πληροφορίες και δωρεάν εκτίμηση κόστους**  
**στον Τζέρη Χουντουμάδη**

**Από Δευτέρα έως Σάββατο , 8 το πρωί μέχρι 8 το βράδυ**  
**Τηλ. 514-906-8373 Φαξ: 450-689-7847**  
**E-mail: gerry@stefandri.com**

[www.stefandri.com](http://www.stefandri.com)



**ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ**

Dr. ARTEMIS HIONIS B.Sc., D.D.S.

**(450) 688-8933**

μόνο με ραντεβού

**Δέχεται επισκέψεις:**\*Καθημερινώς  
\*Βραδυνές ώρες  
\*Σαββατοκύριακα**Ευπρόσδεκτοι:**\*Μικροί και μεγάλοι  
\*Βετεράνοι  
\*Μέλη ασφαλιστικών ταμείων534, 95e Avenue., γωνία 9th street ·  
Chomedey, Laval, Quebec  
5540-B Côte-des-Neiges · Montreal  
(514) 928-1445**G. GENERAL CONSTRUCTION****ΠΑΤΩΜΑΤΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ  
ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΑ ΜΑΣ ΤΑ  
ΞΥΛΙΝΑ ΠΑΤΩΜΑΤΑ**

Κατασκευάζουμε εξ' αρχής παντός είδους πατώματα: παρκέ, ραμποτέ, ψαροκόκκαλο, κ.λ.π.

Μεγάλη επιλογή για το είδος του ξύλου που προτιμάτε (δρυ, οξιά, καρυδιά)

Αναλαμβάνουμε επισκευές, ξύσιμο, φρεσκάρισμα, λουστράρισμα με varnish ή crystal και στο χρώμα που προτιμάτε

**Specialty: Hardwood Floors, Laying, Refinishing, Sanging, Tinting, Refinishing of old floors****ΠΟΛΥΤΗΣ  
ΠΕΙΡΑ****Γεώργιος  
Παπαδάκης****ΔΩΡΕΑΝ  
ΕΚΤΙΜΗΣΗ****(450) 678-8704****QUEST  
ROOFING**

Επιδιορθώσεις σε σκεπές όλων των τύπων

Μην ανησυχείτε, μπορούμε να τα επιδιορθώσουμε  
**ΝΕΕΣ ΣΚΕΠΕΣ ΜΕ ΚΕΡΑΜΙΔΙΑ ασφάλτων**  
(Shingle Roofing) με 10 χρόνια εγγύησηΣκεπές ελαστικές (Membrane Elastomeric)  
με 15 χρόνια εγγύησηΠληρ. από τον  
Κώστα Σιμάκη  
(514) 995-7299Πληρ. από τον  
Γιάννη Τσουκαλά  
(514) 583-2274

ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΔΕΤΕ ΤΟ

**ΒΗΜΑ**

www.BHMA.net

**ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΑ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑ  
(ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΚΑΛΑ)**

Αγαπητοί μου αναγνώστες σήμερα θα μας απασχολήσουν μερικές ιδιαίτερες περιπτώσεις γραψίματος και κατ' επέκταση απόδοσης νοήματος. Διαβάζοντας τα παραδείγματα τα οποία θα σας παρουσιάσω θα διαπιστώσετε πως μερικά δεν έχουν καθαρό νόημα. Άλλα πάλι, λόγω κακής σύνταξης, γίνονται αστεία και είναι να απορεί κανείς με τον τρόπο τον οποίο μερικοί δημοσιογράφοι χειρίζονται την ελληνική γλώσσα. Μας παρουσιάζουν ένα ανακάτεμα λέξεων τις οποίες καλούμαστε εμείς οι αναγνώστες να τις βάλουμε στη σωστή σειρά τους προκειμένου να καταλάβουμε το νόημα της φράσης κι αυτό όχι πάντα. Σε άλλες περιπτώσεις πρέπει να αλλάξουμε και λέξεις διότι αυτές που μας γράφουν δεν αποδίδουν το σωστό νόημα.

Στο προηγούμενο άρθρο διαβάσατε πως το «Μαντείο των Δελφών δεν χρηματοδότησε...» για κάποιον τίποτα αντί του σωστού «χρηματοδότησε».

Σήμερα θα σας παρουσιάσω κάτι τέτοια παρόμοια όπως και άλλα διάφορα και προσπαθήστε να καταλάβετε. Πολλοί δεν γνωρίζουν, τουλάχιστον αυτό αποφαίνεται από τα γραπτά τους, πως υποκείμενο—ρήμα, ουσιαστικό—επίθετο, άρθρο—ουσιαστικό, για να αναφέρω μόνον αυτά, πρέπει να συμφωνούν μέσα στη φράση. Αναγκάζομαι να το ξαναπώ πως πολλές φορές διαβάζοντας μερικά πράγματα αναρωτιέται (με ένα ρ) κανείς αν αυτά είναι ελληνικά. Το έχω γράψει και θα το ξαναγράψω (χωρίς πάλι) πως ο γραπτός λόγος πρέπει να είναι πιο προσεγγισμένος από τον προφορικό. Μέχρι και «ποιούν την ήσαν» μας έχουν γράψει. Θα σας τα παρουσιάσω κι αυτά όταν έρθει η ώρα τους. Παρεμπιπτόντως να αναφέρω πως αυτή τη φράση μάς τη γράφουν πάντα λάθος. Και το λάθος δεν είναι στην «πάπια» την οποία τη γράφουν, «ήσαν», «νήσαν», «νήσσαν», μέχρι και «νύσσαν» αλλά στο ρήμα. Είναι ωραίες αυτές οι αρχαίες και καθαρευουσιάνικες φράσεις, πλουτίζουν το λόγο, αλλά όταν τις γράφουμε σωστά και όχι όπως θέλουμε εμείς. Απολαύστε αυτά τα οποία έχω συλλέξει για σήμερα. Καλή ανάγνωση.

«...τα απαιτούμενα προσόντα είναι ποια πολύ διαφορετικά, η πολυπλοκότητα η ανάγκη της γνώσης της υψηλής τεχνολογίας...» Φαίνεται η γνώση της ελληνικής γλώσσας, προκειμένου να γράψει κανείς σε εφημερίδα, δεν είναι πια

στα απαιτούμενα προσόντα.

“Οι δρόμοι αδειάζουν από αυτοκίνητα ενώ στο Παρκ Εξτένσιον τα αυτοκίνητα στο St. Leonard την ημέρα είναι σχεδόν το ένα πάνω στο άλλο.” Όπως και τα λάθη στις εφημερίδες μας, μόνο που αυτά δεν είναι το ένα πάνω στο άλλο αλλά το ένα μετά το άλλο, δηλ. οριζοντίως και όχι καθέτως. Φράση πλήρης νοήματος, τη διαβάζει ο αναγνώστης και ενημερώνεται για το τι γίνεται στα περίξ.

Το επόμενο είναι δυο συνεχόμενες παράγραφοι από τελεία σε τελεία. Έχει κι αυτό τη χάρη του, την ελληνικότητά του και το νόημά του. Διαβάστε το.

“Οι εταιρείες ρουχισμού στην Κίνα και την Ινδία έχουν προφητεύσει από τον Ιανουάριο μετά από 40 χρόνια, παγκόσμια από εισαγωγές στις αναπτυσσόμενες χώρες. Η ταχύτερη αύξηση του ρουχισμού από την Κίνα μπροστά από μερικούς μήνες στις ΗΠΑ και την ΕΕ προκάλεσε ανησυχία.” Μήπως υπάρχει κανείς που δεν κατάλαβε το νόημα αυτής της ειδήσης; Νομίζω πως πιο απλά δε γίνεται.

“Η διδακτική πείρα και η γνώση της Ελληνικής γλώσσας αποτελεί προσόν.” Ή το ένα ή το άλλο «αποτελεί» και τα δυο μαζί αποτελούν.

Διαβάστε και το επόμενο και θα διαπιστώσετε πως για τους δημοσιογράφους μας η γνώση της ελληνικής γλώσσας δεν αποτελεί προσόν και αυτό το αποδεικνύω κάθε εβδομάδα με όλ' αυτά τα οποία σας παρουσιάζω.

“...πίναμε αγιασμό και περνάμε και για το σπίτι μας.” Δεν περνάς κυρα-Μαρία δεν περνάς δεν περνάς γιατί τώρα περνάμε εμείς. Άλλο το ρήμα περνάω (περνάμε) και άλλο το παίρνω (παίρναμε).

Ακόμη μια απόδειξη.

“...σύμφωνα με πρόσφατες στατιστικές ξέρουμε ότι η μια σε τέσσερις γυναίκες στον Καναδά είναι θύματα οικογενειακής βιαιοπραγίας.” Κάτι σχετικό γίνεται και στη δική μας περίπτωση. Η μια στις τέσσερις λέξεις πέφτει θύμα κακοποίησης από τους δημοσιογράφους μας.

“Τους τελευταίους μήνες όλο και νέα κρούσματα καταγράφονται στο οικονομικό δελτίο που γυναίκες μαχαιρώνουν τους άνδρες τους.” Τους τελευταίους μήνες όλο και νέα κρούσματα καταγράφονται στη στήλη όπου άσχετοι μαχαιρώνουν

Συνέχεια στην σελ 13

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΧΡΥΣΟΧΟΪΑΣ

**ARISTOR Inc.**  
MANUFACTURERS OF FINE GOLD JEWELRY  
FRANK & SPIRO DIMOPOULOS

- Χαμηλότερες Τιμές • Ποιότητα
- Άριστη Εξυπηρέτηση
- Εμπιστοσύνη • Από το 1987

160 St-Viateur East, suite 803, (corner Casgrain), Montreal

Δευτέρα - Παρασκευή.....8:30 - 6:00  
Σάββατο.....8:30 - 1:00

**Tel.: (514) 274-3615**  
Μόνο κατόπιν Ραντεβού • By appointment only

**Συνέχεια από σελ 12**

τη γλώσσα. Τα αστυνομικά δελτία ασχολούνται με πιο σοβαρά γεγονότα και όχι με μαχαιρώματα. Αυτά τα αφήσανε σε αυτούς που πουλάνε καρπούζια.

“Τα νοσοκομεία και πάλι γεμάτα στις αίθουσες για τα επίγοντα, η δε αναμονή των ασθενών αγγίζει αριθμό διψήφιο.” Προσέξτε τη φράση μετά το επίγοντα και βγάλτε νόημα. Όσο για εκείνο το «επίγοντα» φαίνεται ανήκει στα επείγοντα κι έτσι πέρασε επείγοντως. Πάλι καλά που δεν έγραψε επίγεια.

“Η πολητεία και η κοινωνία αναλογιζόμενη τις ευθύνες της έχει προβλέψει για την παροχή υπηρεσιών...” Ο Γιώργος και ο Πέτρος αναλογιζόμενοι τις ευθύνες τους έχουν προβλέψει... Έχουμε δυο υποκείμενα, συνεπώς ...έχουν προβλέψει.

Στην ίδια κατάσταση ...ασυνταξία βρίσκεται και το επόμενο.

“...όχι μόνο γιατί μου δίνει αυτό το δικαίωμα το σύνταγμα και οι νόμοι αλλά και γιατί...” Το γιατί άλλοι το ξέρουν. Το σύνταγμα μόνο του (ενικός) δίνει δικαίωμα. Οι νόμοι (πληθυντικός) δίνουν δικαίωμα. Και τα δυο μαζί δίνουν δικαίωμα. Σε τέτοιες περιπτώσεις είναι που μου τη δίνει και μου ‘ρχεται δίνη διότι για τη γλώσσα κανείς δε δίνει πεντάρα και να δούμε τι θα γίνει.

Τώρα θα δούμε πόσο διαφέρει το «α» από το «ε».

“...για όλα τα δεινά που πλήττουν την γη της δικής τους επαγγελίας.” Μη νομίζετε πως πρόκειται για απαγγελία κάποιων δικών μου στίχων, όχι.

Πρόκειται για τη «γη της επαγγελίας», δηλ. τη χώρα, γη, που υποσχέθηκε ο Θεός στους Εβραίους. Πράγματα γνωστά από την Παλαιά Διαθήκη.

Στο επόμενο για να μη νομίσετε πως παραποιώ τα γραπτά, σας μεταφέρω δυο συνεχόμενες παραγράφους.

“Αντιμέτωποι με το πρώτο κύμα καύσωνα βρισκόμαστε εδώ και αρκετές. Η διατήρηση της θερμοκρασίας σε υψηλά επίπεδα κάνει, σε συνδυασμό με τους ατμοσφαιρικούς ρύπους, δύσκολη τη ζωή μας.” Μήπως κατάλαβε κανείς πού αναφέρεται το «αρκετές»; Ώρες; Μέρες; Εβδομάδες; Δεν μπορεί, κάπου πρέπει να αναφέρεται. Πάντως διαβάζοντας αυτά τα υψηλά επίπεδα γραφής τα βρίσκουμε «δροσερά» και νιώθουμε ευχάριστα.

Ακολουθούν δυο φράσεις από το ίδιο άρθρο απ’ όπου και το προηγούμενο.

“Ο ασθενής πρέπει να μεταφερθεί αμέσως σε δροσερό, ευάερο και σκιερό μέρος, ....Ο ασθενής πρέπει να μεταφερθεί άμεσα σε δροσερό και σκιερό χώρο.”

Και στις δυο περιπτώσεις καταλαβαίνουμε πως ο ασθενής πρέ-

πει να μεταφερθεί κάπου χωρίς αργοπορία, χωρίς καθυστέρηση, χωρίς χρονοτριβή, πάραυτα. Γιατί λοιπόν τα δυο επιρρήματα γράφονται διαφορετικά; Μήπως για ποικιλία; Ή μήπως το αμέσως πάει για μέρος και το άμεσα για χώρο; Έχουμε γράψει πως αυτά τα δυο επιρρήματα δεν είναι ταυτόσημα, δεν έχουν την ίδια σημασία. Το «αμέσως» είναι χρονικό και το «άμεσα» τροπικό, συνεπώς δεν πρέπει να χρησιμοποιείται το ένα αντί του άλλου και μάλιστα το άμεσα στη θέση του αμέσως.

Και το τελευταίο για σήμερα. “Η ειρωνικότητα συμπλέει έξοχα με την υποκρισία...” Μάλιστα αγαπητοί μου, το διαβάσαμε κι αυτό. Εκείνο που δεν καταλαβαίνω δεν είναι το πώς ή το γιατί η ειρωνεία έγινε ειρωνικότητα, αλλά το γιατί και η υποκρισία δεν έγινε υποκρισιότητα. Τι μισές δουλειές είναι αυτές; Τι της κακής ώρας δημοτικιστές είμαστε. Σήμερα διανύουμε μια εποχή γλωσσικής ...διαρροϊότητας και ιδού το αποτέλεσμα. Είναι αλήθεια πως η δημοτική τα τελευταία χρόνια έχει εμπλουτιστεί με πολλές νέες λέξεις που λήγουν σε -ότητα (συνήθως αφηρημένα θηλυκά) πλην όμως υπάρχει κι ένα όριο. Πολλά απ’ αυτά και η ίδια η δημοτική δεν τα δέχεται, τα απορρίπτει διότι τη νοθεύουν. Πολλοί λένε και γράφουν υπευθυνότητα αντί ευθύνη. Άλλη η σημασία της μιας λέξης κι άλλη της άλλης. Διάβασα «αναγκαιότητα» αντί ανάγκη. Λέμε «Ο καλός ο φίλος στην αναγκαιότητα φαίνεται»; Ή μήπως λέμε «το έκανα από αναγκαιότητα». Ένας άνθρωπος με γλωσσικό αίσθημα δεν τα λέει ούτε τα γράφει αυτά.

Τελειώνοντας θέλω να αναφέρω το εξής: Στις ανακοινώσεις της Κοινότητας σχετικά με την αποφοίτηση των μαθητών της έκτης τάξης του σχολείου «Σωκράτης» διαβάζουμε τα επίθετα των μαθητριών στον αρσενικό τύπο. Όταν γράφουμε ελληνικά το επώνυμο των συζύγων (γυναϊκών) και των θηλυκών τέκνων αναφέρεται με τη γενική ενικού του αρσενικού και όχι με την ονομαστική. Λέμε: Γιώργος Κοντογιώργης, αλλά Ειρήνη Κοντογιώρη, Πέτρος Κατσαρός, αλλά Σοφία Κατσαρού, Νίκος Γούναρης, αλλά Μαρία Γούναρη, Γιώργος Παπάς, αλλά Ειρήνη Παπά, για να αναφέρω μερικά παραδείγματα. Γιατί στην εν λόγω ανακοίνωση της Κοινότητας το επώνυμο των μαθητριών γράφεται με —ος, —ης,

—ας, δε γνωρίζω. Ίσως να είναι και αυτό μια προσπάθεια (από τις τόσες που γίνονται!!) για τη διάσωση της γλώσσας μας και του χαρακτήρα της. Ποιος ξέρει;

Μην ξεχνάτε αγαπητοί μου αγαγνώστες πως υπάρχουν και χειρότερα.

Καλό Σαββατοκύριακο και να είστε πάντα καλά.

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΝΤΟΓΙΩΡΓΗΣ.**

**ΠΟΡΤΕΣ · ΠΑΡΑΘΥΡΑ ΠΟΡΤΕΣ · ΠΑΡΑΘΥΡΑ**

**ΠΑΡΑΘΥΡΑ**  
Απ' ευθείας από το εργοστάσιο  
35 χρόνια πείρα

**GEMME-PLUS INDUSTRIES**  
514 830.2158 514 830.2158  
1920, Leber, Μοντρέαλ

**Πρίν αγοράσετε κυτάξτε τις τιμές μας**

Ζητείστε τον Κυριάκο **Ομιλούμε Ελληνικά**

· πόρτες  
· παράθυρα  
· μπαλκονόπορτες  
· μεταλλικές πόρτες

**Ειδικές τιμές για μεγάλα κτίρια**

**TeleMart®**

**Ελλάδα · Καναδά · ΗΠΑ**

**5¢ /ΛΕΠΤΟ**

**Κύπρος 7¢ /ΛΕΠΤΟ**

**ΤΟΠΙΚΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ LOCAL LINES \$29.95** including 5 services

**Kosta Mountakis · Mary Markos**  
514 448-5454 1-866-448-5454  
Χιλιάδες ήδη έχουν αλλάξει! Εσείς τι περιμένετε;

# OPA Productions

*presents*

# Live



105.1 **MIKE fm**  
we play what you want

**OPA Productions**  
NORTH AMERICA TOUR

# Yiannis Ploutarhos

# October 12th

at the Palace

[www.opaproductions.com](http://www.opaproductions.com) 514.969.7375



J & K PEINTURE



STEPSTONE CAPITAL GROUP



New Milano



Εντελώς  
Ανακαινισμένη

# Buffet Dionysia

Διεύθυνση: BOBBY MONTSENIGOS



Εάν προγραμματίζετε έναν ΓΑΜΟ μία ΒΑΠΤΙΣΗ, έναν ΑΡΡΑΒΩΝΑ, τον χορό του ΣΥΛΛΟΓΟΥ σας, ή οποιαδήποτε ΕΚΔΗΛΩΣΗ πριν κλείσετε ΑΙΘΟΥΣΑ ελάτε στο

## Dionysia Reception Hall.

*\*Η διακόσμησή μας φανταστική  
\*Τα φαγητά μας εκλεκτά επί παραγγελία*

640 Jarry West (γωνία Bloomfield) · (514) 274-8420

## Η υγεία σας μας ενδιαφέρει



**Δωρεάν διανομή 7 ημέρες την εβδομάδα  
Δωρεάν τεστ χοληστερίνης και ζαχάρου  
από Ελληνίδα Νοσοκόμα**



**Heures d'ouverture** 375, rue Jean-Talon Ouest, Montréal, Québec H3N 2Y8  
Lundi au vendredi 8h à 21h  
Samedi 8h à 18h  
Dimanche 9h à 18h  
**(Loblaws Jean-Talon)**  
Tél.: 514. 272. 5565 Fax: 514. 272. 5525

## Τηλεφωνείστε τώρα: 10-10-10-3

Call now! Just dial

ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

**2<sup>.5</sup>¢**

Οι τιμές μας αρχίζουν από... Rates as low as...



Επιωφεληθείτε  
τεράστιες εκπτώσεις 24/7!

- ✓ Τα τηλεφωνήματα εμφανίζονται στο μηνιαίο σας τιμολόγιο
- ✓ Δεν υπάρχει επί πλέον τιμολόγιο
- ✓ Δεν χρειάζεται να αλλάξετε εταιρεία
- ✓ Χωρίς μηνιαίες χρεώσεις, ή χρέη τιμολογίου
- ✓ Χωρίς χρέη συνδέσεων

Enjoy Huge Savings 24/7!

- ✓ Calls appear on your local phone bill
- ✓ No extra bills
- ✓ No need to switch carriers
- ✓ No monthly or billing charges
- ✓ No network fees

**Τα πρώτα πέντε λεπτά δωρεάν!**  
First five minutes free!



Οδηγίες τηλεφωνήματος  
Διεθνώς: 10-10-10-3 + 011 + αριθμό  
Εντός της χώρας: 10-10-10-3 + 1 + αριθμό  
Dialing Instructions:  
International: 10-10-10-3 + 011 + Number  
Domestic: 10-10-10-3 + 1 + Number

**Είναι πολύ απλό**

Easy to use, easy to remember...

# 10-10-10-3

Prices are subject to change without notice. Calls are billed in three minute increments with a thirty-nine cent per call fee. The free long distance promotion is for first-time customers only and does not apply to calls made to certain destinations including, but not limited to, Cuba and cellular phones. All 10-10-10-3 calls will be rounded up and billed to two decimal places and will appear on your local telephone bill. Currently, the 10-10-10-3 service is only available to customers in the Montreal, Toronto and Vancouver areas whose local telephone exchange carrier is either Bell Canada or Telus. ConvergIA Networks, Inc. and its 10-10-10-3 service are not affiliated to, or associated with Bell Canada or Telus. Additional information can be obtained by calling 1-888-656-3103 or visiting www.1010103.ca.

**ΠΟΔΙΑΤΡΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ****CLINIQUE PODIATRIQUE  
CHOMEDEY****Alexandra Zorbas D.P.M.  
DOCTEUR EN MÉDECINE PODIATRIQUE**4415 Notre-Dame  
Suite 106  
Chomedey, Laval**450.682.7800**

Dr. Αλέξανδρα Ζορμπά

**Εξέταση ποδιών για όλη  
την οικογένεια**

ΚΑΛΟΣ

ΝΥΧΙΑ  
ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΜΕΝΑΠΟΝΟΣ  
ΦΤΕΡΝΑΣΝΥΧΙΑ  
ΕΙΣΧΟΡΟΥΝΤΑ  
ΕΙΣ ΣΑΡΚΑ

ΚΑΡΝΑΒΙΤΣΑ



ΠΛΑΤΥΠΟΔΙΑ

Η Επίσκεψη καλύπτεται από τις πίο  
πολλές ιδιωτικές ασφάλειες**Προς μία νέα Συνθήκη  
οδεύει η ΕΕ, ενώ η Πολωνία  
φαίνεται να υποχωρεί προσωρινά****ΑΠΕ Βρυξέλλες** Η διαμόρφωση μιας νέας Συνθήκης απα-  
σχόλησε τη Δευτέρα το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της  
ΕΕ. Η πορτογαλική προεδρία επιθυμεί συμφωνία μέχρι τον  
Οκτώβριο, καθώς η Πολωνία φαίνεται να υποχωρεί έστω και  
προσωρινά.Υπ' όψη των κρατών-μελών της ΕΕ τέθηκε ένα προσχέδιο  
Συνθήκης, έκτασης 145 σελίδων -συν άλλες 132 σελίδες με  
πρωτόκολλα και ανακοινώσεις. Κηρύχθηκε έτσι η έναρξη της  
Διακυβερνητικής Διάσκεψης που θα πρέπει να έχουν διαμορ-  
φώσει ένα τελικό κείμενο μέχρι τον Οκτώβριο.Η εντολή για την αντικατάσταση του Ευρωσυντάγματος, το  
οποίο Γάλλοι και Ολλανδοί ψηφοφόροι απέρριψαν το 2005,  
από μια νέα μικρότερης κλίμακας Συνθήκη δόθηκε κατά την  
διάρκεια του Συμβουλίου Κορυφής στις 22 και 23 Ιουνίου στις  
Βρυξέλλες.Η Πολωνία είχε εκφράσει τις αντιρρήσεις της για το ζήτημα  
της λήψης αποφάσεων στην ΕΕ. Έστω και προσωρινά  
πάντως φάνηκε να υποχωρεί τη Δευτέρα.Η Άννα Φοτίγκα, υπουργός Εξωτερικών της Πολωνίας, δεν  
επέμεινε να δίνεται η δυνατότητα σε χώρες- μέλη της ΕΕ να  
καθυστερούν τις αποφάσεις έως και δύο χρόνια και ζήτησε  
αυτό να γίνεται σε ένα «εύλογο χρονικό διάστημα» που  
σύμφωνα με αξιωματούχους της ΕΕ δεν θα πρέπει να ξεπερ-  
νά τους τέσσερις μήνες.«Βλέπουμε ότι οι λύσεις που προτείνει η ευρωπαϊκή προε-  
δρία είναι κοντά στις προσδοκίες μας. Δεν θα επιμείνουμε  
στην αρχική απαίτησή μας για δύο χρόνια» δήλωσε η Φοτί-  
γκα, η οποία όμως είπε ότι σύμφωνα με Πολωνούς αναλυτές,  
θα είναι δυνατόν οι αποφάσεις να καθυστερήσουν για περισ-  
σότερο εάν η διαδικασία για το ίδιο θέμα κινηθεί παραπάνω  
από μία φορές.Ο υπουργός Εξωτερικών της Πορτογαλίας Λουίς Αμάντο και  
ο πρόεδρος της Κομισιόν Ζοζέ Μπαρόζο χαιρέτησαν την  
ανακοίνωση της Πολωνίας, αλλά ο Αμάντο δήλωσε ότι περι-  
μένει ότι θα υπάρξουν «πολιτικά προβλήματα» και ότι οι  
ειδικοί θα εξετάσουν της ανησυχίες της Πολωνίας.**ΔΟΛΟΦΟΝΟΙ  
ΤΟΥ ΠΛΑΝΗΤΗ**Μολύνουν τον πλανήτη μας  
Μολύνουνε την σφαίρα  
Με βόμβες και πυρηνικά  
Που ρίχνουν κάθε μέραΜολύνουν τους ωκεανούς  
Μολύνουνε τα δάση  
Σκοτώνουν την ατμόσφαιρα  
Και ότι άλλο υπάρχειΣκοτώνουν τους μικρούς  
Που σήκωσαν κεφάλι  
Και έλεγχο δεν δέχονται  
Πάντα τα φταίν' οι άλλοιΚαι αυτοί οι δυνατοί της γης  
Που έχουνε το χρήμα  
Ποτέ δεν λογαριάσανε  
Πως έχουν κι' αυτοί το κρίμα.Χιλιάδες εργοστάσια  
Δουλεύουν νύχτα - μέρα  
Και τόνους καυσαέρια  
Στέλνουνε στον αέραΓι' αυτούς κανείς δεν θέλησε  
Ποτέ του να μιλήσει  
Να τους τραβήξει το αυτί  
Μήπως βρεθεί μια λύσηΠάντα τα φταίει ο λαός  
Και πρέπει να πληρώσει  
Στους φόρους που θα βάλουνε  
Κανείς να μην γλιτώσειΈκκληση κάνω στους λαούς  
Και σ' όλη την οικουμένη  
Ν' ανοίξουμε τα μάτια μας  
Γιατί είμαστε χαμένοι...**Κώστας Πετρόπουλος****Jean Coutu**Η νέα ιδιοκτήτρια του άνετου και πολυτελούς Jean Coutu, που βρίσκεται στην  
καρδιά της Ελληνικής Παροικίας του Λαβάλ με την Ελληνίδα  
φαρμακοποιό Θεοδώρα ΖήκουΗ Φαρμακοποιός Κατερίνα Καραϊνδρού, νέα ιδιοκτήτρια του άνετου και  
πολυτελούς Jean Coutu, περιστοιχίζεται με μερικούς από τους υπαλλήλους  
του Φαρμακείου που περιμένουν να σας εξυπηρετήσουν πρόθυμα και φιλικάΗ Φαρμακοποιός Κατερίνα Καραϊνδρού, νέα ιδιοκτήτρια του Φαρμακείου Jean Coutu  
στο 4691 Boul. Samson και γωνία 100η Avenue, περιμένει να σας εξυπηρετήσει  
στο καινούργιο φαρμακείο σ' ό,τι χρειάζεστε:Συνταγές, Ορθοπαιδικά είδη, Καλλυντικά, Φωτογραφικά είδη,  
Φωτογραφίες για διαβητήρια και κάρτες υγείας (medicare)**Για ηλικιωμένους άνω των 65 ετών, έχουμε 10% έκπτωση**

(ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΑ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ)

**ΔΩΡΕΑΝ ΔΙΑΝΟΜΗ • 7 ημέρες την εβδομάδα****Ώρες εργασίας**

Δευτέρα με Παρασκευή 8:00 π.μ. - 10:00 μ.μ.

Σάββατο και Κυριακή 9:00 π.μ. - 9:00 μ.μ.

**4691 Boul. Samson 450 686-2347 (γωνία 100η Avenue)**

## Ελλάδα σ' αγαπώ!

Θ' αποφασίσω γρήγορα  
Πάλι να 'ρθώ κοντά σου  
Μες στ' αλμυρά και τα γλυκά  
Στα γάργαρα νερά σου.

Μες στην γαλάζια ατμόσφαιρα  
Να 'ρθώ του μύθου χώρα  
Να πάρω την απόφαση  
Λέω εδώ και τώρα!

Θα 'ρθώ και πάλι να χαρώ  
Τον τόπον τον δικόν σου,  
Το ζωϊκό και φυτικό  
Λαμπρό βασίλειό σου.

Να 'ρθώ κοντά σου μάνα μου,  
Έχω λαχτάρα τόση!  
Κοντά σου που μ' ανέθρεψες  
Με αγωγή και γνώση.

Εκεί στην ακροθαλασσιά  
Που έχεις απλωμένη,  
Και στα γαλάζια πέλαγα  
Ο νους μου πάντα μένει.

Θα 'ρθώ ν' ανέβω στα βουνά  
Όπου μοσχοβολάνε  
Εκεί ψυχές ηρωϊκές  
Να μου χαμογελάνε!

Εδώ σ' αυτή την ξένη γη  
Το δάκρυ μου κυλάει  
Κι' η γαλανή μου η ψυχή  
Εσέν' αναζητάει.

Να έρθω στην Ανατολή  
Να φύγω απ' την Δύση  
Να ζήσω λίγο να χαρώ  
Μες στην αρχαία φύση.

Θα έρθω πάλι γρήγορα  
Μέσα στην θεία μήτρα  
Τις αρχοντιές σου να κοιτώ  
Ελλάς φωτός γεννήτρα.

Η θύμησή σου κάνει με  
Πολλές φορές να κλάψω  
Κι' ο πόθος βάνει μου πανιά

Να 'ρθώ σε σε ν'αράξω.

Έφυγα κ' είμαι μακριά  
Πάρα πολύ καιρό,  
Μα θά 'ρθω πάλι για να πιώ  
Τ' αθάνατο νερό.

Εγώ Ελλάδα σ' αγαπώ  
Μες στην καρδιά μου σ' έχω!  
Για σένα το προσκέφαλο  
Με δάκρυα το βρέχω!

Θ' αποφασίσω για να 'ρθώ  
Μες στο γαλάζιο χρώμα  
Σαν θα πεθάνω να ταφώ  
Στο πατρικό μας χώμα.

Θα φύγω απ' τον Καναδά  
Να 'ρθώ πάλι κοντά σου  
Κοντά σου που την λευτεριά  
Κρατάς στην αγκαλιά σου.

**Απ' την ηρωϊκή Νάξο.**  
Μαρία Βαλάκου

# M. G.

## ΦΤΗΝΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ

Ενοικιάσεις Αυτοκινήτων  
Ολοκαίνουργια \* Αυτόματα  
Με ταχύτητες, πλήρως εξοπλισμένα  
Μεικτή ασφάλεια  
Οδική Βοήθεια, απεριόριστα Χλμ.

## ΦΤΗΝΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ

ΔΩΡΕΑΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ – ΠΑΡΑΛΑΒΗ  
Αεροδρόμιο Αθηνών



## ΦΤΗΝΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ

ΤΗΛ.: 01130-210.4634555  
FAX: 210.4634055

## ΕΔΩ ΜΟΝΤΡΕΑΛ

### Επικίνδυνες 130 γέφυρες!!!

Ολες αυτές οι γέφυρες  
έχουν φθορά μεγάλη  
κι' αν πέσουν θα πλακώσουν  
νέοι και γέροι πάλι

Σκουριάσανε, σαπίσανε  
απ' την πολυκαιρία!  
Γι' αυτό εγκαίρως να νοιαστεί  
Πρέπει η πολιτεία

Χιλιάδες μ' αυτοκίνητα  
Άνθρωποι τις περνάνε  
Κι' αν πέσουν οι γέφυρες  
Βαρύ το πένθος θ' άναι

Γι' αυτό θα πρέπει γρήγορα  
Να τις επισκευάσουν  
Στα ξαφνικά οι οδηγοί  
Το μπούσουλα μην χάσουν

Ο κίνδυνος αυξάνεται  
Μέρα με την ημέρα  
Κι' αυτό το έργο γρήγορα  
Πρέπει να βγάλουν πέρα

Τις γέφυρες στα γρήγορα  
Πρέπει να διορθώσουν  
Σκουριάσανε, σαπίσανε  
Και όλες θα πατώσουν

Όλες ξεχαρβαλιάσανε,  
Απ' την πολυκαιρία  
Κι' όσοι περνάνε τρέχουνε  
Και πιάνει τους φοβία

Οι γέφυρες ειν' 130  
Σ' αχρηστία  
Βοήθα να μην πέσουνε  
Γλυκιά μας Παναγία

Σ' αυτές τις σαπιογέφυρες  
Τα κάρα που περνάνε  
Βοήθα με την χάρη σου,  
Όλα καλά θα πάνε

Προσοχή! Προσοχή  
**Μαρία Βαλάκου**



# G R I B I L A S

INTERNATIONAL REALTY  
Chartered real estate broker

ATHENS - MONTREAL - NEW YORK

A parallel reality .. Gribilas Realty

info@gribilas.com · www.gribilas.com

## ...Μεσιτικές Συναλλαγές Ακινήτων

Αγορές – Πωλήσεις – Μισθώσεις  
Ιδιωτικά – Επαγγελματικά – Εξοχικά  
\*Οικονομική Διαχείριση  
\*Πλήρη Πακέτα Ανοικοδόμησης

Μεγάλη πείρα αγοραπωλησιών στο Μοντρεάλ.  
Σας εξυπηρετούμε στα Ελληνικά, Αγγλικά και Γαλλικά

Δημητρός 2, Μαρούσι, Αθήνα  
Τηλ. (+30) 210.80.63.586 · Κιν. (+30) 694.998.9529

**George Mouzakiotis (514) 941-0197**  
affiliated real estate agent

**Ville St-laurent: Cafeteria/restaurant** 120 seats + 32 terra. existing since 1964, exc. returns and exc. hours monday to friday from 6h to 15h weekends closed.

**LAVAL SEMI/COMMERCIAL** κτίριο με 3 διαμερίσματα, ηλεκτρική θέρμανση που πληρώνεται από τους ενοικιαστές και δύο καταστήματα, το ένα είναι DEPANNEUR με πολύ καλά εισοδήματα και το άλλο PIZZERIA που είναι ιδιοκτησίας του ιδιοκτήτη και μπορεί να πουληθεί χωριστά. Κοντά σε μελλοντικό σταθμό METRO του Λαβάλ και όλες τις ευκολίες. Πολύ καλή επένδυση για νέους ιδιοκτήτες ή οικογενειακή επιχείρηση

## ΓΙΑ ΕΝΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΧΩΡΙΣ ΖΕΣΤΗ



12.000 BTU HEAT PUMP  
AIR/Condition και Θέρμανση  
5 Χρόνια εγγύηση

Οι τιμές αρχίζουν από  
**\$1.395**

Συμπεριλαμβάνονται οι φόροι  
Χωρίς την εγκατάσταση

Για πληροφορίες τηλ. στο: 514.230-7033  
Διαθέτουμε διαφορετικά μοντέλα · Μιλάμε Ελληνικά

**SOLTEC  
EXCAVATION INC.****Δημήτριος Τσορβάς**  
RBQ License: 8332-1225-12

Αντιμετωπίζετε πρόβλημα με τους σωλήνες αποχέτευσης, ή νερού;  
Εχετε προβλήματα με τους υπονόμους σας;  
Θέλετε να σπάσετε το τσιμέντο, ή οτιδήποτε άλλο;



Αναλαμβάνουμε επιδιορθώσεις σε σκασίματα θεμελίων (Cracks), που μπάζουν νερό, Ασφαλτοστρώσεις παντός είδους. Δωρεάν εκτίμηση · Γρήγορη και θετική εξυπηρέτηση

**514.247-7876**

## Δεκάδες νεκροί στη Βαγδάτη σε βομβιστικές επιθέσεις κατά συγκεντρωμένων οπαδών

**Associated Press Βαγδάτη** Δύο αιματηρές επιθέσεις στη Βαγδάτη άφησαν πίσω τουλάχιστον 50 νεκρούς Ιρακινούς και περισσότερους από 130 τραυματίες που πανηγύριζαν για την επιτυχία της χώρας τους να προκριθεί στον τελικό του Κυπέλλου Ασίας.

Η πρώτη επίθεση σημειώθηκε στις 6:30μμ (ώρα Ιράκ) στην συνοικία Μανσούρ όπου χιλιάδες Ιρακινοί είχαν συγκεντρωθεί για να πανηγυρίσουν την νίκη της εθνικής ομάδας.

Η αστυνομία ανακοίνωσε ότι σκοτώθηκαν 30 άτομα και τραυματίστηκαν 75 άτομα.

Η δεύτερη επίθεση σημειώθηκε 45 λεπτά αργότερα κοντά σε σημείο ελέγχου στη συνοικία Γκαντέρ αφήνοντας πίσω της 20 νεκρούς και πάνω από 60 τραυματίες. Η βόμβα εξερράγη εν μέσω αυτοκινήτων γεμάτων φιλάθλους.

Τρία άτομα σκοτώθηκαν και 17 τραυματίστηκαν από πυροβολισμούς για την επιτυχία της ομάδας. Οι Αρχές ζήτησαν από το κοινό να μην επιδίδονται σε εορταστικούς πυροβολισμούς.

Στην Βαγδάτη χιλιάδες άλλοι Ιρακινοί πανηγύρισαν την νίκη χωρίς άλλα επεισόδια.

Η ποδοσφαιρική ομάδα του Ιράκ αποτελείται από παίκτες όλων των θρησκευτικών ομάδων. Η επιτυχημένη πορεία της στο Κύπελλο Ασίας έχει μεταδώσει αισιοδοξία στους κατοίκους της χώρας και δίνει ένα παράδειγμα ενότητας σε μία χώρα διχασμένη από τη βία.

Το Ιράκ κέρδισε την Τετάρτη στη διαδικασία των πέναλτι την Νότια Κορέα και προκρίθηκε στον τελικό όπου θα αγωνιστεί με την Σαουδική Αραβία η οποία απέκλεισε την Ιαπωνία. Ο τελικός του Κυπέλλου Ασίας διεξάγεται την Κυριακή στην Τζακάρτα της Ινδονησίας.

## Κομίζουν σχέδιο ειρήνευσης Ιστορική επίσκεψη υπουργών του Αραβικού Συνδέσμου στο Ισραήλ

**ΑΠΕ Ιερουσαλήμ** Επίσκεψη στην Ιερουσαλήμ πραγματοποίησαν την Τετάρτη οι υπουργοί Εξωτερικών της Ιορδανίας και της Αιγύπτου με σχέδια για ειρήνευση με το Ισραήλ.

Το σχέδιο του Αραβικού Συνδέσμου κάνει λόγο για πλήρη αναγνώριση του Ισραήλ από τα κράτη-μέλη του σε αντάλλαγμα για την απόσυρση του Ισραήλ από τα εδάφη που κατέλαβε το 1967.

«Τείνουμε χείρα ειρήνης εκ μέρους όλης της περιοχής σε εσάς (το Ισραήλ)» τόνισε σχετικά ο υπουργός Εξωτερικών της Ιορδανίας Αμπντουλάχ Κατίμπ. Πρόσθεσε ότι «ελπίζουμε να δημιουργήσετε την ώθηση ώστε να αρχίσουν ξανά παραγωγικές συνομιλίες».

Από την πλευρά του ο υπουργός Εξωτερικών της Αιγύπτου ζήτησε από το Ισραήλ να αντιμετωπίσει το σχέδιο σοβαρά.

Το Ισραήλ έχει καλωσορίσει το σχέδιο αλλά κρίνει ότι ορισμένα τμήματά του -όπως η αποχώρηση στα σύνορα του 1967- είναι απαράδεκτα. «Θα ήταν λάθος αν αρχίζαμε από σήμερα να διαφωνούμε για κάθε κομμάτι του σχεδίου», δήλωσε ο υπουργός Εξωτερικών του Ισραήλ Τζίπι Λίβνι.

Και οι δύο πλευρές τόνισαν ότι οι επαφές συμπληρώνουν αλλά δεν αναπληρώνουν τον διάλογο του Ισραήλ με τους Παλαιστίνιους.

Ο Αραβικός Σύνδεσμος θα συζητήσει τα αποτελέσματα των επαφών με το Ισραήλ την Δευτέρα.

Την ίδια στιγμή εντείνεται η διπλωματική δραστηριότητα καθώς στην περιοχή είχε βρεθεί ο Τόνι Μπλερ, με τον νέο ρόλο του απεσταλμένου για την μέση Ανατολή ενώ αναμένεται και η υπουργός Εξωτερικών των ΗΠΑ, Κοντολίζα Ράις.

Είναι η πρώτη φορά που εκπρόσωποι του Συνδέσμου επισκέπτονται το Ισραήλ.

Στο παρελθόν και πολλές δεκαετίες, ο Αραβικός Σύνδεσμος ζητούσε την καταστροφή του Ισραήλ και αρνούνταν να αναγνωρίσει το κράτος. Ωστόσο τα τελευταία έτη τα μέλη του Συνδέσμου μετέβαλαν τη στάση τους.

Η Αίγυπτος υπήρξε η πρώτη χώρα που αναγνώρισε το Ισραήλ το 1979.

**George Calaritis**  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ · LAWYER

7703 Blvd. Newman, Suite 201  
Lasalle, MI, Gc, H8N 1X7  
Tél/Fax: 514-223-8000  
Cell: 514-586-7728 (24hrs/7jrs)

Hablamos español  
Parliamo Italiano

CRIMINAL, YOUTH OFFENDERS, PARDONS, IMMIGRATION, RENTAL BOARD, YOUTH PROTECTION, CIVIL, COLLECTIONS & INCORPORATION

**ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ  
ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΩΝ  
ΣΤΟ CHABANEL**

*Bellissima Bellissima*

• ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΑ  
• ΛΑΜΠΑΔΕΣ  
• ΣΤΕΦΑΝΑ  
• ΚΟΥΤΕΣ ΓΙΑ  
ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ  
• ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΕΣ  
• ΜΑΡΤΥΡΙΑΤΙΚΑ

Ρούχα που κάνουν την βάπτισή σας ξεχωριστή!

**514 858-0505**

**Brothers** CARPET CLEANING

Ειδικότης μας ο καθαρισμός περσικών και κινέζικων χαλιών

Our specialty is the cleaning of persian and oriental carpets

ΣΩΣΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Διαθέτουμε το ScotchGuard το οποίο προφυλάσσει τα έπιπλά σας από λεκέδες

RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL  
**(450) 686-6797**

Αναλαμβάνουμε τον επί τόπου καθαρισμό:  
ΧΑΛΙΩΝ • ΤΑΠΗΤΩΝ • ΕΠΙΠΛΩΝ • ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΩΝ

Ειδικές τιμές για:  
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ • ΓΡΑΦΕΙΑ • ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Αναλαμβάνουμε τον καθαρισμό από τις πλημμύρες

**ΔΩΡΕΑΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ**

# L'ODYSSÉE



**Παρακαλούμε τηλεφωνείστε μας  
για να κλείσετε το τραπέζι σας**

**PLEASE CALL TO RESERVE**

**Το Εστιατόριό μας ανοίγει στις 5:00 μ.μ. Η μουσική αρχίζει στις 9:00 μ.μ. και διαρκεί μέχρι τις 3:00 το πρωί.**

**Μουσική Πέμπτη, Παρασκευή και Σάββατο.**

**Come enjoy a perfect Greek night at the Odyssey Restaurant with excellent food, live music in a very good atmosphere under new management.**

**Για να μείνουν αξέχαστες οι κοινωνικές σας εκδηλώσεις:**

**\*Βαπτίσεις \*Αρραβώνες \*Showers \*Επετείους**

**Ελάτε στο Odyssey Restaurant για να απολαύσετε μια θαυμάσια Ελληνική βραδιά με υπέροχο φαγητό, ζωντανή μουσική σε πολλή ευχάριστη ατμόσφαιρα.**

**5034 Boul. Samson, Chomedey, Laval 450-978-3339**

Ισχύουν από Δευτέρα 30 Ιουλίου μέχρι Κυριακή 5 Αυγούστου 2007  
Οι φωτογραφίες μπορεί να διαφέρουν από το διαφημιζόμενο προϊόν

www.colfax.ca

# Grand MARCHÉ

**SUPER CONCEPT  
OUVERT AU PUBLIC**



Parce que nous achetons en gros, nous vous vendons au prix du gros!

<b>BIFTECK DE CÔTES FRAIS</b> BOEUF DE CATEGORIE ROUGE A RED GRADE A BEEF FRESH RIB STEAK Emballage familial/Family pack <b>4.99 lb</b> <del>10.99</del>	<b>AILES DE POULET</b> COMPLETES COMPLETE CHICKEN WINGS Vrac/Bulk <b>1.80 lb</b> <del>3.99</del>	<b>FILET MIGNON DE BOEUF</b> BEEF TENDERLOIN <b>7.70 lb</b> <del>16.99</del>	<b>CÔTELETTES DE PORC FRAIS</b> FRESH PORK CHOPS Emballage familial/Family pack <b>1.76 lb</b> <del>3.89</del>
<b>BIFTECK DE FAUX-FILET COMMERCIAL</b> COMMERCIAL RIB EYE STEAK Emballage familial/Family pack <b>4.99 lb</b> <del>10.99</del>	<b>ÉPAULE DE VEAU DE GRAIN</b> AVEC OS/BONE-IN GRAIN-FED VEAL SHOULDER <b>1.58 lb</b> <del>3.49</del>	<b>7.50</b> ch. ca. <b>CREVETTES SURGELÉES</b> FROZEN SHRIMP Gr. 31-40 ea/oz 41-50 Size 2 lb	<b>4.95</b> ch. ca. <b>FILETS DE SOLE SURGELÉS</b> FROZEN SOLE FILLETS 2 lb
<b>14.79</b> ch./ca. depot <b>CORONA</b> BIERE IMPORTÉE IMPORTED BEER 12 x 330 mL	<b>22.99</b> ch./ca. depot <b>MOLSON DRY</b> BIERE BEER 24 x 341 mL	<b>25.00</b> ch. ca. <b>LANGOUSTINES SURGELÉES</b> FROZEN SCAMPIES Gr. 24-30 Size 2 lb	<b>20.00</b> ch. ca. <b>FETA AU LAIT DE VACHE</b> COW MILK 3 kg
<b>99¢ lb</b> <del>2.18</del> <b>FÈVES JAUNES ET VERTES</b> YELLOW AND GREEN BEANS DU QUÉBEC/ FROM QUÉBEC	<b>89¢ lb</b> <del>1.96</del> <b>PÊCHES</b> PEACHES DES ÉTATS UNIS/ FROM USA	<b>69¢</b> ch. ca. <b>CÉLÉRI</b> CELERY DU QUÉBEC/ FROM QUÉBEC	<b>29¢ lb</b> <del>64¢</del> <b>MELON D'EAU SANS PÉPINS</b> SEEDLESS WATERMELON DES ÉTATS UNIS/FROM USA
<b>10/1.89</b>			

## Restaurants

<b>4.99</b> ch. ca. <b>AGROFUSION</b> COUSCOUS 5 kg	<b>4.99</b> ch. ca. <b>AGROFUSION</b> LENTILLES VERTES GREEN LENTILS 5 kg	<b>14.99</b> ch. ca. <b>MEXICASA!</b> SAUCE SALSA SALSA SAUCE 3.78 L	<b>12.49</b> ch. ca. <b>KRAFT</b> VINAIGRETTE FRANÇAISE FRENCH DRESSING 3.78 L
<b>4.99</b> ch. ca. <b>SUNMED</b> OLIVES VERTES OU NOIRES GREEN OR BLACK OLIVES Au choix/Assorted 2.84 L	<b>4.49</b> ch. ca. <b>SUNMED</b> COCKTAIL AUX FRUITS FRUIT COCKTAIL 2.84 L	<b>19.49</b> ch. ca. <b>HP</b> SAUCE À BIFTECK STEAK SAUCE 3.78 L	<b>13.75</b> ch. ca. <b>ITALPASTA</b> PÂTES ALIMENTAIRES PASTA Au choix/Assorted 20 lb

## Fromages

<b>6.34 lb</b> <del>13.99</del> <b>KARNIE</b> HALLOUM/ BALADI/ AKAWIE	<b>7.70 lb</b> <del>16.99</del> <b>FETA</b> GREC/GREEK	<b>9.99</b> ch. ca. <b>SAPUTO</b> MINI FRUILLANO 700 g
<b>5.71 lb</b> <del>12.59</del> <b>CHEDDAR</b> Au choix/Assorted	<b>7.70 lb</b> <del>16.99</del> <b>CHÂTEAU</b> VERSAILLES BRIE	

**Back By Popular Demand !!**

*Blackjack*  
Entertainment

**PRESENTS**

# SUMMER IN GREECE

## Bouzouki party **2**

**SATURDAY AUGUST 11**

**THE NEW REMY'S  
7077 PARK AVENUE - MONTREAL**

**WIN ONE TICKET TO  
PLOUTARHOS LIVE !!**

SPECIAL APPEARANCE BY.

**DJ. TAZZ**

**YIANNIS  
PLOUTARHOS**

12.10.2007 at the PALACE



**TONS OF FREE PARKING**

## ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΕΙΟ MANOLAKOS-VASMARIS

Δημήτριος Μανωλάκος · Παναγιώτης Βασμάρης

514.288-8640

1115 Sherbrooke Street West Suite  
1105 Montreal H3A 1H3

## Συμβολαιογράφος Νικόλαος Πολύζος Notary

7526 St-Denis (κοντά στη Jean Talon)  
Montreal, H2R 2E6  
TEL: 271-1010 FAX: 271-5984

## BARRY GRANICH,

B.A., B.C.L., L.L.B.

### Δικηγόρος

AVOCAT-LAWYER  
BARRISTER AND SOLICITOR

Οικογενειακές υποθέσεις

Διαζύγια-Εγκληματολογικές υποθέσεις  
4141 SHERBROOKE ST. W. SUITE 660  
Τηλ.: 514-935-5030 · Φαξ: 514-935-3559

## ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

ΣΑΒΒΑΣ ΤΣΟΛΑΚΙΔΗΣ D.D.

DENTURO-ΟΔΟΝΤΟΛΟΓΟΣ

Εκτελούνται όλες οι εργασίες  
ΟΡΘΟΔΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΤΟΜΙΚΕΣ  
ΑΘΡΑΥΣΤΕΣ ΟΔΟΝΤΟΣΤΟΙΚΙΕΣ



50 χρόνια πείρα

Με ραντεβού καθημερινώς • 7 ημέρες την εβδομάδα

Tel: 514-277-1345

## EXTERMINATION FALCON PEST CONTROL

Καταστήματα - Επιχειρήσεις - Σπίτια

\*Γραπτή εγγύηση  
\*Διαθέτουμε αυτοκίνητα χωρίς διακριτικά  
\*Δωρεάν εκτίμηση



Πωλούμε προϊόντα μεγάλης  
αποτελεσματικότητας



Ραντίζουμε και εξωτερικά,  
για βλαβερά έντομα κήπου,  
όπως αράχνες και άλλα ζωύφια

Άδεια του Υπουργείου Περιβάλλοντος και του Δήμου του Μόντρεαλ

Εξυπηρετούμε το Μόντρεαλ και

όλες τις γύρω περιοχές  
**(514) 376-6585**

5952 Jean Talon East

## Τέλος στην περιπέτεια Επιστροφή στην πατρίδα για τις πέντε Βουλγάρες νοσοκόμες

**ΑΠΕ Τρίπολη** Τα καλά νέα που περίμενε η Βουλγαρία εδώ και οκτώ χρόνια ήλθαν. Οι πέντε Βουλγάρες νοσοκόμες και ο Παλαιστίνιος γιατρός που είχαν καταδικαστεί σε θάνατο στη Λιβύη, αφέθηκαν τελικά ελεύθεροι.

Επέστρεψαν στη Σόφια μαζί με την Σεσιλιά Σαρκοζί, σύζυγο του προέδρου της Γαλλίας και την επίτροπο της ΕΕ Μπενίτα Φερέρο Βάλντερ.

Ο εκπρόσωπος του βουλγαρικού υπουργείου Εξωτερικών ανακοίνωσε ότι θα δοθεί χάρη στις νοσοκόμες και στον παλαιστινιακής καταγωγής γιατρό. Πράγματι, ο ίδιος ο Πρόεδρος της Βουλγαρίας υπέγραψε λίγο αργότερα το σχετικό διάταγμα.

Την ικανοποίησή του εξέφρασε και ο Γάλλος πρωθυπουργός Φρανσουά Φιγιόν, αλλά και ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Μάλιστα ο ίδιος ο πρόεδρος της Κομισιόν Ζοζέ Μανουέλ Μπαρόζο δεσμεύτηκε στον Μουαμάρ Καντάφι να εργαστεί για την εξομάλυνση των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ- Τρίπολης.

«Στη διάρκεια μιας μακράς και θερμής τηλεφωνικής συνομιλίας εξέφρασα στον πρόεδρο Καντάφι την ευχή μας για περαιτέρω εξομάλυνση των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Λιβύης από τη στιγμή που θα ρυθμιζόταν το θέμα με τις νοσοκόμες».

Η Λιβύη ανακοίνωσε ότι οι όροι που τέθηκαν για την έκδοση των νοσοκόμων και του γιατρού ήταν ικανοποιητικοί.

«Το θέμα διευθετήθηκε. Λάβαμε εγγυήσεις για εξομάλυνση των σχέσεων με τις ευρωπαϊκές χώρες και για μια συνεργασία με την ΕΕ» δήλωσε ο αξιωματούχος, που θέλησε να διατηρήσει την ανωνυμία του.

«Μπορεί οι νοσοκόμες να εγκατέλειψαν τη χώρα, αλλά ο κόσμος δεν μπορεί να ξεχάσει το δράμα των παιδιών που μολύνθηκαν με τον ιό του AIDS» κατέληξε.

Οι έξι κατηγορούμενοι, κρατούνταν φυλακισμένοι στη Λιβύη από το 1999. Είχαν καταδικαστεί στην εσχάτη των ποινών για τη μόλυνση με τον ιό HIV 426 παιδιών.

Οι ίδιοι υποστήριζαν από την πρώτη στιγμή ότι ήταν αθώοι και ότι εξαναγκάστηκαν να ομολογήσουν.

## Η Τουρκία δεν είναι έτοιμη να γίνει μέλος της ΕΕ, δηλώνει ο Ζοζέ Μπαρόζο

**ΑΠΕ Αθήνα** Η Τουρκία δεν είναι έτοιμη να γίνει μέλος της ΕΕ, ωστόσο οι διαπραγματεύσεις πρέπει να συνεχιστούν, δηλώνει ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Ζοζέ Μανουέλ Μπαρόζο. Ο Πορτογάλος αξιωματούχος τόνισε ότι η συνέχιση των διαπραγματεύσεων είναι θέμα αξιοπιστίας.

Μιλώντας στην Καθημερινή της Κυριακής σημείωσε: «Προσωπικά θεωρώ ότι είναι θέμα αξιοπιστίας της ΕΕ. Για αυτό, με κάθε σεβασμό προς την άποψη του προέδρου Σαρκοζί θα ήθελα να ζητήσω από τη Γαλλία και από όλα τα κράτη-μέλη να μην αλλάξουν συλλογικά την απόφαση που συλλογικά πήραμε, να συνεχιστούν οι διαπραγματεύσεις.

» Να είμαστε αυστηροί με την τήρηση όλων των προϋποθέσεων που έχουν τεθεί και σε ένα μεταγενέστερο στάδιο, εμείς και οι Τούρκοι εταίροι μας, θα αποφασίσουμε εάν η Τουρκία θα γίνει ή όχι πλήρες μέλος της ΕΕ.»

Ο Μπαρόζο εκφράζει την αισιοδοξία του για τη διαδικασία πολιτικής ολοκλήρωσης της Ε-Ε, ενώ αναφερόμενος στο θέμα του Κοσόβου τονίζει ότι το σχέδιο Αχτισάαρι, πρέπει να αποτελέσει τη βάση για μια συμβιβαστική λύση.

Παράλληλα εκφράζει λύπη για τη στάση της Ρωσίας στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ για το θέμα, εκφράζοντας την ανησυχία του για την κατάσταση.

Τέλος, επισημαίνει την ανάγκη η ΕΕ να υποστηρίξει και άλλες πηγές προέλευσης ενέργειας εκτός της Ρωσίας για λόγους που αφορούν στην αναμενόμενη αύξηση στη ζήτηση ενέργειας, στην οποία η Ρωσία ενδεχομένως δεν θα μπορέσει να ανταποκριθεί μελλοντικά.

«Μας προβληματίζει γενικά η εξάρτηση από πηγές ενέργειας εκτός ΕΕ, που σε ορισμένες περιπτώσεις βρίσκονται σε ασταθείς περιοχές» καταλήγει.

## Σας ταλαιπωρεί η ζέστη και η υγρασία του Καλοκαιριού;

Ξεκουραστείτε με ένα AIR/CONDITION της GSM MECHANICAL

12.000 BTU.....\$1799.00\*

18.000 BTU.....\$2249.00\*

24.000 BTU.....Στην διάθεσή σας

\*Basic installation included

\*Στην τιμή συμπεριλαμβάνεται η βασική εγκατάσταση  
Η προσφορά μας ισχύει μόνο για περιορισμένο χρόνο

# GSM MECHANICAL

Επικοινωνήστε με τον Κώστα

Τηλ.: 514.945.3370

Super Special

Νέα τεχνολογία  
Υψηλής αποδοτικότητας  
High efficiency

13.5  
SEER

HEAT  
PUMP



# ΒΛΕΠΕ...ΑΚΟΥ...ΜΙΛΑ

Υπό JIMMY του ΚΙΝΗΣΙΟΦΩΤΟΓΡΑΦΟΥ

## «ΔΩΣΕ ΚΑΙ ΣΩΣΕ»

Πως μπορεί να νιώθει άραγε ο άνθρωπος, όταν ξέρει ότι έσωσε μια ή περισσότερες ζωές με την προσφορά τους αίματός του; Εγώ δεν είχα την τύχη, ή μάλλον είχα αμελήσει όταν ήμουν νέος και γερός, και δεν είχα γίνει αιμοδότης. Σωστότερα με είχε κυριεύσει και μένα ο «ωχαδερφισμός» όπως καταλαμβάνει και τους περισσότερους ανθρώπους δυστυχώς. Την Πέμπτη 9 Αυγούστου, από τις 2 ως τις 8 το απόγευμα στο YMCA διοργανώνεται η ετήσια αιμοδοσία του Ραδιοφωνικού σταθμού CKDG 105.1FM.

Το Y.M.C.A στο οποίο αναφερθήκαμε, ευρίσκεται επί της PARK AVE. Γωνία ST. VIATEUR. Κάνω έκκληση σε όλους τους υγιείς συμπαροίκους, να πάνε να προσφέρουν το πολύτιμο αίμα τους. Πέρυσι έδωσαν για τον ίδιο σκοπό 75 συνάνθρωποι μας, όχι όλοι έλληνες δυστυχώς. Από ότι φρόντισα να μάθω, μεταξύ των τακτικών αιμοδοτών της παροικίας μας, και ίσως μεταξύ εκείνων με τις περισσότερες αιμοδοσίες είναι ο σύμβουλος της Κοινότητάς μας, κ. Σπυρίδων Μοντζεγίνος. Ο Σπύρος, πρώην δρομέας μεγάλων αποστάσεων, έχει προσφέρει ως τώρα αίμα 105 φορές, και την Πέμπτη 9 Αυγούστου είναι πανέτοιμος για την 106η. Όλη η μαγεία του θεάρεστου έργου της αιμοδοσίας, κλείνεται σε δύο μικρές, μα τόσο μεγάλες στην έννοια τους λέξεις: «**ΔΩΣΕ ΚΑΙ ΣΩΣΕ**». Δίνεις από το περισσεύμα υγείας, που σου δίνει ο ΘΕΟΣ, και σώζεις συνάνθρωπους σου. Υπάρχει πιο θεάρεστη πράξη; Όπως μου είπε ο αγαπητός φίλος, στο Κεμπέκ υπάρχουν 78 νοσοκομεία μικρά και μεγάλα. Ενα από αυτά, το γνωστό μας, νοσοκομείο «Sacre-Coeur» επί της Gouin Boulevard για να λειτουργήσει χρειάζεται αίμα από 1.000 αιμοδότες, τον μήνα. Σκεφτείτε τις ανάγκες του «ΑΙΜΑ ΚΕΜΠΕΚ» για όλα τα νοσοκομεία. Και όλα αυτά χωρίς να υπολογίσουμε, τυχόν έκτακτες ανάγκες. Γι' αυτούς τους λόγους, θα παρακαλέσω, όλους όσους ο ΘΕΟΣ χαρίζει την υγεία, να προστρέξουν στο κάλεσμα του CKDG 105.1 FM της κυρίας Μαρίας Δαπέρη. Με την ευκαιρία θα πρέπει να ευχαριστήσουμε τόσο την ίδια, όσο και τους συνεργάτες της, για την μεγάλη προσφορά τους στην αιμοδοσία που γίνεται, κάθε χρόνο από τον σταθμό, και την ελληνική παροικία για το «**ΑΙΜΑ ΚΕΜΠΕΚ**»

## ΜΙΚΡΑ...ΜΙΚΡΑ... ΚΑΙ ΜΙΚΡΟΜΕΓΑΛΑ

1) Περιγραφή του πρώτου φιλικού του Ολυμπιακού στην Γερμανία. Λέει λοιπόν ο εγκάθετος εκφωνητής του Ολυμπιακού «Κοιτάξε περιμετρικά, του γηπέδου της πάμπολλες ελληνικές σημαίες καθώς και εκείνες του Ολυμπιακού. Κοιτώ λοιπόν, και βλέπω μία ελληνική σημαία και μία της ομάδας, που επί 32 αγώνες στο Τσάμπιονς Ληγκ, δεν έχει κάνει νίκη εκτός έδρας. Αληθινό πέρα για πέρα καλοί μου φίλαθλοι. Σε όλα του αληθινό...

2) Άφησα να περάσει ο πόνος και η θλίψη που μου προξένησαν οι εμπρηστές των δασών μας. Ένας πόνος και μία θλίψη που δεν θα περάσουν. Απλώς άφησα να μετριαστεί η αγανάκτησή μου, και ο θυμός μου, για να πω ότι αν συλληφθεί επ' αυτοφώρω κάποιος εμπρηστής, με πολύ, μα πάρα πολύ συνοπτικές διαδικασίες, να οδηγείται εκεί που οδήγησε ή θα οδηγήσει στο μέλλον αυτός πολλούς συνάνθρωπους, του. Δηλαδή, όσοι μας στερούν το οξυγόνο μας εις θάνατον. Επίσης την ίδια τύχη να έχουν τυχόν ηθική συνεργάτες τους, όπως οι οικοπεδοφάγοι και οι έμποροι του Μπετόν, που γέμισε η Αθήνα και οι μεγαλουπόλεις μας.

3) Θα βρεθεί όμως κάποιος, «ξερόλας» και υπάρχουν αρκετοί στην παροικία μας, που θα μου πει ότι δεν ισχύει πλέον η θανατική ποινή στην Ελλάδα μας, και του απαντώ ότι, και μόνο γι' αυτήν την αιτία θα πρέπει να την επαναφέρουν. Ετσι θα εξαποστείλουν του χειριστού είδους φονιάδες όπως είναι οι εμπρηστές.

4) Διασκεδάστε και σεις μαζί μου, με τον ανεκδιήγητο Δημ. Οικονόμου, κατά φαντασία δημοσιογράφο της ΕΡΤ. Βάζει γκολ ο Ριβάλντο, της ΑΕΚ τώρα παίκτης, και ο Δημητράκης μας, επειδή και μόνο υπήρξε πρώην παίκτης της ομάδας του μεγάλου λιμανιού, λέει περιχαρής: Κοιτάξε τον μάγο και το μαγικό γκολ που βάζει. Τι ήταν το γκόλ; Σουτάρει συρτά, η μπάλα κτυπά σε αμυνόμενο και καταλήγει στα δίκτυα. Καμία μαγεία πουθενά. Γέλασε και το παρδαλό ερίφιον, μαζί και οι δύο συνεργάτες του, που ήταν εκείνη την ώρα μαζί του. Και γέλασαν ειρωνικά, αφού φώναξαν με νόημα τον φακό. Για μία ακόμη φορά δοξάστε και τιμήστε τον έγκριτο Δημοσιογράφο... που δεν ξέρω γιατί τον κρατάνε!

5). Συμπληρωματική αναφορά, σε ονόματα ηθοποιών που μας διασκεδάσαν επί πολλές δεκαετίες.

Πριν συνεχίσω, θέλω να πω ότι ακόμη και τώρα μας διασκεδάζουν, οι μεγάλοι ερμηνευτές του παρελθόντος, και ότι πολλοί νεώτεροι βλέπουν τις ταινίες των από την τηλεόραση. Διότι άλλο TV και άλλο Σινεμά. Τότε, την εποχή του καλού ελληνικού κινηματογράφου, έπρεπε να ξυριστεις, να ντυθείς, να βγεις από το σπίτι σου, να πληρώσεις εισιτήριο, για να δεις τους ηθοποιούς που σου άρεσαν. Τώρα με την κάκιστη TV μπαίνει στο σπίτι σου, ο οποιοσδήποτε και τί να κάνεις, τρως στην «μάπα» διάφορους άσχετους τύπους Συνεχίζω λοιπόν, με όσους μπορώ να θυμηθώ:

Ορέστης Μακρής, ο θρυλικός «Μεθύστακας», Κώστας Καράς, Μάνος Κετράκης, Ν. Σταυρίδης, Αντιγόνη Βαλάκου, Ξένια Καλογεροπούλου, Γιάννης Φέρτης, Γ. Φούντας, Ν. Ξανθόπουλος, οι πολύ καλοί ηθοποιοί Δ. Μπισλάνης, Γ. Παπαζήσης, Τίτικα Στασινοπούλου, Γ. Μοσχίδης, Τ. Ξενίδης, Τ. Γιαννόπουλος, ο μικρός τότε Β. Καϊλας, η πανέμορφη Ζωή Λάσκαρη πρωταγωνιστές μεγάλων επιτυχιών, η μεγάλη «άσχημη» Γεωργία Βασιλειάδου, ο Χ. Πολίτης, η Β. Κρού-

σκα, η Αιμιλία Υψηλάντη, η Ελένη Ερμήμου και τόσο άλλοι, που ασφαλώς ξεχνώ και θα ήταν δύσκολο να τους αναφέρω όλους. Να που έρχονται κι άλλοι στο μυαλό μου, όπως ο Γ. Μιχαλακόπουλος, οι υπέροχοι καρατερίστες Σμάρω Στεφανίδου, Κ. Κώνστα, Τ. Καβαδία, οι νεότεροι Πάνος Μιχαλακόπουλος και δεκάδες αξιόλογων ταλέντων, που παίζουν στις τηλεοπτικές σειρές. Είμαι σίγουρος ότι όλοι μας, έχουμε δει ταινίες των αναφερθέντων στο σημερινό «Ε. ΒΗΜΑ» και έχουμε συγκινηθεί από τους ταλαντούχους αυτούς, με τον καθένα στο είδος του. Εγώ, επειδή δεν τους συγκρατώ στον εγκέφαλο, και για να μην αδικήσω κανένα, θα αναφέρω, χωρίς σχόλια στα επόμενα τεύχη, και άλλα ονόματα...

6). Τώρα πάλι γυρνάμε στα παλιά, στα ελληνικά τραγούδια, του έρωτα, του βουνού και του λόγκου, και του Ζεϊμπέκικου, των ασίκιδων...

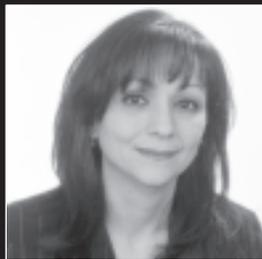
Τον Μάιο του 1965, ο Θίαςος Κ. Χατζηχρήστου, με τον μεγάλο Στέλιο Καζαντζίδη και την Μαρινέλα για βαρύ πυροβολικό έδωσε παράσταση στο Forum, ενώπιον 14.000 θεατών. Μια και είπα ότι θα αναφερθώ στο ελληνικό τραγούδι, σε εκείνη την παράσταση, ο αείμνηστος Στέλιος, τραγούδησε 5 φορές την πρώτη πράξη και 4 στην δεύτερη, μετά από καθολική επιθυμία των ακροατών, το «Βασανιάρικο» σουξέ της εποχής, «Πικρό σαν δηλητήριο, είναι το διαβατήριο, που πήρα για τα ξένα» που τόσο πολύ μιλούσε στις ψυχές νεοφερμένων ελλήνων. 7) Άλλες αξέχαστες επιτυχίες εκείνης της εποχής, ήταν «το τελευταίο βράδυ μου απόψε το περνάω, και όσους

με πίκραναν πολύ, όλους τους συγχωράω», «Βράχο, βράχο τον καημό μου, τον μετράω και πονώ», «Να σου δώσω μια να σπάσεις, αχ βρέ κόσμε γυάλινε», και άλλες επιτυχίες που όλοι μας έχουμε τραγουδήσει, και συχνά ακούμε και σήμερα. Και μην ξεχνάμε το θρυλικό τραγούδι «άπovνη ζωή»

8) Μερικά τραγούδια μόνο με τους τίτλους τους, που άφησαν εποχή, με τον ρομαντισμό τους και την λεβεντιά τους. 1) Γύρισε σε περιμένω γύρισε, «Παιδιά της Ελλάδος παιδιά», «Λένε πως είναι οι γυναίκες πονηρές», «Άσπρo μου περιστέρι πέτα», «Το οργανάκι», «Μαραμένα τα γιούλια κι' οι βιόλες», «Στου Μπελαμή το ουζερί», «Στου προφήτη Ηλία τα δρομάκια», «Αποκλείεται σου είπα, αποκλείεται, σου λέω».

Ελπίζω, να μην νομίσει κανείς ότι αναφέρω μόνο τραγούδια που αρέσουν σε μένα. Λόγω και του επαγγέλματος που εξασκούσα, άκουγα και από τους ίδιους τους ερμηνευτές, τις κρίσεις τους για τις επιτυχίες συναδέλφων τους, και την ζήτηση που είχαν στα Νυκτερινά κέντρα, τουλάχιστον στα Λαϊκά.

9) Ο Αρχιεπίσκοπός μας κ.κ. Χριστόδουλος» ξεκουράζεται στο σπίτι του, και ετοιμάζεται για τις Ηνωμένες Πολιτείες. Εκεί μετά τον Δεκαπενταύγουστο, θα υποβληθεί σε μεταμόσχευση του ήπατος. Όταν εξήρχετο από το Αρεταίειο Νοσοκομείο, και ενώ με πολύ κόπο συγκρατούσε τα δάκρυα του, ευχαρίστησε όλους τους ανθρώπους. Είμαι ο «Χριστόδουλος σας» είπα με τρεμάμενη φωνή, και σεις είστε τα παιδιά μου, οι δικοί μου άνθρωποι!! Χιλιάδες ευχές, από όλους τους Έλληνες Μακαριότατε.



**Moukas Maria**  
affiliated real estate agent  
**514 962-9620**



1) MONTREAL: Ευρύχωρο και όμορφο Condo, 3 κρεβ/ρες σε άριστη περιοχή

**SOLD 146,000**



3) CHOMEDEY: Πανέμορφο Bungalow σε πολύ καλή κατάσταση και πολύ ήσυχο δρόμο. Μην χάνετε την ευκαιρία.



5) CHOMEDEY: SEMI-DETACHED COTTAGE, 3 κρεβ/ρες, πολλές ανακαινίσεις, μην χάσετε αυτή την ευκαιρία. ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΤΙΜΗ

**1631 Salaberry, # 02, Montreal, Qc**

**514 745.4430**

Υπέροχο Μοναδικό Restaurant στο Chomedey, 24 καθισμάτων, σε άριστη τοποθεσία με parking, μεγάλες προοπτικές για τον κατάλληλο.



**SOLD 420,000**

6) Μεγάλο γωνιακό Semi-Detached DUPLEX στο Chomedey, μεγάλες ανακαινίσεις, όμορφο. Δεν πρέπει να το χάσετε. ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΤΙΜΗ



**SOLD 212,000**

4) SEMI-DETACHED COTTAGE Στην καρδιά του Chomedey, 3 ευρύχωρες κρεβ/ρες, πολύ καλά διατηρημένο



**Κ**άποτε μου μίλησε ο παππούς μου για έναν Κρητικό παπά, αληθινό παλληκάρη, που το Γενάρη του 1919 λειτούργησε κάτω από τους χιλόχρονους θόλους της Αγίας Σοφίας!!!

Τον γνώριζε καλά, γιατί ήταν στρατιωτικός ιερέας στη Μερραρχία που ανήκε και ο ίδιος, στη Μερραρχία εκείνη που αργότερα συμμετείχε στην Μικρασιατή Εκστρατεία και έφτασε ως τις πύλες της Άγκυρας, ήπιε νερό από το Σεγγάριο!... Όμως αλίμονο! Αυτό το δροσερό νερό μετατράπηκε λίγο αργότερα σε καυτό πόρινο ποτάμι πόνου και οδύνης, που έκαψε τις καρδιές όλων των Ελλήνων.

Στα λόγια του παππού μου δεν έδωσα τότε μεγάλη σημασία. Μου φάνηκε αυτό που μου έλεγε απίθανο, το θεώρησα σαν ένα παραλήρημα, απομεινάρι εκείνου του αδάσπαχτου, του αφάνταστου πόνου που ένιωθε ο παππούς μου, όταν αναθυμώταν τα περασμένα, όταν άκουγε τις λέξεις Ιωνία, Σμύρνη, Πέργαμος, Αϊδαλί, Τραπεζούντα, Κερασούντα, Σεγγάριο, Εσά Σερήρ, Αφίον Καραχισάρ, Πόλη, Αγία Σοφιά!!! Οι λέξεις αυτές είχαν πάρει το νου και την καρδιά του, του παππού μου, τη θέση ότι πιο ιερού και πιο νοσταλγικού είχε ο αυτή τη ζωή, ακόμη πιο ιερού και από τα ίδια τα παιδιά του, τα εγγόνια του, την ίδια τη ζωή!

Δεκάδες φορές τον αντίκρισα με τα παιδικά μου μάτια να κλαίει -πολλές φορές ξεσπούσε σε γοηρούς λυγριστικούς λυγμούς- προφέροντας αυτά τα άγια ονόματα, που ταυτίζονται με τη διαχρονική ιστορική πορεία και παρουσία

του Γένους μας πάνω στη γη. Τότε δεν καταλάβαινα τίποτα ή σχεδόν τίποτα. Μονάχα μια ακαθόριστη απορία κυριαρχούσε στην ψυχή μου απ' αυτήν την ξεχωριστή στάση του παππού μου. Λίγο αργότερα κατάλαβα την καθοριστική επίδραση αυτών των δακρύων, αυτών των λυγμών στη δική μου ψυχή. Την καταλαβαίνω τώρα, θα την αισθάνομαι πάντα να κυριαρχεί ο' όλο το είναι μου.

Ο παππούς μου δέβαια είχε δίκιο, όταν έλεγε πως τον Ιανουάριο του 1919 λειτούργηθηκε η Αγία Σοφιά! Πρωταγωνιστής αυτού του συγκλονιστικού γεγονότος της εθνικής μας ζωής, το οποίο δυστυχώς αγνοούν πολλοί Έλληνες, ήταν ένα αληθινό παλληκάρη, ένα δλασάρι της λεβεντογέννας Κρήτης της οποίας τα ανδρεία παιδιά έδωσαν πάντα το μεγάλο «παράν» ο' όλους τους αγώνες του Γένους, από τα πανάρχαια χρόνια (Ιδομενέας, Νέαρχος, κ.ά.) ως τις μέρες μας (Μακεδονικός Αγώνας, Δρίσκο της Ηπείρου κ.ά.). Αναφερόμαστε στον παπά Λευτέρη Νουφράκη, από τις Αλιώνες Ρεθύμνου, ο οποίος υπηρέτησε ως στρατιωτικός ιερέας στη Β' Ελληνική Μερραρχία, μια από τις δύο Μερραρχίες που συμμετείχαν στις αρχές του 1919 στο «συμμαχικό» εκστρατευτικό σώμα στην Ουκρανία. Η Μερραρχία αυτή στο δρόμο προς την Ουκρανία στάθμευσε για λίγο στην Κωνσταντινούπολη, την Πόλη των ονείρων του ελληνικού λαού, η οποία δρισκόταν τότε υπό «συμμαχική επικυριαρχία», ύστερα από το τέλος του Α' Παγκοσμίου Πολέμου.

Μια ομάδα Ελλήνων αξιωματικών με επικεφαλής τον

γενναίο Κρητικό και μαζί του τον Ταξίαρχο Φραντζή, τον Ταγματάρχη Λιαρομάτη, το Λοχαγό Σταματίου και τον Υπολοχαγό Νικολάου αγνάντευαν από το πλοίο την Πόλη και την Αγία Σοφιά, κρύβοντας βαθιά μέσα στην καρδιά τους το μεγάλο μυστικό τους, τη μεγάλη απόφαση που είχαν πάρει το περασμένο βράδυ, ύστερα από πρόταση και έντονη επιμονή του λιονταρόψυχου Κρητικού παπα - Λευτέρη Νουφράκη. Να δηγουν δηλαδή στην Πόλη και να λειτούργησουν στην Αγία Σοφιά.

Όλοι τους ήταν διστακτικοί, όταν άκουσαν τον παπα - Λευτέρη να τους προτείνει το μεγάλο εγχείρημα. Ήξεραν ότι τα πράγματα ήταν πολύ δύσκολα. Η Αγία Σοφιά ήταν ακόμη τζαμί, σίγουρα κάποιοι φύλακες θα ήταν εκεί, κάποιοι άλλοι θα πήγαιναν για προσηυχή, δεν ήταν δύσκολο από τη μια στιγμή στην άλλη να γεμίσει η εκκλησία. Ύστερα, ήταν και οι ανώτεροί τους που δεν θα έδλεπταν με καλό μάτι αυτή την ενέργεια, η οποία σίγουρα θα προκαλούσε θύελλα αντιδράσεων από τους «σημειώτους» για την «προκλητικότητα» της. Ίσως μάλιστα να εδημιουργείτο και διπλωματικό επεισόδιο που θα έφερνε σε δύσκολη θέση την Ελληνική Κυβέρνηση και τον Προσφυπουργό Ελευθέριο Βενιζέλο. Όμως ο παπα - Λευτέρης είχε πάρει την απόφασή του, ήταν αποφασιστικός και κατηγορηματικός.

- «Αν δεν έρθετε εσείς, θα πάω μοναχός μου! Μόνο ένα ψάλλη θέλω. Εσσύ, Κωνσταντίνε (Λιαρομάτη) θα μου κάνεις τον ψάλλη»;

- «Εντάξει, παππούλη», του απάντησε ο Ταγματάρχης που

## ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗ 1919 Η Λειτουργία στην Αγία Σοφία από τον παπά Λευτέρη Νουφράκη

Στην εξαιρετική Κρητική εφημερίδα «Κρητικά Νέα» που εκδίδεται στην Αθήνα δημοσιεύθηκε τον Μάιο του 1998 ένα θαυμάσιο χρονικό από τον Αντώνη Ε. Στιβακτάκη για την λειτουργία που είναι γεγονός ότι επραγματοποιήθηκε στην Αγία Σοφία το 1919. Αυτές τις ημέρες ξανάρχονται στην μνήμη τέτοια γεγονότα και θεώρησα ότι η ιστορία αυτή είναι πάντα επίκαιρη, καθώς και ο επίλογος του κ. Στιβακτάκη που λες και γράφτηκε αυτές τις ημέρες και όχι πριν δέκα χρόνια. Αναδημοσιεύεται στη συνέχεια.

Αντώνης Πλυμάκης



Εσωτερικό Αγίας Σοφίας

Συνέχεια στην σελ 25

Προς το Ε. Βήμα

Διαβάζοντας τα Χανιώτικα Νέα βρήκα ένα πολύ ενδιαφέρον άρθρο. Πιστεύω ότι θα αρέσει στους αναγνώστες. Το γεγονός αυτό το έχω συναντήσει αρκετές φορές σε ιστορικά βιβλία αλλά ποτέ με τόσες λεπτομέρειες. Πιστεύω ότι θα ενθουσιάσει τους αναγνώστες του Ε. Βήματος και θα είναι μία ακόμα εθνική προσφορά της εφημερίδος προς την παροικία.

Τάσος Ξυπολιτάκης

# Κοινωνία

πήρε κι αυτός την ίδια απόφαση, κι όλα πια είχαν μπει στο δρόμο τους.

Τελικά μαζί τους πήγαν και οι άλλοι.

Το πλοίο που μετέφερε τη Μερραρχία είχε αγκυροβολήσει στ' ανοικτά, γι' αυτό και επιδιόρθωναν σε μια δάρκα στην οποία κωπηλατούσε ένας Ρωμιός της Πόλης και σε λίγο αποβιβάστηκαν στην προκυμαία. Ο Κοσμάς, ο ντόπιος δαρκάρης, έδεσε τη δάρκα και τους οδήγησε από τον συντομότερο δρόμο στην Αγιά Σοφιά. Η πόρτα ήταν ανοικτή λες και τους περίμενε. Ο Τούρκος φύλακας κάπι πήγε να πει στη γλώσσα του όμως τον καθήλωσε στη θέση του και τον άφησε άφωνο ένα άγριο κι αποφασιστικό βλέμμα του Ταξίαρχου Φραντζή. Όλοι μπήκαν μέσα με ευλάβεια και προχώρησαν κάνοντας τον σταυρό τους. Ο παπα - Λευτέρης ψιθύρισε με μεγάλη συγκίνηση: «Εισέλθεσθε εις τον οίκον σου, προσκυνήσω προς Ναόν Αγίων Σου εν φόβω...».

Προχωρεί γρήγορα, δεν χρονοτριβεί. Εντοπίζει τον χώρο στον οποίο δρισκώταν το Ιερό και η Αγία Τραπεζα. Βρίσκει ένα τραπέζι, το τοποθετεί σ' αυτή τη θέση, ανοίγει την τσάντα του, θγάζει όλα τα απαραίτητα για τη Θεία Λειτουργία, δάζει το πετραχέλι του και αρχίζει!!!

- «Ευλογημένη η Βασιλεία του Πατρός και του Υιού και του Αγίου Πνεύματος, νυν και αι και εις τους αιώνες των αιώνων».

- «Αμήν», αποκρίνεται ο Ταγματάρχης Λιαρομάτης και η Θεία Λειτουργία στην Αγιά Σοφιά έχει αρχίσει. Μακάρι να μας αξιώσει ο Θεός να την ολοκληρώσουμε, σκέφτονται όλοι, και σταυροκοπιούνται με κατάνυξη. Οι αξιωματικοί μοιάζουν να τα 'χουν χαμένα, όλα έγιναν τόσο ξαφνικά και φαίνονται απίστευτα.

Η Θεία Λειτουργία προχωρεί κανονικά. Η Αγιά Σοφιά ύστερα από 466 ολοκληρω χρόνια ξαναλειτούργειται!!! Ο παπά Λευτέρης συνεχίζει. Όλα γίνονται ιεροσρεπώς, σύμφωνα με το τυπικό της Εκκλησίας. Ακούγονται τα «ερηνικά», το «Κύριε ελέησον», «ο Μονογενής Υιός και Λόγος του Θεού...», που γράφτηκε από τον ίδιο τον Ιουστινιανό με την προσταγή και τη φροντίδα του οποίου χτίστηκε και η Αγιά



Σοφιά. Ακολουθεί η Μικρή Εισόδος, το «Τη Υπερμάχῳ Στρατηγῷ... ο Αλόστολος» από τον Ταξίαρχο Φραντζή και το Ευαγγελικό Ανάγνωσμα, από τον παπά Λευτέρη. Χρήη νεωκόρου εκτελεί ο Υπολοχαγός Νικολάου.

Στο μεταξύ η Αγιά Σοφιά αρχίζει να γεμίζει με Τούρκους. Ο παπά Νουφράκης δεν πτοείται και συνεχίζει. Οι άλλοι κοιτάζουν σαστισμένοι τότε τον απρόμητο παπά και πότε τους Τούρκους που μέχρι εκείνη τη στιγμή παρακολουθούν στα μάτια τους, γιατί αυτό που γινόταν εκείνη την ώρα μέσα στην Αγιά Σοφιά ήταν πραγματικά κάτι το απίστευτο.

Μετά το Ευαγγέλιο, ακολουθεί το Χερουδικό από τον Ταγματάρχη Λιαρομάτη, ενώ ο παπά Λευτέρης τοποθετεί το αντημόνιο πάνω στο τραπέζι για να κάνει την Προσκομιδή. Οι Τούρκοι συνεχώς πληθαίνουν. Οι ώρες είναι δύσκολες, αλλά και ανεπανόληπτες, αλλά και ανεπανώληπτες, αλλά και ανεπανώληπτες, αλλά και ανεπανώληπτες. Βγάζει από την τσάντα ένα μικρό Άγιο Ποτήριο, ένα δισκάριο, ένα μαχαιράκι, ένα μικρό πρόσφορο κι ένα μικρό μπουκαλάκι με νόμα. Με

ιερή συγκίνηση και κατάνυξη κάνει την Προσκομιδή, ενώ ο Λιαρομάτης συνεχίζει να ψάλλει το Χερουδικό. Όταν ολοκλήρωσε την Προσκομιδή στρέφεται στον Υπολοχαγό Νικολάου, τον λέει ν' ανέμει το κερί για να ακολουθήσει η Μεγάλη Εισόδος. Ο νεαρός Υπολοχαγός προχωρεί μπροστά με το αναμμένο κερί και ακολουθεί ο παπάς δροντοφωναίζοντας:

«Πάσαντων ημών μηθεΐη Κύριος ο Θεός...». Στη συνέχεια ακολουθούν οι «Αιτήσεις» και το «Πιστεύω» το οποίο είτε ο Ταξίαρχος Φραντζής. Στο μεταξύ η Αγιά Σοφιά έχει γεμίσει με Τούρκους κι ανάμεσά τους υπάρχουν και πολλοί Έλληνες της Πόλης, που δρέθησαν εκεί αυτή την ώρα και παρακολουθούν με συγκίνηση τη Λειτουργία, χωρίς να τολμούν να εξωτερικεύσουν τα συναισθηματά τους. «διὰ τον φόβο των Ιουδαίων», δηλαδή των Τούρκων. Μόνο κάποιες στιγμές δεν μπορούν να συγκρατήσουν τα δάκρυα που τρέχουν από τους οφθαλμούς τους και για να μην προδοθούν φροντίζουν και τα σκουπίζουν πριν γίνουν «πύρινο ποτάμι» και τότε ποιος θα μπορούσε να τα συγκρατήσει!

Η Λειτουργία στο μεταξύ φτάνει στο ιερότερο σημείο της, την Αναφορά. Ο παπά Λευτέρης με πάλλουσα από τη συγκίνηση φωνή λέει: «Τα σα

εκ των Σιν, Σοι προσφέρομεν κατά πάντα και δια πάντα». Όλοι οι αξιωματικοί γονατίζουν και η φωνή του Ταγματάρχη Λιαρομάτη ακούγεται να ψέλνει το «Σε υμνούμεν, Σε ευλογούμεν, Σοι ευχαριστούμεν Κύριε και δεόμεθά σου ο Θεός ημών». Σε λίγη ώρα η αναμάκρη θυσιά του Κυρίου μας έχει τελειώσει στην Αγιά Σοφιά ύστερα από 466 ολοκληρω χρόνια!! Ακολουθεί το «Άξιον Εστί», το «Πάτερ ημών...», το «Μετά φόβου Θεού πίστεως και αγάπης προσέλθετε» και όλοι οι αξιωματικοί πλησιάζουν και κοινωνούν τα Άχραντα Μυστήρια. Ο παπά Λευτέρης λέει γρήγορα τις ευχές και ενώ ο Λιαρομάτης ψέλνει το «Εΐη το όνομα Κυρίου ευλογημένον...» καταλείπει το υπόλοιπον της Θείας Κοινωνίας και απευθυνόμενος στον Υπολοχαγό Νικολάου του λέει: «Μάζεψε τον γρήγορα όλα και δάλλα μέσα στην τσάντα». Ύστερα κάνει την Απόλυση!

Η Θεία Λειτουργία στην Αγιά Σοφιά έχει ολοκληρωθεί! Ένα όνειρο δεκάδων γενεών Ελλήνων έχει γίνει πραγματικότητα. Ο παπά Νουφράκης και οι τέσσερις αξιωματικοί είναι έτοιμοι να αποχωρήσουν και να επιστρέψουν στο πλοίο. Η Εκκλησία όμως είναι γεμάτη Τούρκους, οι οποίοι έχουν αρχίσει να γίνονται άγριοι, επιθετικοί συνειδητοποιώντας τι ακριβώς είχε γίνει. Η ζωή τους κινδυνεύει άμεσα. Όμως δεν διατάζουν, πλησιάζει ο ένας τον άλλο, γίνονται «ένα σώμα», μια γροθιά και προχωρούν προς την έξοδο. Οι Τούρκοι είναι έτοιμοι να τους επιτεθούν, όταν ένας Τούρκος αξιωματικός παρουσιάζεται με ακολουθία και τους λέει: «Ντουρούν χέμεν...» (Αφήστε τους να περάσουν). Το είπε με μίσος. Θα ήθελε να δάψει τα χέρια του στο αίμα τους, όμως εκείνη τη στιγμή έτσι έπρεπε να γίνει, αυτό επέδωκαν τα συμφέροντα της πατρίδας του, δεν ήταν χρήσιμο γι' αυτούς να σκοτώσουν τώρα πέντε Ρωμιούς αξιωματικούς μέσα στην Αγιά Σοφιά. Δεν ξεχνά ότι στ' ανοικτά της Πόλης δρισκώνται δύο ετοιμοπόλεμοι Ελληνικές Μερραρχίες κι ακόμη ότι η Κωνσταντινούπολη δρισκείται ουσιαστικά υπό την επικυριαρχία των νικητών του Α' Παγκοσμίου Πολέμου, στους οποίους δέδια δεν συμπεριλαμβάνονται οι Τούρκοι.

Στο άκουσμα αυτών των λόγων οι Τούρκοι υποχωρούν. Ο παπά Νουφράκης και οι άλλοι αξιωματικοί θγαίνουν από την Αγιά Σοφιά και κατευθύνονται προς την προκυμαία, όπου τους περιμένει η δάρκα. Ένας

μεγαλόσωμος Τούρκος τους ακολουθεί σηκώνει ένα ξύλο και ορμά για να χτυπήσει τον παπά Νουφράκη. Διαισθάνεται, ξέρει ότι αυτός ο παπάς είναι ο εμπνευστής, ο δημιουργός αυτού του γεγονότος. Ο ηρωικός παπάς σκύβει για να προφυλαχθεί, αλλά ο Τούρκος καταφέρνει και τον χτυπά στον ώμο. Λυγίζει το σώμα του από τον αδύσταχο πόνο, όμως μαζεύει τις δυνάμεις του, ανασκάνεται και συνεχίζει να προχωρεί. Στο μεταξύ ο Ταγματάρχης Λιαρομάτης και ο Λοχαγός Σταματίου αφοπλίζουν τον Τούρκο, που είναι έτοιμος για να δώσει το πιο δυνατό κι ίσως το τελευταίο χτύπημα στον παπά.

Ήδη πλησιάζουν στη δάρκα. Μπαίνουν όλοι μέσα. Ο Κοσμάς μαζεύει τα σχοινιά, κι αρχίζει γρήγορα να κωπηλατεί. Σε λίγο δρισκώνται πάνω στο ελληνικό πολεμικό πλοίο ασφαλείς και θριαμβευτές. Βέβαια ακολούθησε διπλωματικό επεισόδιο και οι «σύμμαχοι» διαμαρτυρήθηκαν έντονα στον Πρωθυπουργό Ελευθέριο Βενιζέλο, ο οποίος αναγκάστηκε να επληλίξει τον παπα - Λευτέρη Νουφράκη. Όμως κρυφά επικοινωνήσε μαζί του και «τον επείνεσε και συνεχάρη τον πατριώτη ιερέα, που έστω και για λίγη ώρα ζωντάνεψε μέσα στην Αγιά Σοφιά τα πιο ιερά όνειρα του Έθνους μας».

Αυτό ήταν σε γενικές γραμμές το ιστορικό της Θείας Λειτουργίας που έγινε ύστερα από 466 χρόνια στην Αγιά Σοφιά από τον ηρωικό παπά Λευτέρη Νουφράκη. Σήμερα οι περισσότεροι Νεοέλληνες το αγνοούμε. Το όνομα του λιονταρόψυχου Κρητικού δεν λέει τίποτα στο νου και στην καρδιά μας! Κι όμως, αυτός ο απλός παπάς από τις Αλώνες Ρεθύμνου, σήκωσε πάνω στους ώμους του και ζωντάνεψε έστω και για λίγο, ένα από τα πιο επικά, πιο ιερά, πιο αγνά όνειρα του Έθνους.

Όσο κι αν έραξα δεν δριχά ποθενά τίποτα που να θυμίζει στους Νεοέλληνες τον ηρωικό παπά και την παράτολη ηρωική πράξη του. Δεν υπάρχει καμιά προτομή του στο χωριό του, στην πόλη του Ρεθύμνου, στον περίβολο της Ιερής Αρχιεπισκοπής Κρήτης ή σε κάποια πλατεία της πρωτεύουσας της Ελλάδας. Κανένας δρόμος, έστω και ο πιο ασήμαντος δεν φέρει το επικό όνομά του. Κα-

μά αναφορά δεν γίνεται στη ζωή και στη δράση του στα πλαίσια της τοπικής ή της εθνικής μας ιστορίας. Τίποτε απ' όλα αυτά δεν έχει γίνει! Όχι γι' αυτόν! Αυτός το χρέος του το έκαμε χωρίς να αποδέλεται σε κανέναν είδους ανταπόδοση. Αλλά για μας. Για μας που έχουμε ανάγκη από τέτοια ηρωικά πρότυπα, από ισχυρά στηρίγματα, για να μπορέσουμε να κρατήσουμε και να διασώσουμε ό,τι είναι δυνατόν από την ταυτότητά μας, από τα ιδανικά του Έθνους μας, από την ίδια την ψυχή μας.

Σήμερα μάλιστα που η φριχτή «νέα τάξη» πραγμάτων καταδυναστεύει και απειλεί τη ζωή μας, σήμερα που κινδυνεύουμε να χάσουμε την ταυτότητά μας μέσα στο μεγάλο χωνευτήρι των λαών και πολιτισμών που λέγεται «Ευρωπαϊκή Ένωση», σήμερα που οι Λουδοβίκοι της διεθνούς σιηνής και πραγματικότητας δεν κρατάνε πια ούτε τα στοιχειώδη προσήματα αλλά «περασιπίζονται» τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπου, όπου και αν τους συμφέρεει και τα καταπατούν δάνεισα και ανεπαίσχυντα όταν αυτό έρχεται σε αντίθεση με τις επιδιώξεις τους, είναι ανάγκη επατακτική να προδάλονται εθνικές μορφές σαν τον παπά Λευτέρη Νουφράκη και παράτολες ηρωικές πράξεις σαν την Λειτουργία που τέλεσε στην Αγιά Σοφιά το Γενάρη του 1919. Είναι ανάγκη αυτές οι μορφές να υψώνονται ως σύμβολα γνήσιου και άδολου πατριωτισμού, αληθινού αγώνα και αυτοθυσίας.

Γιατί τότε και μόνο τότε μπορούμε να ελπίζουμε ότι θα αντξούμε ως Έθνος στις συμπληγάδες της σύγχρονης ζωφερής «νέας αταξίας» που επικρατεί στη διεθνή σιηνή χωρίς να σέβεται τίποτα, καταπατώντας κάθε έννοια δικαίου, καθι που είναι αντίθετο με τα συμφέροντά της και τις επιδιώξεις της. Τότε σίγουρα θα εξακολουθήσουμε να υπάρχουμε και να αγωνιζόμαστε με ηρωισμό και αυτοθυσία για την αλληλεγγύη, τη συναδέλφωση και την ειρηνική συμβίωση όλων ανεξαιρέτως των λαών της γης, γιατί όλοι έχουν αναμφισβήτητα τα ίδια δικαιώματα στη ζωή και στην απολαβή των αγαθών, τα οποία τόσο πλούσια σκόρπισε σ' αυτή τη γη το χέρι του Δημιουργού.

## «Ιστορικό γεγονός» Υπεγράφη η συμφωνία Ιταλίας-Ελλάδας-Τουρκίας για τη μεταφορά φυσικού αερίου

**ΑΠΕ Ρώμη** Υπογράφηκε την Πέμπτη στην Ρώμη η τριμερής διακρατική συμφωνία Ιταλίας-Ελλάδας-Τουρκίας με την οποία διασφαλίζεται η υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Νότιου Διαδρόμου Φυσικού Αερίου, μέσω του οποίου θα μεταφέρεται φυσικό αέριο από την Ανατολή στη Δύση.

Τη συμφωνία υπέγραψαν ο υπουργός Ανάπτυξης Δ.Σιούφας, ο Ιταλός υπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης Πιερλουίτζι Μπερσάνι και ο Τούρκος υπουργός Ενέργειας και Φυσικών Πόρων Μεχμέτ Χιλμί Γκιουλέρ.

Ιστορικό γεγονός χαρακτήρισε την υπογραφή της διακρατικής συμφωνίας ο Έλληνας πρωθυπουργός Κώστας Καραμανλής «όχι μόνο για τις τρεις χώρες, αλλά και για τις χώρες της Κασπίας και της Μέσης Ανατολής. Είναι εξίσου σημαντικό έργο για την Ευρώπη, καθώς διασφαλίζεται, δια της Τουρκίας και της Ελλάδας, η μεταφορά φυσικού αερίου από την Ασία στις μεγάλες ευρωπαϊκές αγορές».

Ακόμη ο κ. Καραμανλής υπογράμμισε ότι η χώρα μας, με την κατασκευή του αγωγού πετρελαίου «Μπουργκάς-Αλεξανδρούπολη», την ολοκλήρωση του Ελληνο-Τουρκικού αγωγού φυσικού αερίου, τη Διακήρυξη για την κατασκευή του αγωγού φυσικού αερίου South Stream και με τη σημερινή Συμφωνία, αναβαθμίζει ακόμη περισσότερο τη θέση της στην Ευρώπη και την ευρύτερη περιοχή.

«Με στρατηγική και σχέδιο, η χώρα μας μετατρέπεται σε σημαντικό και ισχυρό διεθνές δίαυλο μεταφοράς πετρελαίου, φυσικού αερίου και ηλεκτρισμού και αναβαθμίζει τη γεωπολιτική θέση και το διεθνές κύρος της», κατέληξε ο πρωθυπουργός.

Για συμφωνία «σταθμό στις ενεργειακές, οικονομικές και αναπτυξιακές σχέσεις μεταξύ των τριών χωρών» μίλησε και ο υπουργός Ανάπτυξης Δημ.Σιούφας μετά την υπογραφή. Όπως πρόσθεσε, «είναι μια σημαντική μέρα για τις χώρες της Κασπίας και της Μέσης Ανατολής και φυσικά για την Ευρώπη, καθώς με το έργο αυτό συνδέεται για πρώτη φορά η Ασία με την Ευρώπη και αυτό είναι ένα γεγονός με πανευρωπαϊκή και παγκό-

σμια διάσταση».

Ο κ. Σιούφας είπε ακόμη ότι τέθηκαν οι βάσεις για την υπογραφή, το επόμενο διάστημα, τετραμερούς διακρατικής συμφωνίας με το Αζερμπαϊτζάν και συνεπώς τη μεταφορά ενέργειας από τις χώρες της Ανατολής, δια της Τουρκίας και της Ελλάδας, στην Ιταλία και την Ευρώπη. Το γεγονός αυτό, τόνισε ο υπουργός, έχει ιδιαίτερα σημαντικό χαρακτήρα και για την ίδια την Ευρωπαϊκή Ένωση, εκπρόσωπος της οποίας παρευρέθη στην υπογραφή της συμφωνίας.

Εξάλλου ο κ. Σιούφας τονίζοντας τη σημασία των μικρομεσαίων επιχειρήσεων για την ελληνική και ιταλική οικονομία, υπέγραψε με τον Ιταλό ομόλογό του Πιερλουίτζι Μπερσάνι μνημόνιο συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών για θέματα βιομηχανίας και μικρομεσαίων επιχειρήσεων, ώστε οι δύο κυβερνήσεις και οι αντίστοιχοι οργανισμοί που υλοποιούν σχέδια και πολιτικές για τη βιομηχανία και τις ΜμΕ, να ανταλλάξουν εμπειρίες, τεχνογνωσία και καλές πρακτικές.

### Υλοποίηση του έργου

Το χερσαίο τμήμα του ελληνο-ιταλικού αγωγού θα κατασκευάσει ο ΔΕΣΦΑ και το υποθαλάσσιο μεταξύ Ελλάδας-Ιταλίας από κοινού η ελληνική ΔΕΠΑ και η ιταλική Edison. Το ελληνο-τουρκικό τμήμα του αγωγού αερίου, που είναι σχεδόν έτοιμο, θα εγκαινιαστεί προς το τέλος Αυγούστου από τους πρωθυπουργούς της Ελλάδας Κ.Καραμανλή και της Τουρκίας Τ.Ερντογάν.

Με τη σημερινή υπογραφή της τριμερούς συμφωνίας τα τρία κράτη αποσαφηνίζουν επισήμως ότι στηρίζουν την κατασκευή και λειτουργία, ως ενιαίου πλέον έργου, του Ευρωπαϊκού Νοτίου Διαδρόμου Φυσικού Αερίου Τουρκίας-Ελλάδας-Ιταλίας.

Παράλληλα ρυθμίζονται όλα τα ζητήματα που αφορούν το πλαίσιο λειτουργίας του αγωγού και διασφαλίζονται σημαντικές ποσότητες αερίου για την ενεργειακή ασφάλεια των εμπλεκόμενων χωρών.



**andion** 3823, Saint-Martin West  
centre financier Laval, Quebec.

### SMALL BUSINESS LOANS

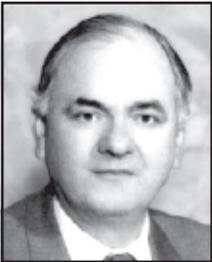
OUR TEAM HAS PROVIDED OVER \$400 000 000 TO DATE IN LOANS

- ▶ COMMERCIAL AND PERSONAL 1st and 2nd mortgages Rates starting at 5.25%
- ▶ BUSINESS LOANS From \$100 000 to 20 000 000
  - heavy machinery
  - inventory stock
  - working capital
  - renovations
- ▶ VENTURE CAPITAL AVAILABILITY
- ▶ MACHINERY LEASING
- ▶ BUSINESS PLANS FROM A TO Z
- ▶ WE WORK WITH THE LARGEST FINANCIAL INSTITUTIONS

BMO HSBC Desjardins TD Canada Trust

TEL: 450.688.7367  
FAX: 450.688.6480

www.andionfinancial.com



### ATHENS REALTIES INC

Courtier Immobilier Agrée

489 Jean Talon W., Montreal  
TEL: 270-4103 \* FAX: 279-8245

**ΞΕΝΟΦΩΝ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ**  
**887-4103**

agent immobilier agrée

\*Στην παραθαλάσσια περιοχή «Πλατανίτης» ανάμεσα Αντίρριο και Ναύπακτο με θέα την γέφυρα, πωλούνται υπερπολυτελείς Μεζονέτες με 3 κρεβάτια, βεράντες, σαλοτραπέζα κ.λ.π.

\*PIZZERIA, σε πόλη 500 χλμ από το Μοντρεάλ, εισπράξεις \$2.500.000 (με Delivery) και BROCHETTERIE εισπράξεις \$2.500.000 (χωρίς Delivery), με ή χωρίς το κτίριο. Κατάλληλο για 3, ή 4 συνεταίρους. Μεγάλη ευκαιρία για τους κατάλληλους.

\*MONTPEAL CENTER κτίριο με ένα κατάστημα, ένα 5 1/2 και ένα Bachelor, ετήσιες εισπράξεις \$33.600, μόνο \$260.000. Πρέπει να πουληθεί.

\*Cottage στο Park Extension. Τιμή \$249.000

MONTREAL West BAR με 15 Pocker Machines, καθαρά από αυτά \$420.000 τον χρόνο. Πρέπει να πουληθεί

MONTREAL East La Belle Province. Ετήσιες εισπράξεις \$850.000. Τιμή \$369.000.

Montreal - East λίγο έξω από το Μόντρεαλ, Restaurant με το κτίριο με μία μονοκατοικία 6 1/2 δωμάτων, 3 χρόνων, Italian style. Τιμή μόνο \$400.000 όλα μαζί. Κατάλληλο για 2 συνεταίρους

Σε Shopping Center Restaurant 250 καθισμάτων, (Franchise). Ετήσιες εισπράξεις \$1.200.000. Πολύ καλή τιμή.

\*LAVAL: Ιταλικό Restaurant, εισπράξεις 1.100.000 ετησίως, τιμή μόνο 360.000. 6 ημέρες ανοιχτό

\*MONTREAL WEST: DELI - PIZZA, εισπράξεις 850.000 το χρόνο, τιμή 295.000

\*LAVAL PIZZERIA - BAR με 5 lotto machines, μαζί με το κτίριο μόνο 550.000, πρέπει να πουληθεί

1940. South Shore Εισπράξεις \$1.800.000, τιμή \$575.000. Χωρίς delivery

\*Λίγο έξω από το Μόντρεαλ West, RESTAURANT PIZZERIA εισπράξεις \$1.600.000. Προκαταβολή \$350.000. Κατάλληλο για 2-3 συνεταίρους

\*MONTREAL WEST, λίγο έξω από το Μόντρεαλ, εισπράξεις \$1.400.000, τιμή \$595.000. Κατάλληλο για 2-3 συνεταίρους

SOUTH SHORE Rest: 270 καθισμάτων, εισπράξεις πάνω 1.300.000 πωλείται με το κτίριο και μεγάλο οικόπεδο. Τιμή 1.100.000

1935: PIZZERIA: Εισπράξεις 580.000, τιμή μόνο 175.000

Νότια Ακτή: Εισπράξεις 68.000 πωλείται με ή χωρίς το κτίριο

RESTAURANT DELI σε Shopping Center. Εισπράξεις \$1.500.000. Προκαταβολή \$260.000

\*MONTREAL WEST Πρωινό μόνο, εισπράξεις 850.000, τιμή \$350.000

Rest. South Shore, Steak House με αίθουσα δεξιώσεων. Προοπτική για πάνω από \$1.300.000 σε πολύ μεγάλη ευκαιρία

South Shore. Restaurant Pizzeria. Εισπράξεις \$1.650.000. Τιμή \$595.000. Κατάλληλο για 2, ή 3 συνεταίρους

LAVAL NORTH Restaurant-Pizzeria, εισπράξεις 950.000, τιμή 275.000

Laval North Restaurant 300 καθισμάτων αναγνωρισμένο. Εισπράξεις \$1.800.000, με 10 Lotto machines με καθαρές εισπράξεις \$330.000. Πωλείται με ή χωρίς το κτίριο. Κατάλληλο για 2, ή 3 συνεταίρους. Διαθέτει και μεγάλο πάρκιν.

1784)MONTPEAL East PIZZERIA, 850.000 το χρόνο, προκαταβολή \$150.000

\*1820: Χαντοκάδικο, εισπράξεις 550.000, τιμή 185.000

\*1799: Rest, 350 καθισμάτων Σε χωριό του Οντάριο, ετήσιες εισπράξεις 2.300.000, προκαταβολή 400.000, κατάλληλο για 2 ή 3 συνεταίρους. Πωλείται και το κτίριο.

Εχουμε πελάτες για την ασφαλή αγορά,  
ή πώληση του Εστιατορίου σας  
Η 33χρονη πείρα μας σας εγγυάται ότι το καλύτερο

Sutton

groupe sutton - excellence inc. COURTIER IMMOBILIER AGRÉE

1555, boul. De l'Avenir, bur 100  
Laval Qc H7S 2N5  
aassimakopoulos@sutton.com  
www.suttonquebec.com



Τηλ. (450)662-3036 · Fax: (450) 662-6585

**ARISTIDIS ASSIMAKOPOULOS**

agent immobilier affilié

TEL: (450) 662-3036

**-1- Rotisserie SAINTE-ANNE-DES-PLAINES:** 67 καθισμάτων και 32 Terrace, άδεια ποτού, λίγα έξοδα. \$600 000\$ τον χρόνο. Γωνιακό, 60 parking. Λίγες ώρες ανοιχτό, 20 λεπτά από το Μόντρεαλ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε μαζί μου. Πιθανότητα να πουληθεί και το κτίριο. Ζητούν 225 000.00\$

**-2- Υπέροχο 18-PLEX, MONTREAL NORTH :** 12X3 1/2, 2X5 1/2 και 4 καταστήματα. Ετήσιες εισπράξεις 143 827\$. Πολύ καλά διατηρημένο και πολλές ανακαινίσεις. Πλήρως ενοικιασμένο (κανένα άδαιο επί πολλά χρόνια). Ζητούν 1 100 000.00\$

**-3- DUPLEX BLAINVILLE:** ετήσιο εισόδημα 13.080\$. Οικόπεδο περίπου 6 590τ.π. Κοντά σε εμπορικό κοντά στις υπηρεσίες (λεωφορείο, τρένο, αυτοοδύ 15). Μεγάλη ευκαιρία! Το κάτω διαμέρισμα ελεύθερο. Πιθανότητα επέκτασης 25 000τ.π. Ζητούν 199 000.00\$

**-4-Κατάστημα Βιντεοκασετών BLAINVILLE:** Στην νέα περιοχή με μεγάλη κίνηση. Ευκολοδιαχειρίσιμο. Τα πάντα είναι έτοιμα για σας: Τροφοδότες, πελάτες, εμπόρευμα. Ο πωλητής μπορεί να σας δώσει 1 εβδομάδα ώστε να μάθετε τις νέες σας υποχρεώσεις (δωρεάν). Καλώς Ορίσατε! Ζητούν 29 000.00\$

**-5-RESTO PIZZA. BOISBIRAND** Μπροστά σε 2 κύριους δρόμους και Πλάζα. Διανομή 7 ημέρες/εβδομάδα. Εξοπλισμός, καλοφτιαγμένο και καθαρό. Σταθερή πελατεία (20 εσωτερικοί χώροι) Κοντά σε εμπορικό πάρκο. Πιθανότητα για franchise, συζητήσιμο (εάν χρειαστεί). Πολύ καλή ευκαιρία για επένδυση. Ζητούν 59 000.00\$

**-6-Triplex Montreal Saint-Henri.** Πολύ καλή επένδυση, και πιθανότητα εισπράξης πάνω από 20,000\$ (4 1/2 ενοικιασμένο προσωρινά, μπορεί να ενοικιαστεί εύκολα για πάνω από 500\$). Πολύ κοντά σε Centre-Ville. Πολλές ανακαινίσεις με ανάγκη για μερικές ακόμα. Διαθέτονται 3 χώροι στάθμευσης. Πρέπει να πουληθεί! Κάντε προσφορά!! Ζητούν 279.000.00\$

**-7-Bar, Montreal EST, Rosemont** κοντά στο Ολυμπιακό Στάδιο, 10 μηχανήματα Poker με 2 μπάρες, καλό εισόδημα. Πολλές πιθανότητες μπιλιάρδου

## Διαψεύδει τα περί άρνησης Ουδέποτε προσκλήθηκα να παραστώ στη Βουλή, διευκρινίζει ο Γ.Ζορμπάς

**Eurokinissi Αθήνα** Αρνείται ο πρόεδρος της Εθνικής Αρχής Καταπολέμησης της Νομιμοποίησης Εσόδων Από Εγκληματικές Δραστηριότητες, Γιώργος Ζορμπάς, ότι απέρριψε το αίτημα να παραστεί στη συνεδρίαση της Επιτροπής Θεσμών και Διαφάνειας της Βουλής, προκειμένου να την ενημερώσει για την πορεία των ερευνών σχετικά με την υ-

πόθεση των ομολόγων.

«Εξ αφορμής δημοσιευμάτων του τύπου της 25/7/2007, που αναφέρονται σε άρνησή μου να προσέλθω στην Επιτροπή Θεσμών και Διαφάνειας της Βουλής, είμαι υποχρεωμένος να δηλώσω ότι η δημοσιευθείσα πληροφορία είναι ανακριβής» αναφέρεται σε δήλωση του κ. Ζορμπά.

«Το ακριβές είναι ότι από την Επιτροπή Θεσμών και Διαφάνειας της Βουλής επληροφορήθην ότι πρόκειται να κληθώ σε αυτήν, πέραν όμως τούτου δεν υπήρξε πρόσκληση της Επιτροπής προς εμένα να εμφανιστώ σε συγκεκριμένη συνεδρίαση αυτής, στην οποία, και εκ λόγων δεοντολογίας, ασφαλώς και θα ανταποκριθώ» καταλήγει.

### ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΕ 90 ΗΜΕΡΕΣ ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ Ή ΘΑ ΤΟ ΠΟΥΛΗΣΟΥΜΕ ΔΩΡΕΑΝ!\*



**1- LAVAL VIMONT: BUNGALOW** με υπέροχο Landscaping και εσωτερική πισίνα. Τιμή 259,000, άμεση εγκατοίκηση



**2- Στο Chomedey επί της Jarry,** όμορφο Condominium 2 ορόφων με χώρο για επισκέπτες, τζάκι, κρεβατοκάμαρες στον πάνω όροφο, κοντά σε όλες τις ευκολίες.

#### NEW LISTING



**3- STE-DOROTHEE:** Υπέροχο γωνιακό Condo, πολύ κοντά σε όλες τις υπηρεσίες, κοντά στο 13/440 και καταστήματα. Τζάκι και κλιματισμός, ενοικιάζεται τώρα για \$1050/μήνα. Πιθανότητα για άμεση εγκατοίκηση



**4- Cottage στο Ste-Dorothee** κτισμένο το 2004, γωνιακό και τζάκι



#### sold in 16 days

**5- Split-Level στο Chomedey,** πλήρως ανακαινισμένο με Oak κουζίνα και 8,400τ.π.



**6- Πωλείται κτίριο** 25 διαμερισμάτων στην καρδιά του Park Extension, με πολύ καλό εισόδημα



**7- Split Level in Chomedey** με 5 κρεβατοκάμαρες και τρία κανονικού μεγέθους μπάνια



**8- FOURPLEX στο Chomedey,** πολύ καλή ευκαιρία για επένδυση, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Τιμή \$335,000



**9- Town House/Condo στο Ile Perrot,** το πίσω έχει θέα γήπεδο Γκολφ



**10- SPLIT-LEVEL** στη καρδιά του Ile Paton, 3 κρεβ/ρες, σε πολύ ήσυχη περιοχή. Τιμή \$439,000



**11- ROSEMERE: RESTAURANT BOCCACINOS,** καλές δουλειές, καλή περιοχή, χωρητικότητα 165+42 terrace. Ευκαιρία για τον κατάλληλο



**12- ΠΩΛΕΙΤΑΙ** στο Longueuil, ανεξάρτητο εμπορικό κτίριο σε δρόμο με μεγάλη κίνηση, με Restaurant και Garage με 3 lifts και είσοδο για μεγάλα trucks καθώς και parking.



**13- Town House στο Laval West,** γωνιακό, τελειωμένο υπόγειο, κοντά στις υπηρεσίες



**14- Semi-Commercial,** το κάτω έχει 2 καταστήματα, το επάνω 1800τ.π., με πιθανότητα να το μετατρέψετε όλο σε εμπορικό



**15- Εμπορικό κτίριο,** 3 διαμερίσματα το κάθε ένα με 1500 τ.π. Κοντά σε όλες τις υπηρεσίες



**16- DUPLEX,** το κάτω προς ενοικίαση. Πλήρως ανακαινισμένο, καινούρια κουζίνα και μπάνιο, πόρτες και παράθυρα, συμπεριλαμβάνει υπόγειο με διπλό γκαράζ



#### sold in 36 days

**17- STE-DOROTHEE:** Υπέροχο γωνιακό Condo, πολύ κοντά σε όλες τις υπηρεσίες, κοντά στο 13/440 και καταστήματα. Τζάκι και κλιματισμός, ενοικιάζεται τώρα για \$1050/μήνα. Πιθανότητα για άμεση εγκατοίκηση



#### NEW LISTING

**18- DUPLEX με Bachelor** επί της οδού St-Laurent. 2X4 1/2 και bachelor. Πολύ καλή επένδυση. 339,000\$

\*Υπό ορισμένες προϋποθέσεις



**Anastasia Mollas**

Agent immobilier affilié **amollas@rogers.com**

**514.463.7653**

**Andreas Patogiannis**

Agent immobilier affilié **apatogiannis@rogers.com**

**514.531.7653**

**www.houseinfomaison.com**



## Ασφαλτοστρώσεις **PAVE UNI**

Τοποθετούμε γρασίδι *Kentucky Blue* και φυτά για το στόλισμα των κήπων και του σπιτιού σας

Δώστε στο σπίτι σας μια νέα όψη  
Επί πλέον καθαρισμός χιονιών

Επαγγελματική εργασία, λογικές τιμές, δωρεάν εκτίμηση

**514.968-2828 Joe Lazzara**

# Πύρινος όλεθρος και καταστροφές

Συνέχεια από σελ 1

Όσον αφορά την φωτιά, την Πέμπτη εξακολουθούσε να καίει ανεξέλεγκτα στην ανατολική και κεντρική Αιγιάλεια σε μέτωπο 40χλμ. για να μετακινηθούν στη συνέχεια το κύριο μέτωπο προς την ανατολική Αιγιάλεια.

Επίσης σε διάφορα σημεία των δήμων Αιγίου και Διακοπτού υπάρχουν διάσπαρτες πύρινες εστίες.

Το πιο ανησυχητικό στοιχείο είναι ότι η πυρκαγιά επεκτείνεται προς την κατεύθυνση του νομού Κορινθίας.

Οι Αρχές έχουν εκπονήσει σχέδιο για την εκκένωση του νοσοκομείου Αιγίου, εφόσον η πυρκαγιά φθάσει κοντά σε αυτό. Σε ετοιμότητα βρίσκονται όλα τα νοσοκομεία της Αχαΐας.

Σε κατάσταση εκτάκτου ανάγκης κηρύχθηκαν οι περιοχές μεταξύ Αιγίου, Διακοπτού και Καλαβρύτων.

Κλειστή παρέμενε για αρκετές ώρες η νέα ΕΟ Πατρών-Κορίνθου από το 156ο έως το 172ο χιλιόμετρο. Αντίθετα, αποκαταστάθηκε νωρίς το πρωί της Πέμπτης η κυκλοφορία στην παλαιά ΕΟ Πατρών-Κορίνθου.

Την ίδια ώρα, μεγάλες διαστάσεις έλαβε η πυρκαγιά στη Μεταξάδα των Γαργαλιάνων η οποία είναι το μεγαλύτερο πύρινο μέτωπο στο νομό Μεσσηνίας. Έχουν καεί πολλά στρέμματα δασικής έκτασης και καλλιεργείων. Εκκενώθηκαν για προληπτικούς λόγους τα χωριά Μανιάκι, Παπαφλέσσα και Αγιοι Απόστολοι. Δύο ώρες μετά οι κάτοικοι επέστρεψαν στα χωριά τους. Κάηκαν δύο παλιά ακατοίκητα σπίτια, το ένα στους Αγίους Αποστόλους και το άλλο στο χωριό Παπαφλέσσα.

Στις 11:50 εκδηλώθηκε φωτιά στο όρος Αδέρες στην περιοχή της Τροιζήνας. Επίσης, σε εξέλιξη ήταν η φωτιά στην Ύδρα, όπου δίνεται η μάχη κατά κύριο λόγο με εναέρια μέσα, ενώ στο νησί βρίσκεται και ο περιφερειάρχης Πελοποννήσου της Πυροσβεστικής Γιάννης Ζώης.

Λίγο αργότερα, στις 13:30 εκδηλώθηκε φωτιά και στο χωριό Αβραμιού Μεσσηνίας και πήρε μεγάλες διαστάσεις και 20 λεπτά αργότερα ξέσπασε μεγάλη φωτιά στην περιοχή του Κρανιδίου.

Σε επιφυλακή η Πυροσβεστική στην Κεφαλλονιά, αν και η πυρκαγιά βρίσκεται σε ύφεση, από τον φόβο αναζωπυρώσεων. Ο Δήμος Ελειού Πρόννων είχε κηρυχθεί από το μεσημέρι της Τετάρτης σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης.

Οι κάτοικοι ξενύχτησαν στις παραλίες, όπως και 4.000 τουρίστες στην περιοχή Σκάλα. Οι φλόγες απειλούσαν τα χωριά Καπανδρίτι, Ξερόπουλο, Άγιος Γεώργιος, Αγία Ειρήνη, Κρεμμύδι και Μαρκόπουλο.

Ζώα και στίπια κάηκαν, ενώ από τους καπνούς ένας πυροσβέστης λιποθύμησε και μεταφέρθηκε στο νοσοκομείο. Στη μάχη με τις φλόγες στην Κεφαλλονιά κινδύνεψε και ένα αεροσκάφος Canadair που συμμετείχε στις προσπάθειες κατάσβεσης, όταν υπέστη απώλεια ισχύος στον ένα κινητήρα. Οι πιλότοι του ωστόσο κατάφεραν να το προσγειώσουν στο αεροδρόμιο της Ανδραβίδας.

Νέα εστία φωτιάς εκδηλώθηκε αργά το μεσημέρι στο Χαλκή Κορινθίας.

Υπό έλεγχο είναι οι πυρκαγιές στην Πολοβίτσα του Ταυγέτου, στον Άγιο Νίκωνα της Μάνης, στην Παλαιά Επίδαυρο, στη Χρυσοκελαριά Κορώνης και στο Ρέμα Χιλιομοδίου.

Πυρκαγιά ξέσπασε το μεσημέρι της Τετάρτης στην περιοχή του Αγ.Σπυριδώνα στον Πόρτο Ράφτη. Μάχη στις αυλές των σπιτιών έδωσαν 45 πυροσβέστες με δεκαπέντε οχήματα και κατάφεραν γρήγορα να θέσουν γρήγορα υπό έλεγχο.

### Η κατάσταση στη Β. Ελλάδα

Σε εξέλιξη παραμένουν αρκετά πύρινα μέτωπα στην Κεντρική και Δυτική Μακεδονία. Συνεχίζεται η προσπάθεια πυρόσβεσης της φωτιάς,

που εκδηλώθηκε την Τετάρτη το απόγευμα στην Ασσηρο Θεσσαλονίκης.

Ο προϊστάμενος Πολιτικής Προστασίας της Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας, Κώστας Κοκολάκης, δήλωσε ότι η έκταση της φωτιάς έχει περιοριστεί, ωστόσο οι ισχυροί άνεμοι που πνέουν στην περιοχή προκαλούν αναζωπυρώσεις.

Στο Κιλκίς, σε ύφεση βρίσκεται πυρκαγιά σε δασική έκταση στην περιοχή Ειδομένης - Χαμηλού - Σκρα, η οποία πέρασε στη χώρα μας από την ΠΓΔΜ.

Στο νομό Σερρών, υπό έλεγχο έχει τεθεί η φωτιά που εκδηλώθηκε σε δασική έκταση στην περιοχή Λαγκαδά της Νιγρίτας. Στο σημείο επιχειρεί δύναμη της Πυροσβεστικής με 35 άνδρες, 10 οχήματα και ένα αεροπλάνο.

Στην Κοζάνη, σε ύφεση βρίσκεται η φωτιά στο δημοτικό διαμέρισμα Ιμερών του δήμου Σερβίων, ενώ μαινεται η πυρκαγιά σε δύσβατη δασική έκταση στο Βελβεντό, η οποία έχει επεκταθεί στο νομό Πιερίας και κινείται προς την αγροτική περιοχή Φτέρη.

Μάχη με τις φλόγες δίνουν δυνάμεις της Πυροσβεστικής από τη Θεσσαλονίκη, την Κατερίνη, τη Νάουσα, την Αριδαία, τη Νάουσα καθώς και εθελοντές.

Στο νομό Φλώρινας, σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης κηρύχθηκαν λόγω των πυρκαγιών που μαίνονται ο δήμος Πρεσπών και η κοινότητα Κρυσταλλοπηγής. Ο νομάρχης της Φλώρινας, Ιωάννης Βοσκόπουλος, δήλωσε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος επέκτασης της φωτιάς σε κατοικημένες περιοχές, ωστόσο το δύσβατο του εδάφους δυσχεραίνει το έργο των δυνάμεων της Πυροσβεστικής που έχει σπεύσει στην περιοχή.

Στην Καστοριά, βρίσκονταν σε εξέλιξη τέσσερις πυρκαγιές που έχουν αποτεφρώσει μεγάλη δασική έκταση, στους δήμους Νεστορίου και Ακριτών, καθώς και στις κοινότητες Αρένων, Γράμμου και Καστρακίου, οι οποίες έχουν κηρυχθεί σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης.

Από τη Δευτέρα καίει η φωτιά στην περιοχή της Κοτύλης του δήμου Νεστορίου, ενώ χθες από το δημοτικό διαμέρισμα Κυψέλης του δήμου Νεστορίου απομακρύνθηκαν 120 άτομα από την Πυροσβεστική Υπηρεσία, ενώ περίπου 50 επέλεξαν να παραμείνουν με δική τους ευθύνη, υπογράφοντας σχετική υπεύθυνη δήλωση.

Εξάλλου, από τις 18 Ιουλίου, συνεχίζει να καίει η φωτιά σε δύσβατη ναρκοθετημένη περιοχή στο όρος Γράμμος, ενώ σε εξέλιξη βρίσκονται πυρκαγιές σε δασική έκταση στο δήμο Ακριτών και στο Μάλι Μάδι, στο δημοτικό διαμέρισμα Ιεροπηγής.

### Τα πύρινα μέτωπα την Τετάρτη

Δραματική ημέρα ήταν η Τετάρτη, με περισσότερες από 200 πυρκαγιές να καίνε τη χώρα απ' άκρο εις άκρο. Σε Αχαΐα, Κεφαλλονιά και Καστοριά τα μεγαλύτερα μέτωπα. Κάηκαν σπίτια, άνθρωποι εγκλωβίστηκαν στις φλόγες και εννέα ελικόπτερα του στρατού επιστρατεύθηκαν για τον απεγκλωβισμό τους.

Στο έλεος της φωτιάς παραδόθηκαν σπίτια στα Κουρινά Αιγίου και στην Κιμπιτσάτα της Κεφαλλονιάς, όπου οι πυρκαγιές συνέχιζαν το βράδυ της Τετάρτης το καταστροφικό τους έργο. Σε γενική επιφυλακή τέθηκε η Πυροσβεστική Υπηρεσία.

Στο Αίγιο, η φωτιά έφθασε στο χωριό Πυργάκι, ενώ δόθηκε διαταγή εκκένωσης για τα Κουρινά, τα Μελίσσια, το Αχλάδι, το Μαυρίκι και την Πτέρη. Ένας 75χρονος βρέθηκε απανθρακωμένος στο χωριό Μαμουσιά. Πρόκειται για τον Σ.Λ., ο οποίος, αν και κλήθηκε να εγκαταλείψει το χωριό του όταν πλησίαζε το πύρινο μέτωπο, επέλεξε να μείνει κοντά στο σπίτι του, για να προστατεύσει τα πρόβατά του.

Τα πληρώματα ασθενοφόρων του ΕΚΑΒ που είχαν σπεύσει στις περιοχές που απειλούνταν από τη μεγάλη πυρκαγιά προσέφεραν τις πρώτες βοήθειες σε έξι ηλικιωμένους που αντιμετώπιζαν αναπνευστικά προβλήματα, λόγω του καπνού, ενώ ένα άλλο άτομο που τραυματίστηκε, διακομίστηκε στο νοσοκομείο. Με απόφαση του Δήμου Αιγίου οργανώθηκε κέντρο υποδοχής πυροπαθών στο 1ο Λύκειο της πόλης.

Στο Πυργάκι και τα Μελίσσια εγκλωβισμένοι κάτοικοι απομακρύνθηκαν με στρατιωτικά ελικόπτερα Super

Συνέχεια στην σελ 67

## ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ

Με 45 χρόνια πείρα, επισκευάζουμε τα έπιπλά σας.  
Αντίκες Καναπέδες - Καρέκλες  
Καθίσματα Εστιατορίων επίσης και καλύμματα

**A & T**

Λογικές Τιμές

Καλή Δουλειά

Δωρεάν Εκτίμηση



ALEX MITZAS

1037 Van Horne, Outremont H1V 1J4

Tel.: (514) 278-8116

## ΠΑΤΩΜΑΤΑ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ (ΕΥΛΙΝΑ)

Τηλεφωνήστε μας τώρα και  
επωφεληθείτε τα μεγάλα σπέσιαλ  
του μηνός. Τοποθετήσεις παντός  
είδους καινούργιων πατωμάτων,  
ανανεώσεις, χρωματισμοί, επισκευές.  
**ΔΩΣΤΕ ΟΜΟΡΦΙΑ, ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ...**  
**ΥΓΕΙΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ**

Mebesa Inc. Τηλ.: 450 656-9778

Licence #2846-9195-66

Fax: 450 656-0106

ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΔΕΤΕ ΤΟ

**ΒΗΜΑ**

www.BHMA.net

## Ιατρική Στήλη

### Προληπτικός Έλεγχος Νεογνών και Φαινυλκετονουρία (PKU)

Ο προληπτικός έλεγχος των νεογνών αποτελεί μία απλή εξέταση που γίνεται για να **διαγνωστούν έγκαιρα** παθήσεις των νεογνών, που δεν είναι προφανείς κατά τη γέννηση, αλλά μπορούν να διαγνωστούν έγκαιρα να **αντιμετωπιστούν κατάλληλα**. Ο στόχος είναι να διαγνωστούν τυχόν προβλήματα ώστε να αρχίσει άμεσα η θεραπεία, προτού εμφανιστούν συμπτώματα. Σε περίπτωση που δεν ανιχνευτούν εγκαίρως, ορισμένες από αυτές τις διαταραχές μπορούν να προκαλέσουν πνευματική καθυστέρηση, εγκεφαλική παράλυση ή ακόμη και αιφνίδιο θάνατο.

Την τρίτη ημέρα από τη γέννηση λαμβάνονται μερικές σταγόνες αίμα από την πτέρνα των νεογέννητων προκειμένου να διαπιστωθεί αν εμφανίζουν νοσήματα όπως: Φαινυλκετονουρία (PKU), υποθυρεοειδισμός, ανεπάρκεια της αφυδρογονάσης της 6-φωσφορικής γλυκόζης (G6PD), και γαλακτοζαιμία. Κάθε χώρα έχει το δικό της πρόγραμμα προληπτικού ελέγχου, **ανάλογα με την επιδημιολογία των παθήσεων** (δηλαδή, ανάλογα με το πόσο συχνά εμφανίζεται η αρρώστια στη συγκεκριμένη χώρα). Ο προληπτικός έλεγχος, λοιπόν, στοχεύει στην έγκαιρη ανίχνευση της ασθένειας για να δοθεί χρόνος έγκαιρης και αποτελεσματικής αντιμετώπισης. Παράδειγμα αποτελεί η πάθηση που ονομάζεται «**Συγγενής υποθυρεοειδισμός**». Ο θυρεοειδής αδένας παράγει μια ορμόνη που λέγεται θυροξίνη η οποία είναι απαραίτητη για τον οργανισμό. Αν ο θυρεοειδής υπολειτουργεί (ή απουσιάζει) ο οργανισμός δεν θα έχει αρκετή θυροξίνη με αποτέλεσμα το παιδί να παρουσιάσει δια-

ταραχές στην ανάπτυξη και **διανοητική καθυστέρηση**. Το πρόγραμμα προληπτικού ελέγχου επιτρέπει να γίνει έγκαιρη διάγνωση της πάθησης αυτής. Το παιδί λαμβάνει καθημερινά χάπι θυροξίνης και έχει μια **φυσιολογική ζωή** χωρίς προβλήματα.

**Φαινυλκετονουρία (PKU)**- Στην ασθένεια αυτή ο οργανισμός δεν δύναται να αφομοιώσει ένα αμινοξύ από την τροφή (υπάρχει πρόβλημα στη διάσπαση και το μεταβολισμό της φαινυλαλανίνης). Συγκεκριμένα, το σκυώτι δεν μπορεί να παράγει το ένζυμο υδροξυλάση που μεταβολίζει το αμινοξύ φαινυλαλανίνη σε τυροσίνη. Κατά συνέπεια, η συκέντρωση της φαινυλαλανίνης στο αίμα και στον εγκέφαλο αυξάνεται σε επίπεδα που είναι τοξικά για τον οργανισμό. Ένα από τα κυριότερα συμπτώματα είναι η παρεμπόδιση της φυσιολογικής ανάπτυξης και λειτουργίας των κυττάρων του εγκεφάλου, με συνέπεια τη διανοητική καθυστέρηση. Έτσι, η φαινυλκετονουρία είναι μια σπάνια μεταβολική διαταραχή η οποία **αν δεν διαγνωστεί έγκαιρα** προκαλεί αρκετά προβλήματα και **βαρεία νοητική καθυστέρηση**. Αν όμως η διάγνωση γίνει έγκαιρα, τότε το παιδί ακολουθεί ειδική δίαιτα χαμηλή σε φαινυλαλανίνη και μπορεί να ζήσει μια φυσιολογική ζωή χωρίς προβλήματα.

### Θεραπεία της φαινυλκετονουρίας

Η θεραπεία για τα άτομα που πάσχουν από φαινυλκετονουρία είναι η σωστή διατροφή. Οι πάσχοντες από την ασθένεια αυτή δεν πρέπει να λαμβάνουν στην τροφή τους μεγάλες ποσότητες φαινυλαλανίνης. Ωστόσο, πρέπει να λαμβάνουν υψηλές ποσότητες των άλλων αμινοξέων και κυρίως της τυροσίνης.

Επομένως, στη δίαιτα αυτών των ατόμων **επιτρέπονται**:  
Θρεπτικά συστατικά όπως υδατάνθρακες, λίπη, βιταμίνες και ανόργανα συστατικά.

τρόφιμα με μέτριες ποσότητες πρωτεϊνών, όπως οι πατάτες, καθώς και τρόφιμα με χαμηλές ποσότητες πρωτεϊνών, όπως τα φρούτα, τα λαχανικά ή κατηγορίες ψωμιών με χαμηλή ποσότητα πρωτεϊνών.

**Αντίθετα απαγορεύονται**:  
τρόφιμα με υψηλά ποσοστά πρωτεϊνών, όπως είναι το κρέας, το ψάρι, το κοτόπουλο, τα αυγά, τα καρύδια, τα κουκιά, τα φασόλια, το γάλα και άλλα γαλακτοκομικά προϊόντα.  
το μητρικό γάλα σε νεογνά που

πάσχουν από φαινυλκετονουρία. Τρόφιμα που περιέχουν ως πρόσθετο την φαινυλαλανίνη είτε άμεσα είτε έμμεσα (μέσω ασπαρτάμης).

Η ασπαρτάμη είναι μια ουσία που προστίθεται αντί της ζάχαρης σε τρόφιμα, αναψυκτικά ή ποτά με λίγες θερμίδες. Συνεπώς, τα άτομα που πάσχουν από φαινυλκετονουρία πρέπει να δίνουν προσοχή στην επισήμανση των τροφίμων. **Πρέπει να σημειωθεί ότι οι ποσότητες της επιτρεπόμενης φαινυλαλανίνης μπορούν να αυξάνονται σταδιακά, καθώς το παιδί μεγαλώνει.**

Επιμέλεια της Ιατρικής Στήλης

Γιάννης Τρακάδης

BSc Βιοχημεία, MSc Γενετική

Φοιτητής Ιατρικής στο Παν/μιο McGill

**ΚΤΗΜΑΤΟΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
**ΣΤΗΝ ΚΟΡΙΝΘΙΑ**  
κα **ΕΛΕΝΑ ΚΑΤΣΑΡΟΥ**  
Γενικός Αντιπρόσωπος στην Αμερική και Καναδά  
**ΜΙΧΑΛΗΣ ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ**

5745 A boul. Decarie Montreal, Quebec Canada H3W 3C8  
Tel.: (514) 737-8886  
Fax: (514) 735-0458  
e-mail: mkmzeus@yahoo.gr

Στην πατρίδα μπορείτε να μας βρείτε στα Τηλέφωνα:  
Σταθερό 2742-034756 Κιν.: 697-6317501  
Σταθερό 2742-027869 Κιν.: 697-3836369

**ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ- ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑ- ΣΥΝΕΠΕΙΑ**

- Ενοικιάσεις διαμερισμάτων για τις διακοπές σας.
- Αγοραπωλήσεις διαμερισμάτων, μονοκατοικιών, αγροκατοικιών, διπλοκατοικιών, οικοπέδων, αγροκτημάτων, κτημάτων.
- Αγοραπωλήσεις καταστημάτων.

**ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ ΣΗΜΕΡΑ!**  
Αποκτήστε το δικό σας οπτικό δίπλωμα στη θάλασσα ή στο δουνό ή στον συνδυασμό και των δύο, στην όμορφη και πλούσια Κορινθία.  
**ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΣΑΣ.**  
Το καλοκαίρι έφθασε και όλοι ετοιμάζονται για τις διακοπές τους στην πατρίδα. Εμείς εκεί σας περιμένουμε να σας δείξουμε τι προσφέρουμε για τις δικές σας ανάγκες Ενοικιάσεις ή Αγοραπωλήσεις.

**MESSOGIA RENT A CAR**

**Ενοικιάσεις Αυτοκινήτων από το Αεροδρόμιο Αθηνών**

- > Καινούργια
- > Αυτόματα και με ταχύτητες
- > Παράδοση και παραλαβή δωρεάν

Υπεύθυνος: Τάσος Μιχάλης  
Τηλ.: 011 30 2299 048198  
Fax: 011 30 2299 048539  
Κινητό: 011 30 6944470487  
Email: messogia@yahoo.gr  
Web site: www.messogiarentacar.gr

Manufacturer of Doors & Windows

**MANIC ALUMINIUM**

**Κατασκευάζουμε Πόρτες και Παράθυρα**

Μεγάλη επιλογή σχεδίων

Garage Doors • Steel Doors  
Casement & Sliding Windows • Patio Doors

Γκαραζόπορτες, Ατσάλινες Πόρτες  
Παραθυρόφυλλα και Μπαλκονόπορτες

11375, 54e Avenue, R.D.P. Montréal, QC, H1E 2H9  
Telephone: (514) 648-1215 • (514) 648-3124

# ΑΠ' ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ...του Φίλιππα Σωφρονά

## ΚΕΡΑΣΙΑ: ΑΠΟΛΑΥΣΗ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑ!

Σίγουρα ένα από τα γευστικότερα φρούτα, με τη δική του γεύση, χρώμα και υφή, ένα από τα εξαιρετικά εκείνα προϊόντα της φύσης που προσελκύουν την προτίμηση όλων, είναι και τα **κεράσια**.

Αλλά δεν είναι η γεύση μόνο που κάνει το φρούτο αυτό μοναδικό.

Εκτενείς έρευνες επιστημόνων στις πρόσφατες δεκαετίες έχουν αποκαλύψει ότι τούτο το φρούτο, περιέχει πολλά μοναδικά συστατικά που δεν απαντώνται σε άλλα. Συστατικά που έχουν δείξει εξαιρετικά ενδιαφέρουσες ιδιότητες.

Στην πρώτη όμως σειρά των συστατικών με μοναδικό ενδιαφέρον, είναι το **περιλλυλικό αλκοόλ**, που απαντάται σε αφθονία στα κεράσια. Πρόκειται για μια ουσία που ανήκει στην κατηγορία των γνωστών μονοτερπίνων, στην οποία κατηγορία ανήκει και η λιμονίνη που απαντάται στη φλοιδα των εσπεριδοειδών φρούτων (πορτοκάλια, λεμόνια, μανταρίνια, κλπ).

Έρευνες επιστημόνων που έχουν επαληθευθεί έχουν διαπιστώσει ότι αυτά τα συστατικά ελέγχουν τον σχηματισμό μιας ποικιλίας καρκίνων, συμπεριλαμβανόμενων και αυτών του μαστού, πνευμόνων, στομάχου, συκωτιού και δέρματος.

Ας σημειωθεί ότι το περιλλυλικό των κερασιών, έχει γίνει το επίκεντρο πολλών προσφάτων ερευνών, δεδομένου του ότι αυτό έχει αποδειχθεί κατά 5-10 φορές ισχυρότερο από όλα τα άλλα είδη των λιμονίνων, και που βέβαια ανήκει πλέον στην πρώτη κατηγορία την αποτελεσματικών ουσιών κατά του καρκίνου. Επιστήμονες αναφέρουν ότι η ποσότητα του περιλλυλικού που περιέχεται στα κεράσια διαφέρει και ποικίλει, αφού εξαρτάται από το είδος των κερασιών και τον τόπο παραγωγής τους. Αλλά κατά την άποψη ερευνητών του πανεπιστημίου της INDIANA των ΗΠΑ, ακόμα και ελάχιστες ποσότητες του συστατικού αυτού έχει ευμενή προληπτικά αποτελέσματα. Έτσι τα κεράσια με την απολαυστική γεύση τους, σε συνδυασμό με υγιεινή ισοζυγισμένη διατροφή, μπορούν να παίξουν σημαντικό ρόλο, βοηθώντας τον οργανισμό στο να απομακρύνει τους πρόξενους του καρκίνου. Αλλά τα κεράσια περιέχουν πέρα των σπάνιων αυτών συστατικών, και μια πλειάδα άλλων θεραπευτικών ουσιών. Για παράδειγμα, ½ κούπα κερασιών περιέχει 5-10 μιλιγραμμάρια βιταμίνης-C (κάπου το 8-10% της ημερήσιας απαιτούμενης από τον οργανισμό ποσότητας). Επίσης παρέχουν βιταμίνες Α και Ε, σε μεγάλες ποσότητες εφόσον τα κεράσια είναι της κατηγορίας των ξινών (όπως τα βύσσινα), και σε μικρότερες ποσότητες στην κατηγορία των γλυκών.

Η βιταμίνη Ε παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον, αφού μελέτες σε γυναίκες ηλικίας μετά την εμμηνόπαυση, που καταναλώνουν αρκετή ποσότητα από την βιταμίνη αυτή παρουσιάζουν αισθητά μειωμένο κίνδυνο καρδιακών νοσημάτων.

Αλλά οι έρευνες απεκάλυψαν και κάτι ακόμα το εντυπωσιακό.

Οι γυναίκες που ελάμβαναν φυσική βιταμίνη Ε μέσω των ειδών διατροφής, είχαν ακόμα πιο μικρό κίνδυνο καρδιακών νοσημάτων, απ' ότι οι γυναίκες που ελάμβαναν την βιταμίνη αυτή από χάπια, ή άλλα συνθετικά παρασκευάσματα.

Υπάρχει ωστόσο κάποιο πρόβλημα με την βιταμίνη αυτή. Είναι δύσκολο να πάρει κανείς τις 30 διεθνείς μονάδες που απαιτείται καθημερινά, μέσω των τροφών. Στην πραγματικότητα οι μόνες τροφές με υψηλή ποσότητα βιταμίνης Ε είναι κυρίως τα διάφορα έλαια και οι ξηροί καρποί με υψηλό ποσοστό λιπαρών κάτι που δεν ενδείκνυται σε μεγάλες ποσότητες. Για τον λόγο αυ-



τόν, τα κεράσια αποτελούν μια από τις πλέον υγιεινές πηγές της βιταμίνης αυτής.

Πέραν όμως όλων αυτών, τα κεράσια περιέχουν και μια άλλη ουσία την **κερσετίνη**. Όπως η βιταμίνη C και οι άλλες αντιοξειδωτικές ουσίες, η κερσετίνη αναχαιτίζει τη δράση των ελευθέρων ριζών, οι οποίες ως γνωστό προκαλούν μεγάλη ζημία στον οργανισμό. Έρευνες έχουν δείξει ότι η κερσετίνη καθώς και παρόμοιες άλλες ουσίες της ομάδας αυτής μειώνουν αισθητά τον κίνδυνο εγκεφαλικών επεισοδίων και καρκίνου.

Πρέπει ωστόσο να αναφερθεί ότι τα κεράσια ή και ο χυμός κερασιών, από χιλιάδες χρόνια χρησιμοποιούνται ως αποτελεσματικά παυσίπονα κατά των οδυνηρών πόνων των αρθρικών.

Βέβαια διάφορα ιδρύματα όπως αυτό κατά της αρθρίτιδας, υποστηρίζουν ότι δεν υπάρχει επιστημονική βάση για την ιδιότητα αυτή των κερασιών. Όμως περιοδικά όπως το «Πρόληψις», σε δημοσκοπήσεις που διεξήγαγαν, βρήκαν ότι το 67% των αναγνωστών τους με αρθρικά που δοκίμασαν κεράσια ή χυμό κερασιών δήλωσαν ότι ένοιωσαν μεγάλη ανακούφιση από τους πόνους.

Σήμερα πολλοί ειδικοί σε τομείς φυσικής διατροφής συνιστούν τα κεράσια και τον χυμό μαύρων κερασιών (αραιωμένο με ίσα μέρη νερού), στους ασθενείς με αρθρικά.

Όλο και περισσότερες αποδείξεις στα τελευταία χρόνια έρχονται να επιβεβαιώσουν το ρόλο των κερασιών κατά των συμπτωμάτων των αρθρικών.

Προκαταρκτικές έρευνες στον τομέα αυτό δείχνουν ότι πιθανότατα τα κεράσια να περιέχουν ορισμένες ουσίες που ανήκουν στην κατηγορία των **σαλυσιλικών** (που είναι η βάση της ασπιρίνης). Ίσως εκεί να βασίζεται και η ιδιότητα του παυσίπονου των κερασιών.

Τα φρέσκα κεράσια είναι στην εποχή τους στη Β. Αμερική από τον Μάιο μέχρι τον Ιούλιο. Βεβαιωθείτε ότι είναι φρέσκα, ελέγχοντας το κοτσάνι τους. Πρέπει να είναι πράσινο. Σκούρου χρώματος κοτσάνι, σημαίνει πολυκαιρινά κεράσια.

Θυμηθείτε ακόμα ότι είναι ένα από τα πλέον ευαίσθητα φρούτα. Ακόμα και στο ψυγείο, διατηρούνται μόνο για λίγες ημέρες.

Γι' αυτό και όταν αγοράζετε κεράσια πάρτε τα μόνο σε ποσότητα που μπορεί να καταναλωθεί αμέσως.

Μην τα πλένετε πριν. Εάν πρόκειται να τα φυλάξετε στο ψυγείο σας το νερό θα τα σαπίσει πολύ πιο γρήγορα.

Για τον λόγο αυτόν κρατήστε τα στο ψυγείο και πλύνετε τα αμέσως πριν τα καταναλώσετε. Ωστόσο είναι πολύ σημαντικό να τα πλύνετε σχολαστικά, αφού τα κεράσια συχνά είναι ψεκασμένα με εντομοκτόνα έλαια, καθώς και παραφίνες που οι παραγωγοί χρησιμοποιούν για να τα συντηρήσουν φρέσκα.

Τα κεράσια δίνουν θαυμάσιο χυμό. Πλύνετε τα, βγάλτε το κουκούτσι και το μίσχο και πε-

ράστε τα στο μπλέντερ μέχρις ότου γίνουν παχύρρευστο μείγμα.

Ζεστανέτε το σε μια κατσαρόλα και στραγγίξτετο. Φυλάξτε το χυμό στο ψυγείο.

Τα ωμά (φρέσκα) κεράσια είναι τα πλέον ιδανικά αφού περιέχουν απόφτες όλες τις πολύτιμες ουσίες τους. Υψηλές θερμοκρασίες (σε κέικ ή σε κομπόστα) διασπών πολλές από τις ουσίες, όπως την βιταμίνη C.

Αποφεύγετε τα κεράσια σε σιρόπι που συνήθως πωλούνται σε βάζα (Marachinos) περιέχουν συνθετικά χρώματα (που δίνουν αυτό το φανταστικό λαμπρό κόκκινο), ενώ περιέχουν μεγάλες ποσότητες ζάχαρης.

Ένα κερασάκι από αυτά περιέχει κάπου 10 θερμίδες!

Βέβαια ένα ή δυο σε κάποιο γλύκισμα δεν κάνουν και τόσο κακό! Εξ' άλλου είναι βουτηγμένα και ποτισμένα σε ποτό Marachino που είναι πεντανόστιμο και απολαυστικό.!

Έτσι την επόμενη φορά που θα συναντήσετε κεράσια φρέσκα στο καταστήματα τροφίμων της προτίμησής σας, θυμηθείτε: είναι απολαυστικά, εύγευστα και περιέχουν πάρα πολλά πολύτιμα συστατικά για την προστασία και υγεία του οργανισμού.

Να θυμίσω επίσης στους φίλους του καλού σπιτίσιου κρασιού, ότι τα ώριμα γλυκά, σκούρα (μαύρα) κεράσια, πλυμένα, χωρίς κουκούτσι και πολτοποιημένα, μπορούν να προστεθούν στο μούστο από κόκκινα σταφύλια και να «βράσουν» μαζί. Δίνουν μια θαυμάσια γεύση και ένα εξαίσιο χρώμα στο κρασί. Προσθέστε τα σε αναλογία ενός κιλού ανά 40 κιλά μούστου. Θα εκπλαγείτε!!!

Καλή σας εβδομάδα

**Τον συνεργάτη της στήλης αυτής, Φίλιππα Σωφρονά, μπορείτε να ακούτε κάθε Σάββατο 9:00 π.μ. - 12:15 μ.μ. στο πρόγραμμα «Ελληνικοί Αντίλαλοι» του CFMB RADIO 1280 AM.**

**Ή επικοινωνείτε στην ηλεκτρονική του διεύθυνση [msps@sympatico.ca](mailto:msps@sympatico.ca)**



**ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**ΠΑΓΚΑΚΗΣ**

5271 Park Avenue

Τηλ.: (514) 277-6086 / 277-2778

ΑΠΟ ΤΟ 1954

Εντός του καταστήματος λειτουργεί εργαστήριο χρυσουτυπίας για μπομπονιέρες και μαρτυριάκια

Το πρωτοπόρο ΠΑΓΚΑΚΗΣ ΣΤΟΥΝΤΙΟ σας προσφέρει τα παραδοσιακά κουμπάκια με την φωτογραφία του μωρού, σταουρουλάκια σε ειδικές τιμές, κορδελάκια και κονκάρδες για συλλόγους.



## ΕΠΙΣΗΜΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

### ΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΣΤΗ ΚΡΗΤΗ

Από την Εφημερίδα "ΑΚΡΟΠΟΛΗ" της 13ης Ιουνίου 1941

Επιμέλεια: Στίβενς Σμιθ (S. J. SMITH)

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 12. (Α.Π.) - Το Πρακτορείον Τρανσόσεαν μεταδίδει τας εξής πληροφορίες περί των επιχειρήσεων εις την Κρήτην, **εξ εκθέσεως του Γερμανικού Στρατηγείου.**

"Μετά την κατάληψιν ολοκλήρου της Ελλάδος και των νήσων του Αιγαίου, οι Άγγλοι εκράτησαν μόνον την Κρήτην ως ισχυράν αεροπορικήν και ναυτικήν βάση, η οποία είχεν εξ ίσου σημασίαν δια τας περαιτέρω επιθετικάς και αμυντικάς επιχειρήσεις εν τη Ανατολική Μεσογείω. Δια τον λόγον αυτόν ο **Φύρερ** απεφάσισε να καταληφθή η νήσος αεροπορικώς. Εις τον στρατάρχην του Ράιχ **Γκαίριγκ** ανετέθη όπως φέρη εις πέρας την επιχείρησιν ταύτην. Αι προπαρασκευαί από απόψεως τακτικής εγένοντο υπό του Δ' Αεροπορικού Στόλου υπό τον στρατηγόν **Λόερ**, υπό την διοίκησιν του οποίου ετέθησαν: η υπό τον στρατηγόν **Στούντεντ** αεροπορική δύναμις με ισχυρά αλεξιπτωτιστικά στρατεύματα και αλπινιστάς, η υπό τον στρατηγόν βαρώνον **φον Ριχτχόφεν** αεροπορική δύναμις με το ενισχυμένον αεροπορικόν του σώμα και πολυάριθμοι ομάδες μεταγωγικών.

"Τας λίαν πρωϊνάς ώρας της **20ης Μαΐου** στρατεύματα αλεξιπτωτιστικά και μεταφερόμενα από αέρος απεβίβασθησαν πλησίον του αεροδρομίου **Μάλεμε**, εις απόστασιν 15 χλμ. δυτικώς των Χανίων καθώς και πλησίον της πόλεως μετά λεπτομερή προπαρασκευήν δια βομβαρδισμών και επιθέσεων από χαμηλό ύψους, υποστηριζόμενα υπό πολυαριθμών μαχητικών σχηματισμών.

"Ετεροι αλεξιπτωτιστικά δυνάμεις επιχειρήσαν να καταλάβουν κατά την διάρκειαν του απογεύματος τας πόλεις Ρέθυμνον και Ηράκλειον, καθώς και τα πλησίον αυτών αεροδρόμια. Εις τας δύο αυτάς τελευταίας πόλεις δεν επέτυχον ευθύς εξ αρχής, λόγω των υπερτέρων εχθρικών δυνάμεων, αι οποίαι εστάθμευον εκεί. Το αεροδρόμιον του Μάλεμε, εξ άλλου, είχε καταληφθή μετά σφοδράν μάχην. Αλπινιστικά στρατεύματα είχαν αποβιβασθή εκεί μ' όλον ότι το αεροδρόμιον ευρίσκετο ακόμη επί τι χρονικόν διάστημα υπό τα πυρά του πυροβολικού. Ούτω εξησφαλίσθη η πρώτη προϋπόθεσις της επιτυχίας των επιχειρήσεων, αι οποίαι είχαν αναληφθή. Η δευτέρα προϋπόθεσις επραγματοποιήθη υπό του 8ου Αεροπορικού Σώματος την 22αν Μαΐου, οπότε υπερίσχυσε τούτο νικηφόρος κατά την τρομεράν μάχην εναντίον σχεδόν όλων των αγγλικών ναυτικών δυνάμεων των προερχομένων εξ Αλεξανδρείας, εις την θαλασσίαν περιοχίν περί της Κρήτης.

"Αι αγγλικαί δυνάμεις απέβλεπον εις το να εμποδίσουν τας δια θαλάσσης γερμανικάς ενισχύσεις και επιτρέψουν την ενίσχυσιν των εν Κρήτη Άγγλων ή την επιβίβασιν αυτών εις τα πλοία αν παρίστατο ανάγκη. Ούτω η πρώτη απόπειρα η γενομένη την 21ην Μα-

ΐου όπως αποσταλούν και άλλαι γερμανικά ενισχύσεις εις Κρήτην δια μικρών ιστιοφόρων βενζινοκινήτων απέτυχε φονευθέντων ολιγοτέρων των διακοσίων Γερμανών στρατιωτών κατά την επιχείρησιν ταύτην. Κατά την διάρκειαν, εν τούτοις, της επομένης ημέρας, ο αγγλικός στόλος αντελήφθη, ότι ήτο υποχρεωμένος να εγκαταλείψη τα πέριξ της Κρήτης ύδατα και ν' αφήση την νήσον εις την τύχην της.

"Ισχυρά γερμανική επιθετική δύναμις, η οποία εσχηματίσθη κατά τας μετέπειτα ολίγας ημέρας υπό τον στρατηγόν **Ρίγκελ**, διοικητήν της ορεινής μεραρχίας, επέτυχε πλέον να θραύση την αντίστασιν του εχθρού πανταχού εις το δυτικόν τμήμα της νήσου.

Την **25ην Μαΐου**, ήρχισε η προσχεδιασμένη επίθεσις εναντίον του κυρίου όγκου των αγγλικών δυνάμεων, αι οποίαι είχαν συγκεντρωθή περίξ των Χανίων. Αντικειμενικός σκοπός ήτο να κυριευθούν αι καλώς ωργανωμένοι και επιμόνωσ προασπιζόμενοι θέσεις, αι οποίαι απεκρύπτοντο εις το μέσον ελαιώνων και εις τινας μικράς πόλεις επί των λοφίσκων, οι οποίοι δεσπόζουσι της υπαίθρου. Παρά τα εμπόδια ταύτα αμέσως την δευτέραν ημέραν η στρατηγική θέσις εις Γαλατά είχε συντριβή καθ' ολοκληρίαν, ενώ την **27ην Μαΐου** εκυριεύοντο τα Χανιά και τα προς ανατολάς αυτών υψώματα. Εκείθεν τα ορεινά στρατεύματα έφθασαν εις τον όρμον της Σούδας. Μεταξύ των πολυαριθμών αιχμαλώτων ήτο και ο Έλλην διοικητής των ναυτικών δυνάμεων της νήσου. Εις τας μάχας ταύτας τα γερμανικά στρατεύματα επολέμησαν αποκλειστικώς με όπλα πεζικού, υποστηριζόμενα απλώς από ελαφρόν ορεινόν πυροβολικόν. Ησαν ηναγκασμένα επί πλέον να μεταφέρουν εις χείρας των όλα τα πολεμοφόδια και πολεμικά των μέσα, καθόσον υπήρχε σχεδόν παντελής έλλειψις οχημάτων και υποζυγίων, λαμβανομένου μάλιστα υπ' όψιν του χαρακτήρος της υπαίθρου, η οποία ωμοιάζε προς υψηλάς ορεινάς περιοχάς των Άλπεων. Αι μάχιμοι ομάδες του Ρεθύμνου και του Ηρακλείου εκράτησαν εν τω μεταξύ το έδαφος, επί του οποίου ευρίσκοντο κατόπιν ηρωϊκής και ταλαντευομένης μάχης εναντίον εχθρού ισχυρού και υπερτέρου εις αριθμόν.

"Την **28ην Μαΐου** απεβίβασθησαν εις το ανατολικόν τμήμα της νήσου ιταλικά στρατεύματα. Την επομένην ημέραν αποκατεστάθη επαφή εκ δυσμών με την ομάδα του Ρεθύμνου. Η ομάς του Ηρακλείου, λαβούσα ενισχύσεις από αέρος, κατέλαβε την πόλιν και το αεροδρόμιον μόνη αυτή. Ούτω η επιτυχία των γερμανικών όπλων είχε κριθή οριστικώς.

"Η επακολουθήσασα φυγή των αγγλικών στρατευμάτων προς την νότιον ακτήν **έληξε την 1ην Ιουνίου** μετά την τελευταίαν σφοδράν μάχην των αλπινιστικών στρατευμάτων εις τα όρη βορείως των Σφακιών με καταστροφήν

ή αιχμαλωσίαν.

"Ούτω και κατά τον αγώνα εις την Κρήτην - αναφέρει εν τέλει η έκθεσις του Ανωτάτου Γερμανικού Στρατηγείου - η γερμανοϊταλική συναδέλφωσις εν όπλοις υπέστη άπαξ έτι την δοκιμασίαν, ειδικώς δε αι μονάδες του ιταλικού ναυτικού εκράτησαν πράγματι ηρωϊκώς τον αγώνα εναντίον εχθρού υπερέχοντος μεγάλως καθ' όν χρόνον επροστάτευσον τα γερμανικά μεταγωγικά, των οποίων η περιφρούρησις είχαν ανατεθή εις αυτάς".

"Δια της καταλήψεως της Κρήτης, αι γερμανικάί ένοπλοι δυνάμεις έκαμαν να επαληθεύση η φράσις του ανωτάτου αρχηγού των: **"Τίποτε δεν είναι αδύνατον δια τον Γερμανόν στρατιώτην"**. Εμπλεοι από την επαλήθευσιν του αξιώματος τούτου, επί του οποίου και μόνου βασίζεται κατά μέγα μέρος το μυστικόν της νίκης, αι ένοπλοι δυνάμεις προσβλέπουν προς τα εμπρός με εμπιστοσύνην ως προς τους αντικειμενικούς σκοπούς, τους οποίους υπολείπεται ακόμη να εκτελέσουν".

#### Α! ΑΠΩΛΕΙΑ!

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 12. (Τρανζόσεαν). - Το Πρακτορείον Τρανζόσεαν μεταδίδει, ότι σήμεραν το απόγευμα εδημοσιεύθη το δεύτερον μέρος της εκθέσεως του Αρχηγείου των γερμανικών ενόπλων δυνάμεων περί της εκστρατείας εν τη Βαλκανική.

Κατά την έκθεσιν ταύτην, ο αριθμός των αιχμαλώτων οι οποίοι συνελήφθησαν υπό των γερμανικών στρατευμάτων, καίτοι μη πλήρης ακόμη, έχει ως εξής: Σέρβοι 6.298 αξιωματικοί και 337.864 στρατιώται. Άγγλοι 324 αξιωματικοί και 10.900 στρατιώται. Έλληνες 8.000 αξιωματικοί και 210.000 στρατιώται. Επομένως ο συνολικός αριθμός των αιχμαλώτων ανέρχεται εις 14.600 αξιωματικούς και 558.700 άνδρας. Οι αιχμαλωτισθέντες

στρατιώται, οι οποίοι ήσαν γερμανικής καταγωγής, ή ανήκον εις έθνος συμμαχικόν προς την Γερμανίαν, δεν περιλαμβάνονται εις τους ως άνω αριθμούς. Εν συνεχεία η έκθεσις αναφέρει, ότι κατά τους υπάρχοντας αριθμούς, τα περιελθόντα εις τους Γερμανούς όπλα έχουν ως εξής: Πυροβόλα 1500, όπλα πεζικού 630.000, εκατοντάδες τεθωρακισμένων και άλλων αυτοκινήτων και μέγας αριθμός άλλων πολεμικών ειδών καθώς και μεγάλη ποσότης εφοδίων παντός είδους.

Κατά την Βαλκανικήν εκστρατείαν, περιλαμβανομένων των εν Κρήτη μάχων, κατερρίφθησαν 167 εχθρικά αεροπλάνα, οκτώ αεροπλάνα κατερρίφθησαν υπό των αντιαεροπορικών πυροβολείων και άλλα 417 κατεστράφησαν επί του εδάφους.

Από της ενάρξεως του έτους μέχρι της 30ής Μαΐου σχηματισμοί γερμανικών αεροπλάνων, δρώντες εις την περιφέρειαν της Μεσογείου εναντίον ναυτικών στόχων, εβύθησαν τριάντα πολεμικά και επροξένησαν ζημίας εις μέγαν αριθμόν σκαφών περιλαμβανομένων εις τον αριθμόν αυτόν θωρηκτών και αεροπλανοφόρων. Τα εχθρικά εμπορικά σκάφη, τα οποία εβυθίσθησαν υπό της γερμανικής αεροπορίας κατά την ίδιαν περίοδον εν τη Μεσογείω, ανήλθον εις 103 συνολικής χωρητικότητος 520 και πλέον χιλιάδων τόννων, Σκάφη διπλάσις χωρητικότητος ηχηρηστέυθησαν συνεπεία βλαβών.

Αι απώλειαι του εχθρού κατά τας μάχας της Κρήτης έχουν ως εξής: Αιχμαλώτοι 10.700 Άγγλοι αξιωματικοί και άνδρες και 5.000 Έλληνες, αξιωματικοί και άνδρες. Οι νεκροί ανέρχονται εις πέντε περίπου χιλιάδες, χωρίς να υπολογίζωνται εις αυτούς εκείνοι οι οποίοι επνίγησαν.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Δια τας Γερμανικάς απωλείας αλεξιπτωτιστών, αεροπορίας αλπινιστών και τακτικού στρατού 5000 που απειπειράθη να αποβιβασθή δια πλωτών μέσων από την ηπειρωτικήν Ελλάδα στη Κρήτη επνίγη βυθισθέντων όλων των πλωτών μέσων υπό του Αγγλικού στόλου, δεν αναφέρουν τίποτε. Αν και με αυτόν τον τρόπο γίνονταν η ενημέρωσις του Γερμανικού Λαού, φαινόταν καθαρά πόση μεγάλη ήταν η αντίστασις που συνάντησαν στην Κρήτη.

ΕΑΝ ΜΕΤΑΚΟΜΙΖΕΤΕ, ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΟΥΜΕ ΤΗΝ ΙΔΙΑ ΜΕΡΑ

**Διαθέτουμε και κάνουμε εγκαταστάσεις σε οποιοδήποτε μοντέλο Δορυφορικής Κεραίας**

**SATELLITE REPAIR**

**Έχετε προβλήματα με το Δορυφορικό σας Σύστημα; Έχετε προβλήματα λήψης;**

**Εμπιστευθείτε μας! Πείρα άνω των 10 ετών**  
**Πληρ.: Μάρκος Γαλάνης • 514.271.0989**  
**MULTI SATELLITE Inc**

## European Car Rental Ενοικιάσεις Αυτοκινήτων σε ΟΛΗ την Ελλάδα

ΑΘΗΝΑ, ΘΕΣ/ΝΙΚΗ, ΒΟΛΟΣ, ΛΑΡΙΣΑ, ΚΡΗΤΗ, ΚΟΖΑΝΗ

**Πολύ μεγάλες προσφορές  
σε καινούρια αυτοκίνητα για  
ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ 2007**



PICANTO (city car) 1000cc 27.00 €/ημέρα  
 HYUNDAI ACCENT 1400cc 35.00 €/ημέρα  
 HYUNDAI MATRIX 1600cc αυτο 45.00 €/ημέρα  
 JEEP TUCSON 2000cc 59.00 €/ημέρα  
 JEEP CHEROKEE 3700cc αυτο 79.00 €/ημέρα  
 BMW X5 3000cc αυτο 89.00 €/ημέρα

JEEP SANTA FE 2700cc αυτο 69.00 €/μέρα  
 MERCEDES E 200 89.00 €/ημέρα  
 AUDI A 4 1600CC αυτο 55.00 €/ημέρα  
 BMW 320i 55.00 €/ημέρα  
 AUDI A 6 1800CC αυτο 69.00 €/ημέρα

**"Οι πελάτες που ενοικίασαν αυτοκίνητο από την εταιρεία μας  
έως σήμερα, μπορούν να επικοινωνήσουν με τον κ. Πάνο θεοφανιάδη ώστε να τους ενημερώσει για το έξτρα δώρο"**

Στις παραπάνω τιμές περιλαμβάνονται: • Παραλαβή / παράδοση στο αεροδρόμιο Ελ. Βενιζέλος  
 • Μικτή ασφάλεια • Οδική βοήθεια • Νομική προστασία • Φροντίδα ατυχήματος • Ελεύθερα χιλιόμετρα • ΦΠΑ  
 Όλα τ' αυτοκίνητα διαθέτουν: AC, Air Bag, ABS, Radio CD

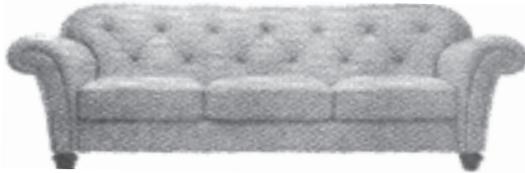
Τηλέφωνα και Φαξ από Καναδά: 01130-210-9233 200 · Φαξ: 01130-210-9246727  
 Κινητά: 01130 6976 709292 κ. Κώστας & 01130 6947 204804 κ. Πάνος  
 e-mail: athena@europeancars.gr website: www.europeancars.gr

Παράδοση σε όλα τα Αεροδρόμια και Λιμάνια. Οι πελάτες που έχουν ξανοικιάσει αυτοκίνητο από εμάς έχουν ένα extra δώρο  
 Επικοινωνήστε με Φαξ ή Email μόνο με κ. Κώστα ή κ. Πάνο

## ΤΑΠΕΤΣΕΡΗΣ

Ειδικός για  
γραφεία για  
Restaurants  
για σπίτια.  
Σε καναπέδες  
και καρέκλες

G.L.M.



Καλή εργασία,  
λογικές τιμές ·  
Δωρεάν εκτίμηση

Εμείς μπορούμε να  
κάνουμε τα έπιπλα  
σας καινούρια

Τώρα διαθέτουμε τα πιο ωραία  
Εισαγόμενα και Καναδικά  
υφάσματα, για Κουρτίνες,  
Καναπέδες, Σαλόνια και  
Κορδόνια για κουρτίνες.

Τιμές καταπληκτικά χαμηλές



Πληρ.: (514) 927-5890

53 Curé-Labelle, Chomedey, Laval, 100 μέτρα μετά την γέφυρα Lachapelle  
 7489 St. Hubert, Montreal · Ελάτε να διαλέξετε



Sébastien Majeau  
Ferblantier Couvreur

επααα: RBQ 8344-1105-41

**ΕΙΔΙΚΟΤΗΣ ΜΑΣ:**  
**ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΚΕΠΩΝ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ**  
**SPECIALIZING IN ROOF REPARATIONS**

ΈαεΥδ όείΥδ όά Duplex –  
Triplex εδδ

Αδάαααειάόεδ έαε αηβαίης  
αίδοσηΥόος.  
ΑάαοσιΥίς αηαάοβά

**Spécialités :**  
 Rénovations de - Bardeaux d'asphalte  
 - Membrane élastomère  
 - Asphalte et Gravier  
 Réparation de toiture de tous genres  
 Dénéigement et déglacage de toiture

Cell.: 514-244-4788

3582-8 Boul. Levesque W

## ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΟ

**ΠΩΣ ΚΑΙ ΠΟΤΕ ΜΑΣ ΟΜΙΛΕΙ Ο ΘΕΟΣ;**

Οι τρόποι όπου μας ομιλεί ο Θεός είναι πολλοί και διάφοροι, αλλά θα πρέπει πρώτα να Του μιλήσουμε εμείς με καθαρή από αμαρτίες καρδιά, να μας «ακούσει» και ύστερα ανάλογα προς το συμφέρον της ψυχής μας θα μας απαντήσει. Διότι αληθινά ο Χριστός μας λέγει: **«αιτείτε και δοθήσεται υμίν, ζητείτε και ευρήσετε, κρούετε και ανοιγήσεται υμίν. Πας γαρ ο αιτών λαμβάνει, και ο ζητών ευρίσκει, και το κρούοντι ανοιγήσεται».** (Λουκ. ια' 9-10).

Δηλαδή: «...να ζητήτε από τον Πατέρα υμών Θεόν και θα σας δοθή, να γυρευέτε και θα βρήτε, να κτυπάτε την θύραν της θείας αγάπης και θα σας ανοιγήσει. Διότι καθένας που ζητεί από τον Θεόν λαμβάνει και καθένας που κτυπά την θύραν του Θεού, θα του ανοιγήσει αυτή...» Μετάφραση Ιωα. Θ. Κολιτσάρα.

Πολλοί οργίζονται τα βάζουν με τον Θεό και τους ακούς να λένε: «μα δεν με ακούει ο Θεός,» ή «τι Του έκαμα εγώ, και γιατί να κάνει αυτό σ' εμένα;»... Ας ρωτήσουμε τον εαυτόν μας πρώτα. Έχουμε καθαριστεί από κάθε εγωισμό και κακίες, ή τουλάχιστον έχουμε μετανοήσει και εξομολογηθεί εν ειλικρινή μετανοία, σε πνευματικόν ιερέα τις αμαρτίες μας; Για να πιούμε νερό, δεν πλένουμε πρώτα το ποτήρι και ύστερα το γεμίζουμε καθαρό νερό; Πώς λοιπόν προσφέρουμε εις τον Θεόν ένα βρώμικο δοχείον για να μας το γεμίσει με το έλεός Του και την Χάριν Του; Και ακόμη έχουμε αρκετή πίστη ώστε αυτά που ζητάμε από τον Χριστόν, να πιστεύουμε ότι θα μας απαντήσει, ή αμφιβάλουμε; Ο Χριστός μας λέγει ότι, **«εάν έχητε πίστιν ως κόκκιν συνάπεως, ερείτε τω όρει τούτο μετάβηθι εντεύθεν εκεί, και μεταβήσεται».** (Ματθ. ιζ' 15). Συχνά ζητάμε κάτι στην προσευχή μας, αλλά δεν δίνουμε με πίστη και εμπιστοσύνη όλη την υπόθεση στα χέρια Του. Θέλουμε εμείς να βάνουμε το δικό μας και λιώνουμε από ανησυχία, δεν κοιμόμαστε από την αγωνία και τη στεναχώρια! Δεν αφήνουμε τον Θεό να μιλήσει δια εμάς! **«Με αδικούν να μην μιλήσω;», «το παιδί μου έχει μπλέξει με παρέες και αργεί να έρθει στο σπίτι, να μην ανησυχώ;»...** Και πολλά άλλα. **«Εάν μη Κύριος οικοδομήσῃ οίκον, εις μάτην εκοπίασαν οι οικοδομούντες. Εάν μη Κύριος φυλάξῃ πόλιν, εις μάτην ηγρύπνησεν ο φυλάσσων...»** (Ψαλμ. 126). Ο Θεός άλλωστε μας ομιλεί και με τη συνειδηση, η οποία είναι άγρυπνος φρουρός. Παράδειγμα, κάνουμε κάτι και βλέπουμε ότι δεν μας αναπαύει. Να ξέρουμε ότι κάτι στην όλη υπόθεση δεν είναι σωστό. Τότε χρειάζεται να το σταματήσουμε και να ρωτήσουμε τον Θεόν για να μας πληροφορήσει μέσα στην καρδιά μας τι να κάνουμε. Και τότε να είμαστε σίγουροι ότι θα βρεθεί κάποια λύση όπου θα αναπαύσει τη συνειδησή μας και θα αισθανθούμε άνεση και σιγουριά.

Ε, αυτό θα είναι η απάντηση του

Θεού στο πρόβλημά μας! Όταν πας να κολυμπήσεις στη θάλασσα, αφήνεις ελεύθερο τον εαυτόν σου επάνω στο νερό. Αν προσπαθήσεις να κρατηθείς μόνος σου και σφίγγεις και φοβάσαι, φυσικό είναι να πνιγείς.

Έτσι είναι και με τα πνευματικά θέματα. Πολλοί άνθρωποι ανησυχούν για το τίποτα και θεωρούν στεναχώρια το κάθε τι. Έτσι αποκτούν άγχος και σιγά-σιγά αρρωσταίνουν. Και βλέπουμε σήμερα ότι οι περισσότεροι άνθρωποι παίρνουν «ψυχοχάπια» ηρεμιστικά. Γιατί άνθρωπε έχεις τόσο άγχος; Πού είναι η πίστη σου; Δες πως ο Θεός σε φυλάττει και δεν σου στερεί τίποτα. Γιατί είσαι αχάριστος και δεν βλέπεις γύρω σου τις τόσες δυστυχίες των συνανθρώπων σου;

Αν επί παραδείγματι ευχαριστούμε το Θεό με αυτά τα οπποία έχουμε, ο Θεός θα μας ευλογεί και θα μας χαρίζει περισσότερα, αλλά αν όλο παραπονοιάσουμε, σίγουρα όσα και αν αποκτήσουμε, θα αισθανόμαστε φτωχοί και δυστυχισμένοι.

Ένας άγιος Γέροντας των ημερών μας, ο γνωστός π. Παΐσιος του Αγίου Όρους, (εκοιμήθη εν Κυρίω τις 12 Ιουλίου το 1994), γράφει το εξής για τον σύγχρονο άνθρωπο: «Οι άνθρωποι σήμερα έχουν απομακρυνθεί από τον πνευματικόν τους και τους έχουν πνίξει οι λογισμοί και τα διάφορα πάθη. Κάνουν εξομολόγηση στους ψυχιάτρους. Παίρνουν χάπια για να ξεχνούν το πρόβλημα που τους απασχολεί. Μόλις περάσει λίγο διάστημα και ξαναεμφανιστεί το πρόβλημα, ξανά πάλι τα ίδια. Αυτή η δουλειά γίνεται. Ενώ εάν τακτοποιηθεί κανείς εσωτερικά, κοιμάται σαν αρνάκι και δεν θέλει χάπια».

Η απλή και σύντομη προσευχή, **«Κύριε Ιησού Χριστέ Υιέ του Θεού, ελέησόν με»**, είναι ένας εύκολος και σωστός τρόπος για να μιλούμε εις τον Χριστόν, και να υποτάξουμε το νοῦ και την καρδιά μας στο θέλημα του Θεού συντομότερα, και Εκείνος να μας ακούει. Βέβαια αυτό ακούγεται λίγο δύσκολο για τον σύγχρονο άνθρωπο που ζει μέσα στους θορύβους της πόλεως και στους ρύπους των τηλεοράσεων και των αισχρών θεαμάτων. Γι' αυτό λένουν οι άγιοι Πατέρες ότι, η νύχτα και η φύσις βοηθούν περισσότερο σ' αυτό. Διότι εκεί μπορεί ο άνθρωπος να μείνει μόνος με το Θεό. Τότε ηρεμεί η ψυχή από τους διάφορους θορύβους, και νοιώθει πιο έντονα την παρουσία του Θεού κοντά του.

Ένας άλλος τρόπος που μπορεί να μας βοηθήσει είναι το διάβασμα της Αγίας Γραφής, θρησκευτικών βιβλίων και τα διάφορα παραδείγματα των αγίων μας. Θα πρέπει πάντως και εμείς να ακούμε όταν ο Θεός μας πληροφορεί με τη συνειδησή μας, και να μην Τον αγνοούμε ακολουθώντας συνεχώς τα καπρίσια μας. Γιατί έτσι δεν θα έχουμε ποτέ ησυχία, και ποτέ δεν θα δούμε πρόσωπο Θεού.

Σεβ. Χασιώτη

**ΣΧΟΛΙΑ - ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΕΣ**

Συνέχεια από σελ 4

φυγε να επαναλάβει κατόπιν.

Παρ' όλα αυτά, κατάφερε να μετασχηματιστεί και παρ' ότι δεν φαίνεται να απομακρύνεται από τις αρχές του Ισλάμ, δείχνει οπαδός του λαϊκού κράτους και τρόπον τινά και εν μέρει συνεχιστής του Κεραλισμού, που αποτελεί πάντα ανάθεμα για τους οπαδούς του κόμματός του.

Αν και το κόμμα των Κεραλιστών, το Ρεπουμπλικανικό Λαϊκό Κόμμα (CHP) υπέστη για δεύτερη φορά μεγάλη ήττα και αντιμετωπίζει εσωτερικούς κλυδωνισμούς, δεν έχει πει τον τελευταίο λόγο, αφού υποστηρίζεται ανοικτά από τους στρατιωτικούς, η δύναμη των οποίων πάντα είναι μεγάλη και υπολογίσιμη.

Οπωσδήποτε ο Ερντογάν και το κόμμα είναι πανίσχυρα. Απέναντί του όμως θα στέκονται οι φανατικοί Ισλαμιστές των Γκρίζων Λύκων με τους οποίους θα είναι πολύ δύσκολο για να συνεννοηθεί. Απέναντί του θα είναι και οι Κούρδοι, τα αιτήματα των οποίων δεν μπορεί να αγνοεί πλέον η Τουρκία.

Για το καλό της Τουρκίας, για την ειρήνευση της περιοχής, ας ευχηθούμε ότι όλα θα ξεπεραστούν και η κυβέρνηση Ερντογάν θα δει την πραγματικότητα και στην Κύπρο και στο Αιγαίο και με τους Κούρδους, που δικαιούνται και αυτοί να έχουν το δικό τους κράτος.

Μετά το Αφγανιστάν και το Ιράκ, μήπως ήλθε η σειρά του Πακιστάν;

Το τι γίνεται στο Αφγανιστάν και το Ιράκ, λίγο πολύ είναι γνωστό αφού απασχολούν καθημερινά σχεδόν όλα τα μέσα μαζικής ενημέρωσης του κόσμου.

Οπωσδήποτε, πολλά είναι τα εκεί προβλήματα, αφού η παρουσία των φανατικών ισλαμιστών είναι καταλυτική και εμπλέκονται θρησκευτικές, φυλετικές, πολιτικές, αλλά και οικονομικές διαφορές και συμφέροντα.

Ως τόσο δίπλα από το Αφγανιστάν βρίσκεται το Πακιστάν, που θεωρητικά τουλάχιστον έχει ταχθεί κατά της τρομοκρατίας και η υποστήριξη του στις εκστρατευτικές δυνάμεις του ΝΑΤΟ που βρίσκονται στο Αφγανιστάν είναι απολύτως απαραίτητη και καθοριστική.

Ομως αυτή η επίσημη υποστήριξη του Πακιστάν, προκάλεσε από την πρώτη στιγμή την οργή των Ισλαμιστών της χώρας του, που ουσιαστικά έχουν κηρύξει πόλεμο κατά του προέδρου του Πακιστάν στρατηγού Περβέζ Μουσάραφ.

Ετσι λοιπόν Ταλιμπάν και Αλ Κάϊντα τα έχουν βάλει με τον Μουσάραφ που προσπαθούν με κάθε τρόπο να τον ανατρέψουν.

Σε αυτούς τους εχθρούς του Μουσάραφ προστέθηκαν και οι φανατικοί Μουσουλμάνοι που θέλουν με κάθε τρόπο να επιβάλλουν την πιστή εφαρμογή των Μουσουλμανικών νόμων (Σαρία) στην χώρα του Πακιστάν στο οποίο ζουν περίπου 160 εκατομμύρια κάτοικοι, στην συντριπτική τους πλειοψηφία Μουσουλμάνοι.

Μερικοί από αυτούς πρόσφατα είχαν κλειστεί στο «Κόκκινο Τζαμί» και από εκεί είχαν αρχίσει να επιβάλουν την θέλησή τους, τιμώντας αυτόκλητα όσους έρχονταν σε αντίθεση με τους Μουσουλμανικούς νόμους.

Όπως είναι γνωστό παρενέβη ο στρατός και μετά από ένα λουτρό αίματος (σκοτώθηκαν 75 περίπου άτομα εκ των οποίων οι περισσότεροι ήταν έγκλειστοι στο Τζαμί) η κίνηση αυτή διαλύθηκε. Διαλύθηκε όμως ή μήπως τώρα έρχονται τα χειρότερα; Γιατί ήδη σε α-

ντίποινα έχουν γίνει αρκετές επιθέσεις σε στρατιωτικές φάλαγγες και έχουν πληρώσει πολλοί με την ζωή τους την επίθεση κατά του «Κόκκινου Τζαμιού.»

Εκτός αυτών όμως υπάρχουν και άλλοι παράγοντες που μπορεί να προκαλέσουν μεγαλύτερα προβλήματα στο Πακιστάν, στην χώρα που συνορεύει με το Αφγανιστάν.

Συγκεκριμένα, στα σύνορα μεταξύ Πακιστάν και Αφγανιστάν βρίσκονται μερικές φυλές που ζουν στο Ουαζιριστάν και στο Βαζιριστάν. Οι κάτοικοι των φυλών που ζουν σε αυτά τα πολύ ορεινά και απομονωμένα μέρη, είναι οι ίδιοι σχεδόν, με εκείνους που ζουν στα γειτονικά με το Αφγανιστάν εδάφη, αφού γι' αυτούς δεν υπάρχουν κρατικά σύνορα. Ανά πάσα στιγμή, περνούν από την μία πλευρά στην άλλη χωρίς να δίνουν λογαριασμό σε κανέναν, αφού κανένας δεν μπορεί να τους εμποδίσει. Αυτό έκαναν επί αιώνες, αυτό συνεχίζουν να κάνουν και από τότε που τους χώρισαν τα σύνορα του Αφγανιστάν και του Πακιστάν.

Σε αυτά λοιπόν τα μέρη ζουν σύμφωνα με τις Αμερικανικές υπηρεσίες πληροφοριών οι ηγέτες των Ταλιμπάν και της Αλ Κάϊντα, σε αυτά τα μέρη εκπαιδεύονται και κρύπτονται οι Ταλιμπάν, που όποτε θέλουν περνούν και πάλι τα σύνορα, προβαίνουν σε επιθέσεις κατά των συμμαχικών δυνάμεων του ΝΑΤΟ και επιστρέφουν για ξεκούραση.

Οι ΗΠΑ, αλλά και ο Καναδάς, καθώς και οι άλλες χώρες επί χρόνια ζητούσαν επιμόνως από τον πρόεδρο του Πακιστάν να κλείσει τα σύνορα, αλλά αυτός, όχι μόνο απόφευγε να κάνει κάτι, αλλά πριν λίγους μήνες υπέγραψε συμφωνία μη επιθέσεως μαζί τους...

Αυτή η συμφωνία εκνεύρισε τους Αμερικανούς, που ανήσυχτοι βλέπουν τους «Ταλιμπάν» να προβαίνουν σε όλο και συχνότερες επιθέσεις!!

Μάταια προσπαθούσε να πείσει τους συμμάχους του ο Μουσάραφ ότι αυτή η συμφωνία είναι επ' ωφελεία των δυνάμεων του ΝΑΤΟ στο Αφγανιστάν. Τόσο η Αμερική πлагίως, όσο και επισήμως ο πρόεδρος του Αφγανιστάν, είχαν κατηγορήσει τον πρόεδρο του Πακιστάν, ότι υποθάλπει και ενισχύει τους Ταλιμπάν καθώς και την Αλ Κάϊντα. Ομως, τελευταία, λόγω διαφόρων επεισοδίων μεταξύ ανδρών του Πακιστανικού στρατού και ανδρών των φυλών αυτών, οι ηγέτες τους ακύρωσαν μονομερώς την ειρηνευτική συμφωνία με το Πακιστάν.

Ετσι το καθεστώς Μουσάραφ, βρίσκεται σε δύσκολη κατάσταση, αφού όλο και αυξάνονται και πληθύνονται οι εχθροί του, που δεν κρύβουν ότι αν δημιουργηθούν οι κατάλληλες προϋποθέσεις θα τον ανατρέψουν και θα τον εκτελέσουν. Αφού συμάχησε με τις ΗΠΑ, πρόδωσε την χώρα και την πίστη τους, λένε και «τροχιίζουν τα μαχαίρια τους».

Μπερδεμένα και επισφαλής λοιπόν τα πράγματα και στο Πακιστάν, και από ημέρα σε ημέρα πολλά μπορούν να συμβούν εκεί, ιδιαίτερα μάλιστα αν ανατρέψουν τον Μουσάραφ, εναντίον του οποίου έχουν ήδη κάνει δύο ανεπιτυχείς απόπειρες δολοφονίας. Μετά το Αφγανιστάν και το Ιράκ, μήπως έρχεται η σειρά του Πακιστάν; Κάτι τέτοια, σίγουρα θα ανατρέψει πολλών τα σχέδια, και θα προκαλέσει σε πολλούς μεγάλους πονοκεφάλους.

ΗΠΑ: «ευθύνεται ο Μουσάραφ!!»

Και όλα αυτά την στιγμή που οι σύμβουλοι του προέδρου Μπους κατά της τρομοκρατίας στην νέα έκθεσή τους που δόθηκε στην δημοσιότητα, καταλήγουν στο συμπέρασμα ότι για την ανασυγκρότηση της Αλ Κάϊντα που παρατηρείται τα δύο τελευταία χρόνια, ευθύνεται ο Πακιστανός πρόεδρος Περβέζ Μου-

σάραφ. Τον κατηγορούν ευθέως για την ανοχή του προς τις φυλές του Πακιστάν με τις οποίες πριν λίγους μήνες συμφώνησε εκχειρία.

Ως εκ τούτου συνιστούν στην κυβέρνηση Μπους να λάβει πιο επιθετικά μέτρα στο Πακιστάν.

Η συμφωνία είχε υπογραφεί το περασμένο Σεπτέμβριο με ομάδες που υποστηρίζουν τους Ταλιμπάν και την Αλ Κάϊντα. Η συμφωνία όριζε ότι οι Αρχές του Πακιστάν θα σταματούσαν τις στρατιωτικές επιχειρήσεις εναντίον των ισλαμιστών, ενώ εκείνοι σε αντάλλαγμα δεν θα έστειλαν ενόπλους στο Αφγανιστάν και δεν θα επιτίθονταν στις δυνάμεις ασφαλείας και το στρατό στην περιοχή.

Σύμφωνα με το πρακτορείο Reuters, το συμβούλιο αυτών των ηγετών σε ανακοίνωση που εξέδωσε πριν λίγες ημέρες, ανέφερε, ότι ο πακιστανικός στρατός και η κυβέρνηση είχαν πολλές φορές παραβεί τη συμφωνία, την οποία και ακυρώνουν.

Τα πράγματα δεν είναι όσο εύκολα φαίνονται, αφού πολλοί αμερικανοί αξιωματούχοι αμφιβάλλουν για το αν μπορεί ο στρατός του Πακιστάν να επιβληθεί στις ορεινές φυλές που ζουν στα σύνορα της χώρας τους με το Αφγανιστάν. Ηδη έχουν πληρώσει με την ζωή τους αρκετοί Πακιστανοί στρατιώτες από ένα κράμα της Αλ Κάϊντα και των φυλών της περιοχής που θεωρούν το έδαφος ανεξάρτητο και δικό τους και όχι τμήμα του Πακιστάν.

Πάντως εκφράζονται φόβοι, ότι τυχόν επίθεση των αμερικανών σε αυτές τις φυλές, θα προκαλέσει έντονες αντιαμερικανικές δονήσεις στο Πακιστάν, που μπορεί να ανατρέψουν μια ώρα νωρίτερα τον Μουσάραφ, που αν μη τι άλλο διατηρεί κάποιες ισορροπίες στην χώρα αυτή, που παρά την φτώχεια της, και τα πολλαπλά της προβλήματα έχει αναπτύξει και συνεχώς εμπλουτίζει το πυρηνικό της οπλοστάσιο.

**ΜΙΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΗΝ ΒΟΗΘΕΙΑ ΜΑΣ**

Λόγω των καταστάσεων, συχνά κάνουμε έκκληση προς τους φιλανθρώπους της παροικίας μας για την βοήθεια και την συμπαράσταση κάποιας οικογένειας που χρειάζεται την αρωγή των συνανθρώπων μας και ειδικά των αναγνωστών και συμπαροίκων μας. Η κατά περίπτωση ανταπόκριση υπήρξε συγκινητική, αφού διαπιστώνεται ότι πάντα υπάρχουν και θα υπάρχουν καλοί Σαμαρείτες γύρω μας.

Αυτήν την φορά θα ζητήσω την συμπαράσταση για μια νεοφερμένη από την Ελλάδα οικογένεια που έχει τέσσερα παιδιά, ηλικίας 13 τα δύο, 18 και 20, (τρία αγόρια και ένα κορίτσι) και ήλθαν στην πόλη μας για μετεκπαίδευση η μητέρα και οπουδές τα παιδιά. Αν και οι άνθρωποι από μόνοι τους, λόγω ευγενείας και υπερηφάνειας, δεν μου ζητήσαν απολύτως τίποτα, καταλαβαίνει κανείς ότι οι άνθρωποι, συν τοις άλλοις θα πρέπει να ανοίξουν σπίτι και να προετοιμαστούν και για τον Χειμώνα.

Ηδη βρέθηκε ψυγείο, στόφα και στεγνωτήριο, αλλά χρειάζονται ακόμα πλυντήριο, τραπέζια, κρεβάτι, καρέκλες, κουρτίνες, ρούχα και διάφορα άλλα απαραίτητα για μια οικογένεια πράγματα, που πιθανώς να έχουν πολλοί σε κάποια γωνιά του σπιτιού τους και να μην τα χρειάζονται.

Νομίζω ότι και γι' αυτήν την περίπτωση θα προθυμοποιηθούν συμπαροικοί για να βοηθήσουν και αυτήν την οικογένεια των συμπατριωτών μας, προκειμένου να απαλλαγεί από ένα μεγάλο έξοδο που αντιμετωπίζει.

Όσοι θέλουν να βοηθήσουν, προσφέροντας ηλεκτρικά ή διάφορα άλλα οικιακά είδη μπορούν να τηλεφωνούν στον αριθμό 514.510-4431 και να ζητούν τον κ. Αντώνη, ή να τηλεφωνούν στην εφημερίδα μας 514.272-6873 και να ζητούν τον κ. Χρήστο.

**L** CLINIQUE DENTAIRE  
LIARAKOS ET ASSOCIÉS

**ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΗ ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ**



**DR. PETER LIARAKOS D.M.D.**

**DR. GEORGE LIARAKOS D.M.D.**

Dental Surgeons / Χειρουργοί Οδοντίατροι

**11961 boul. De l'Acadie, Montreal** (κοντά στην Salaberry)

Σας εξυπηρετούμε καθημερινώς και βραδινές ώρες

**514.745.3838**

## Ελληνική Εταιρία Επισκευής Πατωμάτων **PEGASUS FLOORING**

Εργασία ποιότητας  
Σε ό,τι αφορά τα πατώματα  
\* Εγκαταστάσεις  
\* Επισκευές \* Ψύσιμο  
\* Βάψιμο και ό,τιδήποτε  
χρειάζεται το πάτωμα  
Εγγυημένη εργασία  
Γρήγορη εξυπηρέτηση  
Λογικές τιμές  
Προσφέρουμε ασφάλεια για  
οτιδήποτε συμβεί κατά τη  
διάρκεια της εργασίας μας



**Δωρεάν εκτίμηση  
Αντώνης**

**Τηλ.: (450) 443-2652**

**Cell.: (514) 996-7128**

## «Πλήρωσε» την τραγωδία Αποπομπή του υπουργού Αμυνας της Βραζιλίας μετά την κρίση στις αερομεταφορές

**Associated Press Μπραζιλία** Ο πρόεδρος της Βραζιλίας Λούλα ντα Σίλβα απέπεμψε την Τετάρτη τον υπουργό Αμυνας της κυβέρνησής του, Βαλντίρ Πιρές, μετά το πιο πολύνεκρο αεροπορικό δυστύχημα στην ιστορία της χώρας την περασμένη εβδομάδα.

Στη θέση του διόρισε το πρώην μέλος του Ανώτατου Δικαστηρίου, Νέλσον Ζομπίμ.

Ο Πιρές αποπέμφθηκε μετά την αποκορύφωση των πολιτικών πιέσεων εξ αιτίας των δύο πολύνεκρων δυστυχημάτων μέσα σε διάστημα μικρότερο από ένα χρόνο και τις χαοτικές συνθήκες που ανέκυψαν όσον αφορά τον έλεγχο της εναέριας κυκλοφορίας, την ευθύνη της οποίας έχουν οι ένοπλες δυνάμεις.

«Αυτή τη στιγμή, χρειαζόμαστε κάποιον με διαφορετικό προφίλ να ηγηθεί του υπουργείου και ειδικά να χειρισθεί την κρίση στις αερομεταφορές» δήλωσε ο εκπρόσωπος του Βραζιλιάνου προέδρου, Μαρσέλο Μπάουμπαχ.

Ο Πιρές δεχόταν πιέσεις να παραιτηθεί από τον περασμένο Σεπτέμβριο, όταν ένα αεροσκάφος Boeing 737 της αεροπορικής εταιρίας Gol Linhas Aereas συγκρούστηκε με ένα ιδιωτικό αεροσκάφος και συνετρίβη στον Αμαζόνιο, με αποτέλεσμα κι οι 154 επιβαίνοντες στο αεροσκάφος να χάσουν τη ζωή τους.

Ο Λούλα, ο οποίος κατηγορήθηκε ότι κινήθηκε πολύ αργά για την αντιμετώπιση της κρίσης, δίσταζε να αποπέμψει τον παλιό του φίλο. Ο Πιρές, όπως και ο πρόεδρος της χώρας, είναι ιστορικό στέλεχος της βραζιλιάνικης αριστεράς.

Όμως οι πιέσεις εντάθηκαν μετά τη συντριβή του Airbus A320 της Βραζιλιάνικης εταιρίας TAM Linhas Aereas στο αεροδρόμιο Κονγκόνιας με αποτέλεσμα και οι 187 επιβαίνοντες στο αεροσκάφος και τουλάχιστον 12 στο έδαφος να βρουν το θάνατο.

Η κρίση χειροτέρευσε το Σαββατοκύριακο μετά την βλάβη ενός ραντάρ στον Αμαζόνιο που ανάγκασε δεκάδες διεθνείς πτήσεις να αλλάξουν πορεία, προκαλώντας καθυστερήσεις στη Βραζιλία και στις ΗΠΑ. Ο άσχημος καιρός και τα προβλήματα στον διάδρομο του Σάο Πάολο επιδείνωσαν ακόμη περισσότερο τα πράγματα.

Για τέταρτη συνεχόμενη ημέρα την Τετάρτη, σύμφωνα με την -επίσης αμφισβητούμενη- όσον αφορά την αποτελεσματικότητά της - αρχή Infraero, 584 πτήσεις καθυστέρησαν και πάνω από 358 ακυρώθηκαν.

## Κομίζουν σχέδιο ειρήνευσης Ιστορική επίσκεψη υπουργών του Αραβικού Συνδέσμου στο Ισραήλ

**ΑΠΕ Ιερουσαλήμ** Επίσκεψη στην Ιερουσαλήμ πραγματοποίησαν την Τετάρτη οι υπουργοί Εξωτερικών της Ιορδανίας και της Αιγύπτου με σχέδια για ειρήνευση με το Ισραήλ.

Το σχέδιο του Αραβικού Συνδέσμου κάνει λόγο για πλήρη αναγνώριση του Ισραήλ από τα κράτη-μέλη του σε αντάλλαγμα για την απόσυρση του Ισραήλ από τα εδάφη που κατέλαβε το 1967.

«Τείνουμε χείρα ειρήνης εκ μέρους όλης της περιοχής σε εσάς (το Ισραήλ)» τόνισε σχετικά ο υπουργός Εξωτερικών της Ιορδανίας Αμπντουλάχ Κατίμπ. Πρόσθεσε ότι «ελπίζουμε να δημιουργήσετε την ώθηση ώστε να αρχίσουν ξανά παραγωγικές συνομιλίες».

Από την πλευρά του ο υπουργός Εξωτερικών της Αιγύπτου ζήτησε από το Ισραήλ να αντιμετωπίσει το σχέδιο σοβαρά.

Το Ισραήλ έχει καλωσορίσει το σχέδιο αλλά κρίνει ότι ορισμένα τμήματά του -όπως η αποχώρηση στα σύνορα του 1967- είναι απαράδεκτα. «Θα ήταν λάθος αν αρχίζαμε από σήμερα να διαφωνούμε για κάθε κομμάτι του σχεδίου», δήλωσε ο υπουργός Εξωτερικών του Ισραήλ Τζίπι Λίβνι.

Και οι δύο πλευρές τόνισαν ότι οι επαφές συμπληρώνουν αλλά δεν αναπληρώνουν τον διάλογο του Ισραήλ με τους Παλαιστίνους.

Ο Αραβικός Σύνδεσμος θα συζητήσει τα αποτελέσματα των επαφών με το Ισραήλ την Δευτέρα.

Την ίδια στιγμή εντείνεται η διπλωματική δραστηριότητα καθώς στην περιοχή είχε βρεθεί ο Τόνι Μπλερ, με τον νέο ρόλο του απεσταλμένου για την μέση Ανατολή ενώ αναμένεται και η υπουργός Εξωτερικών των ΗΠΑ, Κοντολιζα Ράις.

Είναι η πρώτη φορά που εκπρόσωποι του Συνδέσμου επισκέπτονται το Ισραήλ.

Στο παρελθόν και πολλές δεκαετίες, ο Αραβικός Σύνδεσμος ζητούσε την καταστροφή του Ισραήλ και αρνούσαν να αναγνωρίσει το κράτος. Ωστόσο τα τελευταία έτη τα μέλη του Συνδέσμου μετέβαλαν τη στάση τους.

Η Αίγυπτος υπήρξε η πρώτη χώρα που αναγνώρισε το Ισραήλ το 1979.

## Φέρτε την Ελλάδα στο σπίτι σας

Με τα Ελληνικά κανάλια  
**ANT., ERT.,**  
Τώρα το WISEMAN TV σας  
προσφέρει την δορυφορική  
κεραία της STAR CHOICE με το  
Ελληνικό Κανάλι ANTENNA με  
το ODY1 και 145 Καναδικά  
κανάλια, μαζί με τον Δίσκο, το  
Receiver και την τοποθέτηση.  
Μόνο για \$99.99 +taxes.

10 Pay per view \$50 δολ.  
Και \$50 σε προγράμματα  
Δωρεάν \$0

Επισκευές τηλεοράσεων και ηλεκτρικών μηχανημάτων.



**NEA ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Wiseman TV**  
535 Ste- Rose Boulevard, LAVAL WEST  
Τηλ.: 450-627-4975



## ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

**Dr. ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΒΟΥΛΟΥΜΑΝΟΥ**

B.Sc., D.D.S.



You never get a second chance to make a first impression...  
Make it with a **great smile!**

Για το **τέλειο χαμόγελο**, τηλεφωνείτε σήμερα.

6440 25th Avenue (γωνία Beaubien)  
Montreal, Qc H1T 3L6

**514 727-0697**

•Προί / Βράδυ / Σάββατα  
•Μικροί / Μεγάλοι  
•Άμεση Ανάγκη - 24 ώρες  
•Πιστωτικές κάρτες  
•Ασφαλιστικά Ταμεία

## Ένας στους δύο Έλληνες θέλει λιγότερα ΙΧ στην πόλη

**Αθήνα** Σχεδόν ένας στους δύο Έλληνες (48%) δηλώνει πως χρησιμοποιεί το δικό του ΙΧ για να μετακινηθεί, ενώ την ίδια στιγμή παραδέχεται ότι απαιτούνται μέτρα για τον περιορισμό της χρήσης αυτοκινήτων στις πόλεις και δηλώνει έτοιμος να επιβαρυνθεί πρόσθετο κόστος για λιγότερο ρυπογόνα αυτοκίνητα και καλύτερη προστασία του περιβάλλοντος.

Σύμφωνα με τα αποτελέσματα έρευνας του Ευρωβαρόμετρου για τη συμπεριφορά των Ευρωπαίων απέναντι στις οδικές μεταφορές, μόνο το 26% των Ελλήνων δηλώνει ότι χρησιμοποιεί μέσα μαζικής μεταφοράς, ενώ το 23% δηλώνει ότι είτε περπατάει είτε χρησιμοποιεί ποδήλατο.

Αναλυτικότερα, το 86% των οικογενειών στην Ελλάδα έχει τουλάχιστον ένα ΙΧ αυτοκίνητο. Επίσης το 6,5% των Ελλήνων δηλώνει ότι έχει μοτοσυκλέτα.

Το 49% των Ελλήνων δηλώνει ότι οδηγεί προσωπικά το αυτοκίνητο, ενώ το 35% δηλώνει ότι υπάρχει αυτοκίνητο στην οικογένειά του, αλλά δεν είναι οι ίδιοι προσωπικά οι οδηγοί.

Στο ερώτημα τι χρειάζεται για να αυξηθεί η μετακίνηση με τα μέσα μαζικής μεταφοράς, το 42% των Ελλήνων απαντά ότι απαιτείται καλύτερος προγραμματισμός και μεγαλύτερη συνέπεια στην τήρηση των δρομολογίων. Στην ΕΕ το αντίστοιχο ποσοστό είναι 29%.

Σε ό,τι αφορά τη χρήση των μέσων μαζικής μεταφοράς, το 22% των Ελλήνων δηλώνει ότι θα ήθελε καλύτερη και τακτικότερη επικοινωνία ανάμεσα στα αστικά κέντρα και στους διάφορους σταθμούς, το 12% ότι θα επιθυμούσε να έχει στάσεις πλησιέστερα στον τόπο κατοικίας του και το 8% αναφέρει πως θα προτιμούσε μεγαλύτερη ασφάλεια στα μέσα οδικής μεταφοράς.

Σε ό,τι αφορά τον περιορισμό της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τα αυτοκίνητα, το 28% των Ελλήνων τάσσεται υπέρ της παροχής φορολογικών κινήτρων για την αγορά λιγότερο ρυπογόνων αυτοκινήτων.

Επίσης, το 32% των Ελλήνων τάσσεται υπέρ της ελάφρυνσης της φορολογίας στα βιοκαύσιμα, ώστε να προωθηθεί η χρησιμοποίησή τους.

Στο ερώτημα αν «είστε έτοιμος να πληρώσετε περισσότερα για λιγότερο ρυπογόνες μετακινήσεις», το 68% των Ελλήνων απαντά καταφατικά. Μεγαλύτερο ποσοστό εμφανίζεται μόνο στη Σλοβενία, ενώ στην ΕΕ δηλώνουν ότι είναι έτοιμοι να πληρώσουν περισσότερα για λιγότερο ρυπογόνες μετακινήσεις το 54% των ερωτηθέντων.

Τέλος, το 62% των Ελλήνων θεωρεί ότι τα δημόσια χρήματα που αφορούν τον τομέα των μεταφορών θα πρέπει να κατευθυνθούν προς τη βελτίωση των οδικών υποδομών και το 25% προς τη βελτίωση των μέσων μαζικής μεταφοράς.

### I+K Accounting Tel (514) 747-5073

860 boul. Decarie, suite 203 Saint-Laurent, Qc. H4L 3M1  
Jack K. Iordanidis / Paul N. Kamateros

**Estate planning / inheritance / property evaluation /  
tax planning in Greece / real estate sales in Greece,  
Whole or Partial**

**Κληρονομίες / εκτιμήσεις ακινήτων / πωλήσεις ακινήτων  
Ολόκληρα ή μισά / διαχείριση ακινήτων / εφοριακά**

Athens Greece Representative

Stefanos Pappas tel: Greece+6945660934

Αμικλών 37, Χαλάντρι, Athens Greece 15231

## COLORZ

**ΒΑΨΙΜΑΤΑ - ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**

**Διακοσμήσεις εσωτερικών χώρων**



Αναλαμβάνουμε γενικές ανακαινίσεις, τελειώματα μπάνιων και υπογείων, πλάστερ, τσιπρόκ, χωρίσματα κ.α.

Δωρεάν εκτιμήσεις, ασυναγώνιστες τιμές, εγγυημένη εργασία. Τηλεφωνείστε στον Peter (514) 581-2249, ή Κώστα (514)816-3423

## DEMOS ROOFING

- 10 χρόνια εγγύηση
- Shingles
- Δωρεάν εκτίμηση

- Flat Roof
- License R.B.Q.  
# 8300 9639 33  
Fully insured for



**Πίσσες σε επίπεδες σκεπές,  
Εδικοί σε οροφές από χαλίκι,  
εργασία ποιότητας και εγγυημένη  
Με κάθε κοντράκι βαφές σε μέταλλα  
ΔΩΡΕΑΝ**

**Πληρ 514-578-4170**

### ΟΡΚΩΤΟΙ ΛΟΓΙΣΤΕΣ

**TRIFONOPOULOS & SOTIRAKOS**

COMPTABLES AGRES / CHARTERED ACCOUNTANTS

**1000 O. JEAN-TALON W.  
MONTREAL, QUEBEC H3N 1T1  
TEL: (514) 270-9251  
FAX: (514) 270-0516**



**Daca, Karidis LLP.**

Chartered Accountants & Management Consultants

In Affiliation with:



**INTERACTIVE E.P.E.**

Λογιστές & Σύμβουλοι Επιχειρήσεων

**ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ**

Montreal – Athens / Μόντρεαλ – Αθήνα

**Οι Υπηρεσίες μας προσαρμοσμένες στις ανάγκες σας**

- Εσωτερικός και εξωτερικός έλεγχος λογιστικών βιβλίων
- Τήρηση των λογιστικών βιβλίων
- Φορολογική υποστήριξη και υπηρεσίες
- Διεθνής φορολογικός σχεδιασμός
- Συμβουλευτικές Υπηρεσίες
- Εκσυγχρονισμός & οργάνωση παραγωγικών λειτουργιών
- Διαχείριση καταπονημένων (Trusts)
- Υπηρεσίες σε επιχειρήσεις διεθνών δραστηριοτήτων
- Αποτίμηση εταιρειών
- Πολιτικοκεντρική στρατηγική

Για οποιαδήποτε λογιστική και οικονομική σας υπόθεση

Εμπιστευθείτε μας

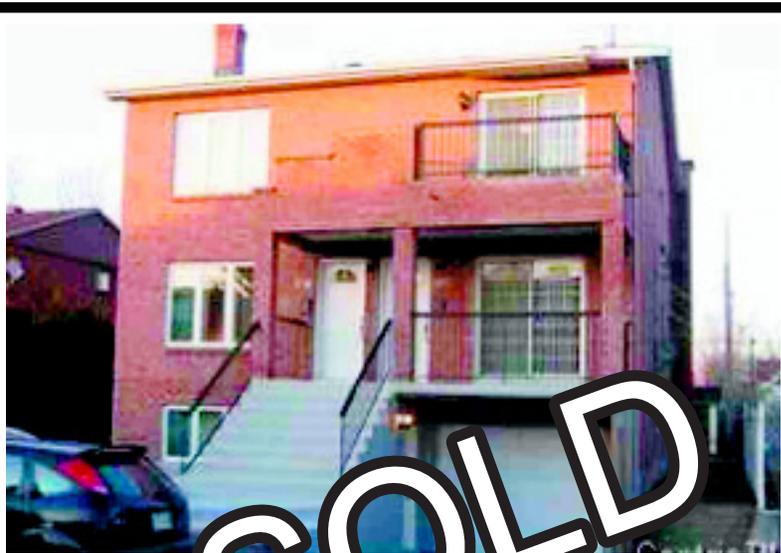
**Ποιότητα, Ικανότητα & Εμπειρία  
Ευελιξία & Προσαρμοστικότητα με  
Προσωπική φροντίδα & Εμπνευσμένες λύσεις**

Γραφείο Μόντρεαλ:

Γεώργιος Καρίδης, B.Comm., C.A.  
Μαρίνα Παράση-Καρίδη, B.A.  
9001 boul. L'Acadie, Suite 904  
Montreal, Quebec H4N 3H5  
Tel.: (514) 341-9877  
Fax.: (514) 384-9004

Γραφείο Αθήνας:

Ιορδάνης Σουρμελής, Οικονομολόγος  
Δάφνη Σουρμελή, Φοροτεχνικός  
Βασ. Σοφίας 123  
Αθήνα, Ελλάδα, 115 2J  
Τηλ.: 011-30-210-645-7410  
Fax.: 011-30-210-645-7417



**SOLD**

**CHOMEDEY:** Μονόκατοικία με 3 1/2 bachelor (τύπου loft), τζάκι σε κάθε διαμέρισμα. Μετά από 2005, το επάνω διαμέρισμα ενοικιάζεται \$1000/μήνα. 30 Ιουνίου 2009 και το 3 1/2 για \$470 έως 30 Ιουνίου 2008. Τιμή **\$499,000**

**Konstantinos Rigas**  
Agent immobilié affilié

**RE/MAX INVEST**  
COURTIER IMMOBILIE AGREÉ



4701-K Boul. St-Jean, DDO, Qc  
Bur: 514-696-7700  
Fax: 514-696-7731 · Fax: 514-956-5401

krigas@remax.net

**514-831-5100**

**St Laurent Ντούμπλεξ** με καινούρια σκεπή, ο δεύτερος όροφος είναι ενοικιαζόμενος, προς \$1050 το μήνα. Στον πρώτο όροφο είναι να γίνει... ή \$4...

**St Laurent 2-plex** new roof (2006) upper rented 1050 month lower available \$479.000



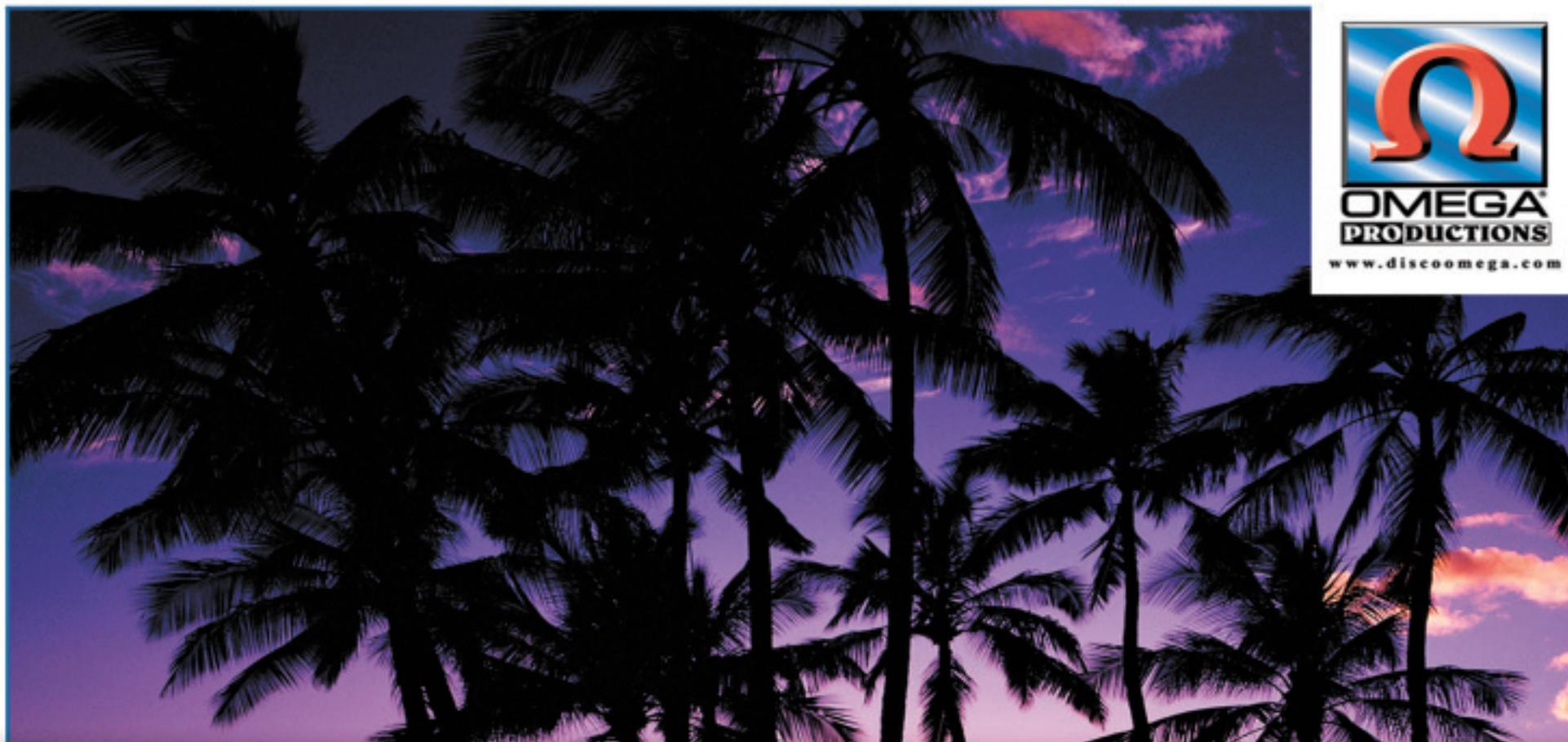
**CHOMEDEY:** Άριστα διατηρημένο Cottage σε περιοχή με μεγάλη ζήτηση, οικογενειακό περιβάλλον με δικλίδες ασφάλειας για μικρά παιδιά. Το σπίτι είναι έτοιμο να σας καλωσορίσει οικογενειακά. Τα πάντα είναι τελειωμένα με την τελειότερη λεπτομέρεια. Τιμή **\$329,000**

**2-Plex στο Παρκ Εξτένσιον,** 2x4 1/2 Semi-Detached με driveway και γκαράζ, χρησιμοποιείται για κομμωτήριο. Πάνω από \$100,000 σε ανακαινίσεις εντός 2005 (κουζίνες, μπάνια, ηλεκτρικά, υδραυλικά, παράθυρα κτλ) ζητούν **\$429,000**

**2-plex Park Ex.** 2 x 4 1/2 semi-detached with driveway and garage used as a hair stylist salon. Over \$100 000 in renovations done in 2005 (kitchens, bathrooms, electrical, plumbing, windows, etc.) asking **\$429 000**

**Possibility to purchase house,condominium.2-plex,3-plex or 4-plex with 0 cash down.**

**Δυνατότητα να αγοράσετε Condominium, Ντούμπλεξ, Τρίπλεξ, ή Τετράπλεξ με 0 προκαταβολή.**



**OMEGA**  
**PRODUCTIONS**

[www.discoomega.com](http://www.discoomega.com)

# OMEGA'S SUMMER GREEK PARTY

## SUNDAY AUGUST 12

**H** *auto* **GREGOIRE**  
.com

Carlson Wagonlit *Travel*  
**ALCYON OLYMPIA**  
**EXPRESS**



# MOOMBA

CENTROPOLIS · LAVAL

DRESS CODE FASHIONABLE · DOOR OPEN 9:00PM

**Athenian car rental**

**ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ**  
**RENT A CAR**

**Έφτασε η στιγμή, να προγραμματίσετε τις διακοπές σας ; ; ;**  
Επικοινωνήστε μαζί μας, για να βρούμε τον κατάλληλο τύπο αυτοκινήτου που θα κάνει την διαμονή σας στην Ελλάδα, εύκολη και ξεκούραστη.  
Εμείς θα σας περιμένουμε στο αεροδρόμιο της Αθήνας να σας παραδώσουμε το αυτοκίνητό σας για να επισκεφτείτε και την πιο απομακρυσμένη γωνιά της όμορφης πατρίδας μας.  
Η εμπειρία μας και ο καινούργιος μας στόλος, όλων των κατηγοριών, αποτελούν για εσάς εγγύηση για την κάλυψη του συνόλου των απαιτήσεών σας !!!

**ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΚΡΑΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ 'ΕΩΣ 31/05/2007 ΙΣΧΥΕΙ ΕΚΠΤΩΣΗ 25%**

**Η ΛΥΣΗ ΣΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΣΑΣ !!!**

**Μεσογείων 140&Σταυρού 151 25 ΜΑΡΟΥΣΙ - ΑΘΗΝΑ**  
ΤΗΛ: 01130 210 61 99 444  
FAX: 01130 210 61 06 928  
ΚΙΝ:01130 6948 506 516  
www.Athenian2005.gr

>ΘΑΛΑΣΣΙΝΟΙ ΣΤΟΛΟΙ  
>ΑΥΤΟ SERVICE  
>ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ  
>24ΩΡΗ ΛΕΙΨΑΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ  
>ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΚΙΝΗΤΟΥ ΤΗΛ.  
>ΘΑΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

## Μείωση της εγγεγραμμένης ανεργίας στο 8,4% τον Ιούνιο, σύμφωνα με στοιχεία ΟΑΕΔ

**Eurokinissi Αθήνα** Μείωση της εγγεγραμμένης ανεργίας σημειώθηκε στο πρώτο εξάμηνο, σύμφωνα με τα στοιχεία του ΟΑΕΔ.

Το εξάμηνο έκλεισε μάλιστα με μείωση στους 312.761 ανέργους να αναζητούν πραγματικά εργασία μέσω του ΟΑΕΔ τον Ιούνιο, από ένα σύνολο 400.775 εγγεγραμμένων, τον ίδιο μήνα πέρυσι, σύμφωνα με τα στοιχεία που έχουν αναρτηθεί στην ιστοσελίδα του Παρατηρητηρίου Απασχόλησης.

\* Στο εξάμηνο Ιανουαρίου - Ιουνίου 2007, οι άνεργοι ήταν λιγότεροι κατά 51.367 άτομα, δηλαδή η εγγεγραμμένη ανεργία υποχώρησε κατά 11,36%.

\* Στο διάστημα Ιουνίου 2004-2007, παρατηρείται σταθερή μείωση, με αποτέλεσμα τον Ιούνιο να υπάρχουν 86.603 λιγότεροι άνεργοι στα μητρώα του ΟΑΕΔ, δηλαδή μια μείωση της εγγεγραμμένης ανεργίας κατά 17,76% στην τριετία 2004-2007.

\* Οι πραγματικά αναζητούντες εργασία, είναι λιγότεροι σε κάθε σύγκριση με όλους τους προηγούμενους μήνες. Από τον Ιούνιο του 2004 ως τον Ιούνιο του 2007, ο αριθμός τους μειώθηκε κατά 23%, με 93.183 λιγότερους ανέργους στην κατηγορία αυτή.

### Έντονη κόντρα για τα στοιχεία

Όπως δήλωσε ο υφυπουργός Απασχόλησης Γ.Γιακουμάτος, η μείωση του εθνικού ποσοστού ανεργίας στο 8,4%, ένα από τα χαμηλότερα επίπεδα των τελευταίων ετών, έρχεται να επιβεβαιώσει τη θετική πορεία της οικονομίας αλλά και την ασφαλή πορεία της χώρας στον δρόμο της ανάπτυξης.

Ο κ. Γιακουμάτος τόνισε επίσης ότι η σύγκριση με τους προηγούμενους μήνες είναι καταλυτική και πρόσθεσε ότι «ο στόχος της κυβέρνησης που ήταν η μείωση της ανεργίας κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες είναι σήμερα πραγματικότητα».

Ψευδή χαρακτηρίζει τα στοιχεία που παρουσιάζει η κυβέρνηση το

ΠΑΣΟΚ. Όπως δήλωσε η υπεύθυνη απασχόλησης και κοινωνικής ασφάλισης Μ.Δαμανάκη, «καλώ την κυβέρνηση να ξαναδιαβάσει τον Κοινωνικό Προϋπολογισμό, που μόλις χθες κατέθεσε, από τον οποίο προκύπτει ένα ιδιαίτερα αποκαλυπτικό στοιχείο, πως ο αριθμός των ασφαλισμένων για το 2006 αυξήθηκε μόνο κατά 9.091 άτομα. Έτσι, διαψεύδεται με τον πιο σαφή και αδιαμφισβήτητο τρόπο η αυτοϊκανοποίηση των κυβερνητικών παραγόντων για τη μείωση της ανεργίας».

«...Το μόνο που έχει να επιδείξει η κυβέρνηση είναι οι χιλιάδες ρουσφετολογικές προσλήψεις, μέσω των προγραμμάτων stage. Προσλήψεις που δημιουργούν νέα γενιά συμβασιούχων» προσέθεσε η κυρία Δαμανάκη.

Από την πλευρά του ΣΥΝ, ο Δημ.Στρατούλης δήλωσε «η πραγματική ανεργία στη χώρα μας είναι πολύ μεγαλύτερη από την εγγεγραμμένη. Κι αυτό, γιατί οι αρμόδιες υπηρεσίες δεν καταμετρούν όσους έχουν εργαστεί έστω και μία ώρα την εβδομάδα, τους ανέργους που είναι σε προγράμματα κατάρτισης ή σε stage, αλλά και τους 100.000 «κρυφούς» ανέργους, δηλαδή αυτούς που δεν δηλώνονται πουθενά, γιατί έχουν πάνω από 2 χρόνια άνεργοι και δεν καταγράφονται, γιατί δεν ελπίζουν πλέον σε τίποτα, αλλά και δεν επιδοτούνται».

Ο ΣΥΝ, πρόσθεσε ο κ. Στρατούλης, «θεωρεί ότι η ανεργία δεν αντιμετωπίζεται με ευχές ή με την ωραιοποίηση των στοιχείων, ούτε με την επέκταση της ελαστικής απασχόλησης και με τη συνέχιση της γενικευμένης αναποτελεσματικής επιχορήγησης των επιχειρήσεων για να ανακυκλώνουν ουσιαστικά τους ανέργους. Μπορεί και πρέπει να αντιμετωπιστεί με την αύξηση των θέσεων εργασίας. Με αύξηση των δημοσίων δαπανών για την απασχόληση, στις οποίες σήμερα η χώρα μας είναι τελευταία στην Ε.Ε. Με την εφαρμογή του 35ωρου χωρίς μείωση των αποδοχών. Με μέτρα ουσιαστικής στήριξης των ανέργων».

Όταν ερχόσαστε στο Αεροδρόμιο της Αθήνας Και θέλετε να επισκεφτείτε την Λακωνία

**Μην ανησυχείτε για ΤΑΞΙ**

Σας εξυπηρετούμε φιλικά και υπεύθυνα σε όλα τα χωριά της Επαρχίας Επιδαύρου Λιμηράς Λακωνίας Τηλεφωνείτε με εμπιστοσύνη για να σας περιμένουμε στο Αεροδρόμιο, ή όπου άλλου θέλετε

**Διονύσης Κρητικός**

Κινητό: 01130.69485-87274 Σταθερό: 01130.27320-83632  
01130 6942402325



Στην υπηρεσία των ομογενών

### ΚΤΗΜΑΤΟΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΥΔΡΟΓΕΙΟΣ

Οικογενειακή επιχείρηση 25 ετών στην Αθήνα

ΓΙΑ ΑΓΟΡΕΣ ΚΑΙ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΣΠΙΤΙΩΝ, ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ, ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΩΝ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΤΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ

Με τη διαφορά *δολαρίων - ευρώ*, τώρα είναι η ευκαιρία για να πουλήσετε, ή να αγοράσετε στην Ελλάδα

Ηρώων Πολυτεχνείου 8, ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 15342 ΑΘΗΝΑ  
Τηλ.: 011-30-2106002809, Fax: 011-30-2106017850  
email: rousakis@hol.gr

### ΓΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

**ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ RENT CAR**  
**ΧΡ. ΡΑΜΑΚΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε**

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ \* ΠΩΛΗΣΕΙΣ \* ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ  
ΣΥΚΕΑ ΜΟΛΑΩΝ ΛΑΚΩΝΙΑΣ 01130 27320 71660  
ΚΙΝΗΤΟ 6977439270 FAX: 71661  
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ \* ΠΩΛΗΣΕΙΣ \* ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ  
ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ ΛΑΚΩΝΙΑΣ 01130 27320 61581

#### ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

- Αυτόματα και Standard, με Air Condition
- Άριστη κατάσταση - Καινούρια
- Τιμές λογικές
- Με την Ημέρα, την Εβδομάδα, τον Μήνα
- Παράδοση και Παραλαβή όπου εσείς θέλετε



Πουλάμε, ή Ανταλλάσσουμε Γερμανικά Αυτοκίνητα ή μεταχειρισμένα με ελληνικά και ξένα νούμερα, Γρήγορη, άμεση, παράδοση

### Γ Ρ Α Φ Ε Ι Ο Γ Ε Ν Ι Κ Ω Ν Δ Ι Ε Κ Π Ε Ρ Α Ι Ω Σ Ε Ω Ν

- ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ
  - ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΙΚΕΣ
  - ΕΡΓΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ ΚΑΝΑΔΑ ΚΑΙ ΕΛΛΑΔΟΣ
  - ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΑΚΙΝΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ
  - ΚΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ
- που σύντομα θα αρχίσει και στην περιοχή μας

**ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΑ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ**  
**ΤΑΧΥΜΕΤΑΦΟΡΕΣ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΣΦΡΑΓΙΔΩΝ**  
**ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**

**ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΥΡ. ΠΟΥΛΟΣ**

**ΜΟΛΑΟΙ - ΛΑΚΩΝΙΑΣ**  
ΚΙΝΗΤΟ: 693-7453885 694-4206231  
Τηλ.: (27320) 23589 - 22519 · Fax: (27320) 23589

## «ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΙΓΑΙΟΥ» ΣΤΟΝ ΑΡΚΤΙΚΟ ΔΙΕΚΔΙΚΟΥΝ ΚΑΝΑΔΑΣ, ΡΩΣΙΑ, ΗΠΑ...

Συνέχεια από σελ 1

ηλεοπτικών σταθμών η κραυγή του βουλευτή Αρτουρ Τσιλινγκάροφ «η Αρκτική ανήκει στη Ρωσία» και κυρίως αν το 2001, δεν είχε καταθέσει η Ρωσία αίτηση στην αρμόδια επιτροπή του ΟΗΕ για επέκταση των χωρικών της υδάτων προς το βορρά.

Το αίτημα, στο οποίο αντιδρούν οι ΗΠΑ, ο Καναδάς, η Νορβηγία, η Δανία, καθώς και άλλες χώρες, δεν έχει εξεταστεί. Βασίζεται όμως στο επιχείρημα ότι ο υποθαλάσσιος γεωλογικός σχηματισμός, που ονομάζεται Ράχη του Λομονόσοβ και εκτείνεται μέχρι τον βόρειο Καναδά, αποτελεί προέκταση της ηπειρωτικής Ρωσίας και άρα ανήκει στην Ρωσία.

Η Ρωσική αποστολή διακόπηκε την περασμένη Τετάρτη, δεδομένου ότι το Akademik Fyodorov, παρουσίασε τεχνικά προβλήματα και έπρεπε να επιστρέψει στην βάση του για επιδιορθώσεις.

Υπενθυμίζουμε ότι πριν λίγες ημέρες ο Καναδός πρωθυπουργός Στήβεν Χάρπερ, αναφερόμενος στον Αρκτικό και την αξιοποίησή του είχε δηλώσει ότι «ο Καναδάς βρίσκεται προ του διλήμματος να υπερασπιστεί την κυριαρχία του, δεδομένου ότι ή θα τον αξιοποιήσουμε, ή θα τον χάσουμε.»

Ανακοινώνοντας την κατασκευή έξη ή οκτώ παγοθραυστικών περιπολικών αξίας \$3 δις., είχε τονίσει ότι «δεν θα πρέπει να αμφιβάλετε ότι αυτή η κυβέρνηση είναι διατεθειμένη να τον αξιοποιήσει.»

Σημειώνουμε ότι η περιοχή του Αρκτικού είναι μεγάλης σημασίας για τον Καναδά, αφού είναι τεράστια και αποτελεί το 40% της επικράτειας της χώρας.

Ανακοινώνοντας ο κ. Χάρπερ την είδηση για την κατασκευή των περιπολικών, είχε τονίσει την οικονομική σπουδαιότητα της περιοχής στην οποία υπάρχουν μεγάλα κοιτάσματα πετρελαίου, υγραερίου και άλλων ορυκτών.

Ο κ. Χάρπερ, είχε ανακοινώσει ότι ο Καναδάς θα κατασκευάσει και λιμάνι στον Αρκτικό Ωκεανό, αφού προβλέπεται ότι στις επόμενες δεκαετίες πολ-

λά θα έχουν αλλάξει στην περιοχή του Καναδικού Αρκτικού Ωκεανού, όπου υπάρχει πλήθος νησιών που ανήκουν στον Καναδά και όλα αυτά έχουν μεγάλη αιγιαλίτιδα ζώνη.

Σύμφωνα με τους διεθνείς νόμους οι πέντε χώρες του Αρκτικού Καναδάς, Ρωσία, ΗΠΑ, Νορβηγία και Δανία (λόγω Γροιλανδίας) ελέγχουν μια οικονομική ζώνη 320 χλμ εντός της ηπειρωτικής τους περιοχής. Ως τόσο ο καθορισμός των ορίων τους δεν έχει διευκρινιστεί και τελεί υπό αμφισβήτηση.

Η Μόσχα διατείνεται ότι η υφαλοκρηπίδα της επεκτείνεται μέχρι τον Βόρειο Πόλο αφού ο υποθαλάσσιος γεωλογικός σχηματισμός, που ονομάζεται Ράχη του Λομονόσοβ και εκτείνεται μέχρι τον βόρειο Καναδά, αποτελεί προέκταση της ηπειρωτικής Ρωσίας και επομένως τα σύνορά της φτάνουν μέχρι εκεί. Ως εκ τούτου όλα τα ορυκτά που βρίσκονται εκεί ανήκουν σε αυτήν. (Σημειώνουμε ότι την έκταση που λόγω αυτής της υποθαλάσσιας οροσειράς διεκδικεί η Ρωσία είναι όση είναι από κοινού η Γερμανία, η Γαλλία και η Ιταλία). Δεδομένου μάλιστα ότι λόγω αλλαγής του Περιβάλλοντος ενδέχεται και ο Αρκτικός Ωκεανός να καταστεί πλωτός, καταλαβαίνει κανείς την σπουδαιότητα της διεκδικούμενης περιοχής.

Η όλη υπόθεση περιπλέκεται περισσότερο από το γεγονός ότι τόσο ο Καναδάς, όσο και η Δανία πιστεύουν ότι αυτή η υποθαλάσσια οροσειρά των 1800 χλμ., δεν συνδέεται με την Ευρασία, όπως διατείνεται η Ρωσία, αλλά με τη δική τους στεριά αφού ξεκινάει από το νησί του Καναδά Ellesmere Island και φτάνει κοντά στις ακτές της Σιβηρίας.

Τον περασμένο Απρίλιο, και μετά από έντονες μεταξύ τους διαφορές για την κατοχή μιας μικρής και ακατοίκητης νησίδας, οι δύο χώρες (Καναδάς-Δανία) είχαν συμφωνήσει να ερευνηθούν από κοινού την Ράχη του Λομονόσοβ, προκειμένου να διαπιστώσουν σε ποιον ανήκει.

Δεν είναι υπερβολή αν πούμε ότι η ανάγκη να διεκδικήσουμε την κυριαρχία μας και να προστατεύσουμε την εδαφική μας ακεραιότητα, στον Βορρά σύμφωνα με τα συμφέροντά μας δεν ήταν ποτέ πιο επιτακτική από ότι τώρα, είχε πει ο κ. Χάρπερ.

Ως τόσο οι ηγέτες της Αντιπολίτευσης, άσκησαν κριτική κατά του κ. Χάρπερ, που τον κατηγορήσαν

για αθέτηση της προεκλογικής του υπόσχεσης για αγορά τριών μεγάλων παγοθραυστικών.

Στους επικριτές του ο κ. Χάρπερ είχε δώσει την απάντηση με τα μικρότερα θα ελέγχεται καλύτερα η περιοχή.

Θα πρέπει να τονιστεί ότι ενώ η Ρωσία, και οι ΗΠΑ, έχουν ήδη στην κατοχή τους βαριά παγοθραυστικά που περιπολούν τις διεκδικούμενες εκτάσεις, η παράδοση του πρώτου εκ των έξη ή οκτώ παγοθραυστικών που θα κατασκευαστούν για τον Καναδά, θα αρχίσει το 2013.

Από ότι φαίνεται το θέμα της διεκδίκησης των τεραστίων εκτάσεων του Αρκτικού, που μεταβάλλεται σε ένα άλλο Αιγαίο, μόλις τώρα αρχίζει. Οπωσδήποτε προβλέπεται συναρπαστικό αφού οι διεκδικητές είναι πολλοί και πολύ ισχυροί, και η προίκα του τεράστια.

**CGA**™ Τηλ.: 514-382-8555  
Fax: 514-382-8136  
E-mail: dd.cga@bellnet.ca

**Steven I. Drizos, cga**  
**Louis Hantzis, cga**  
**George J. Diplarakos, cga**

5255 Henri-Bourassa west, suite #405  
Ville St-Laurent, Quebec  
H4R 2M6

**DIPLARAKOS, DRIZOS, HANTZIS**  
Comptables generaux Accredites  
Certified General Accountants  
**ΟΡΚΩΤΟΙ ΛΟΓΙΣΤΕΣ**

**ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΕΝΤΕΦΟΥΝΤΑΣ**  
**ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ**

**Criminal Law**  
**ΕΙΔΙΚΟΣ ΣΕ ΠΟΙΝΙΚΕΣ**  
**ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**

ΤΗΛ: 514-878-9112 • Cell: 514-952-8852

**RED MILL MOTEL**  
www.redmillmotel.com

793 Main St., Route 28, South Yarmouth,  
Massachusetts, USA 02664 • 1-508-398-5583

**Για αξέχαστες διακοπές στο**  
**Cape Cod**

Για αξέχαστες διακοπές στο CAPE COD, επισκεφτείτε το Red Mill Motel. Βρισκόμαστε σε απόσταση περιπάτου από την θάλασσα. Διαθέτουμε μία από τις μεγαλύτερες εξωτερικές πισίνες της περιοχής, χώρους για picnic με ψισταριές και **δωρεάν** Continental Breakfast.

Όλα τα δωμάτια διαθέτουν 2 full size κρεβάτια, ψυγεία, έγχρωμες τηλεοράσεις με cable, remote control, air condition και τηλέφωνα.

Σε απόσταση περιπάτου από το Red Mill Motel, βρίσκονται, καταστήματα, εστιατόρια κοντά σε καταρράκτες, mini-golf. Διατίθενται και δωμάτια για μη καπνιστές, καθώς και πολλές άλλες διευκολύνσεις. Διαθέτουμε και δωμάτια με κουζίνα.

Για παιδιά κάτω των 14 ετών η διαμονή είναι δωρεάν.

Για πληροφορίες, ή για να κλείσετε θέσεις τηλεφωνήστε στο **1-888-298-5583** (τα τηλεφωνήματα παρέχονται δωρεάν) και ζητήστε τον George ή την Laura Mitrokokostas

**Ειδικές τιμές στα μέλη της CAA και της AAA**

**Διαθέτουμε και δωμάτια με κουζίνες**  
**Για να κλείσετε τα δωμάτιά σας,**  
**Τηλεφωνείστε μας 5 ημέρες πριν.**

**VENTILATION EXPERTS**  
**ALL TYPES OF ROOFING & RENOVATIONS**

**BELGRAVE ENTERPRISES**

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**  
**ΕΙΔΙΚΟΙ ΣΕ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥΣ**  
**ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΟΥΜΕ ΚΑΙ ΑΝΑΚΑΙΝΙΖΟΥΜΕ**  
**ΣΚΕΠΕΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ**

• **Brick & Cement Work • Shingles • Tar & Gravel**  
• **Membrane • Chimneys repaired & rebuilt**  
**PROFESSIONAL ROOF INSPECTIONS** SENIORS DISCOUNT

**ΔΩΡΕΑΝ** ΕΚΤΙΜΗΣΗ  
\*ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΠΟ INSPECTORS  
Γραπτά πορίσματα με φωτογραφίες  
**ΕΓΓΥΗΜΕΝΗ** ΕΡΓΑΣΙΑ

**FREE** ESTIMATE  
WRITTEN REPORTS WITH PICTURES  
**Specializing in**  
**SOPREMA Roofs & Skylights** **GUARANTEED** WORK  
Member of APCHO RBO License: 8261-4496-02

**514-932-7772**

Κάνετε τα σπίτια σας να ξεχωρίζουν

**ELECT  
LUMINIUM****ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ**Διαθέτουμε τις  
καλύτερες και  
πρακτικότερες  
ψισταριέςΕίμαστε  
φθηνότεροι  
και καλλίτε-  
ροι  
από οποια-  
δήποτε, γιατί  
είμαστε  
κατασκευα-  
στές**Τέλεια και εγγυημένη εργασία**

Τα πιο όμορφα αλουμινένια κάγκελα και σκάλες θα τα βρείτε στο εργοστάσιο μας Select Aluminium. Άφθονα χρώματα και σχέδια για όλες τις επιθυμίες.

Ιδιοκτήτες: Βασίλης και Ανδρέας Χρονόπουλος

Τηλ.: **514.271.9651****7125 Waverly, Montreal, H2S 3J1****Πάνω από 16 εκατ. τουρίστες  
Αύξηση τουριστικών αφίξεων κατά 10%  
προβλέπει η Φ.Πετραλιά**

**ΑΠΕ Αθήνα** Τη βεβαιότητα ότι η φετινή τουριστική περίοδος θα κλείσει με άνοδο των αφίξεων που θα αγγίξει το 10%, εξέφρασε η υπουργός Τουριστικής Ανάπτυξης Φάνη Πάλλη-Πετραλιά μετά τη συνάντηση που είχε την Πέμπτη με τον πρωθυπουργό Κ.Καραμανλή. Πέρυσι, όπως είπε η υπουργός Τουριστικής Ανάπτυξης, είχαμε 15,5 εκατομμύρια τουρίστες, ενώ φέτος οι επισκέπτες θα ξεπεράσουν κατά πολύ τα 16 εκατομμύρια άτομα.

Την ίδια στιγμή, η άνοδος αυτή συνοδεύεται και με άνοδο του τουριστικού συναλλάγματος κατά 9%.

Απαντώντας σε ερώτηση αν οι πυρκαγιές ανά την Ελλάδα έχουν επηρεάσει το τουριστικό ρεύμα, η υπουργός δήλωσε ότι δεν υπάρχουν μέχρι τώρα ακυρώσεις κρατήσεων, αλλά ούτε διαφαίνεται μείωση αφίξεων.

Η κ. Πετραλιά ενημέρωσε τον πρωθυπουργό και για τις αποφάσεις της Διυπουργικής περι αξιοποίησης των τουριστικών υποδομών που αφορούν στα κτήματα Αφάντου, Αναβύσσου, του καζίνο της Κέρκυρας και των δυο Ξενία σε Βυτίνα και Σκιάθο.

Την επόμενη εβδομάδα θα ανακοινωθούν οι διεθνείς πλειοδοτικοί διαγωνισμοί που αφορούν στις συγκεκριμένες υποδομές.

**ΠΑΣΟΚ: Εικονική πραγματικότητα**

Για «προβολή εικονικής πραγματικότητας» και υποκρισία έκανε λόγο ο υπεύθυνος του Τομέα Ανάπτυξης, Τουρισμού και Εμπορικής Ναυτιλίας του ΠΑΣΟΚ, Χρ.Παπουτσής, σχετικά με τις κυβερνητικές εξαγγελίες για την αξιοποίηση των τουριστικών ακινήτων.

«Ο υπουργός Οικονομικών ανακοίνωσε, με πανηγυρικό τρόπο, παρουσία των συναρμοδίων συναδέλφων του, την αξιοποίηση τουριστικών ακινήτων του Δημοσίου. Πρόκειται για τα ίδια ακίνητα, την αξιοποίηση των οποίων ο ίδιος ο κ. Αλογοσκούφης, με ομιλία του στη Βουλή, το Δεκέμβριο του 2003, είχε χαρακτηρίσει ως "ξεπούλημα των ασημικών της οικογένειας"», είπε ο κ.Παπουτσής. «Πόση αξιοπιστία άραγε έχει η νεοδημοκρατική διακυβέρνηση και ο κ. Αλογοσκούφης, όταν σήμερα προπαγανδίζει, για πέμπτη φορά, την αξιοποίηση των "ασημικών της οικογένειας"»;

Ο κ. Παπουτσής ανέφερε ότι «από το 2004, οι αρμόδιοι υπουργοί Τουριστικής Ανάπτυξης, σε δύο περιπτώσεις ο κ. Αβραμόπουλος και, άλλες δύο φορές η κ. Πετραλιά, καθώς και ο ίδιος ο πρωθυπουργός, στην περυσινή γενική συνέλευση του ΣΕΤΕ, έκαναν ίδιες ακριβώς εξαγγελίες».

**KATHY ILIOPOULOS  
PROPRIETOR****ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ ΚΑΡΙΕΡΑ  
ΣΤΗΝ ΚΟΜΜΩΤΙΚΗ**

- \* Μοντέρνα & δυναμική σχολή
- \* 39 χρόνια πείρα
- \* Διγλωσσο, πρωί ή βραδυ
- \* Τοποθέτηση σε εργασία
- \* Τμήματα 4 φορές το χρόνο
- \* Αναγνωρισμένα διπλώματα
- \* Μαθήματα Ανανέωσης Γνώσεων



·Ελάτε για την περιποίηση των μαλλιών σας  
·Επαγγελματική περιποίηση  
·Λογικές τιμές  
·Τα νέα μαθήματα κομμωτικής αρχίζουν σύντομα

ΚΑΛΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΤΟ ΚΟΜΜΩΤΗΡΙΟ  
Στο κέντρο της Ελληνικής παροικίας**Matrix**  
HAIR · SKIN · COSMETICS3585 SOUVENIR, CHOMEDEY LAVAL  
(450) 681-3211 - 681-1319  
FAX: 681-6067 Toll Free: 1-888-217-1214**ΨΑΡΑΓΟΡΑ****POISSONNERIE  
O-C-N. IMPORT**

181 Jean Talon West, Montreal, (γωνία Alexandre)

Ανοιχτά 7 ημέρες την εβδομάδα

Μεγάλες, φρέσκες Τσιπούρες  
από την θάλασσα**Τσιπούρες  
SPECIAL****Σαλάχι**  
\$1.99 ακαθ.  
\$2.49 καθ.**Πετροτσιπούρες**  
\$2.49 ακαθ.  
\$2.99 καθ.**Σολωμός  
Ατλαντικού  
4/6lb**  
\$3.99lb καθ**Μπακαλιάρικια**  
\$1.99 ακαθ.  
\$2.49 καθ.**Δράκαινα  
2-4lb**  
\$3.99lb**Καλαμάρια  
φρέσκα**  
\$2.99lb**Γαρίδες  
ολόκληρες**  
\$4.99lb**Οχταπόδι  
Τυνησίας  
παγωμένο 4-6 Lb.**  
\$5.99lb**Μικρό  
Οχταπόδι**  
\$4.99lb**Οχταπόδι  
Ινδονησίας  
2-4 Lb**  
\$3.99lbΚάθε Τετάρτη παραλαμβάνουμε ολόφρεσκα ψάρια από την Ελλάδα  
Μαρίδα, Αθαιρίνα, Γαύρο, Γόπα, Σαρδέλα.....ΣΠΕΣΙΑΛ ΤΙΜΕΣ

Τηλ.: (514)270-3755 · (514)718-9635

## Ο ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ και ΟΙ ΝΕΟΙ

Συνέχεια από σελ 10

γιατί ο λόγος του Κολοκοτρώνη είναι σήμερα επίκαιρος παρά ποτέ άλλοτε, κυρίως όταν μιλάει για την διχόνοια, την ελευθερία, την πίστη στα ιδανικά και στη θρησκεία, για την μάθηση και την προκοπή των νέων και του τόπου του.

Η ομιλία του αρχίζει απλά με την προσφώνηση "παιδιά μου!" ξεκαθαρίζοντας από την αρχή την σχέση του με το ακροατήριό του. **Οι δάσκαλοι και οι παιδαγωγοί είναι αρμόδιοι για να μιλήσουν για τους παλαιούς Έλληνες και τους αγώνες τους "εγώ δεν είμαι αρκετός"** δηλώνει ο Κολοκοτρώνης. Αναφέρει ότι οι πρόγονοί μας "έπεσαν εις την διχόνοιαν και ετρώγονταν μεταξύ τους" με αποτέλεσμα να υποταχτούν πρώτα στους Ρωμαίους έπειτα σ' άλλους βαρβαρικούς λαούς και τέλος στους Οθωμανούς, οι οποίοι "έκαναν ό,τι ημπορούσαν δια να αλλάξω ο λαός την πίστιν του... αλλ' εστάθη αδύνατο να το κατορθώσουν".

Στην συνέχεια μιλάει για τους Έλληνες του εξωτερικού, οι οποίοι έστελναν στην Ελλάδα βιβλία για την πνευματική αφύπνιση του υπόδουλου Έθνους και συμμετείχαν στην ίδρυση της Φιλικής Εταιρείας. Ο καιρός του ξεσηκωμού είχε σημαίνει για τους σκλαβωμένους. Η επιθυμία της λευτεριάς ήταν μεγάλη, τόση που "όταν αποφασίσαμε να κάνουμε την Επανάσταση" λέει ο Κολοκοτρώνης "δεν εσυλλογισθήκαμε ούτε πόσοι είμεθα ούτε πως δεν έχουμε άρματα... είχαμε μεγάλη ομόνοια και όλοι ετρέχαμε σύμφωνοι...". Αυτά στην αρχή, αλλά η ομόνοια δεν βάστηξε πολύ, γιατί "ήλθαν μερικοί και ηθέλησαν να γίνουν μπαρμπέρηδες εις του κασίδη το κεφάλι... Από τότε ήρχισεν η διχόνοια και εχάθη η πρώτη προθυμία και ομόνοια". Η κατάκτηση της αρχηγίας του Αγώνα, έγινε αιτία για προστριβές. Χρειαζόταν μια κεφαλή, ένας ηγέτης που θα ένωνε τους αγωνιζομένους ενάντια στον κατακτητή. Πόση αλήθεια κρύβουν τα λόγια του Γέρου του Μοριά: Ισως όλοι ηθέλαμε το καλό, πλην καθένας κατά τη γνώμη του. **ΟΤΑΝ ΠΡΟΣΤΑΖΟΥΜΕ ΠΟΛΛΟΙ, ΠΟΤΕ ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΔΕΝ ΧΤΙΖΕΤΑΙ ΟΥΤΕ ΤΕΛΕΙΩΝΕΙ!**

\*\*\*

Η ΠΙΣΤΗ, είναι για τον Κολοκοτρώνη σημαντική. "Πρέπει να φυλάξετε την πίστη σας και να την στερεώσετε" λέει στους νέους "διότι, όταν επιάσαμε τ' άρματα, είπαμε πρώτα υπέρ πίστεως και έπειτα υπέρ πατρίδος. Ολα τα έθνη του κόσμου έχουν και φυλάττουν μια θρησκεία. **"Η ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ και η ΜΑΘΗΣΗ συντελούν στη πρόοδο του ανθρώπου"**.

Διαχρονικό το νόημα των λόγων του Κολοκοτρώνη στους μαθητές που είχε τότε μπροστά του και στα σημερινά Ελληνόπουλα: **"Να μην έχετε πολυτέλεια, να μην πηγαίνετε εις τους καφενέδες και τα μπιλιάρδα. Να δοθείτε εις τας σπουδάς σας και**

**καλύτερα να κοιπάσετε ολίγον... και να ζήσετε ελεύθεροι εις το επίλοιπο της ζωής σας, παρά να... μείνετε αγράμματοι"**. Συγκλονιστική η συμβουλή του: **"ΝΑ ΣΚΛΑΒΩΘΕΙΤΕ ΕΙΣ ΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΑΣ"**. Μα να είναι για το καλό όλων τούτη η σκλαβιά: **"Η προκοπή σας και η μάθησή σας να μην γίνει σκεπάρνι μόνο δια το άτομό σας, αλλά να κοιτάζει το καλό της κοινότητος και μέσα εις το καλό αυτό ευρίσκεται και το δικό σας"**. Η αγραματοσύνη του, δεν στάθηκε εμπόδιο για τον Κολοκοτρώνη. Ισως να μη μπορούσε να μιλήσει όπως οι γραμματιζόμενοι και οι λόγιοι της εποχής του, μα δεν υστερούσε ο λόγος του, γιατί μιλούσε απλά μα όχι απλοϊκά και είχε ευφράδεια. Και ο στρατηγός **Μακρυγιάννης** εξάλλου, σε μεγάλη ηλικία έμαθε γραφή και συνέγραψε τα **"Απομνημονεύματά"** του, τα οποία θεωρούνται **"μνημείο του νεοελληνικού λόγου"**.

\*\*\*

Ο Λόγος του Κολοκοτρώνη στην Πνύκα, ολοκληρώνεται με την επανάληψη των αρχικών του παραινήσεων προς τους νέους της Πατρίδος. **"Σας είπα", τους λέει, "όσα ο ίδιος είδα... δια να ωφεληθείτε από τα απερασμένα και από τα κακά αποτελέσματα της διχονοίας, την οποίαν να αποστρέψετε και να έχετε ομόνοια"**.

Θα μπορούσε κάποιος να χαρακτηρίσει κουραστική αυτή τη εμμονή του στη παρουσίαση των κακών της διχονοίας και τον ύμνο στην ομόνοια, αλλά είναι δικαιολογημένη, γιατί ο ίδιος και πολλοί άλλοι (Κοραΐς, Μακρυγιάννης, Ρήγας, Ανώνυμος ο Έλληνας κ.ά.) είχαν ζήσει από κοντά τα δεινά της ασυμφωνίας και τις έριδες ορισμένων από τους συμμετέχοντες ενεργά στον Αγώνα, για αξιώματα και τιμές και γνώριζαν πόσο κακό έκαναν αυτές στον κοινό σκοπό. Ο Αδαμ. Κοραΐς, ανέφερε σχετικά, σε επιστολή του προς τον Οδυσσέα Ανδρούτσο (Παρίσι, 17 Ιουνίου 1824): **"Ω Θεέ! τρέμει και το σώμα μου και η ψυχή συλλογιζόμενου τα εκ της διχονοίας ενδεχόμενα. Μετά τόσας θυσίας, μετά τόσους αγώνες... ν' αναγκάσετε με την διχονοίαν σας τους ξένους να οργανώσωσι την πολιτείαν σας!"** ("Επιστολαί" τ. Γ').

Θεμέλια της πολιτείας, ο Κολοκοτρώνης θεωρεί εκτός από την ομόνοια, την θρησκεία, την φροντίδα και την υπακοή στον ανώτατο άρχοντα της χώρας και την **"φρόνιμον ελευθερία"**. Μ' αυτά τα στηρίγματα, καταλήγει **"εις εσάς (τους νεώτερους) μένει να ισάσετε και να στολίσετε τον τόπο, οπού ημείς ελευθερώσαμε"**.

Ακόμα και σήμερα ο Λόγος του Γέρου του Μοριά στην Πνύκα είναι όχι απλά επίκαιρος αλλά και μια χρυσή παρακαταθήκη για μας και τις μελλοντικές γενιές. Και μια επιβεβαίωση των στίχων του Οδ. Ελύτη: **"Σταθερά τα παμπάλαια πράγματα, μες στα τωρινά μας επιβιώνουν"**.

Ζαχαρούλα Παν. Γαϊτανάκη

"ΤΑ ΝΕΙΑΤΑ", Μάρτιος-Απρίλιος 1999

## Restaurant New Hellas

Στέκια, Μπριζόλες Αρνίσιας και Οχταπόδι

Ελληνικές Σαλάτες με αγνό λάδι και όλους τους πικάντικους μεζέδες

- Ελληνικό Περιβάλλον
- Φιλική ατμόσφαιρα
- ΠΛΗΡΗΣ ΑΔΕΙΑ ΠΟΤΩΝ

Καθημερινώς  
Βραστό μοσχάρι  
και  
Κοτόσουπα



### Κάθε Τρίτη και Παρασκευή ΒΟΥΖΟΥΚΙ NIGHT

Τρίτη με τον Μανώλη Σγουράκη  
Και Παρασκευή με τον ΝΙΚΟ του ΚΡΟΝΟΣ

991 Ogilvy Avenue, Montreal, 514 270-9636

OMEGA PRO. PROUDLY PRESENTS



special appearance by **GIANNA TERZI**

## ΠΑΣΧΑΛΗΣ ΤΕΡΖΗΣ

WWW.DISCOOMEGA.COM

PLACE  
FORZANI

4855 rue Louis-B.-Mayer  
LAVAL

514.272-2634

COMING  
OCTOBER 12

**L'EXPERT PM  
IMMOBILIER**Immobilier & registered  
Courtier Immobilier Agree**Αν έχετε Restaurant για πώληση,  
τηλεφωνήστε μου.  
IT'S MY JOB**

Courtier Immobilier Agrée

**Peter  
Pitsakis**1453 Beaubien Str. East,  
Suite 208, Montreal, Que. -  
H2G 3C6For investments, Business,  
Mortgages or Loans,  
Call Peter Pitsakis**(514) 341-4688  
(514) 961-5999****1) WEST-ISLAND RESTAURANT** 180 καθισμάτων, γωνιακό, μεγάλο πάρκινγκ, καλές προοπτικές, εισπράξεις \$83,000/μήνα, no delivery. Πωλείται λόγω ασθένειας του ιδιοκτήτη. Τιμή \$400,000. Προσφορές**2) Σε χωριό Restaurant** 120 καθισμάτων, + 60 τεράς, μοναχικό κτίριο, μεγάλο πάρκινγκ, ξένο ιδιοκτήτες, ανοικτό 11πρωί με 10 βράδυ, no delivery, τιμή με το κτίριο 325,000. εισπράξεις 55,000 το μήνα, πολύ συζητήσιμη**3) MONTREAL EAST Fast-food Restaurant**, 140 καθισμάτων + 40 terrace, parking, γωνιακό, εισπράξεις 86.000/μήνα. Τιμή 375,000. Προκαταβολή 150,000. προσφορές**4) NORTH OF MONTREAL**, 30 λεπτά, Fast-Food Restaurant, επίσης εισπράξεις καθαρά το μήνα 108,000, με το κτίριο. Μεγάλο οικόπεδο. Τιμή \$1.000.000. κατάλληλο για 2 συνεταιρούς**5) NORTH OF MONTREAL Restaurant**, 150 καθισμάτων, κεντρικός δρόμος, χαμηλό ενοίκιο, καλές ώρες, εισπράξεις 80.000 τον μήνα, καλή τιμή, προκαταβολή 150.000, προσφορές**6) Σε χωριό East of Montreal**, ανεγνωρισμένη Pizzeria, 100 καθισμάτων, μεγάλο πάρκινγκ, ανοικτό 7:00πρωί με 10:00 βράδυ, Ντελίβερι 40%, εισπράξεις 90,000 το μήνα, τιμή 295,000**7) Restaurant**, 110 καθισμάτων, ανακαινισμένο, σε χωριό κεντρικός δρόμος, μεγάλο πάρκινγκ εισπράξεις 128,000 το μήνα, τιμή 450,000, ευκαιρία για 2 συνεταιρούς**8) LONGUEIL** σε κεντρικό δρόμο., Γωνιακό Restaurant 95 καθισμάτων + 40 Terrace. Μεγάλο Πάρκινγκ. Εισπράξεις \$60.000 τον μήνα. Τιμή \$185.000. Προσφορές.**9) MONTREAL EAST La Belle Province**, 50 καθισμάτων. Busy location. Ξένος ιδιοκτήτης. Εισπράξεις \$19.000 τον μήνα. Τιμή \$115.000. Προκαταβολή \$65.000.**10) Στο κέντρο του χωριού Χαντοκάδικο**, γωνιακό, parking, 32 καθισματα, + 30 terrace, ανοικτό 11 με 10, εισπράξεις 29,000 το μήνα, χαμηλό ενοίκιο, τιμή 90.000 συζητήσιμο**11) MONTREAL EAST** Μόντρεαλ 92 καθισμάτων, ανακαινισμένο, εισπράξεις 38.000 τον μήνα, ανοικτό 7:00πμ με 9:00μμ χωρίς delivery, χαμηλό ενοίκιο, τιμή 165.000 προσφορές.**12) EAST OF MONTREAL**, Πιζζερία, ανοικτή 11 με 11, εισπράξεις \$140,000 το μήνα. Ο ίδιος ιδιοκτήτης επί 24 χρόνια. Πωλείται 950.000, με κτίριο και οικόπεδο**13) MONTREAL EAST Restaurant** 120 καθισμάτων. Επιχείρηση μόνο 3 χρόνων. Εισπράξεις \$40.000 τον μήνα + 6 4 1/2 + 2 κατάσταση για όλα \$495.000. Συζητήσιμη.**14) FAST-FOOD RESTAURANT**, μεγάλο παρκινγκ, ξένος ιδιοκτήτης, εισπράξεις επίσημες 1.300.000 ε-

τησίως, μαζί με 40.000 παγωτό το χρόνο, ευκαιρία με το κτίριο 950,000

**15) Restaurant** 65 καθισμάτων + 20 terrace, λίγες ώρες, εισπράξεις 40.000 τον μήνα. Πωλείται λόγω συνταξιοδότησεως, τιμή 115.000. Προσφορές**16) RESTAURANT** 124 καθισματα, γωνιακό, μεγάλο παρκιν, busy intersection, εισπράξεις 62,000/μήνα + 2 μπάρες 80 καθισμάτων, καθαρά το μήνα 25,000, προκαταβολή 300,000, τιμή 600,000, ευκαιρία**17) Σε χωριό North of Montreal**, 47 χιλιόμετρα, Restaurant, 240 καθισματα, με το κτίριο και οικόπεδο 33,750τ.π, εισπράξεις \$50,000 το μήνα από το Restaurant, έξτρα κτίριο στο πίσω μέρος ενοικιασμένο, τιμή \$550,000 για όλα, cash \$200,000, offers**18) West Island Restaurant**, 120 καθισμάτων, terrasse on the river. Ωραιότατο, το καλύτερο στην γειτονιά. Εισπράξεις 1.400.000. Τιμή 700.000**19) RESTAURANT**: 245 καθισμάτων σε shopping center, 30 λεπτά North of Montreal, επίσης εισπράξεις 117.000 τον μήνα + 300.000, καθαρά από 10 poker machines, Γάλλοι ιδιοκτήτες επί 20 χρόνια. Τιμή 750.000, προκαταβολή 400.000**20) North of Montreal**, 40 λεπτά, στο κέντρο του χωριού, Restaurant 250 καθισμάτων, Γάλλος ιδιοκτήτης 25 χρόνια, εισπράξεις 942,000 ετησίως - δηλωμένες συν 5 poker machines καθαρά το χρόνο 45,000. τιμή \$295,000 προσφορές**21) WEST OF MONTREAL PIZZERIA** 75 καθισμάτων + 40 terrace, no delivery, εισπράξεις 33,000 το μήνα. Λόγω ασθένειας, τιμή 95,000. Συζητήσιμη**22) LAVAL** σε κεντρικό δρόμο, Restaurant, 72 καθισμάτων, γωνιακό με Ντούπλεξ 5 1/2, ενοικιασμένο 600, μεγάλο πάρκινγκ, ο ιδιοκτήτης πένω από 70 χρόνων με το κτίριο 375.000**23) MONTREAL** 2 κτίρια με 6 4 1/2 που εισπράτουν \$1.820 τον μήνα + Extra οικόπεδο + Restaurant \$40.000 τον μήνα. \$485.000. Προσφορές.**24) EAST OF MONTREAL: Restaurant** 80 καθισμάτων, εισπράξεις 60,000/μήνα + 2-4 1/2 ανακαινισμένα + οικόπεδο για 4 condominiums, τιμή 800,000, προσφορές**25) Σε χωριό West** από το Μόντρεαλ, Restaurant 100 καθισμάτων, σε κεντρικό δρόμο, ανακαινισμένο, μεγάλο πάρκινγκ, εισπράξεις 70.000 τον μήνα, ενοίκιο 1.500 για 17 χρόνια, τιμή 290.000**26) VERDUN RESTAURANT PIZZERIA**, γωνιακό, κεντρικός δρόμος,

parking, ίδιος ιδιοκτήτης 19 χρόνια, εισπράξεις 45,000 το μήνα, προκαταβολή 100,000, προσφορές

**27) Σε χωριό 30 λεπτά Brasserie** με μεγάλο οικόπεδο, 150 καθίσματα, + 40 terrace + 5 poker machines, ευκαιρία \$700.000. Προσφορές**28) SOUTH SHORE RESTAURANT** 170 καθισμάτων, μοναχικό κτίριο, μεγάλο πάρκινγκ, very nice, εισπράξεις 133,000 το μήνα, ανοικτό 6πρωί με 11βράδυ, τιμή 550,000. Προκαταβολή 250,000**29) RESTAURANT** γωνιακό, σε highway, μεγάλο πάρκινγκ, εισπράξεις 1 εκατομμύριο το χρόνο, no delivery, ευκαιρία για περισσότερα, τιμή 365,000. Cash, προσφορές**Αν έχετε κτίριο με Restaurant και αντιμετωπίζετε δυσκολίες αναχρηματοδότησης, ή αγοράς σας βοηθούμε στην απόκτηση 1<sup>ης</sup> και 2<sup>ης</sup> υποθήκης.****Αγοράζοντας μέσω του PETER PITSAKIS σας προσφέρουμε:****(α) Ελευθερία 30 ημερών. Ελέγξτε όσα αναφέρονται στους όρους πώλησης για να δεχτείτε ή να ακυρώσετε την προσφορά.****(β) Σιγουριά, χωρίς προκαταβολή, χωρίς certified cheque, πριν βεβαιωθείτε και πάμε στο συμβολαιογράφο.****(γ) Ασφάλεια. Σας παρέχουμε προσωπική και πλήρη εξυπηρέτηση και δάνειο για να αυξήσετε την προκαταβολή σας.****Τηλεφωνείτε μου για λεπτομέρειες.****30) WEST OF MONTREAL RESTAURANT** Καινούριο, μεγάλο πάρκινγκ, 325 καθίσματα, εισπράξεις 125,000 το μήνα, ανοικτό 11πρωί με 11 το βράδυ, no delivery, τιμή 525,000. Προσφορές**31) BRASSERIE** 114 καθισμάτων με το κτίριο, οικόπεδο και poker machines, γάλλος ιδιοκτήτης, τιμή 345.000**32) EAST OF MONTREAL**, σε χωριό, 25 λεπτά Restaurant 110 καθισμάτων, μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ, εισπράξεις 125,000 το μήνα, προκαταβολή 150,000, κατάλληλο για 2 συνεταιρούς**33) Στο κέντρο του χωριού, μεγάλο πάρκινγκ, Restaurant** 135 καθισμάτων, + 40 τεράς, με ή χωρίς το κτίριο, εισπράξεις 110,000/μήνα, τιμή

390,000, συζητήσιμη, προσφορές

**34) NORTH OF MONTREAL LA BELLE PROVINCE** επί της Cure-Labelle, busy location, μεγάλο παρκινγκ, φτηνό ενοίκιο, 65 καθίσματα + terrace, εισπράξεις 41.000/μήνα. Προκαταβολή 125.000. Προσφορές**35) RESTAURANT και Bar**, 137 καθισμάτων, πολύ καλή τοποθεσία, εισπράξεις από το Restaurant \$160.000 τον μήνα. Εισπράξεις καθαρά από τα 5 poker machines \$9.000 τον μήνα, καλή λίστα, 15 χρόνια, καλή τιμή \$ 625.000, προσφορές**36) MONTREAL REST**, 85 καθισμάτων, ανακαινισμένο, εισπράξεις 40.000 τον μήνα, delivery 15%, ανοικτό 6:00 πρωί 9:00 το βράδυ, τιμή 125.000. Προσφορές**37) Στο κέντρο του χωριού, Pizzeria** με καινούριο κτίριο, πάρκινγκ, ευκαιρία, \$225,000, ο ιδιοκτήτης μπαίνει σε σύνταξη, εισπράξεις 30,000/μήνα**38) Montreal Rest**, 180 καθισμάτων, εισπράξεις 150.000, 9,000 καθαρά τον μήνα από 5 poker machines, 15 καλή λίστα, προκαταβολή 250.000, τιμή 625.000 για τον κατάλληλο, πωλείται και το κτίριο**39) LAVAL** 2 μπάρες, 10 machines, καθαρά 285.000 + Restaurant 217 καθισμάτων. Εισπράξεις 62 τον μήνα, μοναχικό κτίριο, μεγάλο πάρκινγκ με ή χωρίς το κτίριο. Προσφορές**40) SOUTH SHORE Night Club**, με 3 bar permits, ανοικτό 9:00 μ.μ. με 3:00 το πρωί, 3 ημέρες την εβδομάδα, εισπράξεις 15.000 την εβδομάδα, γωνιακό, μεγάλο πάρκινγκ, τιμή 900.000 με το κτίριο.**41) RESTAURANT** 300 καθισμάτων, 40 λεπτά δυτικά του Μόντρεαλ, κεντρικός δρόμος, μεγάλο πάρκινγκ, No delivery, no breakfast, εισπράξεις 1,500,000 το χρόνο. Τιμή 500,000**42) Restaurant** σε χωριό, ανοικτό 11 με 10 το βράδυ, γωνιακό, εισπράξεις 20,000/μήνα, ενοίκιο \$750/μήνα, ο ιδιοκτήτης έχει άλλο Restaurant, ευκαιρία για 50,000, προσφορές**43) RESTAURANT** Fast Food, Ontario East, 50 καθισμάτων + τελειωμένο Baseman. Εισπράξεις \$235.000 τον χρόνο. Τιμή \$110.000. Συζητήσιμη.**44) MONTREAL EAST PIZZERIA**, 40 καθισμάτων, ανοικτό 11:00 πρωί με 12:00 μεσάνυχτα, εισπράξεις 25.000 τον μήνα, προσφορές**45) Montreal East Rest**, 110 καθισμάτων, γωνιακό πάρκινγκ, εισπράξεις 45.000 τον μήνα, ανακαινισμένο, τιμή 195.000. Προσφορές**46) SOUTH SHORE RESTAURANT** 60 καθισμάτων + 40 terrace, τελειωμένο υπόγειο, με κρεβ/ρες, μπάνια, κουζίνας, ανοικτό 6:00 πρωί με 9:00 βράδυ με το κτίριο, γωνιακό, μεγάλο

οικόπεδο, εισπράξεις 30,000 το μήνα, τιμή 550,000

**47) MONTREAL - RESTAURANT-PIZZERIA** 99 καθισμάτων, σε πολύ καλή γωνία, εισπράξεις 45,000 το μήνα, ξένος ιδιοκτήτης, φτηνό ενοίκιο, τιμή 165,000. ευκαιρία, Προσφορές**48) VERDUN Rest** 100 + 20 terrace, γωνιακό σε κεντρικό δρόμο. Ανοικτό 11:00 με 11:00, καλή λίστα, εισπράξεις 70.000, τιμή 285.000 Προσφορές**49) RESTAURANT** : 142 καθισμάτων + 60 terrace, εισπράξεις πάνω από 125.000, καθαρά 25.000 τον μήνα μόνο από 10 poker machines. Ευκαιρία προκαταβολή 300.000**50) Σε χωριό, μεγάλο σταυροδρόμι, μεγάλο πάρκινγκ, La Belle Province**, 146 καθισμάτων, εισπράξεις 55,000/μήνα, τιμή 250,000, συζητήσιμη**51) BOISBRIAND: Restaurant Pizzeria**, 70 καθισμάτων, σε Plaza, εισπράξεις 40,000 το μήνα, πολύ καλή τοποθεσία, ο ίδιος ιδιοκτήτης 17 χρόνια, τιμή 165,000. συζητήσιμη**52) Restaurant-Pizzeria**, εισπράξεις 1,080.000 ετησίως, καλή λίστα, μεγάλο πάρκινγκ, τιμή 250,000 cash**53) RESTAURANT** Γωνιακό μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ, 170 καθίσματα, ανακαινισμένο, εισπράξεις 130,000 το μήνα, με το κτίριο 1.200.000. Ευκαιρία. Προσφορές**54) Κοντά στο DORION RESTAURANT** 115 καθισμάτων, ενοίκιο 1580.00, parking για 15 αυτοκίνητα, καλή τοποθεσία, ο ίδιος ιδιοκτήτης 400,000 το χρόνο, συζητήσιμο. Προκαταβολή 50.000. Προσφορές**55) TERREBONNE RESTAURANT PIZZERIA** 90 καθισμάτων, ανακαινισμένο, σε Πλάζα, χωρίς delivery, εισπράξεις 28,000 το μήνα, τιμή 95,000 συζητήσιμη**56) PIZZERIA Restaurant** 40 καθισμάτων, εισπράξεις 25.000 τον μήνα, ο ιδιοκτήτης είναι 70 ετών. Χαμηλό ενοίκιο, τιμή 75,000**57) RESTAURANT** 100 καθισμάτων, 20 λεπτά East of Montreal, εισπράξεις 720,000/ετησίως, με κτίριο, οικόπεδα, προκαταβολή 150,000, τιμή 750,000. Προσφορές**58) SAINT-JEAN CLUB** 550 καθισμάτων, μεγάλο parking, μεγάλο κτίριο. Εισπράξεις 65.000 τον μήνα, 50% gross profit με το κτίριο, 850.000 με το κτίριο**59) LAVAL Restaurant** γωνιακό μοναχικό κτίριο, πάρκινγκ 117 καθισμάτων + terrace. Εισπράξεις 62.000 τον μήνα + 24.000 καθαρά τον μήνα από 10 poker machines με το κτίριο 1.250.000**60) RESTAURANT** 140 καθισμάτων, εισπράξεις 750,000 το χρόνο, με 10 poker machines, καθαρά τον χρόνο 315,000, έξτρα income 7,500/ετησίως, τιμή 550,000, μεγάλη ευκαιρία**• Εμπειρία από το 1972 σε ότι αφορά πώληση ή αγορά ακινήτων ή επιχείρησης****• Call Peter Pitsakis to make money****• Χρειαζόμαστε για πώληση Restaurant μέ ή χωρίς το κτίριο****• Εάν ενδιαφέρεστε να αγοράσετε Restaurant μέ ή χωρίς κτίριο θα βρούμε το κατάλληλο και θα σας βοηθήσουμε να το αγοράσετε με το καλύτερο τρόπο**

# Εκλογή προέδρου και Κουρδικό προτεραιότητες του Ερντογάν μετά την εκλογική νίκη

**ΑΠΕ Κωνσταντινούπολη** Ήττα για την κεμαλική πολιτική παράδοση σήμαναν τα εκλογικά αποτελέσματα στην Τουρκία, καθώς τα κόμματα που κινούνται εκτός του επίσημου ιδεολογικού κατεστημένου της χώρας, ισλαμιστές και Κούρδοι, έλαβαν περισσότερες από τις μισές ψήφους.

## Σαρωτική επικράτηση Ερντογάν

Το ισλαμιστικό κυβερνών Κόμμα Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης (ΑΚΡ) ενίσχυσε την εκλογική του δύναμη σε σχέση με τις εκλογές του 2002, περίπου κατά 12,5 ποσοστιαίες μονάδες (47% το 2007, 34,28% το 2002). Δεν κατόρθωσε ωστόσο να καταλάβει 367 βουλευτικές έδρες σε σύνολο 550, τα 2/3 δηλαδή των εδρών, για να μπορέσει να εκλέξει πρόεδρο της Δημοκρατίας.

Τη νέα Εθνοσυνέλευση θα σημαδέψει επίσης η παρουσία των Κούρδων βουλευτών, στον απόηχο μάλιστα των δηλώσεων της πρώην βουλευτού των Κούρδων Λεϊλά Ζάνα, για την ανάγκη εγκαθίδρυσης πολιτειακού συστήματος που θα περιλαμβάνει την περιοχή του Κουρδιστάν.

Κουρδικό και εκλογή προέδρου θα είναι τα δύο προβλήματα που κληθεί να αντιμετωπίσει άμεσα η νέα κυβέρνηση.

## Άμεση προτεραιότητα η εκλογή προέδρου

Η κυβέρνηση δεν διαθέτει την πλειοψηφία να εκλέξει τον πρόεδρο της αρεσκείας της. Προεκλογικά ο πρωθυπουργός Ερντογάν είχε δηλώσει ότι θα επιδιώξει να εκλεγεί πρόεδρος της Δημοκρατίας με συναίνεση από τη νέα Εθνοσυνέλευση.

Για να επιτύχει όμως συναίνεση και με διαφανόμενη την άρνηση των κεμαλιστών του Ρεπουμπλικανικού Λαϊκού Κόμματος, θα χρειαστεί την υποστήριξη είτε των εθνικιστών είτε, αν το επιτρέπουν οι συσχετισμοί των κοινοβουλευτικών δυνάμεων, των ανεξάρτητων βουλευτών οι συντριπτική πλειοψηφία των οποίων είναι Κούρδοι.

Με δεδομένη την ένταση στο Κουρδικό, η εκλογή προέδρου με τη στήριξη Κούρδων δεν φαντάζει πολιτικά ρεαλιστική επιλογή στη σημερινή Τουρκία. Μία τέτοια κίνηση θα καταγγελλόταν ως αντεθνική.

Η εκλογή προέδρου με συναινετικές διαδικασίες καθιστά τον πρωθυπουργό Ερντογάν δέσμιος του εθνικιστικού-πατριωτικού μπλοκ είτε αυτό ακούει στο όνομα των Γκριζών Λύκων, είτε του CHP. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση αλλαγής του Συντάγματος.

Η νέα Εθνοσυνέλευση που προέκυψε θα πρέπει να εκλέξει πρόεδρο της Δημοκρατίας μέσα σε ένα μήνα από τη συγκρότησή της σε σώμα, από την ολοκλήρωση δηλαδή της ορκωμοσίας των νέων μελών της και την εκλογή του προεδρείου της.

Σε περίπτωση που η κυβέρνηση δεν εξασφαλίσει τη συμμετοχή 367 βουλευτών στη διαδικασία εκλογής προέδρου τότε και αυτή Εθνοσυνέλευση, όπως και η προηγούμενη διαλύεται, και διεξάγονται εκ νέου εκλογές. Με δεδομένη, ωστόσο, την ευρεία πλειοψηφία που εξασφάλισε σε αυτές τις εκλογές το κυβερνών ΑΚΡ, δεν είναι σίγουρο εάν η αντιπολίτευση θα επιθυμούσε μία νέα εκλογική αναμέτρηση.

Εάν όμως τελικά η Τουρκία οδηγηθεί σε νέες εκλογές, τότε δεν αποκλείεται να στηθούν διπλές κάλπες στις 21 Οκτωβρίου: μία για την εκλογή των βουλευτών και μία για το δημοψήφισμα για τις συνταγματικές αλλαγές.

Μετά την πρόσφατη απόφαση του Συνταγματικού Δικαστηρίου, η συνταγματική αναθεώρηση, που προβλέπει μεταξύ άλλων την απ' ευθείας εκλογή του προέδρου από τον λαό και τη μείωση της κυβερνητικής θητείας από τα πέντε στα τέσσερα χρόνια, τίθεται σε δημοψήφισμα. Αυτό ορίστηκε από το Ανώτατο Εκλογικό Συμβούλιο της Τουρκίας για

τις 21 Οκτωβρίου.

Ένα τρίτο, -αν και λιγότερο πιθανό- σενάριο είναι να θέσουν οι κεμαλιστικές δυνάμεις σε εφαρμογή ένα σχέδιο το οποίο απλώς «ψιθυρίζονταν» πριν τις εκλογές: Κάνουν μία διασταλτική ερμηνεία της νομοθεσίας και του Συντάγματος και ζητούν από το Συνταγματικό Δικαστήριο να κηρύξει άγονη την προηγηθείσα διαδικασία συνταγματικής μεταρρύθμισης, επειδή αυτή δεν ολοκληρώθηκε εντός της ίδια κοινοβουλευτικής περιόδου.

## Ανοικτή πληγή το Κουρδικό

Το άλλο ανοικτό μέτωπο της κυβέρνησης είναι το Κουρδικό. Η κλιμάκωση που παρατηρείται τον τελευταίο χρόνο με επίκεντρο τις εξελίξεις στο βόρειο Ιράκ, το οποίο εξελίσσεται σταθερά σε εθνικό κέντρο των Κούρδων όλης της περιοχής, μεταφέρεται τώρα και μέσα στην τουρκική Εθνοσυνέλευση. Η συνύπαρξη των Κούρδων βουλευτών και των Γκριζών Λύκων θα σημαδέψει τη νέα περίοδο.

Άξιο ιδιαίτερης αναφοράς είναι το γεγονός ότι στις κουρδικές περιφέρειες της ανατολικής και νοτιοανατολικής Τουρκίας μοναδικοί αντίπαλοι των Κούρδων ήταν οι ισλαμιστές του ΑΚΡ, οι οποίοι επιμελώς απέφευγαν να αρθρώνουν εθνικιστικό λόγο.

Τη σκιά του σε αυτές τις εκλογές έριξε και το Κουρδικό Δημοκρατικό Κόμμα του προέδρου του αυτόνομου Κουρδιστάν στο βόρειο Ιράκ Μασούντ Μπαρζανί, έχοντας κυρίως ερείσματα στα ισχνά αστικά στρώματα των Κούρδων και μία κριτική προσέγγιση προς το ΡΚΚ του Αμπντουλάχ Οτζαλάν. Δεν είναι τυχαίο ότι οι ανεξάρτητοι υποψήφιοι που στηρίχθηκαν από το Κόμμα Δημοκρατικής Τουρκίας (DTP) δεν μπόρεσαν να προσελκύσουν το σύνολο των κουρδικών ψήφων.

Στις άμεσες προτεραιότητες της νέας κυβέρνησης θα είναι ο χειρισμός των πιέσεων, από τους στρατιωτικούς και τους εθνικιστές, για στρατιωτική επέμβαση στο βόρειο Ιράκ με στόχο τους Κούρδους αντάρτες του ΡΚΚ.

Σε δηλώσεις του μετά την εκλογική του νίκη, ο Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν δήλωσε ότι «θα προχωρήσουμε έχοντας ως αρχές μας: ένα έθνος, μία σημαία, μία πατρίδα, ένα κράτος. Είμαστε αποφασισμένοι να κάνουμε ό,τι απαιτηθεί στην ώρα του», χωρίς να αναφέρει άμεσα εάν προτίθεται να δώσει το πράσινο φως για στρατιωτική επέμβαση στο βόρειο Ιράκ.

Η Ουάσινγκτον έχει ξεκαθαρίσει ότι δεν επιθυμεί μία τέτοια εξέλιξη που θα οδηγούσε σε άμεση αντιπαράθεση -ακόμη και στρατιωτική- τις ΗΠΑ με την Τουρκία. Ωστόσο, παρά το γεγονός ότι υπό την παρούσα συγκυρία ο Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν αποτελεί έναν πιο επιθυμητό συνομιλητή, ο Τούρκος πρωθυπουργός δεν δίστασε προεκλογικά να πλειοδοτήσει στο εθνικισμό. Δήλωσε ότι η Αγκυρα μπορεί να αποστείλει στρατεύματα εάν δεν έχουν θετικά αποτελέσματα οι συνομιλίες με τους Ιρακινούς και τους Αμερικανούς, που προβλέπονται μετά τις βουλευτικές εκλογές.

Ο Τούρκος πρωθυπουργός δήλωσε ότι προσκάλεσε τον Ιρακινό ομόλογό του Νουρί αλ Μάλικι στην Αγκυρα μετά τις εκλογές για να συζητήσουν το θέμα αυτό.

Είχε προηγηθεί η απειλή του υπουργού Εξωτερικών Αμπντουλάχ Γκιουλ ότι τα σχέδια στρατιωτικής εισβολής στο βόρειο Ιράκ είναι έτοιμα.

Εν κατακλείδι:

1- Η εκλογή προέδρου της Δημοκρατίας και το Κουρδικό αποτελούν τα δύο μεγάλα ανοικτά μέτωπα του κ. Ερντογάν.

2- Το αποτέλεσμα των εκλογών αποτελεί ηχηρή απάντηση στους στρατιωτικούς που απηύθυναν στην κυβέρνηση τελεσίγραφο πραξικοπήματος, στις 27 Απριλίου, ξεκαθαρίζοντας ότι δεν θα επιτρέψει την αλλοίωση του κοσμικού χαρακτήρα του κράτους. Η απάντηση μάλιστα δόθηκε από την κυβέρ-

νηση Ερντογάν χωρίς κατά μέτωπο σύγκρουση, αλλά με επίκληση της πολιτικής σταθερότητας.

3- Με δεδομένο ότι η φωνή των εθνικιστών θα ακούγεται πλέον πιο ισχυρή, αφού το ΜΗΡ θα εκπροσωπείται στη Βουλή, οι πιέσεις προς στην κυβέρνηση από αυτήν την κατεύθυνση θα είναι πιο ισχυρές, με άμεσο αντίκτυπο στις επιλογές της όσον αφορά την πολιτική της έναντι της ΕΕ των ΗΠΑ, αλλά και της Ελλάδας.

4- Ο Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν έχει μεγάλα περιθώρια να ελέγξει τις πολιτικές εξελίξεις.

5- Μέχρι την εκλογή νέου προέδρου όμως, παραμένει στο αξίωμα του ο νυν πρόεδρος Αχμέτ Νετζνέτ Σεζέρ παίζοντας έστω και περιορισμένα ένα ρυθμιστικό ρόλο με το δικαίωμα βέτο που διαθέτει ή τη δυνατότητα που του δίνει ο νόμος να μην εγκρίνει κυβερνητικές αποφάσεις, ακυρώνοντας έτσι το έργο της.

6- Ο «στρατός» παραμένει ένας αστάθμητος παράγοντας.

7- Σε κάθε περίπτωση ο δρόμος είναι μακρύς και κανείς δεν μπορεί να πει ότι η Τουρκία βγαίνει από την πολιτική κρίση μετά τις εκλογές.

## Κοινή δήλωση Μπακογιάννη-Μάρτενς για τις εκλογές στην Τουρκία και το Πατριαρχείο

**ΑΠΕ Βρυξέλλες** Κάλεσμα στην Τουρκία να αποδεχθεί το διεθνές καθεστώς και την εκκλησιαστική διαδοχή του Οικουμενικού Πατριαρχείου απηύθυναν η υπουργός Εξωτερικών Ντόρα Μπακογιάννη και ο πρόεδρος του ΕΛΚ Βίλφριντ Μάρτενς.

Η Ντόρα Μπακογιάννη και ο Βέλγος πολιτικός και πρώην πρωθυπουργός δήλωσαν ικανοποιημένοι για τις μεταρρυθμιστικές προσπάθειες, εκφράζοντας την ελπίδα ότι θα συνεχιστούν με μεγαλύτερο ζήλο από την επανεκλεγείσα κυβέρνηση του ΑΚΡ.

«Η Τουρκία θα πρέπει να συμμορφωθεί με το θεσμικό, πολιτικό και οικονομικό κεκτημένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο σεβασμός και η τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των μειονοτήτων, συνιστούν βασικά στοιχεία αυτής της διαδικασίας» συνεχίζουν.

Σχετικά με το Οικουμενικό Πατριαρχείο η Ντ. Μπακογιάννη και ο Β. Μάρτενς καταδικάζουν την πρόσφατη απόφαση του τουρκικού Ακυρωτικού Δικαστηρίου, το οποίο έλαβε απόφαση επί του Οικουμενικού ρόλου του Ορθόδοξου Πατριαρχείου, της νομικής του προσωπικότητας και της εσωτερικής εκλογικής του διαδικασίας.

«Η απόφαση αυτή -στο μέτρο που παρεμβαίνει σε θέματα καθαρά θρησκευτικού χαρακτήρα, και σε μια προσπάθεια να μειώσει το θρησκευτικό ρόλο του Ορθόδοξου Οικουμενικού Πατριαρχείου, αποφαίνεται επί του εκκλησιαστικού τίτλου του Οικουμενικού Πατριάρχη, που ηγείται της Ορθόδοξης Εκκλησίας παγκόσμια, από τον 6ο αιώνα μ.Χ.

» Καλούμε την Τουρκία να αποδεχθεί το διεθνές καθεστώς και την εκκλησιαστική διαδοχή του Οικουμενικού Πατριαρχείου, αναγνωρίζοντας το νομικό του καθεστώς, καθώς και το δικαίωμά του να εκπαιδεύει κληρικούς από όλες τις εθνικότητες.

» Τα περιουσιακά δικαιώματα του Οικουμενικού Πατριαρχείου πρέπει να επαναβεβαιωθούν και η επαναλειτουργία της Θεολογικής Σχολής της Χάλκης να πραγματοποιηθεί.

» Εκφράζουμε την ελπίδα ότι το Οικουμενικό Πατριαρχείο, ο πνευματικός ηγέτης 300 εκατομμυρίων Χριστιανών Ορθόδοξων σε όλο τον κόσμο, θα αφεθεί ελεύθερο να ασκεί τα θρησκευτικά του καθήκοντα και να εκπληρώσει την αποστολή του, σύμφωνα με το άρθρο 9 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.»

Greek Orthodox Community  
of the Archangels Michael and Gabriel



La Communauté Grecque Orthodoxe  
des Archanges Michel et Gabriel

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

11801 Elie Blanchard Ave \* Montreal, Que H4J 1R7  
Τηλ.: 514-334-6868

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η Φιλόπρωχος των Αρχαγγέλων Μιχαήλ και Γαβριήλ, θα πραγματοποιήσει επίσκεψη στο Μοναστήρι της Παναγίας Παρηγορήτριας, για ιερά παράκληση στην Υπεραγία Θεοτόκο.

Η αναχώρηση θα γίνει από την **εκκλησία των Αρχαγγέλων την ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 10 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ, ώρα 4:00 το απόγευμα.**

Παρακαλούνται όσοι ενδιαφέρονται να κλείσουν τη θέση τους, να τηλεφωνήσουν στο: **514-334-6868.**

Από τις κυρίες της Φιλοπρωχου Αρχαγγέλων Μιχαήλ και Γαβριήλ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΙΡΗΝΗΣ  
ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ και ΜΑΡΚΕΛΗΣ ΧΙΟΠΟΛΙΤΙΔΟΣ

5390 St. Urbain, Montreal (Quebec) Canada H2T 2X1  
Τηλ.: 514-270-4513

Montreal July 2007

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Τον μήνα Ιούλιον έχομεν την τιμήν να εορτάζωμεν την Μνήμην των Αγίων της Εκκλησίας μας: Μεγαλομάρτυρος Αγίας Μαρκέλλης την 22αν Ιουλίου και Αγίας Ειρήνης Χρυσοβαλάντου την 28<sup>ην</sup> Ιουλίου. Δια της παρούσης σας προσκαλούμεν εις την εορτήν της Εκκλησίας μας δια να συμπροσευχηθώμεν, όπως δια πρεσβειών των Αγίων έχωμεν την βοήθειάν των εις την καθημερινήν μας ζωήν.

Προς τιμήν της Μεγαλομάρτυρος Αγίας Μαρκέλλης Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός την 21<sup>ην</sup> Ιουλίου ημέραν Σάββατον εις τας 7:00μμ, και την 22αν ημέραν Κυριακή, Όρθος και Θ. Λειτουργία 8:00πμ.

Προς τιμήν της Αγίας Ειρήνης Χρυσοβαλάντου την 27<sup>ην</sup> Ιουλίου, ημέραν Παρασκευή, Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός εις τας 7:00μμ και την 28<sup>ην</sup> Ιουλίου, ημέραν Σάββατον Όρθος και Θ. Λειτουργία 8:00π.μ.

Montreal July 2007

Αγαπητοί μου εις το προοίμιόν του ο Άγιος Νικόδημος ο Αγιορείτης, δια τον «Εκκλησιασμόν των Χριστιανών» μεταξύ των άλλων μας υπενθυμίζει τα εξής:

Εκείνος ο ύψιστος Μονάρχης του παντός όπου λέγει πως ο ουρανός είναι θρόνος του η γή υποπόδιον των ποδών του και πως κανένας τόπος και κανένας χειροποίητος Ναός δεν είναι άγιος δια να αναπαύση την θεάν του μεγαλειότητα: **«ούτω λέγει Κύριος, ο ουρανός μοι θρόνος και η γη υποπόδιον των ποδών μου. Ποίον οίκον οικοδομήσατέ μοι; Και ποίος τόπος της καταπαύσεώς μου;»** (Ησαΐας, ζ' 1)

Αυτός λέγω καταδέχεται να αναπαύεται μέσα εις τους θείους Ναούς των Χριστιανών και να λέγη ότι διάλεξεν αυτούς δια κατοικίαν του. **«Εξελεξάμην εν τω τόπω τούτω εμαυτώ εις οίκον θυσίας»** (Β' Παραλ. Ζ' 12)

Τις να μη θαυμάση την πολλήν και άμετρον συγκατάβασιν όπου μεταχειρίζεται ο Θεός εις τον άνθρωπον; Τις να μην εκπλαγή την υπερβολικήν αγάπην όπου δείχνει ο Παντοκράτωρ εις το διαλεκτόν γένος των Χριστιανών; Ο Θεός, ως λέγουσιν οι ιεροί Θεολόγοι, είναι απερίγραπτος κατά την φύσιν και αχώρητος από κάθε τόπον. Ο Ιώβ εις το (λθ' 25) βιβλίον του μας λέγει: **«σάλπιγγος δε σημαίνουσης λέγει, εύγε».**

Μην αδιαφορήσωμεν αγαπητοί μας και εμείς να προσέλθωμεν εις τον Ναόν μας, ιδιαίτερος κατά τας εορτάς των Αγίων μας, **Αγίας Μαρκέλλης Χιοπολίτιδος, 22<sup>α</sup> Ιουλίου και Ειρήνης Χρυσοβαλάντου 28<sup>η</sup> Ιουλίου,** να ζητήσωμεν την βοήθειάν τους να τιμήσωμεν τα μνήμας των, διότι **«Τιμή Μάρτυρος, μίμησις Μάρτυρος».**

Εκ του Γραφείου της Κοινότητός μας.

## Σύλλογος Θολοποταμίων Χίου «ο Άγιος Πέτρος»



### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ-ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Ο Σύλλογος Θολοποταμίων Χίου «ο Άγιος Πέτρος» μεταφέρθηκε στην καινούρια λέσχη του που βρίσκεται στο 3960 Notre-Dame στο Chomedey - Laval.

Προσκαλούμε όλα τα μέλη και τους φίλους όπως μας επισκέπτονται στη νέα μας λέσχη.

Η λέσχη είναι καθημερινά ανοιχτή από τις 9:00 π.μ. έως τις 5:00 μ.μ.

Για κάθε πληροφορία μπορείτε τα

τηλεφωνείτε στο: 450-505-7376

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου

Ο Πρόεδρος  
Λουκάς Στρογγυλός

**n.m. ELECTRONICS**

Electronic Sales & Service  
Satellite Systems



**Nikos Milonis**

Electronic Technician  
nickmil@sympatico.ca

4879, boul. Notre-Dame  
Laval (Québec) H7W 1V3  
Tel./Fax: (450) 688-9358

## ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ «Η ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΦΩΝΗ»

Αγαπητοί εν Χριστώ αδελφοί,  
Η Ορθόδοξος Χριστιανική Αδελφότης που επί χρόνια εργάζεται και επιδιώκει την πνευματική κατάρτιση των μελών της και όλων των συμπαροίκων και την καταπολέμηση των αιρέσεων, κάθε Κυριακή από τις 4:00 μ.μ. τελεί Παράκληση στην Υπεραγία Θεοτόκο στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου στο Chomedey Laval.

Η Ιερά Παράκληση, όποτε το επιτρέπουν οι υποχρεώσεις του, τελείται από τον π. Βασίλειο.

Κατόπιν ώρα 5:30 μ.μ. στην αίθουσα της Αδελφότητος, 3805 SOUVENIR (ακριβώς απέναντι από τον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου) γίνεται ερμηνεία και κήρυγμα επί των Ευαγγελικών Αναγνωσμάτων της ημέρας, ή επί άλλων επικαίρων θεμάτων και επακολουθεί διάλογος.

Η είσοδος είναι ελεύθερη. Όλοι είσαστε ευπρόσδεκτοι και η παρουσία σας θα μας χαροποιήσει ιδιαίτερος.

Στην αίθουσα της Αδελφότητος έχουμε πολλά χριστιανικά βιβλία και κασέτες με κηρύγματα διαφόρων Ιεροκηρύκων και Θεολόγων εξ Ελλάδος.

Για κάθε πληροφορία μπορείτε να τηλεφωνείτε στο: 450.681-0446

Από την Ορθόδοξη Χριστιανική Αδελφότητα

## ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΜΕ ΤΟΝ ΣΠΥΡΟ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

ΕΚΔΡΟΜΙΚΟ ΔΙΗΜΕΡΟ

### Στο Νιαγάρα και Τορόντο

19 και 20 Αυγούστου 2007

Για να περάσετε ένα όμορφο διήμερο, ελάτε μαζί μας στο Νιαγάρα και το Τορόντο. Αναχώρηση στις 7:00 το πρωί. Γύρω στις 1:00 το μεσημέρι θα επισκεφτούμε το φημισμένο CN Tower και όποιος θέλει μπορεί ν' ανέβει στο πιο ψηλό κτίριο του κόσμου. Κατά τις 4:00 το απόγευμα θα βρισκόμαστε στο Νιαγάρα στο ξενοδοχείο μας. Μετά από ένα δίωρο ξεκούρασης θα πάμε να δούμε ένα σόου στο Α.Μ.Χ. θέατρο (προαιρετικός.) Κατόπιν θ' ακολουθήσει βραδινό φαγητό μετά θα πάμε να δούμε τους φωτισμένους καταρράκτες, και μετά θα πάμε για ύπνο. Την άλλη ημέρα μετά το πρωινό θα πάμε να θαυμάσουμε τους καταρράκτες και κατά τις 12 το μεσημέρι θα φύγουμε για το Τορόντο περνώντας από την πιο όμορφη διαδρομή του Νιαγάρα. Στο Τορόντο θα σταματήσουμε για μεσημεριανό φαγητό στην καρδιά της ελληνικής παροικίας την Danforth και κατά τις 10:00 το βράδυ θα επιστρέψουμε στο Μόντρεαλ.



### ΜΙΑ ΑΚΟΜΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗΝ FLORIDA ΜΕ ΤΟΝ ΣΠΥΡΟ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

Ελάτε μαζί μας στην μαγευτική ΦΛΟΡΙΔΑ την πρώτη εβδομάδα του Σεπτεμβρίου 10 ΗΜΕΡΕΣ ΣΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑ ΠΟΥ ΘΑ ΣΑΣ ΜΕΙΝΟΥΝ ΑΞΕΧΑΣΤΕΣ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΣΥΝΤΟΜΑ

Μόνο με \$ 825  
ΟΙ ΘΕΣΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΕΣ



Πληροφορίες: Σ. Αθανασίου 514-807-8372 / 514-402-2755

### ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΑΓΙΑΣ ΑΝΝΗΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

7870 Birnam, Montreal, Que H3N 2T5 Canada  
Τηλ.: 514-276-8408

Φέρεται εις γνώσιν των ευσεβών χριστιανών της παροικίας μας ότι στις **25 Ιουλίου με το Πάτριό Εορτολόγιο, 7 Αυγούστου** με το Νέο εορτάζομεν την Κοίμηση της **Αγίας Θεοπρομήτορος Άννης.**

Δευτέρα εσπέρας στις 7:00 μ.μ. θα λάβη χώρα ο Πανηγυρικός Εσπερινός της εορτής μετ' αρτοκλασίας και εν συνεχεία η περιφορά της Ιεράς εικόνας όπως έχει καθιερωθεί. Μετά το πέρας του εσπερινού θα προσφερθούν γλυκίσματα και καφές από την φιλόπρωχο αδελφότητα προς τιμήν της Αγίας.

Τρίτη το πρωί στις 8:00π.μ. θ' αρχίσει ο Πανηγυρικός Όρθρος και στη συνέχεια η Θεία Λειτουργία.

Σας περιμένουμε όλους στο μικρό μοναστηράκι μας το οποίο 21 χρόνια τώρα παραμένει μία άσση παρηγοριάς μέσα στη Σαχάρα της αποστασίας, στηρίζοντας και εξυπηρετώντας τους χριστιανούς.

Ελάτε λοιπόν να τιμήσετε με την παρουσία σας την Αγία Μητέρα της Παναγίας μας και αν είστε σίγουροι ότι η Υπεραγία Θεοτόκος θα σας αναποδώσει την τιμή με την ευλογία τις οικογένειές σας.

Εκ του γραφείου της Ιεράς Μονής Αγίας Άννης

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ- ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΣΕ ΤΣΑΪ

Όπως έχει γίνει σε όλους γνωστό, με την βοήθεια των φιλανθρώπων της Παροικίας μας ο νεαρός **Γιάννης Ξανθάκος** έχει ελπίδες θεραπείας από την παράλυση της σπονδυλικής στήλης που υπέστη μετά από αυτοκινητικό δυστύχημα. Οι κυρίες Γεωργία Σταθάκη και Πόπη Κουνελάκη διοργανώνουν «τσαΐ» δια την οικονομική βοήθεια του **Γιάννη Ξανθάκου** προκειμένου να μεταβεί στην Ρωσία δια την θεραπεία του.

Η εκδήλωση θα γίνει την **Κυριακή 29 Ιουλίου** από τις **12:00** ως τις **6:00 μ.μ.** στο **8195 BIRNAM #1 στο Park Extension.**

Αν θέλετε πληροφορίες σχετικά με την εκδήλωση, μπορείτε να τηλεφωνείτε στο **514.270-5246**

Σας ευχαριστούμε όλους. Και η Παναγία να σας έχει όλους Καλά



La Communauté Grecque Orthodoxe de Laval  
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΛΑΒΑΛ

4865 Chemin du Souvenir, Chomedey, Laval (Quebec)  
H7V 1Y3 Τηλ.: 450-973-3773

### Ι. ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΛΑΒΑΛ

Λεωφορεία για το ΜΟΝΑΣΤΗΡΙ ΠΑΡΗΓΟΡΗΤΙΣΣΑΣ στο Lachute

**6 Αυγούστου 4:00 απόγευμα:** Αναχώρηση λεωφορείου από Άγιο Νικόλαο για την Ι. Παράκληση με τον π. Βασίλειο.

**22 Αυγούστου 3:30 απόγευμα,** Αναχώρηση λεωφορείου από Άγιο Νικόλαο για τον Μέγα Εσπερινό της Ι. Μονής.

**23 Αυγούστου 7:00 πρωί** Αναχώρηση Λεωφορείου από Άγιο Νικόλαο για την Πανηγυρική Θεία Λειτουργία της Ι. Μονής

Κρατήσεις θέσεων, 450-688-2391 ή 973-3480

### ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΤΙΜΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Την **Κυριακή 8 Αυγούστου** θα πραγματοποιήσουμε προσκυνηματική εκδρομή στο Μοναστήρι της **Παναγίας της Παρηγορήτισσας στο Lachute** όπου θα γίνει η Ακολουθία της Ιεράς Παρακλήσεως. Η αναχώρηση θα γίνει από το προαύλιο του Ιερού Ναού Τιμίου Σταυρού 4865 Du Souvenir στις 4:00 μμ.

Για να κλείσετε τις θέσεις σας παρακαλούμε να τηλεφωνήστε την κ. Αλεξάνδρα στο **(450) 686-8207**

### ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΤΙΜΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Φέρεται εις γνώσιν των ευλαβών Χριστιανών της παροικίας ότι την Τρίτη 22 του Μηνός Αυγούστου θα πραγματοποιηθεί προσκυνηματική εκδρομή εις την **Ιεράν Μονήν Παναγίας της Παρηγορήτισσας** όπου θα τελεσθή ο Μέγας Εσπερινός της πανηγύρεως. Δια την συμμετοχήν σας παρακαλείσθε να τηλεφωνήτε στην κ. Αλεξάνδρα στο **(450) 686-8207.** Η αναχώρηση των λεωφορείων θα γίνει από το προαύλιον του Ιερού Ναού του Τιμίου Σταυρού, ώρα 4 το απόγευμα.

Από την Φιλόπρωχο Αδελφότητα του Ιερού Ναού Τιμίου Σταυρού – Λαβάλ

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΕΙΡΗΝΗΣ  
ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ και ΜΑΡΚΕΛΛΗΣ ΧΙΟΠΟΛΙΤΙΔΟΣ**

5390 St. Urbain, Montreal (Quebec) Canada H2T 2X1  
Τηλ.: 514-270-4513

Λαβάλ July 20, 2007

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ**

Την 6<sup>η</sup> Αυγούστου εορτάζομεν την Μεταμόρφωσιν του Κυρίου Ημών Ιησού Χριστού. «Μηδενί είπητε το όραμα, έως ου ο υιος του ανθρώπου εκ νεκρών αναστή».

Σημαίνει τον ιδιαίτερον σκοπόν της Μεταμορφώσεως Αυτού. Θέλει να τους στηρίξη «ίνα όταν Τον ίδωσι σταυρούμενον, το Πάθος νοήσωσιν εκούσιον».

Όπως οι μαθηταί του Κυρίου αναδείχθησαν ηρωικοί κήρυκες της Αναστάσεως και «τω κόσμω εκήρυξαν ότι Αυτός υπάρχει αληθώς του Πατρός το απαύγασμα», είθε και ημείς να μη υστερήσωμεν εις αίσιον αποτέλεσμα και καρπόν της χριστιανικής ημών καταρτίσεως.

Την ημέραν αυτήν «Χριστός Σάμον έσωσε τη 6<sup>η</sup> Αυγούστου 1824». Προσκαλείσθε λοιπόν όπως συμμετάσχετε εις την Δοξολογίαν την οποίαν θα τελέσωμεν την 5<sup>η</sup> Αυγούστου, ημέραν Κυριακήν, εις τον Ιερόν Ναόν των Αγίων Ειρήνης Χρυσοβαλάντου και Μαρκέλλης Χιοπολίτιδος, ίνα ανυψώσωμεν τας ευχαριστηρίους δεήσεις μας προς τον Κύριον της Δόξης δια μίαν συνεχώς ελευθέραν Σάμον και Ελλάδα.

Μετά πατριωτικούς χαιρετισμούς  
Πρωτοπρ. Νικόλαος Π. Ανδρέου

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΣΑΜΟΝ ΕΣΩΣΕ ΤΗ 6 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1824.**

My Beloved Brothers and sisters in Christ,

Our annual celebration of Samos Independence on August 6<sup>th</sup>, 1824 is an opportunity for us to grow in our appreciation of the principles of democracy, liberty and freedom for all humankind. We celebrate these principles as Greek Orthodox Christians who are blessed to call Canada our home. As inheritors of a proud Hellenic legacy, we have been indelibly influenced by the principle of democracy. As citizens and residents of Canada, our democratic worldview has been enhanced by our stalwart commitment to liberty and freedom. Throughout our history, we have learned firsthand of the necessity of these principles of promoting peace, civic prosperity and authentic relationships with God and with others. For us then, August 6<sup>th</sup>, is not only a day to celebrate with friends, families and neighbors; it is also a day to reflect upon the significance of our cultural, national and religious identity within Canadian life.

Today we acknowledge the significance of the August 6<sup>th</sup> as a community of Greek Orthodox Christians through prayer and service. We are moved to consider freedom and liberty as gifts from God and He has lovingly given to all persons, as inalienable rights that He endowed upon all men and women throughout our world. Our festivities on this day may therefore be viewed not only as occasions to participate in our important national observance, but also as opportunities to recognize God's abiding presence in our lives and to comprehend the meaning of freedom in its ultimate sense, as expressed by St. Paul that "where the Spirit of the Lord is, there is freedom". (2 Corinthians 3:17)

As we celebrate this historic and ever significant Day of our Patria Samos Independence, let us continue to enshrine in our hearts the true meaning of liberty and freedom, both as responsible citizens and residents of our County and as faithful Greek Orthodox Christians. Let us pray that the freedom we enjoy in this land may enable us to grow in our love for God and for others, and in our commitment to freedom for all humankind.

May His perfect peace abide in your hearts always, and may His gift of freedom ring throughout our world

**Ζητείται νεωκόρος**

Ζητείται νεοκόρος για τον Ιερό Ναό Κοιμήσως της Θεοτόκου, 7700 De l'Épee, Park Extension. Οι ενδιαφερόμενοι παρακαλούνται να υποβάλουν την αίτησή με τα δικαιολογητικά τους μέχρι τις 1 Αυγούστου 2007 στην διεύθυνση:

George Sinoyiannis Executive Director HCM  
5777 ave. Wilderton Qc H3S 2V7

7-3-γ

**Δοφονήθηκε ένας όμηρος  
Αγωνία για τους Νοτιοκορεάτες  
που παραμένουν όμηροι καθώς λήγει η διορία**

**Associated Press Καμπούλ** Δοκιμασία για γερά νεύρα αποδεικνύεται η απαγωγή των 23 Νοτιοκορεατών στο Αφγανιστάν. Οι Ταλιμπάν υποστηρίζουν ότι σκότωσαν έναν από τους ομήρους και δίνουν ακόμα μία διορία.

Νωρίτερα, την Τετάρτη το κορεατικό πρακτορείο ειδήσεων Yonhap αλλά και δυτικές πηγές ανέφεραν ότι απελευθερώθηκαν οκτώ άτομα, έξι γυναίκες και δύο άνδρες. Ωστόσο, η είδηση διαψεύστηκε αργότερα από τον διοικητή της επαρχίας που δήλωσε ότι οι συνομιλίες συνεχίζονταν.

Εκπρόσωπος των Ταλιμπάν δήλωσε ότι οι Ταλιμπάν σκότωσαν έναν Κορεάτη, ενώ προειδοποίησε ότι θα πεθάνουν και άλλοι αν δεν ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις τους.

Η αστυνομία ανακοίνωσε ότι βρήκε τη σορό του Κορεάτη που έφερε πολλαπλά τραύματα από σφαίρες. Αξιωματούχος της αστυνομίας δήλωσε ανωνύμως ότι ο Κορεάτης ήταν ασθενής και δεν μπορούσε να περπατήσει και οι απαγωγείς τον δολοφόνησαν για αυτόν τον λόγο.

«Εφόσον η κυβέρνηση της Καμπούλ δεν υπάκουσε στις απαιτήσεις μας και δεν απελευθέρωσε τους κρατούμενους, οι Ταλιμπάν πυροβόλησαν και σκότωσαν έναν άνδρα από τους Κορεάτες ομήρους» δήλωσε ο Κουάρι Μοχάμαντ Γιουσούφ στο πρακτορείο Reuters επιβεβαιώνοντας τον θάνατο του Κορεάτη.

Ο Γιουσούφ δήλωσε ότι δίνει νέα διορία στην κυβέρνηση για την απελευθέρωση των κρατούμενων Ταλιμπάν, αλλιώς θα σκοτώσουν και τους υπόλοιπους ομήρους.

Ωστόσο το πρακτορείο ειδήσεων Yonhap της Νοτίου Κορέας επικαλούμενο αξιωματούχους ανέφερε ότι οκτώ Νοτιοκορεάτες έχουν απελευθερωθεί. Δυτικές πηγές μιλάνε επίσης για απελευθέρωση ομήρων,

χωρίς όμως να αναφέρουν αριθμό.

Νωρίτερα ο Γιουσούφ είχε δηλώσει ότι η υπομονή των Ταλιμπάν εξαντλείται και είχε δώσει διορία μέχρι το μεσημέρι της Τετάρτης (ώρα Ελλάδος) για να απελευθερωθούν οι κρατούμενοι Ταλιμπάν, ως αντάλλαγμα για την απελευθέρωση των Νοτιοκορεατών.

«Είχαμε διαβεβαιώσεις από τους Κορεάτες ότι η Καμπούλ θα απελευθερώσει κρατούμενους Ταλιμπάν κατά ομάδες και εμείς θα ανταποδίδαμε» δήλωσε ο Γιουσούφ.

«Τους δώσαμε οκτώ ονόματα Ταλιμπάν και θα έπρεπε να είχαν απελευθερωθεί μέχρι τις 5:30 μ.μ. χθες, αλλά δεν συνέβη τίποτα» προσέθεσε.

Εν τω μεταξύ, διαψεύδονται οι πληροφορίες ότι ένας Γερμανός δημοσιογράφος και οι δύο Αφγανοί που τον συνόδευαν είχαν απαχθεί από τους Ταλιμπάν.

Ο Κρίστοφ Ρόιτερ, ο οποίος εργάζεται στο περιοδικό Stern, και δύο Αφγανοί φέρονταν να είχαν απαχθεί στην ανατολική επαρχία Κουνάρ και προσπαθούσαν πιθανώς να βρουν το χωριό όπου έχασαν τη ζωή τους πολίτες σε αεροπορική επιδρομή του NATO.

Ωστόσο, ο ίδιος ο Ρόιτερ επικοινωνησε με γραπτό μήνυμα με το περιοδικό και διαβεβαίωσε τους προϊσταμένους του ότι ποτέ δεν είχε απαχθεί διαψεύδοντας το υπουργείο.

Στον Ρόιτερ είχε αναφερθεί ονομαστικά εκπρόσωπος του υπουργείου Εξωτερικών αν και δεν μπορούσε να επιβεβαιώσει την πληροφορία.

Πριν από λίγες ημέρες είχαν απαχθεί άλλοι δύο Γερμανοί στο Αφγανιστάν. Το πτώμα του ενός βρέθηκε, ενώ οι Ταλιμπάν υποστηρίζουν ότι ο δεύτερος είναι ζωντανός. Οι Ταλιμπάν ζητούν απόσυρση των γερμανικών στρατευμάτων για να απελευθερώσουν τον Γερμανό. «Δεν θα υποχωρήσουμε» έχει δηλώσει η Γερμανίδα καγκελάρια Άγκελα Μέρκελ.

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ  
ΕΡΓΑΣΙΕΣ**

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΑ  
ΚΟΥΖΙΝΕΣ  
ΠΑΤΩΜΑΤΑ  
ΚΕΡΑΜΙΚΑ  
ΜΠΑΛΚΟΝΙΑ  
ΒΑΨΙΜΑΤΑ  
ΜΠΑΝΙΑ  
ΤΡΑΒΕΙΩΜΑ ΥΠΟΓΕΙΟΥ  
ΜΠΑΡΕΣ



**ΓΙΩΡΓΟΣ & ΣΤΡΑΤΟΣ**

Τηλ (514) 949-0443 (450) 676-0334  
E-mail@videotron.ca

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 1/2 στο PARK EXTENSION.** Δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ. Ηλεκτρική θέρμανση, μπαλκόνια μπρος και πίσω. Φρεσκοβαμμένο, ελεύθερο. Πληρ.: 514.270-3031

4-7-στ

**Στο PARK ΕΞΤΕΝΣΙΟΝ ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 1/2.** Δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ, μπαλκόνια μπρος και πίσω, Παρκέ πατώματα. Ελεύθερο: 514. 272-6857, ή 514.773-6857.

4-7-στ

**Στο PARK ΕΞΤΕΝΣΙΟΝ ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μεγάλο** θερμαινόμενο 4 1/2, πλήρως ανακαινισμένο, ξύλινα πατώματα. Ελεύθερο. Πληροφορίες στο: 514.577.8919 \* 514.570.2150.

4-7-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 1/2 στο Chomedey Laval,** δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ. Ήσυχη περιοχή. Ιδανικό για ηλικιωμένους. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Αυγούστου. \$690. Πληρ.: 450.682-8123 ή 514.993-0543

4-7-στ

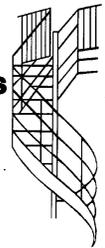
**ΣΤΟ PARK EXTENSION Ενοικιάζεται 4 1/2 (BIRNAM & LIEGE.** Πρώτος όροφος. Διαθέτει και κήπο. Ελεύθερο. Φρεσκοβαμμένο. Πληρ.: από τον κ. Αλέξ στο: 514.279-0455

2- 4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 1/2 στο Chomedey Laval,** δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ. Ήσυχη περιοχή. Ιδανικό για ηλικιωμένους. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Αυγούστου. \$690. Πληρ.: 450.682-8123 ή 514.993-0543

4-7-στ

**ΠΕΠΕΙΡΑΜΕΝΟΣ ΣΙΔΕΡΑΣ ΤΑΣΣΟΣ**  
Σιδηρουργικές εργασίες, εγκαταστάσεις, Repairs Σκάλες \* Μπαλκόνια \* Κάγκελα \* Κολώνες ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ FIBERGLASS (514) 276-7064



**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επαγγελματικός χώρος,** δεύτερος και τρίτος όροφος μέχρι 2.500 τ.π. ο καθένας σε κτίριο στο 1434 Bleury. Πλήρως ανακαινισμένα. Ιδανικό για γραφεία, οδοντιατρεία, ή άλλες επιχειρήσεις. Ελεύθερα. Πληρ.: στο: 514.843-3148, ή 514.843-7719

2-4-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ Μεγάλο 5 1/2 στο Ville St. Laurent.** Κοντά στο METRO VERTU και όλες τις ευκολίες. Διαθέτει και ζεστό νερό. Ελεύθερο. Πληρ.: 514.337-5375

7-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 3 1/2 στο PARK EXTENSION** ημι-υπόγειο, θερμαινόμενο σε πολύ καλή κατάσταση. Ελεύθερο. Πληρ.: 514.277-3807

Δ-6-χ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ στο CHOMEDEY** σε Ντούμπλεξ ένα 5 1/2 δεύτερος όροφος, ένα χώρο για Πάρκινγκ και μισό κήπο προς \$800. Και ένα 7 1/2 πρώτος όροφος. Είναι ανακαινισμένα πλήρως, και θα βαφτούν σύμφωνα με τα χρώματα της αρεσκείας σας. Το 7 1/2 διαθέτει εσωτερικό πάρκινγκ και δύο μπροστά καθώς και μεγάλο κήπο \$1150. Πολύ ήσυχη περιοχή και κοντά σε όλες τις ευκολίες. Πληρ. 514.585-2257, ή 450.978-1993

Δ-6-χ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ CONDOMINIUM 4 1/2** στο Chomedey. Διαθέτει πάρκινγκ και όλες τις ευκολίες (Τζάκι, Air/Condition, Central Vacuum...). Κοντά σε όλες τις ευκολίες. Μπορεί να νοικιαστεί με ή χωρίς όλα τα ηλεκτρικά είδη. Πληρ. από τον Μιχάλη στο: 514.531-2008

7-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο NEW BORDEUX** μεγάλο 4 1/2 μπαλκόνια μπρος και πίσω, σε πολύ καλή κατάσταση. Φρεσκοβαμμένο, ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Κοντά σε όλες τις ευκολίες. Πληρ. από τον Κώστα στο: 514.331-0458

2-6-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 4 1/2 στο New Bordeaux,** φρεσκοβαμμένο, με καινούρια χαλιά τοίχο με τοίχο και μεγάλα μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ελεύθερο. Πληρ.: 514.334-3596

2-6-Π



**LUCKY inc.**  
Rénovation général  
Depuis 1989  
10610 l'Acadie, Suite #3  
Montréal, QC H4N 1A2  
Tél.: 514.299.7717  
slmtf@hotmail.com

Aluminum siding, Doors, Windows, Roof shingles, Balconies, Painting, Bathrooms, Ceramic, Complete bathroom finishing

FREE ESTIMATION  
ESTIMATION GRATUITE 514.299.7717



**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ υπέροχο 5 1/2, στο CARTIERVILLE** δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ σε ωραία και ήσυχη περιοχή. Ηλιόλουστο με 3 κρεβατοκάμαρες και δύο μπαλκόνια. Το μεγάλο δωμάτιο διαθέτει powder room και μπάνιο. Διαθέτει και χώρο αποθήκης. Απαγορεύονται τα ζώα. Απαραίτητες οι συστάσεις. Ελεύθερο. 514.928.6494

7-3-στ

**Ενοικιάζεται 4 1/2 ένα δρόμο Ανατολικά της L'Acadie** πριν την Henri-Bourassa. Μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ηλιόλουστο, ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Ιουλίου. Πληρ 514-336-6407

3-5-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο NEW BORDEUX 5 1/2** δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ, θερμαινόμενο, μπαλκόνια μπρος και πίσω. Σε πολύ καλή κατάσταση. Ελεύθερο. Πληρ.: 514.337-1569

Δ-6-χ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο Chomedey** ανακαινισμένο bachelor, κοντά στον Τίμιο Σταυρό. Συμπεριλαμβάνονται θέρμανση και ζεστό νερό. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Αυγούστου. Πληρ. από τη κα Σούλα στο: 514.927-3721

7-3-β

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο ΠΑΡΚ ΕΞΤΕΝΣΙΟΝ,** 3 1/2 θερμαινόμενο, δεύτερος όροφος, μπαλκόνια μπρος και πίσω, σε πολύ καλή κατάσταση, φρεσκοβαμμένο. Κοντά σε όλες τις ευκολίες. Ελεύθερο. Πληρ. 514-944-7936

7-3-β

**ΣΤΟ CARTIERVILLE** Ενοικιάζεται 5 1/2, δεύτερος όροφος σε Ντούμπλεξ, ηλεκτρική θέρμανση, κοντά σε όλες τις ευκολίες. Ελεύθερο τιμή \$700 Πληρ.: 514.337-9606

3-6-χ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 1/2 στο PARK EXTENSION** πρώτος όροφος σε Ντούμπλεξ, μπαλκόνια μπρος και πίσω. Σε πολύ καλή κατάσταση. Ανακαινισμένο. Ελεύθερο. Επί της Querbes κοντά στην Jarry. Πληρ.: 9-1 πό το πρωί στο 514.273-0309

Δ-6-χ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ στο CHOMEDEY 2 1/2.** Φρεσκοβαμμένο. Θερμαινόμενο. Κοντά σε όλες τις ευκολίες. Ελεύθερο. Πληρ.: 450.681-3811.

4-7-στ

**Στο Chomedey, Ενοικιάζεται 5 1/2, 3<sup>ος</sup> όροφος,** πρόσφατα ανακαινισμένο, κοντά σε όλες τις ευκολίες και συγκοινωνίες. Πληρ.: 514-983-7517

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 1/2 στο T. M. R. (επί της Jean Talon).** Πολύ ήσυχο, σε άριστη κατάσταση. Κοντά σε όλες τις ευκολίες. Ελεύθερο. Πληρ. 514.731-4428

4-7-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 5 1/2 επί της Waverly** κοντά στην Jean Talon. Δεύτερος όροφος σε πολύ καλή κατάσταση, θερμαινόμενο. Ελεύθερο Πληρ.: 514.570-8075

3-6-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 3 1/2 στο PARK EXTENSION,** ημι-υπόγειο (Quebec και St-Roch) πλήρως ανακαινισμένο. Φωτεινό και ηλιόλουστο, θερμαινόμενο, φρεσκοβαμμένο με ανακαινισμένη και με ceramic πλακάκια κουζίνα. Κοντά σε όλες τις ευκολίες και συγκοινωνίες. Άριστη κατάσταση. Ελεύθερο: 514.279-6792.

7-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 4 1/2 στο PARK EXTENSION,** δεύτερος όροφος. Ήσυχη περιοχή. Ανακαινισμένα παράθυρα, φρεσκοβαμμένο, ηλεκτρική θέρμανση. Σε πολύ καλή κατάσταση. Ελεύθερο από 1<sup>ης</sup> Αυγούστου. Πληρ. 514.497-0239

7-3-στ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ 4 1/2 στο PARK EXTENSION** μπαλκόνια μπρος και πίσω. Ανακαινισμένο. Ελεύθερο. Πληρ.: 450.686-3904

Δ-6-χ

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ Bachelor 2 1/2** στο Ville St Laurent. Θερμαινόμενο, φρεσκοβαμμένο, ζεστό νερό, ανακαινισμένα κουζίνα και μπάνιο. Ελεύθερο. Πληρ: 514.331-1468

1-7-στ

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** πεπειραμένος μάγειρας για να εργαστεί σε Fast Food Restaurant στην περιοχή St. Rose. Εξαιρετικός μισθός για τον κατάλληλο. Πληρ. Στο: 4050 St. Rose Laval West ή στο: 450.627-0707

α-7-γ

**Για κάθε Οικοδομική σας εργασία, σχετικά με τούβλα και τσιμεντοδουλειές. Πληρ από τον Τζιμή στο:**  
**514-774-5775**

4-5-Δ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:** μάγειρας, πιατάς, και βοηθός μαγείρου, με ή χωρίς πείρα και με όρεξη για εργασία. Σταθερή εργασία. Καλός μισθός για τους κατάλληλους. Πληρ. στο: 10941 NOTRE DAME EAST, ή 514.645-5555

Δ-6-ε

**Ζητείται κοπέλα για να εργαστεί σε PIZZERIA** στο τμήμα παραγγελιών από τηλεφώνου. Πρέπει να μιλάει Γαλλικά, Αγγλικά και Ελληνικά. Πλήρης ή μερική απασχόληση. Καλός μισθός. Η πείρα θα θεωρηθεί προσόν. Περιοχή Λαβάλ. Πληρ. από τις 2:00 ως τις 5:00 μ.μ. στο 450.973-1337

α-7-

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ μάγειρας. Part time εργασία. Πληρ. προσωπικά στο:**  
4201 Bannantyne (γωνία Gait) περιοχή Verdun ή στο: 514.767-6444

2-7-δ

**SPARTAN RENOVATIONS:** Γενικές επισκευές, μπάνια, κουζίνες, υπόγεια, βαφές, υδραυλικά, ειδικότητα στα πλακάκια, δωρεάν εκτίμηση, λογικές τιμές, θετική εξυπηρέτηση. Πληρ από τον Νικόλα στο (514) 927-6531 (450) 473-6531

**Δυσκολίες στο σχολείο; Καθηγητής Πανεπιστημίου και Κολλεγίου, παραδίδει ιδιαίτερα μαθήματα στο σπίτι σας (αν θέλετε) σε Μαθηματικά, γαλλικά και Αγγλικά. Λογικές τιμές. Πληρ από τον κ. Παναγιώτη στο (450) 969-0617**

**ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**  
**Ζητείται Διευθύνουσα (Υπεύθυνη κτιρίου) για την Στέγη Ηλικιωμένων (Π. Νικ. Σαλάμης). Πρέπει να μιλούν Γαλλικά, Ελληνικά και Αγγλικά.**  
Οι ενδιαφερόμενοι παρακαλείστε να αποστείλετε το βιογραφικό σας (C.V.) το συντομότερο στη διεύθυνση:  
**7040 Hutchison Montreal H3N 1Y7**

3-6-

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ Συνέταιροι, για δύο διαφορετικά La Belle Province, πληρ.**  
**514.994-3394**

3-6-

**ΜΑΘΗΜΑΤΑ** Μαθηματικών, Φυσικής και Χημείας παραδίδονται κατ' οίκον σε μαθητές Γυμνασίου, από Έλληνα καθηγητή CEGEP με 25 χρόνια προϋπηρεσία. Λογικές τιμές. Πληρ.: 514.684-3221 \* 514.869-6830

**Η Σχολή Οδηγών Larissa Driving School, ειδικεύεται στη πρακτική στα αυτόματα αυτοκίνητα και σας ενοικιάζει αυτοκίνητα για να δώσετε εξετάσεις στο S.A.A.Q. Πολύ λογικές τιμές (514)744-5623**

**CIMENTEK**  
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΟΥΒΛΩΝ ΚΑΙ ΚΑΠΝΟΔΟΧΩΝ (ΓΕΜΙΣΜΑΤΑ).  
25 χρόνια πείρας  
Πληρ από τον Andre στο: 514-299-0022  
514-272-7710

2-7-

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ Fast Food μάγειροι, για να εργαστούν σε La Belle Province, στην περιοχή St. Therese. Πληρ. από τον Βασίλη στο: 450.971-0941**

5-6-δ

## ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ



ΧΤΙΣΙΜΑΤΑ,  
ΓΕΜΙΣΜΑΤΑ,  
ΤΟΥΒΛΩΝ,  
ΤΣΙΜΕΝΤΟΔΟΥΛΕΙΕΣ  
(ΜΠΑΛΚΟΝΙΑ)

ΒΑΨΙΜΑΤΑ, ΠΛΑΣΤΕΡ

Πείρα 25 ετών · Δωρεάν εκτίμηση  
Συνέπεια · Λογικές τιμές

**ΚΩΣΤΑΣ**

Tel.: (450) 962-3909

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** πεπειραμένος μάγειρας για να εργαστεί σε Labelle Province στην περιοχή Saint Agathe. Καλός μισθός για τον κατάλληλο. Διατίθεται και διαμέρισμα. Πληρ. 514.942-2029

ε-3-

## C.K.M. TOWING

We Pay Top Dollar for Scrap Cars, Towing Included, Please Call Costa at: 514-804-4193

Πληρώνουμε πολύ καλά χρήματα για τα παλιά σας αυτοκίνητα. Δεν πληρώνεται για το towing. Πληρ. από τον Κώστα στο: 514-804-4193

4-12-ΟΚ

**NEON-PLASTIQUE-LETTRAGE**  
VITRINES-AUTOS-CAMIONS  
COROPLAST-PLEXIGLAS-BANIERES

**STEFANOS**  
(450) 462-9313

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**  
ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ: Υπόγεια, Τσιπρόκς, Πλάστερς, Χώρισμα, Πλακάκια, Κεραμικά, Vainal, Αλλαγές, σε Counters, Spray σε αποθήκες και χώρους που δεν βάφεται με ρολό. Θετική εργασία. Λογικές τιμές. Δωρεάν Εκτίμηση. Πληρ.: Σπύρος Cell: 514.817-0686, ή 514.481-3798

2-1-νβ

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**  
Παντός τύπου Σε σπίτια, καταστήματα, κουζίνες, υπόγεια σπιτιών, μπάνια, μπάρες και κεραμικά πλακάκια. Άριστη και εγγυημένη εργασία. Δωρεάν εκτίμηση. Πληρ.: από τον κ. Θανάση ή τον κ. Γιώργο στο 279-1568

Canadian Computer and Video Center  
514.495-1046  
Αγοράζουμε, Πουλάμε και Επισκευάζουμε καινούρια και μεταχειρισμένα Κομπιούτερ We buy, sell and repair new & used computers, cell phones & Satellites.  
All Indian and English DVDs Available  
1016 Jean Talon (γωνία L' Acadie)

4-12-ω

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ.**  
Γενικές επισκευές στο σπίτι σας ή την επιχείρησή σας. Μπάνια, κουζίνες, πλακάκια, τσιπρόκ, βαφές, και κάθε είδους επισκευές. Λογικές τιμές, υπεύθυνη εργασία. Πληρ. από τον Πιέτρο Di Napoli στο: 514-262-7895

3-6-ι

**Για το βάψιμο του σπιτιού σας ή της επιχείρησής σας, για υπεύθυνη, επαγγελματική και με λογικές τιμές εργασία απευθυνθείτε στην εταιρία Les Peintres-Vitelo (S.E.N.C. R.B.Q. 8330-7108-12) και ζητήστε τον κ. JOE στον αριθμό: 514.963-4981**

3-6-ι

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** μάγειρας για να εργαστεί σε La Belle Province στο Chomedey Laval. Εργασία Σάββατο, Κυριακή, Δευτέρα 9:00 π.μ. με 3:00 μ.μ. και Τρίτη, Τετάρτη και Πέμπτη 11:00 π.μ. με 9:00 μ.μ. Πληρ. από τον Μπάμπη ή τον Γιώργο στο: 450.687-7709

γ-6-δ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ** ένας πρωινός πρώτος μάγειρας και ένας πιατάς για εργασία έξη ημερών την εβδομάδα. Πληρ.: 5195 Beaubien East, ή 514.374-4334

Δ-6-δ

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** μάγειρας για να εργαστεί σε La Belle Province στο Chomedey Laval. Σταθερή εργασία Πληρ. από τον Μπάμπη ή τον Γιώργο στο: 450.687-7709

B-6-

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** πρωινός πεπειραμένος μάγειρας. Πρέπει να γνωρίζει από πρωινό (Breakfast) και την καθημερινή προετοιμασία. Πληρ. στο 5001 Verdun Ave, ή στο: 514.766-2375  
2-7-β

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** πεπειραμένος μάγειρας για να εργαστεί σε La Belle Province στην περιοχή Ville St. Laurent. Πλήρης απασχόληση. Πληρ. από τον Σπύρο στο: 514.334-2525

7-3-δ

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** Δεύτερος μάγειρας για πλήρη ή μερική απασχόληση (Full or Part Time) για να εργαστεί σε Restaurant κοντά στην Εκκλησία του Αγίου Γεωργίου. Πληρ. 514.735-1923

7-3-

**ATHENS MUSIC CENTER**  
Ελληνική Σχολή Μουσικής. Διδάσκουμε: Μπουζούκι, Πιάνο, Κιθάρα, Ακορντεόν, Σαξόφωνο. Πληρ.: 514-402-2755

4-9-

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ** υπάλληλοι για να εργαστούν στην υπεραγορά τροφίμων GRAND MARCHE, στο τμήμα DELI. Πληρ.: 3699 Auto Route 440 West, ή 450.658-7773

A-6-

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:** Πεπειραμένοι νεαροί σουβλατζήδες και Line cooks, σερβιτόροι, σερβιτόρες και bus boys. Full time./Pitr time. Πληρ. προσωπικά στο: NOSTOS 9530 L' Acadie ή 514.388-1981

α-7-γ

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** υπάλληλος για να εργαστεί πρωινή βάρδια σε Fast Food Restaurant. Πρέπει να γνωρίζει από πρωινό. Καλοί όροι εργασίας, καλός μισθός, καλές προοπτικές. Πληρ.: από τον κ. Στηβ, στο 450.569-8785 ή τον κ. Φώτη στο: 450.688-7015

7-3-

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ** Fast Food μάγειροι, για να εργαστούν σε La Belle Province, στην περιοχή St. Therese. Πληρ. από τον Βασίλη στο: 450.971-0941

5-6-δ

**Το Scores στο Boucherville, ενδιαφέρεται για πεπειραμένο Manager.** Παρέχονται καλοί όροι εργασίας. Πληρ. από τον Λούη, τον Γιάννη, ή τον Πίητερ προσωπικά στο 1200 VOLTA Boucherville, ή τηλεφωνήστε στο: 450.449-6006

7-3-γ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:** Ένας πεπειραμένος πρώτος μάγειρας και ένας δεύτερος ημερήσιος. Πλήρης απασχόληση. Πληρ. από τον Πίητερ προσωπικά στο: 590 Jarry East ή στο: 514.273-2833

5-6-

**Κυρία αναλαμβάνει να καθαρίζει σπίτια. Καλή και υπεύθυνη εργασία. Πληρ. από την κα Ελένη στο: 514.276-3377**

2-7-

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:** βραδινός μάγειρας για να εργαστεί σε ανοικτή κουζίνα, μάγειρας για προετοιμασία και κασιέρα. Εργασία 5 ημερών Πληρ. προσωπικά στο: 3419 NOTRE DAME WEST MONTREAL.

α-7-δ

**Πωλείται CHEVROLET IMPALA 2000**, πλήρως εξοπλισμένο, 200,000 χιλ, σε άριστη κατάσταση.: \$4.000 συζητήσιμη. Πληρ.: από τον Τίπο στο: 514-912-6062

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** μάγειρας για να εργαστεί σε Fast Food Restaurant. Πλήρης απασχόληση, κοντά σε METRO. Πληρ. στο: 514.288-3589

α-7-γ

**Επιδιορθώσεις:**

Πλυντήρια, Στεγνωτήρια, Στόφες κ.λ.π.  
Ειλικρινής και γρήγορη  
εξυπηρέτηση. Λογικές τιμές.  
Πληρ. Από τον κ. Χρήστο στο:  
514.273-6875

Επισκευάζουμε (Repairs) όλες τις  
COMMERCIAL TOASTERS, LOW RATES,  
GOOD SERVICE, CALL ANY TIME.

7 days a week  
**EVAN'S**  
(514)  
747-6276

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:** Μάγειρας, κασιέρα  
και σερβιτόρα, ή σερβιτόρος για  
να εργαστούν στο Village  
Grecque επί της Jean Talon. Πλήρης  
απασχόληση. Πληρ. από τον κ. Θέμη  
στο: 514.274-4371

α-7-

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** στο  
Ville St. Laurent Ντουμπλεξ,  
σε πολύ καλή κατάσταση και  
κοντά σε όλες τις ευκολίες.  
Πληρ. στο: 514.744-6308

4-7-δ

**ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΚΑΙ  
ΔΙΑΔΙΔΕΤΕ ΤΟ  
ΒΗΜΑ**

5-12-κδ

**Το Πεντάγωνο ετοιμάζει σχέδια πιθανής  
εξόδου των στρατευμάτων από το Ιράκ**

ΑΠΕ Βαγδάτη Το Αμερικανικό Πεντάγωνο καταρτίζει ένα ενδεχόμενο σχέδιο απόσυρσης των στρατευμάτων από το Ιράκ ανέφερε σε επιστολή του προς την Χίλαρι Κλίντον ο υπουργός Αμυνας Ρόμπερτ Γκέιτς, την ώρα που πολύνεκρη επίθεση σημειώθηκε στη Βαγδάτη.

Σε επιστολή που έστειλε ο Ρόμπερτ Γκέιτς στη Χίλαρι Κλίντον, η οποία ζήτησε να μάθει εάν υπάρχει τέτοιο σχέδιο, ο υπουργός Αμυνας δήλωσε ότι είναι ενεργά εμπλεκόμενος με την κατάρτισή του.

«Μπορείτε να είστε σίγουρη ότι ένα τέτοιο σχέδιο λαμβάνει πράγματι χώρα με την ενεργό συμμετοχή μου, όπως και αυτή ανώτερων αξιωματούχων του στρατού και ιδιωτών, καθώς και των διοικητών στην περιοχή» ανέφερε ο Γκέιτς στην επιστολή που απέκτησε το πρακτορείο Reuters.

«Θεωρώ αυτά τα σχέδια ενδεχόμενης απόσυρσης προτεραιότητα για το τμήμα» συμπλήρωσε.

Ένα παρκρισμένο αυτοκίνητο, παγιδευμένο με εκρηκτικά, εξερράγη την Πέμπτη στο κέντρο της Βαγδάτης, με αποτέλεσμα να σκοτωθούν τουλάχιστον 25 άτομα και να τραυματιστούν περισσότερα από 100.

Από την έκρηξη στην σιιτική γειτονιά της Καραντα κατέρρευσαν κτίρια και αυτοκίνητα τυλίχτηκαν στις φλόγες. Το πρακτορείο Reuters κάνει λόγο για τουλάχιστον 115 τραυματίες, ενώ η αστυνομία αναφέρει ότι ο αριθμός των νεκρών ενδέχεται να αυξηθεί, μιας και πολλά άτομα βρίσκονται παγιδευμένα κάτω από συντρίμια.

Ο αμερικανικός στρατός ανακοίνωσε επίσης ότι αυτή την εβδομάδα έχασαν τη ζωή τους πέντε Αμερικανοί στρατιώτες -τρεις πεζοναύτες και ένας ναύτης σε επιχείρηση στην επαρχία Ντιγιάλα, καθώς και ένας στρατιώτης κατά τη διάρκεια μαχών στην νότια Βαγδάτη.

Αυτό το μήνα έχουν σκοτωθεί περισσότεροι από 60 Αμερικανοί στρατιώτες, ενώ αξιωματούχοι του αμερικανικού στρατού μιλούν για αριθμό απωλειών χαμηλότερο από τους προηγούμενους μήνες.

**ΑΔΑΜΑΝΤΙΑ ΜΑΛΤΕΖΟΣ**

**ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ**

5255 Henri-Bourassa W., Suite 415  
St-Laurent, Quebec · H4R 2M6

Τηλ.: 514-747-1177  
Fax: 514-747-0334

Αγοράζουμε αυτοκίνητα σε  
όποια κατάσταση και αν είναι  
(ακόμα και Scrap) σε καλές τιμές

TOM Cell: (514) 258-0408 DANIEL Cell: (514) 781-1880

**TU PLUS**

·Ενοικιάσεις αυτοκινήτων, vans  
και τρόκια σε χαμηλές τιμές  
·Πωλήσεις μεταχειρισμένων αυτοκινήτων.

LOCATION - AUTOS - CAMIONS

**ΝΕΟ ΣΤΟ ΛΑΒΑΛ**

880, ARTHUR SAUVÉ, LAVAL-QUEST  
Tel: (450) 627-3957 - Fax: (450) 627-6201

**Ενοικιάζεται μεγάλο θερ-  
μαινόμενο 5 1/2 στο PARK  
EXTENSION.** Σε πολύ καλή  
κατάσταση. Ελεύθερο.  
Πληρ. στο: 514.272-8532

3-5-Eu.

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** πεπειραμένος  
μάγειρας. Πλήρης  
απασχόληση. Πληρ. από τον  
Λούη στο: 450.691-4121

4-7-β

**ΡΟΔΟΣ.** Πωλούνται νεόκτιστες  
κατοικίες, διαμερίσματα, καταστήματα,  
πολυτελούς κατασκευής. Γεώργιος  
Ιωαννίδης 01130-22410-21714 \*  
01130-693.2296983 \*  
**ELPIDA12@OTENET.GR**

5-12-κδ

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ**  
**Στο Μπαρπαλιό Βάλτου στο  
Νομό Αιτωλοακαρνανίας, 28 KM  
από το Αγρίνιο**  
Οικόπεδο 890τμ. Η μία του πλευρά  
εφάπτεται επί της λίμνης και η άλλη  
του πλευρά εφάπτεται στον  
αγροτικό δρόμο και χτίζει 400τμ.  
Υπάρχει ημιτελής κατοικία 80 τμ με  
60 τμ υπόγειο, με κουζίνα, μπάνιο  
και 40τμ βεράντα. Έχει πανοραμική  
θέα λίμνης και βουνού. Το σπίτι  
έχει νόμιμη άδεια από την  
πολεοδομία. Επίσης το οικόπεδο  
διαθέτει 27 ρίζες ελιές και διάφορα  
οπωροφόρα δέντρα.  
Φωτογραφίες μπορείτε να δείτε  
στην ιστοσελίδα:  
<http://baballo.hackzone.gr/>  
Πληροφορίες στο:  
0030.6942082978 από 11:00  
με 16:00 ώρες Μοντρεάλ



**CHOMEDEY: BUNGALOW**  
2 υπνοδωμάτια, σαλόνι, κουζίνα και  
τραπεζαρία, σε πολύ καλή περιοχή, πολύ  
καθαρό, πλήρως ανακαινισμένο, μεγάλο  
κήπο, όμορφο εξωτερικό διάκοσμο, μπάρνα  
στο τελειωμένο υπόγειο. Τιμή \$239,000.  
Πρέπει να πουληθεί λόγω ηλικίας του  
ιδιοκτήτη. Πληρ από τον κ. Σπύρο στο:  
514-712-1373

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ μάγειρας για να  
εργαστεί σε Κοτάδικο  
B.B.Q. στο St. Eustache.**  
Πληρ. 450-623-8436

α-7-Λ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ** ένας μάγειρας για  
πλήρη απασχόληση και ένας  
για μερική (Full time and Part  
time) για να εργαστούν σε La Belle  
στο Laval. Πληρ. στο:  
450.627-0530

4-7-δ

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:** Ένας πρωινός  
πεπειραμένος μάγειρας για τα  
Σαββατοκύριακα, και ένας  
βραδινός για να εργαστεί 4:00 με  
10:00. Περιοχή St. Lazare. Καλός  
μισθός. Πληρ. Προσωπικά στο 1563  
St. Angélique, ή 450.424-1792

7-3-β

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** όλα τα είδη  
εστιατορίου και  
ενοικιάζεται εμπορικός  
χώρος κατάλληλος για  
Depanneur και Restau-  
rant, σε ιδανική περιοχή με  
μεγάλη κίνηση.  
Παραποτάμιο, έχει terrasse  
στο Ste-Anne-de-Bellevue.  
Ευκαιρία για τους  
κατάλληλους. Λογικοί όροι  
συνεργασίας.  
Πληρ. από τον κ. Γιάννη στο:  
514.457-3423

5-6-

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** εργάτης για να  
εργαστεί σε Fast food  
Restaurant. Πληρ. στο:  
514.583-1269

4-7-β

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ** Ένας πεπειραμένος  
σε Breakfasts μάγειρας, που  
πρέπει να γνωρίζει και από  
μεσημεριανό και ένας Dishwasher.  
Πλήρης απασχόληση. Περιοχή  
Λαβάλ. Πληρ. από τον Νίκο στο 615  
St. Martin West, ή: 450.662-6939

4-7-γ

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** δεύτερος  
πεπειραμένος μάγειρας,  
ασχέτου ηλικίας.  
Πληρ. 514.683-5720

4-7-α

**Κυρία αναλαμβάνει την  
φροντίδα των παιδιών σας στο  
σπίτι της Δευτέρα με  
Παρασκευή.** Περιοχή Chomedey.  
Πληρ. από τη κα Ξένια στο:  
450.687-9288

4-7-δ

**Μεγάλη ευκαιρία για  
συνεταιρισμό ή αγορά  
Restaurant 400  
καθισμάτων +80 Ter-  
race (υπό κατασκευή)  
και μεγάλο Parking για  
230 αυτοκίνητα στην  
Νότια Ακτή.** Πωλείται, ή  
παρέχονται ποσοστά λόγω  
ηλικίας των ιδιοκτητών.  
Αναγνωρισμένο επί 30  
χρόνια. Ανακαινισμένη και  
υπέρ-σύγχρονη κουζίνα.  
Σταθερή πελατεία. Είναι  
ιδανικό για 2, ή και 3  
συνεταίρους, που θα έχουν  
δικαίωμα (option) να το  
αγοράσουν και ολόκληρο.  
Δυνατότητα πώλησης και  
του ακινήτου σε μισή τιμή.  
Πληρ. από τον κ. Ρίζο 5:00  
με 10:00 μ.μ., στο:  
450.678-4510, ή από τον  
κ. Πήτερ στο: 514.668-1243

β-7

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** Αγνό  
ελαιόλαδο Μεσσηνίας,  
φετινής παραγωγής.  
Διατίθεται σε δοχεία  
17 κιλών. Πληρ. από τον  
κ. Δημ. Ζεργιώτη στο:  
450.973-2903,  
ή τον κ. Τόνη στο:  
514.944-3166

2-3-

**Στα Νιάτα Μολών Λακωνίας,**  
πωλείται οικόπεδο δύο στρεμμά-  
των, δίπλα από του «Κωτσησπίρου»  
εντός σχεδίου πόλεως. Πληρ.  
Μοντρεάλ: 514.270-3713, Σπάρτη:  
2731-81389, Μολάοι: 2732-22345

2-6-δ

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** Restaurant  
πλήρως εξοπλισμένο σε  
πολύ λογική τιμή. Πολύ  
καλή λίστα από τον ιδιοκτή-  
τη. Πληρ.: 514.714-1127

β-6-δ



### ALONSO WINS EUROPEAN F1 THRILLER

McLaren's Fernando Alonso won a wet and wild European Grand Prix last Sunday to cut championship-leading team mate Lewis Hamilton's lead to just two points. While Spain's double world champion celebrated his third victory of the season, after a wheel-banging thrust past Ferrari's Felipe Massa just four laps from the finish, Hamilton's run of nine podiums in a row came to an end. The 22-year-old British rookie, passed fit only in the morning after emerging unscathed from a high speed crash in qualifying, finished ninth and lapped in a race thrown into chaos by the wildly fluctuating conditions. Brazilian Massa finished second with Mark Webber of Australia fending off Austrian Alexander Wurz's Williams to take third place for Red Bull. Hamilton has 70 points, Alonso 68 and Massa 59. McLaren, facing a hearing in Paris over a 'spying' controversy that could cost them heavily, stretched their lead over Ferrari to 27 points. Ferrari's Kimi Raikkonen, who started on pole position in search of his third win in a row, retired with hydraulics failure at a circuit full of bitter memories for him and slipped to fourth overall on 52 points. In the past the Finn had to retire twice while leading the race with his previous team McLaren. (AP)

### CLIMATE CHANGE FEARS REACH GP

Talking about climate change at a Formula One race might at first glance seem like praising celibacy in a brothel. The world's top motor sport competition is for many the epitome of gas-guzzling wasteful-

ness with powerful engines burning nearly a liter of fossil fuel per kilometer while a vast entourage of people and machines jets to races round the world. But green winds of change are blowing through one of the world's most popular sports, and a growing number of team bosses say they want to make Formula One a high-tech pioneer and leader in fighting climate change rather than a whipping post. Proposed changes include smaller engines, using bio-fuel and restricting the use of wind tunnels - which may be anathema to hardcore fans for which speed and victory are what count. Formula One says it will introduce major rule changes by 2011 to promote fuel conservation. Many of the 11 teams have already implemented measures to reduce their "carbon footprint" - but faster speeds and winning races remain the main target.

Formula One's governing body, the International Automobile Federation (FIA), wants the sport to cast off its gas-guzzling image and provide answers to public fears about climate change. Backed by most of the carmakers which dominate the sport - Ferrari, Mercedes, Toyota, Renault and Honda - FIA has proposed rule changes for 2011 that include a switch to smaller turbo-compounded 2.2 liter engines running on bio-fuel. But some carmakers fear a loss of engineering autonomy and argue the changes are too radical. With less power for the same speed, the engines would have their revs cut nearly in half. Another rule would require cars to have a 25-kg device to

store brake energy to use when accelerating. Also planned are limits on the number of staff teams can take to races and on wind tunnels, which use vast amounts of electricity. (Reuters)

### OLYMPIC ROLE FOR PUTIN

Russian President Vladimir Putin should head up the team preparing to host the 2014 Winter Olympics on his country's Black Sea coast, a senior official said last week. Since the Russian city of Sochi won the right to host the Games, there has been speculation Putin could lead the preparations when he steps down from office after a presidential election next year. Sergei Stepashin, head of Russia's Audit Chamber and a former prime minister, said in a televised news conference that an organizational committee for the Games will be unveiled soon. "It should be headed by a very authoritative politician, so that all issues are resolved without hold-ups. I would trust that to Vladimir Putin," Stepashin said. Stepashin did not specify if he was recommending Putin take on the role before or after he leaves office. The Kremlin made no comment on the suggestion. Putin is serving his second term in office, the maximum allowed under the constitution. The chief intrigue for Russia's political elite is who he will endorse to replace him. But there has also been feverish speculation about what role Putin, who is 54, will take. He has said he plans to retain influence after his departure. Putin took a hands-on approach to Sochi's bid for the Winter Olympics. A keen skier, he went to the city to promote the bid and flew to Guatemala, where the IOC was deliberating, to make a last-minute pitch. (CP)

### 2014 WORLD CUP DECISION IN OCTOBER

Brazil's hosting of the 2014 World Cup is expected to be confirmed in October after FIFA finalized its selection procedure last Friday. World football's governing body said it would name the hosts on October 30, following a meeting of its executive committee the previous day. Brazil, who have won the World Cup five times and staged it once in 1950, is the only country bidding to host the tournament following the withdrawal of Colombia in April - although FIFA have insisted that Brazil must still prove its readiness. The World Cup has not been staged in South America since Argentina hosted and won the trophy in 1978. The 1986 finals were originally awarded to Colombia but after they withdrew, saying they were unable to stage the event, it was switched to Mexico, who also staged the 1970 finals. Brazil's only World Cup ended in anti-climax when Uruguay beat them 2-1 in Rio de Janeiro in 1950 to become world champions. Brazil had to wait till 1958 to win their first tournament and followed that with further successes in 1962, 1970, 1994 and 2002. Despite its apparent

involvement in a one-horse race for 2014, Brazil has been told by FIFA that it must still meet the necessary technical requirements and provide sufficient government guarantees. FIFA president Sepp Blatter said in March that the World Cup could still be moved to another continent if Brazil failed to mount a convincing bid. The next World Cup will be in South Africa in 2010. (FIFA)

### TOUR DE CRISIS - AGAIN

Alexander Vinokourov and his Astana team became the latest high-profile casualties in the war against doping on Tuesday, with cycling descending into chaos once again. The Kazakh rider tested positive for blood-doping on the Tour de France after smashing his rivals in Saturday's time trial even though he had crashed heavily in the fifth stage to Autun. Vinokourov, cheered by thousands of fans on his way to a second stage victory on Monday, was sacked by Astana, who pulled out of the race. The team's hotel in Pau was then raided by the gendarmerie. The Vuelta champion has asked for his B sample to be analyzed and has left Pau for his Monaco home. Vinokourov's positive test is the latest in a series of doping scandals in the sport over recent years but Tour de France director Christian Prudhomme said the cheats would be chased down. Astana sacked Matthias Kessler earlier this month after the German rider tested positive for the elevated levels of testosterone. Eddy Mazzoleni, who finished third in this year's Giro d'Italia, left the team in July because of involvement in a long-running Italian doping probe.

Mazzoleni, along with Giro champion Danilo Di Luca were asked to appear before Italian anti-doping authorities to explain their links to a doctor alleged to have supplied prohibited substances to athletes. The pair, who deny any wrongdoing, are waiting to hear whether they will be punished. Astana withdrew on the eve of the 2006 race after five of Vinokourov's team mates were implicated in a blood-doping scandal, known as Operation Puerto, in Spain. The investigation also left that Tour without 1997 winner Jan Ullrich, now retired, and 2006 Giro champion Ivan Basso, who has since been banned for two years after admitting attempting to dope. Last year's Tour de France winner Floyd Landis is still awaiting a ruling from a US arbitration panel after testing positive for testosterone during the 2006 race. The American has protested his innocence but if the decision goes against him, he could become the first Tour champion to be stripped of his title. (Reuters)

### WHO'S COUNTING ANYWAY?

**22** - Number of US cities with NHL franchises.

**5** - Number of US cities whose local newspapers sent a reporter to cover the opening of the 2007 Stanley Cup finals in Ottawa.

**\$650,000** - Amount paid in 1999 for Hank Aaron's 755<sup>th</sup> and final home-run ball.

Continued on page 68



## NEO Nikon W

Κρατά τη διαστρέβλωση έξω και τον καθορισμό μέσα

Ο πρώτος παγκόσμιος προοδευτικός φακός (progressive lens) με την ιδιόκτητη τεχνολογία φίλτρων παρέκκλισης (Aberration Filter™)

**Τι Σημαίνει αυτό γιά Σας;**

- Μιά καθαρότερη, αιχμηρότερη εικόνα πέρα από ολόκληρο τον φακό
- Σχεδόν, ουδεμία διαστρέβλωση
- Ένα σημαντικό ευρύτερο πεδίο ορατότητας
- Μεγαλύτερη οπτική άνεση και προσαρμοστικότητα
- Έναν υπερβολικά ελαφρύ και λεπτό φακό
- Διαθέσιμοι με τα διάσημα επιστρώματα φακών της Nikon (HCC και nccICE) για μία ανώτερη ποιότητα συσκευασίας φακών

Φακοί και επιστρώματα της Nikon διατίθενται από τον οπτικό σας

Δημήτρης Αδαμόπουλος  
Πρόεδρος και CEO  
Nikon Optical Canada Inc.

LEADING EDGE TECHNOLOGY - PROPRIETARY DESIGN - SPECTACULAR ADVANCE IN PERFORMANCE

www.Nikonlenswear.ca

# Δεν ξεχνώ

## Τιμήθηκαν όσοι έπεσαν στην εισβολή κατά της Κύπρου

Τιμήθηκαν και φέτος στην πόλη μας, οι ήρωες του Κυπριακού αγώνα, που πριν 33 χρόνια, έπεσαν θύματα της βάρβαρης τουρκικής εισβολής του Αττίλα.

Μετά το θρησκευτικό μνημόσυνο που τελέστηκε την περασμένη Κυριακή στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Γεωργίου, επακολούθησε μια σεμνή εκδήλωση στην αίθουσα του Ελληνικού Κοινοτικού Κέντρου. Στην εκδήλωση που είχε διοργανωθεί από την Επιτροπή Αλληλεγγύης για την Κύπρο και την Κυπριακή Κοινότητα του Μοντρεάλ, παρευρέθηκαν εκπρόσωποι της Ομοσπονδιακής και Επαρχιακής κυβερνήσεως εκπρόσωποι του Δήμου του Μοντρεάλ, αντιπρόσωποι παροικιακών Συλλόγων και Οργανισμών και πολλοί συμπάροικοι.

Μεταξύ εκείνων που απηύθυναν σύντομους χαιρετισμούς, ήταν εκπρόσωποι της Ελληνικής πρεσβείας στην Οττάβα, και του Ελληνικού Προξενείου του Μοντρεάλ, η κα Ελένη Μπακοπάνου (ως εκπρόσωπος του αρχηγού της Αξιωματικής Αντιπολιτεύσεως κ. Στεφάν Ντιόν) η δημοτική σύμβουλος Μαρία Ντέρου, ο πρόεδρος της Κοινότητας των Κυπρίων κ. Μιχάλης Κυπριανού, της Ελληνικής Κοινότητας του Μοντρεάλ και της Κοινότητας των Αρμενίων, η εκπρόσωπος της Επιτροπής Αλληλεγγύης για την Κύπρο Βρισίδα Μαύραου και πολλοί άλλοι.

Στα πικρά γεγονότα εκείνης της εποχής, την μετέπειτα πορεία του Κυπριακού, αλλά και την σημερινή κατάσταση αναφέρθηκε ο επίτιμος Πρόξενος της Κύπρου στο Μοντρεάλ κ. Μιχάλης Παϊδούσης.

Για να υπενθυμίσουμε σε όλους τα του Κυπριακού, δημοσιεύουμε ολόκληρη την ομιλία του κ. Παϊδούσης.

**Κοινοτικό Κέντρο  
Μοντρεάλ, 22 Ιουλίου 2007**

Φίλοι και Φίλες

Σήμερα τιμούμε όλους εκείνους που χωρίς υπολογισμό θυσίας, αντιστάθηκαν στους εγκάθετους της χούντας και της ΕΟΚΑ Β' που με το πραξικόπημα εναντίον του Εθνάρχη Μακαρίου, οδήγησαν την Κύπρο στην εθνική τραγωδία.

Το πραξικόπημα, όπως είχε εξ άλλου προγραμματισθεί, θα οδηγούσε, και οδήγησε, στην εισβολή. Έτσι σήμερα τιμούμε επίσης την μνήμη όλων εκείνων που αντιτέθηκαν και

έχασαν τη ζωή τους υπερασπιζόμενοι τα πάτρια, μαχόμενοι εναντίον των Τούρκων εισβολέων, και ακόμα όλων εκείνων που άθελά τους βρέθηκαν εκεί που κατά το σχέδιο πραξικοπήματος – εισβολής – διχοτόμησης δεν έπρεπε να βρίσκονται, και έπεσαν και αυτοί θύματα της τουρκικής θηριωδίας.

Ο ξένος παράγοντας έπαιξε καθοριστικό ρόλο και στο πραξικόπημα και στην εισβολή, διότι το αγγλο-αμερικανικό σχέδιο διχοτόμησης, ήταν η απώτερη λύση που προωθούνταν, . Σκυταλοδρομικά, δια το θεαθήναι. Όπως έχει βγει στη φόρα τώρα από ένα τηλεγράφημα του Kissinger που είδε το φως, η συγκεκριμένη μορφή του σχεδίου ήταν αμερικανο-τουρκική και ήξεραν τα περί εισβολής η Κυβέρνηση των Αθηνών – του Ιωαννίδη. Φυσικά, η έγκριση του Λονδίνου ήταν δεδομένη. Η Επιτροπή Αλληλεγγύης που είχε δημοσιεύσει WANTED πόστερς για τον Kissinger το 1974, είχε απόλυτο δικαίο.

Γιατί ανατρέχουμε στα παλιά; Για δύο λόγους: 1<sup>ο</sup>, πρέπει να έχουμε πάντα μπροστά μας τα λάθη που κάναμε εμείς οι ίδιοι, για να μην τα επαναλάβουμε. Αν δεν είχαμε συνδράμει στο πραξικόπημα, η εισβολή δεν θα είχε λάβει χώρα. 2<sup>ο</sup>, για να καταλάβουμε τι γίνεται σήμερα σχετικά με το Κυπριακό.

Ποιο λοιπόν ήταν το σκηνικό για τα επακόλουθα της εισβολής; Ο πανικός των ελληνοκυπρίων και η εκκένωση απ' αυτούς όλων των κατεχομένων περιοχών. Ό,τι και έγινε λίγο πολύ. Η μετακίνηση των Τουρκοκυπρίων από τις ελεύθερες περιοχές προς τα κατεχόμενα, όπερ και έγινε απολύτως. Η, μετά την προγραμματισμένη εξόντωση του Μακαρίου απόγνωση του λαού, που θα οδηγούσε σε δύο: 1<sup>ο</sup> την μαζική μετανάστευση των εκτοπισθέντων προσφύγων προς Αγγλία, Αυστραλία και Β. Αμερική, και 2<sup>ο</sup> την αποδοχή των τετελεσμένων με τις συμβουλές νέων, εύπλαστων προς το σχέδιο ηγετών. Έτσι θα γινόταν αποδεκτή η διχοτόμηση, βάσει κάποιου συνταγματικού συνομοσπονδιακού σχήματος και ταυτόχρονα θα υπήρχε ο χώρος να γεμίσουν τα κατεχόμενα με Τούρκους. Έτσι λόγω της αναμενόμενης μαζικής μετανάστευσης των ελληνοκυπρίων, τα δύο κρατίδια θα είχαν παρόμοιο αριθμό κατοίκων. Και η συνομοσπονδία με απόλυτα ίσα δικαιώματα, όχι των πολιτών, αλλά των κρατιδίων θα είχε επιτευχθεί.

Αυτά τα τελευταία δεν έγιναν όπως

## ΟΠΤΙΚΑ Π. ΝΙΚΟΠΟΥΛΟΣ

299 Jean-Talon east (Montreal)

514 272-6990

**P. NICOPOULOS**  
Optician • Οπτικός

**Τα Σάββατα παραμένουμε κλειστά έως τις 12 Οκτωβρίου**

Η Οπτόμετριστ Dr. ΝΑΤΑΛΗ Π. ΝΙΚΟΠΟΥΛΟΣ κόρη του ιδιοκτήτου των καταστημάτων ΟΠΤΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ P. ΝΙΚΟΠΟΥΛΟΣ μετά την ολοκλήρωση των σπουδών της και έχοντας στην διάθεσή της τα πιο σύγχρονα μηχανήματα, βρίσκεται καθημερινώς (Δευτέρα με Σάββατο) στο κατάστημα της Jean Talon για την εξέταση των ματιών σας. Προσοχή στα μάτια σας. Οι παθήσεις των ματιών, γλαύκωμα, καταράκτης και οποιαδήποτε άλλη πάθησης, θεραπεύονται καλύτερα όσο πιο γρήγορα εντοπιστούν

τα προέβλεπε το σκηνικό. Ο Μακάριος επέζησε, έστω και αν απομακρύνθηκε για μια περίοδο από την Κύπρο. Οι Κύπριοι Έλληνες δεν μετανάστευσαν σωρηδόν, αλλά παρέμειναν προσκολλημένοι στην πάτριά γη, πρόσφυγες μεν, αλλά στην Κύπρο. Το ηθικό, έπεσε μεν, αλλά δεν κατέρρευσε, και έτσι δεν αποδεχτήκαμε ποτέ τα τετελεσμένα. Αντίθετα δώσαμε διπλωματικές μάχες επανειλημμένα και κερδίσαμε ψηφίσματα στον ΟΗΕ, που έθεταν εμπόδια στα αγγλο-αμερικανο-τουρκικά σχέδια.

Έτσι, από το 1976 περίπου, άρχισαν να εμφανίζονται στον ορίζοντα νέα σχέδια, νέες τακτικές αναπροσέγγισης, ομαλοποίησης, κ.τ.λ. Κάνετε μια υποχώρηση, μας έλεγαν, για να κάνουν οι Τουρκοκύπριοι, είδε Τούρκοι, μian άλλη. Και σ' αυτό έγκειται ένα από τα τεράστια λάθη που κάναμε. Γιατί εμείς κάναμε την υποχώρηση, αλλά χωρίς να ακολουθήσει καμία απ' αυτούς. Το δεύτερο τεράστιο σφάλμα ήταν ότι, στον «επόμενο γύρο» συνομιλιών, η υποχώρηση έμενε, και έτσι νέα υποχώρηση εξητείτο και εδίδετο. Επομένως εμείς κάναμε πολλαπλές υποχωρήσεις και αυτοί καμία. Πώς πέρασε σε μια τόσο φανερή παγίδα, εμείς οι «πανούργοι» Έλληνες, Αθήνας και Λευκωσίας, εμείς οι «τρομεροί» επιχειρηματίες; Η απάντηση είναι απλή: εμείς θέλαμε λύση και όχι αυτοί. Εμείς σπρωχνόμαστε από τον ξένο παράγοντα, όχι αυτοί – και πολλές φορές από τον ελλαδικό παράγοντα επίσης, χάριν

του Αιγαίου ή της ελληνοτουρκικής φιλίας, έστω και αν αυτή η ψεύτικη έκφραση δημιουργεί επιθυμία πλύσεως στόματος.

Στο τέλος όμως έφτασε ο κόμπος στο χτένι, και είδαμε ότι περαιτέρω υποχωρήσεις εσήμαιναν εθνική αυτοκτονία, και παύσαμε να είμαστε τόσο πρόθυμοι να παίξουμε το παιχνίδι, ένα παιχνίδι στο οποίο πάντα χάναμε. Αρχίσαμε να σκεφτόμαστε ότι, εφόσον δεν θα πάρουμε τίποτε πίσω, όπως φαίνεται, εφόσον η διζωνική/δικοινοτική λύση είναι μια μεταμφιεσμένη διχοτόμηση, ίσως θα έπρεπε να σκεφτούμε ότι δεν πρέπει να ξεπουλήσουμε σταδιακά και αυτά τα λίγα που μας έμειναν.

Το είδαν αυτό και οι Άγγλο-Αμερικανό-Τούρκοι, και στα υπόγεια του Foreign Office και του State Department κατέστρωσαν το σχέδιο Αννάν, ένα σχέδιο το οποίο θα μας έδινε αρκετά απ' αυτά που ζητούμε, τουλάχιστον αυτό έπρεπε να πιστέψουμε, ούτως ώστε να το αποδεχτούμε. Ήταν μια μεγάλη πλάνη, αλλά αρκετά αληθοφανής που να μας ξεγελάσει. Αγοράστηκαν άνθρωποι και πράγματα, έπεσε πολλή διαφήμιση εμμέσως, του τύπου ότι «κάθε φορά που λέμε όχι, πάμε προς τα πίσω, και μετά θα μας προσφέρονται ακόμη λιγότερα».

Μας έσωσαν τρία πράγματα από τον θανατηφόρο εναγκαλισμό του σχεδίου Αννάν. Το πρώτο ήταν η α-

# Δεν ξεχνώ

## Τιμήθηκαν όσοι έπεσαν στην εισβολή κατά της Κύπρου

Συνέχεια από σελ 51

πληστία των Τούρκων. Όσπου να φθάσουμε από το σχέδιο 1 στο σχέδιο Αννάν 5, οι προσθήκες και ωραιοποιήσεις υπέρ των Τούρκων και των τουρκικών θέσεων άρχισαν να μας δημιουργούν ερωτήματα. Το δεύτερο ήταν ότι η αγγλοαμερικανο-τουρκική πλευρά ήθελε, αν δεν ενεκρίνετο το σχέδιο και από τις δυο πλευρές, να εγκριθεί σώνει και καλά από τους τουρκοκυπρίους, ώστε να φανούν αυτοί οι καλοί και μεις οι κακοί. Έτσι οι επισυσσωρευόμενες απαιτήσεις για επί πλέον ωραιοποιήσεις υπέρ της τουρκικής πλευράς εγινόντουσαν αποδεχτές, ενώ οι δικές μας ως επί το πλείστον όχι. Το τρίτο και κύριο ήταν η σύνεση και ωριμότητα του Κυπριακού λαού και της Κυπριακής ηγεσίας με τον Τάσο Παπαδόπουλο επικεφαλής. Παρ' όλες τις πιέσεις, και τα κόλπα-πωλήσεως, στα οποία δεν φθάνεις τους Αμερικάνους, με μια δόση παζαρλίκ, δεν πέσαμε θύματα. Κόλπα όπως «αν δεν το δεχθείτε τώρα, θα έχετε όλες τις χώρες της υφηλίου εναντίον σας, ποιος ξέρει τι κακά θα πάθετε, έχετε λίγες μέρες να κάμετε την αγορά της ζωής σας, κ.ο.κ.», παρόλο που ο αρχηγός ενός των δυο μεγάλων κομμάτων της Κύπρου ξεπατώθηκε κυριολεκτικά να μας πείσει για το «τώρα είναι η ευκαιρία», ο Κυπριακός λαός καταψήφισε το σχέδιο συντριπτικά. Ενδιαφέρον όμως είναι ότι, όπως και στο πραξικόπημα, δεν υπήρξε έλλειψη προδοτών.

Εκείνο που στενοχώρησε ιδιαίτερα τους Άγγλο-Αμερικάνους ήταν ότι η στρατηγική τους εξόκειλε ακόμα πιο πλατιά: ήταν τόσο βέβαιοι ότι εμείς οι αδαείς, οι ανήξεροι, θα οδηγούμαστε εκουσίως στον όλεθρο, που δεν εναντιώθηκαν εγκαίρως στην είσοδο της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό με εξέπληξε πάρα πολύ. Δεν το πίστευα! Ο λόγος φαίνεται να ήταν ότι με την Κύπρο μέσα - μια φαινομενικά χώρα της Ασίας - και με τους Τουρκοκυπρίους μέσα, αν το σχέδιο είχε γίνει αποδεχτό, θα διευκολυνόταν πολύ η είσοδος της Τουρκίας στην Ε.Ε.

Έτσι ξαφνικά οι Άγγλο-Αμερικάνοι βρέθηκαν, επιτέλους πια αυτοί, έναντι τετελεσμένων γεγονότων: Η Κύπρος είναι τώρα μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επομένως ανίκανη και αν το ήθελε να διαγράψει δικαιώματα που ανήκουν σε όλους τους πολίτες της Ε.Ε. Αυτό θα μπορούσε να είχε γίνει πριν την είσοδο, όχι όμως μετά. Έτσι η Άγγλο-αμερικάνικη πλεκτάνη μπέρδεψε στους ιστούς της αυτήν την ίδια μαύρη αράχνη που τους έπλεξε.

Αυτό εξηγεί την ασυνήθιστα δριμεία αντίδραση, όχι μόνον των Άγγλο-Αμερικανών, αλλά και άλλων της Ε.Ε. και αλλού ότι τους «ξεγελάσαμε», με την έννοια ότι το θεωρούσαν τόσο βέβαιο ότι θα πέφταμε θύματα, και μετά είπαμε «για κάτσε, καλύτερα να υπάρχουν σαν κράτος, με όλα τα καλά της Ε.Ε. για τους πολίτες μας, παρά να αυτοκτονήσουμε για να χαροποιήσουμε τους Εγγλέζους, Αμερικάνους, Τούρκους και λοιπούς».

Έτσι άρχισε ένας πόλεμος νεύρων εναντίον μας, και ένας αγώνας εκ μέρους μας να εξηγήσουμε γιατί απορρίψαμε αυτό το ειδυλλιακό σχέδιο - πράγμα όχι εύκολο, γιατί, για να γίνει αυτό καταληπτό, πρέπει να μπεις στις λεπτομέρειες. Είναι επίσης εύκολο να κάνουν αυτοί ότι δήθεν δεν

μπορούν να καταλάβουν την «παράλογη ψήφω μας».

Γι' αυτό καλό είναι να ξέρουμε τα στραβά που θα εισήγαγε στην Κύπρο ο Δούρειος Ίππος του Αννάν. Γιατί αυτό το σχέδιο θα ήταν η αρχή του τέλους του Κυπριακού Ελληνισμού. Θα αναφερθώ σε έξι σημεία που μας ώθησαν τα απορρίψουμε το σχέδιο Αννάν.

1. Φόβοι για την ασφάλειά μας. Το τελικό σχέδιο προσδιόριζε ότι τα τουρκικά στρατεύματα, στο επίπεδο της συνθήκης του 1960, θα παρέμεναν στην Κύπρο εσαεί. Επίσης, με την επιμονή της Τουρκίας, το Σχέδιο απόφυγε να διασαφηνίσει αν η Συνθήκη έδινε το δικαίωμα ή όχι στην Τουρκία να επεμβαίνει στρατιωτικά στην Κύπρο, όπως το έκανε το 1974.

2. Νομιμοποίηση της παρουσίας των εποίκων. Βάσει του σχεδίου, όλοι οι παράνομοι έποικοι (περίπου 160.000, περί τα 20% του όλου πληθυσμού της Κύπρου) θα είχαν το δικαίωμα παραμονής στην Κύπρο, νομιμοποιώντας έτσι το έγκλημα της βίαιας αλλαγής του δημογραφικού χαρακτήρα της νήσου. Επί πλέον, μετά από επιμονή της Τουρκίας, διακανονισμοί που θα επέτρεπαν την χωρίς όρια, συνεχή εισροή Τούρκων από την Τουρκία στην Κύπρο προσετέθησαν στο Σχέδιο.

3. Περιορισμοί στα πολιτικά μας δικαιώματα. Οι Ελληνοκύπριοι που θα αποφάσιζαν να ζήσουν στο τουρκοκυπριακό μέλος-κρατίδιο και αυτοί που τώρα βρίσκονται εκεί (δηλ. οι εγκλωβισμένοι της Καρπασίας) δεν θα είχαν το δικαίωμα να λάβουν μέρος στις ομοσπονδιακές εκλογές για τους 24 Γερουσιαστές του κρατιδίου. Αυτό το σύστημα της διαιώνισης του διαχωρισμού βάσει εθνότητας θα αφαιρούσε την φυσιολογική πολιτική ζωή από ένα μεγάλο κομμάτι του πληθυσμού της Κύπρου.

4. Επαναπατρισμός των προσφύγων. Η Τουρκία απαίτησε την ουσιαστική διαιώνιση της διζωνικότητας, δηλαδή τον διαχωρισμό ελληνοκυπρίων και τουρκοκυπρίων, οι οποίοι βασικά θα ζούσαν για πάντα σε δύο ξεχωριστά κράτη. Το Αννάν 5 περιόριζε επιπλέον το δικαίωμα των ελληνοκυπρίων να ζήσουν όπου ήθελαν στην Κύπρο, περιορίζοντας τον αριθμό των ελληνοκυπρίων που θα μπορούσαν να ζήσουν στο τουρκοκυπριακό κρατίδιο στο 18% (ενώ το Αννάν 3 έλεγε 21%) - βλέπετε τη διάβρωση στην οποία αναφέρθηκα προηγουμένως. Και αυτό για μια «μεταβατική περίοδο» όχι ενός ή 5 χρόνων αλλά 19 χρόνων ή άλλως πως μέχρι που η Τουρκία γίνει μέλος της Ε.Ε. Ακόμη και μετά τούτου, δια παντός περιορισμοί θα ίσχυαν, ούτως ώστε 2/3 των κατοίκων του τουρκοκυπριακού κρατιδίου να έχουν την τουρκική ως μητρική γλώσσα.

5. Περιουσία και αποζημιώσεις. Σε όλα τα σχέδια Αννάν τα περιουσιακά ήταν περίπλοκα. Στο Αννάν 5 έγιναν περισσότερο προβληματικά. Μετά από απαίτηση της Τουρκίας, μόνο το 1/3 της περιουσίας του κάθε ελληνοκυπρίου θα εδίδετο πίσω ή θα αποζημιωνόταν.

6. Εγγυήσεις για υλοποίηση. Ενώ όλα τα οικονομικά οφέλη που θα απέρρεαν από το σχέδιο, όλα τα δικαιώματα συμμετοχής στην Κυβέρνηση όλης της Κύπρου θα υλοποιούντο για τους

τουρκοκυπρίους αμέσως και πλήρως, μόλις το Σχέδιο έμπαινε σε εφαρμογή, οι υποχρεώσεις της Τουρκίας θα εφαρμόζονταν μόνο σταδιακά στα επόμενα 18 χρόνια. Επιπλέον δεν υπήρχε καμία εγγύηση στο Σχέδιο που θα επιβεβαίωνε ότι η Τουρκία θα υλοποιούσε τις υποχρεώσεις της, π.χ. να αποσύρει τα κατοχικά στρατεύματα, να αφήσει σε ελληνοκυπρίους να διεκδικήσουν την περιουσία τους, ή να επιστρέψουν στα σπίτια τους, έστω με αυστηρούς αριθμητικούς περιορισμούς, κ.ο.κ.

Αν ένα τέτοιο διαβρωμένο σχέδιο μπορούσε να δελεάσει, οπωσδήποτε δεν εδελέασε τον κυπριακό ελληνισμό. Δεν πρόκειται για σχέδιο, αλλά για ξεπούλημα. Φαίνεται ότι σε ορισμένους κύκλους οι Κύπριοι θεωρούνται «*ανόητοι και ηλίθιοι*», διότι μόνο τέτοιοι θα μπορούσαν να αγοράσουν αυτή τη μεγάλη, άνευ προηγουμένου ευκαιρία. Είμαι πεπεισμένος γι' αυτό, διότι ακόμη τώρα οι Άγγλο-Αμερικάνοι υπό τον μανδύα του ΟΗΕ εξακολουθούν να προσφέρουν αναθερμασμένες νέες παραλλαγές του Σχεδίου Αννάν.

Πού βρισκόμαστε σήμερα; Όχι σε τόπο χλοερό, αλλά οπωσδήποτε σε καλύτερη θέση παρά ποτέ μετά το 1974.

Είμαστε μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και χαίρομε των δικαιωμάτων όλων των πολιτών της, τα οποία δεν μπορούν πλέον να μας αφαιρεθούν. Οι Κασσάνδρες που προέβλεπαν ότι θα είμαστε ο αποδιοπομπαίος τράγος όλης της υφηλίου, αποδείχθηκαν ψευδείς μάντεις.

Αντιστρόφως, καταφέραμε να επιζήσουμε, να αποφύγουμε να γίνουμε προτεκτοράτο της Τουρκίας, όπως αυτοί και οι Άγγλο-Αμερικάνοι ήθελαν, όπου οι εισβολείς θα διοικούσαν την Βόρειο Κύπρο, ενώ θα ήταν συνεταίροι στη διοίκηση του Νότου. Έτσι που αργά ή γρήγορα ο ελληνισμός της Κύπρου θα μετανάστευε από εκβιασμούς και μαρasmus, έτσι που θα χανόταν εντελώς, όπως χάθηκε ο ελληνισμός και οι Αρμένιοι της Μ. Ασίας.

Υπάρχουμε και θα υπάρχουμε. Φτάνει να μην αφήσουμε να γίνουν νέες προδοσίες, φθάνει να επαγρυπνούμε, φθάνει να εξακολουθούμε να επιδεικνύουμε σωφροσύνη και ωριμότητα - «αρετήν και τόλμην μαζί!», όπως θα έλεγε ο Κάλβος.

Ένα τεράστιο και εγκάρδιο ευχαριστώ στον ελληνισμό του Μοντρεάλ, που από την 16<sup>η</sup> Ιουλίου 1974, στάθηκε αγωνιστικά στο πλευρό του Κυπριακού ελληνισμού. Στην πιο ωραία ελληνική παροικία του κόσμου, την πιο αγωνιστική, την πιο φιλοπατρίδα, εκ μέρους της Κυβέρνησης της Κύπρου και του Λαού της, όλη μου την αγάπη και την ευγνωμοσύνη.

Και κλείνω με λίγα λόγια του Θεοδόση Πιερίδη που απευθύνονται προς τον άγγλο-αμερικανο-τουρκικό παράγοντα:

**Λογαριάσατε λάθος με το νου σας, εμπόροι δεν μετριέται πατρίδα, λευτεριά με τον πήχυ!**

**Κι αν μικρός είν' ο τόπος και το θέλει και μπόρει, τον ασήκωτο βράχο θα τον φάει με το νύχι. Τούτη η δίψα δεν σβήνει, τούτη η μάχη δεν παύει χίλια χρόνια αν περάσουν, δεν πεθαίνουμε σκλάβοι.**

Μιχάλης Π. Παϊδούσης  
Επίτιμος Γενικός Πρόξενος  
Της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Μόντρεαλ

TRADITIONAL GREEK

# FETA

*Cheese*

PROTECTED DESIGNATION OF ORIGIN (P.D.O.)

*From sheep & goat's pasteurized milk*

**Selenium** Με σημαντικές αντι-καρκινικές ουσίες!  
An important ANTICANCER agent!

514.337.2984

Ζητείστε το στον παντοπώλη σας

Ask for us at your local grocers!

[kalamata.ca](http://kalamata.ca)

# yak<sup>®</sup>

**6¢** το λεπτό

## Ελλάδα

**3.5¢** a minute

Canada & USA

## NEO

### yakLongDistance™

Μπείτε στο πρόγραμμα yakLongDistance σήμερα και όλα τα υπεραστικά σας τηλεφωνήματα θα χρεώνονται από την yak στις χαμηλότερες μας τιμές!

### yakCell®

Γράψτε τα κινητά σας τηλέφωνα στο πρόγραμμα yakCell για να εξασφαλίσετε και από τα κινητά σας τηλέφωνα τις ίδιες χαμηλές υπεραστικές τιμές!

### yakCallingCard™

Παραγγείλετε σήμερα την κάρτα yakCallingCard και χρησιμοποιείστε την για να εξοικονομήτε σε κάθε υπεραστικό σας τηλεφώνημα που κάνετε από τον Καναδά και τις ΗΠΑ!

- ✓ Με τις χαμηλότερες τιμές yak στα υπεραστικά
- ✓ Χωρίς κρυφές χρεώσεις
- ✓ Χωρίς χρέωση στο network
- ✓ Χωρίς minimums χρεώσεις
- ✓ Δωρεάν e-billing (\$1.95 ταχυδρομική μηνιαία χρέωση)
- ✓ Πάντοτε υψηλής ποιότητας σύνδεση
- ✓ Οι τιμές ισχύουν 24/7/365

Αυστραλία .....	6¢	Γερμανία .....	5¢
Κύπρος .....	15¢	Ιταλία .....	5¢
Γαλλία .....	5¢	Μεγάλη Βρετανία .....	5¢

Rates are effective 14-Jul-05 and subject to change without notice. Calls to cellular phones in some international destinations or special country code terminations (institutions such as army bases, universities, hospitals, banks & government offices) may be billed at a higher rate. Yak Long Distance applies to wire lines P.O. to Yak and is available in Canada only. Yak Cell service is currently available in most major cities in Canada only. Yak Calling Card local access numbers are available in most major cities in Canada only. A surcharge applies for calls made from other locations. Additional restrictions may apply. Please visit [www.yak.ca](http://www.yak.ca) for further information.

NASDAQ: YAKC

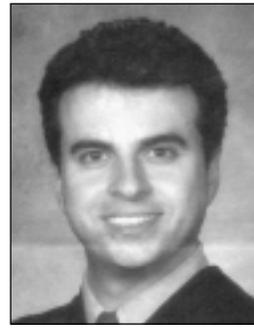



Η εταιρεία District Realty είναι δεσμευμένη στην άριστη εξυπηρέτηση στις αγοραπωλησίες εμπορικών κτιρίων. Μαζί μας, δεν δημιουργούνται ποτέ προβλήματα. Εμπιστοσύνη, κατανόηση, εχεμύθεια

**Steven P. Ramphos**  
President, Broker

50 BAYSWATER AVE., OTTAWA ONT.  
**Τηλ. (613) 759-8383 • FAX. (613) 759-8449**

email: [steveramphos@districtrealty.com](mailto:steveramphos@districtrealty.com)  
web: [www.districtrealty.com](http://www.districtrealty.com)

**ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ**

Dr Χρήστος Παπαδάτος

**Dr Χρήστος Παπαδάτος DMD, B.Sc.**  
Χειρουργός-Οδοντίατρος  
Τηλ.: 613-238-7000 · Fax: 613-238-7001  
Για περιστάσεις εκτάκτων περιστατικών: 276-7701

Cosmetic, Family Orthodontic + Implant Dentistry  
Σας εξυπηρετεί καθημερινώς  
Evenings & Weekends  
Σας εξυπηρετούμε Ελληνικά,  
Αγγλικά, και Γαλλικά  
Δωρεάν εσωτερικό Parking

[www.placedevilledentalcentre.com](http://www.placedevilledentalcentre.com)  
129- 320 Queen Street Ottawa-Ontario



**ΣΤΕΓΑΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΔΑΝΕΙΑ**

- Έγκριση δανείου την ίδια ημέρα
- Πάντοτε διαθέσιμος
- Πρόσβαση στους χαμηλότερους τόκους σε άνω των 30 τραπέζων
- Ύπηρεσία άνευ επιβαρύνσεως
- Προσωπικές επισκέψεις στο Τορόντο, Ανατολικό Όντάριο και Δυτικό Κεμπέκ
- Ύπηρετεί τον υπόλοιπο Καναδά δια μέσου τηλεφώνου και διαδικτύου

**Κυριάκος Ντουνέτας B.E.Sc.**  
Τηλ. 613-565-7578  
Κιν. 613-447-7574  
ΦΑΞ. 613-230-4858  
[jdounetas@codfinancial.com](mailto:jdounetas@codfinancial.com) [www.megadeal.ca](http://www.megadeal.ca)

Εργάζομαι για σας, αποκτώντας το καλύτερο δάνειο άσχετα με την οικονομική σας κατάσταση.



**MONTREAL**  
2337 Augustin Cantin  
Montréal, Qc H3K 1C6  
Tél. (514) 932-5141  
Fax: (514) 932-0953

**OTTAWA**  
2455 Kaladar  
Ottawa, On K1V 8B9  
Tel.: (613) 736-0310  
Fax: (613) 736-6758

Η εταιρεία μας διαθέτει όλα τα είδη φρούτων και λαχανικών, φρέσκα και κατεψυγμένα.  
Για εστιατόρια, ξενοδοχεία και νοσοκομεία.  
Ταχεία και άψογος εξυπηρέτηση και μεταφορά.  
Ανοικτά 6 ημέρες την εβδομάδα. Εμπιστευθείτε μας, η ποιότητά και η τιμή μας τα τελευταία 50 χρόνια είναι ακατανίκητες. Επισκεφθείτε μας ή τηλεφωνήστε μας



**Δημ. Καμπάνης**

**Προσπάθειες εξεύρεσης λύσης**

Τη δημιουργία «τρίκας» για το Κόσοβο στηρίζουν οι ΥΠΕΞ της ΕΕ

**ΑΠΕ Βρυξέλλες** Οι υπουργοί Εξωτερικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης συμφώνησαν τη Δευτέρα να προσπαθήσουν να βγουν από το αδιέξοδο σχετικά με το μελλοντικό καθεστώς του Κοσόβου, χωρίς να δημιουργηθεί ρήγμα μέσα στα πλαίσια της ΕΕ. Το Κόσοβο είπε στις ΗΠΑ ότι δεν προτίθεται να προβεί σε μονομερή διακήρυξη ανεξαρτησίας.

Την προηγούμενη εβδομάδα οι προσπάθειες να βρεθεί λύση μέσα από το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ οδήγησαν σε αδιέξοδο υπό το βάρος της απειλής της Ρωσίας να ασκήσει βέτο. Κι ενώ η αδυναμία των Ηνωμένων Εθνών να βρει λύση φαίνεται πως αυξάνει της πιθανότητες της μονομερούς διακήρυξης ανεξαρτησίας από τους Αλβανούς του Κοσόβου, η ΕΕ επιθυμεί να αποφύγει μια τέτοια κατάσταση που θα μπορούσε να διχάσει τα μέλη της.

Οι υπουργοί Εξωτερικών που συναντήθηκαν τη Δευτέρα στις Βρυξέλλες στηρίζουν την γερμανική πρόταση για τη σύγκλιση μιας «τρίκας» που θα περιλαμβάνει αντιπροσώπους των ΗΠΑ, της ΕΕ και της Ρωσίας, οι οποίοι θα επιβλέψουν τον νέο γύρο διαπραγματεύσεων ανάμεσα στο Κόσοβο και τη Σερβία.

«Είναι σημαντικό τα κράτη- μέλη της ΕΕ να παραμείνουν ενωμένα προκειμένου να βρουν μια λύση που συμβάλει στην σταθερότητα και την ευημερία των Βαλκανίων» δήλωσε ο ύπατος εκπρόσωπος της ΕΕ για την εξωτερική πολιτική Χαβιέ Σολάνα μετά τη λήξη του Συμβουλίου Γενικών

Υποθέσεων της ΕΕ.

Ο Σολάνα προσέθεσε, σύμφωνα με το πρακτορείο Reuters, ότι αυτή τη βδομάδα η ΕΕ θα συζητήσει την πρόταση για τη σύσταση τρίκας με τις ΗΠΑ και τη Ρωσία, ενώ θα πρέπει να βρει ένα πρόσωπο που θα αντιπροσωπεύσει την ΕΕ στις διαπραγματεύσεις που θα κρατήσουν 120 ημέρες.

Ο υπουργός Εξωτερικών της Γερμανίας Φρανκ Βάλτερ Στρίνγκερ δήλωσε ότι σκοπός της τρίκας είναι να δημιουργήσει μια «αποτελεσματική διεθνή σκεπή» για σκληρές διαπραγματεύσεις που θα εξασφαλίσει ότι δεν θα δημιουργηθούν εντάσεις στην περιοχή.

Από την πλευρά του ο Γάλλος υπουργός Εξωτερικών Μπερνάρ Κουσνέρ κάλεσε τους Σέρβους και τους Κοσοβάρους να συμβιβαστούν και επανέλαβε τη στήριξή του στο σχέδιο Αχτισάρι.

Παραδέχτηκε επίσης ότι σε περίπτωση που οι Αλβανοί του Κοσόβου κηρύξουν ανεξαρτησία μονομερώς αυτό θα δημιουργούσε εντάσεις στην ΕΕ, καθώς αρκετές χώρες θέλουν να αποφύγουν να δημιουργηθεί προηγούμενο για τις δικές τους μειονότητες.

Παράλληλα, αξιωματούχοι των Αλβανών του Κοσόβου διαβεβαίωσαν την υπουργό Εξωτερικών των ΗΠΑ Κοντολίζα Ράις ότι δεν σκοπεύουν να διακηρύξουν μονομερώς την ανεξαρτησία τους από τη Σερβία, ενώ επανέλαβαν ότι θα συνεργαστούν στενά με τις ΗΠΑ και την ΕΕ για τον καθορισμό του μελλοντικού καθεστώτος του Κοσόβου.



**McGarry Family Chapels**  
*Hulse, Playfair & McGarry*  
Chapels • Cremation Centres • Columbariums

Serving the Greek Community Since 1925  
**613-233-1143** [www.McGarryFamily.ca](http://www.McGarryFamily.ca)

Preferred service that never costs more, usually costs less

Canadian-Independent

Flexible Preplanning Options with time pay plans

Serving you at our Central Chapel, 315 McLeod St. or any of our additional convenient locations

**BRIAN MCGARRY**  
C.E.O. / Owner

**PATRICK MCGARRY**  
Vice-President  
Certified Preplanning Consultant

**SHARON MCGARRY**  
President / Owner

**PETER VALLEE**  
Operations Manager

**DONALD RENAUD**  
Manager

**Ο μεγαλοεπιχειρηματίας της Οττάβας κ. Πέτρος Φουσανελάς, ιδιοκτήτης των εταιριών: Argos Carpets, Olympia Home Builder, Merivale Bowling Center, Peter Place Sport Bar.**

**Για κάθε σας πληροφορία:**  
**(613) 226-6573,**  
**Fax: (613) 226-6577**  
**1914 Merivale Road και**  
**1916 Merivale Road Ottawa Ont.**





## ΤΟ ΒΗΜΑ ΤΗΣ ΟΤΤΑΒΑΣ

Του συνεργάτη μας Γεωργίου Κανελλάκου

# Ενα παραμύθι που μπορεί και να μην είναι παραμύθι

Επειδή πολλά συμβαίνουν γύρω μας θα αναφέρουμε μια ιστορία από τα πολύ παλιά τα χρόνια που μοιάζει σαν παραμύθι, αλλά μπορεί να είναι και σύγχρονη.

Μια φορά κι ένα καιρό ζούσε σ' ένα πλούσιο παλάτι ο άρχοντας της χώρας. Ο Άρχοντας αυτός αρχικά ήταν καλό παλικάρι και αγαπούσε τη χώρα και τον λαό του. Επειδή όμως καλοπερνούσε και δεν έβγαине συχνά από το παλάτι του ξέχασε την κοινωνική πραγματικότητα. Ξέχασε τα βάσανα των ανθρώπων της χώρας του. Τις πληροφορίες για την κατάσταση στην χώρα τις έπαιρνε μόνο από διάφορους συνεργάτες του, που του έκρυβαν την αληθινή κατάσταση. Έτσι και αφού δεν ζητούσε αποδείξεις για όσα του έλεγαν, αποκόπηκε από την πραγματικότητα.

Μια μέρα ο Άρχοντας ξύπνησε από ένα θόρυβο που γινότανε σε ένα δρόμο κοντά στο παλάτι του. Αμέσως τότε χτύπησε το κουδούνι και παρουσιάστηκε μπροστά του ο πιστός και τίμιος υπηρέτης του ο Νικόλας.

«Με θέλετε τίποτα, Άρχοντά μου;» ρώτησε ο υπηρέτης.

«Και βέβαια σε θέλω», είπε ο Άρχοντας. «Πες μου από που έρχεται αυτός ο δυνατός θόρυβος που με ξύπνησε πρωί πρωί».

«Μα δεν ξέρετε, Άρχοντά μου, ότι έχουμε Απόκριες και ότι ο κόσμος κάθε χρόνο τέτοιες μέρες μασκαρεύεται, ντύνεται δηλαδή κάτι που δεν είναι και βγαίνει στους δρόμους να γλεντήσει και να ευχαριστηθεί;»

«Σ' ευχαριστώ Νικόλα. Μπορείς να πηγαίνεις».

Μόλις ο Νικόλας έφυγε από το δωμάτιο, ο Άρχοντας σηκώθηκε από το κρεβάτι του, έβαλε τις παντόφλες του, πήγε στο παράθυρο, τράβηξε τις βαριές βελούδινες κουρτίνες και κοίταξε έξω.

Πολλοί άνθρωποι ήταν μαζεμένοι στο δρόμο ντυμένοι με λογής λογής φορεσιές.

Άλλος ήταν ντυμένος ιππότης, άλλος ζητιάνος. Μερικοί άνδρες είχαν ντυθεί γυναίκες και πολλές γυναίκες άνδρες. Τότε του πέρασε από το μυαλό του η ιδέα να μασκαρευτεί κι αυτός και ντυμένος ζητιάνος να κατεβεί στον δρόμο. Τον είδε ο Νικόλας και του λέει.

«Δεν είναι άσχημη ιδέα. Γιατί μ' αυτό τον τρόπο θα βρεθείς ανάμεσα στους ανθρώπους της χώρας σου χωρίς αυτοί να καταλάβουν τίποτα και μ' αυτόν τον τρόπο θα τους γνωρίσεις καλύτερα. Και αφού θα ντυθείς σαν ζητιάνος δεν θα σε γνωρίσει κανένας».

Τόσο έγινε αγνώριστος ο Άρχοντας ώστε ο Νικόλας μόλις τον είδε του είπε: «Τώρα πια Άρχοντά μου, έγινες αγνώριστος σωστός ζητιάνος. Βγες από την πίσω πόρτα του παλατιού και προσπάθησε να διασκεδάσεις όσο μπορείς περισσότερο με τους ανθρώπους της χώρας σου».

Έτσι σε λίγο ο Άρχοντας βρισκόταν έξω από το παλάτι. Ανακατεύτηκε με τον κόσμο που γέλαγε, ξεφώνιζε, έπινε κρασί και διασκεδάζε με κάθε τρόπο. Πραγματικά το μασκάρωμα του Άρχοντα ήταν τόσο ωραίο που κανείς δεν τον γνώρισε.

«Για κοιτάχτε ένα ζητιάνο», έλεγαν. «Αξιολύπητος είναι ο κακομοίρης».

Εκεί λοιπόν που περπατάγε βλέπει ξαφνικά ανεβασμένο σ' ένα τραπέζι καταμεσής του δρόμου έναν άνθρωπο που ήταν ντυμένος με αρχοντικά ρούχα και ήταν ίδιος και απαράλλαχτος μ' αυτόν τον ίδιο, τον Άρχοντα της χώρας όπως ήταν ντυμένος κάθε μέρα. Κόντεψε να τρελαθεί ο πραγματικός Άρχοντας που είχε ντυθεί ζητιάνος σαν είδε τον ψεύτικο άρχοντα ανεβασμένο πάνω στο τραπέζι και γύρω γύρω ανθρώπους να φωνάζουν και να γελούν.

«Βρε, μπας και είμαι εγώ εκείνος που είναι ανεβασμένος στο τραπέζι;» αναρωτήθηκε ο πραγματικός Άρχοντας.

Σαν πλησίασε αρκετά, άκουσε τον ψεύτικο άρχοντα που ήταν ανεβασμένος πάνω στο τραπέζι να λέει προς τον μαζεμένο κόσμο. «Λαέ μου, επειδή τώρα τελευταία ακούω μόνο ότι έχεις πολλά παράπωνα που εγώ δεν τα ξέρω, και δεν έχω αποδείξεις για όλα όσα μου λένε, σκέφθηκα από σήμερα να τα ακούσω εγώ ο ίδιος, για να μπορέσω από δω και πέρα να κυβερνώ την χώρα μου καλύτερα.»

«Ναι. Ναι. Θα τ' ακούσεις όλα τα παράπωνα μας φώναξαν όλοι οι άνθρωποι που ήταν μαζεμένοι γύρω από το τραπέζι».

«Ησυχία, ησυχία», είπε ο ψεύτικος άρχοντας. «Ένας-ένας θα μου λέει το παράπρονό του δυνατά».

Όπως είχε πει ο ψεύτικος άρχοντας, ένας-ένας άνθρωπος έλεγε δυνατά το παράπρονό του. Πρώτοι μίλησαν ένας-ένας οι ηλικιωμένοι που είχαν δουλέψει για τον άρχοντα, σχεδόν όλη τους τη ζωή. «Εμείς άρχοντά μου, είμαστε θυμωμένοι μαζί σου γιατί δεν μας προσέχεις ούτε μας σέβεσαι καθόλου εμάς τους γέροντες που έχουμε προσφέρει τόσα πολλά. Και τώρα που δεν μπορούμε να εργαστούμε, εσύ μας αφήνεις να ζούμε από εδώ και από εκεί απροστάτευτοι και απεγνωσμένοι. Είναι ντροπή για τον τόπο οι γέροι αυτοί άνθρωποι να μην έχουν την στήριξή σου και την προστασία σου».

Έπειτα μίλησε ένα αγόρι και ζήτησε από τον ψεύτικο άρχοντα να χτίσει κι άλλα σχολεία να μάθουν όλα τα παιδιά γράμματα.

Εκτός από αυτούς ήταν και άλλοι που του έλεγαν τα παράπωνα τους.

Ο πραγματικός Άρχοντας άκουγε με προσοχή τα παράπωνα του κόσμου που έβλεπε ότι ήταν δίκαια.

Την άλλη μέρα ο πραγματικός Άρχοντας έδωσε κλωτσιές πολλούς από τους συμβούλους που του έκρυβαν την πραγματικότητα, και κάλεσε όλους τους ηλικιωμένους για να συζητήσει μαζί τους τα παράπωνα που ο ίδιος είχε ακούσει. Από κοινού βρήκαν μια ικανοποιητική λύση για όλα. Έτσι ο Άρχοντας αυτός κυβέρνησε σωστά και για πολλά χρόνια τον λαό του, που τον αγάπησε πολύ. Κι' έζησαν αυτοί καλά και οι ηλικιωμένοι καλύτερα.

**Αυτό μπορεί να είναι ένα δικό μου παραμύθι. Όμως αυτός είναι ο σωστός τρόπος για τον κάθε άρχοντα, ανεξαρτήτως αν διοικεί κυβέρνηση, κοινότητα, ή ο,τιδήποτε άλλο σύλλογο ή οργανισμό.**

**Αποφεύγοντας τα διάφορα παράπωνα ή κατηγορίες από άτομα που δεν έχουν προσφέρει ποτέ τίποτα και δεν αγαπούν την κοινότητά τους, την εκκλησία τους και γενικά το σύλλογό τους ή την οργάνωσή τους, που δυστυχώς τα συναντούμε μπροστά μας κάθε μέρα στη ζωή μας.**

**RP Radnoff Pearl LLP**  
BARRISTERS AND SOLICITORS

Για τις νομικές σας υποθέσεις στο ONTARIO



Harry A. Gregoropoulos  
B.A. (Hons.) LL.B.TEP  
partner

Corporate, Commercial, Real Estate, Franchising,  
Construction, Estate Planning and Administration

100 Gloucester Street, 3rd Floor, Ottawa, Ontario, K2P 0A4  
Tel: (613) 594-8844 Fax: (613) 594-9092

Email: hgregoropoulos@radnoffpearl.com  
Website: www.radnoffpearl.com

Full Service Law Firm since 1965

## Παροικιακές δραστηριότητες



Μέλη της οργάνωσης «Θυγατέρες της Πηνελόπης» Οττάβα, που συμμετέχει τα τελευταία 9 χρόνια στο RELAY FOR LIFE που οργανώνει το Canadian Cancer Society. Μέχρι σήμερα έχουν προσφέρει περίπου 25,000 δολάρια για αυτόν το σκοπό. Η εκδήλωση φέτος έγινε στο Nepean Sport Plex.



«Θυγατέρες της Πηνελόπης» με 5 μέλη της Κοινότητας επιζώντες από cancer (survivors). Είναι από αριστερά το ζεύγος Τάκη και Άννας Κίτσα, ο π. James (ιερέας της Κοινότητας), η Βούλα Ντελά και ο Νικόλαος Μιχαηλός. Υπεύθυνη της εκδήλωσης ήταν η κα Ντόρης Ράμφου.



Μέλη της οργάνωσης «Θυγατέρες της Πηνελόπης» που συμμετείχαν στην εκδήλωση RELAY FOR LIFE και αποβλέπει στη συγκέντρωση χρημάτων για το CANADIAN CANCER SOCIETY.

**ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΣΕΛΙΔΑ****ΚΥΡΙΑΚΗ 29 ΙΟΥΛΙΟΥ  
Θ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ**

ΑΠΌΣΤ.: Α' Κορ. γ' 9-17

Ευαγγ.: ΜΑΤΘ. ιδ', 22-34

**Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ**

**(Κείμενο):** Θεού γαρ έσμεν συνεργοί Θεού γεώργιον, Θεού οικοδομή εστε. Κατά την χάριν του Θεού την δοθείσάν μοι ως σοφός αρχιτέκτων θεμέλιον τέθεικα, άλλος δε εποικοδομεί έκαστος δε βλέπéτω πως εποικοδομεί θεμέλιον γαρ άλλον ουδείς δύναται θείναι παρά τον κείμενον, ος εστιν Ιησούς Χριστός.

Εί δε τις εποικοδομεί επί τον θεμέλιον τούτον χρυσόν, άργυρον, λίθους τιμίους, ξύλα, χόρτον, καλάμην, εκάστου το έργον φανερόν γενήσεται η γαρ ημέρα δηλώσει ότι εν πυρί αποκαλύπτεται και εκάστου το έργον οποιόν εστι το πυρ δοκιμάσει.

Ει τινος το έργον μενει ο επωκοδόμησε, μισθόν λήμεται ει τινος το έργον κατακαήσεται, ζημιωθήσεται, αυτός δε σωθήσεται, ούτως δε ως δια πυρός.

Ουκ οίδατε ότι ναός Θεού εστε και το Πνεύμα του Θεού οικεί εν υμίν; Ει τις τον ναόν του Θεού φθείρει, φθερεί τούτον ο Θεός ο γαρ ναός του Θεού άγιός εστιν, οίτινές εστε υμείς.

**(Μετάφραση):** Ο Απολλώς, λοιπόν, και εγώ είμεθα μεταξύ μας ένα, συνεργάται του Θεού δια την ιδικήν σας σωτηριάν. Σεις δε είσθε αγρός και ιδιοκτησία του Θεού, που καλλιεργείται από αυτόν τον ίδιο. Είσθε οικοδόμημα του Θεού, που εις την πραγματικότητα κτίζεται από τον ίδιο τον Θεόν με όργανά του ημάς. Σύμφωνα δε με την χάριν και την αποστολήν που μου έδωσεν ο Θεός μεταξύ των εθνών, εγώ, σαν σοφός αρχιτέκτων φωτισμένος από τον Θεόν, έχω θέσει ακλόνητον θεμέλιον εις την Κόρινθον και άλλος κτίζει επάνω εις το θεμέλιον αυτό. Ο καθένας όμως ας βλέπη και ας προσέχη πως κτίζει επάνω εις το θεμέλιον. Δεν πρέπει δε να ασχολήται με νέαν θεμελίωσιν, διότι κανένας δεν ημπορεί να βάλη άλλο θεμέλιο αγκωνάρι εκτός από εκείνο που έχει ήδη τεθή και κείται εις την βάση της οικοδομής και αυτός είναι ο Ιησούς Χριστός. Εάν δε κανείς κτίζη επάνω εις τον θεμέλιον αυτόν πολύτιμα υλικά, όπως είναι ο χρυσός, ο άργυρος, οι πολύτιμοι λίθοι, ή κτίζη ξύλα, χορτάρι και καλάμια, ας έχη υπ' όψιν του, ότι του καθενός οικοδόμου θα γίνη φανερόν το έργον και η αξία του. Διότι η μεγάλη εκείνη ημέρα της κρίσεως θα το φανερώση ολοκάθαρα. Επειδή θα συνοδεύεται αυτή με την θείαν δικαιοσύνην, η οποία σαν φως θα αποκαλύπτει και σαν πυρ θα κατακαίη κάθε τι το ευτελές και σάπιο. Και του καθενός το έργον τι είναι και τι αξίζει, θα το φανερώση η δικαία κρίσις του Θεού που ομοιάζει με την φωτιά. Εάν, λοιπόν, το έργον που ένας οικοδόμησε επάνω εις τον θεμέλιον, εις τον Χριστόν, μένη άθικτον από την φωτιά, καθ' ο στερεόν και ανθεκτικόν, αυτός θα λάβη μισθόν. Εάν όμως κάποιου άλλου το έργον κατακαή και γίνη στάκτην, αυτός θα ζημιωθή, διότι οι κόπτοι του θα πάνε χαμένοι. Ο ίδιος όμως ίσως σωθή με πολύ μεγάλην δυσκολίαν, σαν εκείνον που διέρχεται ανάμεσα από τας φλόγας. (Θα σωθή εάν η δικαιοσύνη του Θεού τον κρίνη, τουλάχιστον δια την καλήν του διάθεσιν, άξιον συγγνώμης και σωτηρίας). Σεις οι Κορίνθιοι είσθε αυτό το πνευματικόν οικοδόμημα, δια το οποιόν ομιλώ. Σας ερωτώ, λοιπόν δεν γνωρίζετε, ότι είσθε πράγματι πνευματικός ναός του Θεού και ότι το πνεύμα του Θεού κατοικεί μέσα σας και

μεταξύ σας; Εάν, λοιπόν, κανείς με τας φιλονεικίας και τας διαιρέσεις καταστρέψη τον ναόν του Θεού, ας γνωρίζη αυτός, ότι θα τον καταστρέψη ο Θεός. Διότι ο ναός του Θεού είναι άγιος, ιερόν αφιέρωμα εις τον Θεόν. Τέτοιος δε άγιος ναός του Θεού είσθε σεις.

**ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ**

**(Κείμενο):** Και ευθέως ηνάγκασεν ο Ιησούς τους μαθητάς αυτού εμβήναι εις το πλοίον και προάγειν αυτόν εις το πέραν, έως ου απολύση τους όχλους.

Και απολύσας τους όχλους ανέβη εις το όρος κατ' ιδίαν προσεύξασθαι. Οψίας δε γενομένης μόνος ην εκεί.

Το δε πλοίον ήδη μέσον της θαλάσσης ην, βασιζόμενον υπό των κυμάτων ην γαρ εναντίος ο άνεμος.

Τετάρτη δε φυλακή της νυκτός απήλθε προς αυτούς ο Ιησούς περιπατών επί της θαλάσσης.

Και ιδόντες αυτόν οι μαθηταί επί την θάλασσαν περιπατούντα εταράχθησαν λέγοντες ότι φάντασμα έστι, και από του φόβου έκραξαν.

Ευθέως δε ελάλησεν αυτοίς ο Ιησούς λέγων θαρσεείτε, εγώ ειμι μη φοβείσθε. Αποκριθείς δε αυτώ ο Πέτρος είπε Κύριε, ει συ ει, κέλευσόν με προς σε ελθείν επί τα ύδατα.

Ο δε είπεν, ελθέ. Και καταβάς από του πλοίου ο Πέτρος περιεπάτησεν επί τα ύδατα ελθείν προς τον Ιησούν. Βλέπων δε τον άνεμον ισχυρόν εφοβήθη, και αρξάμενος καταποντίζεσθαι έκραξε λέγων Κύριε, σώσον με.

Ευθέως δε ο Ιησούς εκτείνας την χείρα επελάβετο αυτού και λέγει αυτώ ολιγόπιστε! εις τι εδίστασας;

Και εμβάντων αυτών εις το πλοίον εκόπασεν ο άνεμος οι δε εν τω πλοίω ελθόντες προσεκύνησαν αυτώ λέγοντες αληθώς Θεού υιός ει.

Και διαπεράσαντες ήλθον εις την γην Γεννησαρέτ.

Και επιγνόντες αυτόν οι άνδρες του τόπου εκείνου απέστειλαν εις όλην την περίχωρον εκείνην, και προσήνεγκαν αυτώ πάντας τους κακώς έχοντας, και παρεκάλουν αυτόν ίνα καν μόνον άψωνται του κρασπέδου του ιματίου αυτού και όσοι ήσαντο διεσώθησαν.

**(Μετάφραση):** Και αμέσως ο Ιησούς ηνάγκασε τους μαθητάς να εισέλθουν εις το πλοίον και να πάνε προ αυτού εις το απέναντι μέρος, μέχρις ότου αυτός απολύση τα πλήθη του λαού. (Τούτο δε το έκαμε δια να μη παρασυρθούν και οι μαθηταί από τον άκριτον ενθουσιασμόν των ανθρώπων αυτών, που ήθελαν να τον ανακηρύξουν βασιλέα). Αφού δε διέλυσε τα πλήθη, ανέβη εις το όρος, δια να προσευχηθή μόνος και απερίσπαστος. Όταν δε άρχισε να νυκτώνη, ήτο μόνος.

Το δε πλοίον ευρίσκετο εις το μέσον της θαλάσσης και εταλαιπωρείτο πολύ από τα κύματα, διότι ήτο αντίθετος ο άνεμος. Κατά δε τα χαράματα, το τέταρτον τρίωρον της νυκτός, κατά τον χρόνον που η τετάρτη βάρδια των φρουρών ανελάμβανε υπηρεσίαν, ήλθεν ο Ιησούς προς τους μαθητάς περιπατών επάνω εις την θάλασσαν. Όταν δε τον είδαν οι μαθηταί να περιπατή επάνω εις την θάλασσαν, εταράχθησαν και έλεγαν ότι είναι φάντασμα και από τον φόβον έκραξαν. Αμέσως όμως ωμίλησεν ο Ιησούς προς αυτούς και τους είπε "θάρρος, εγώ είμαι μη φοβείσθε". Απεκρίθη δε εις αυτόν ο Πέτρος και είπε "Κύριε, εάν είσαι συ, διάταξέ με να έλθω προς σε περιπατών επάνω εις τα νερά". Ο δε Κύριος του είπε "έλα". Κατέβηκε ο Πέτρος από το πλοίον και επεριπάτησε επάνω εις τα νερά, δια να έλθη εις τον Ιησούν. Όταν όμως είδε τον άνεμον ισχυρόν, εφοβήθη, εκλονίσθη η πίστις του, ήρχισε να βυθίζεται και εφώναξε δυνατά λέγων "Κύριε σώσε με". Αμέσως δε ο Ιησούς άπλωσε το χέρι του, τον έπιασε και του είπε "ολιγόπιστε διατί εκλονίσθης εις την πίστιν και εδειλίασες;" Όταν δε ανέβησαν εις το πλοίον, έπαυσε ο άνεμος. Οι δε μαθηταί, που ήσαν εις το πλοίον, ήλθαν, εγονάτισαν με σεβασμόν προς αυτόν και είπαν "αληθινά συ είσαι Υιός του Θεού". Και αφού διέσχισαν την θάλασσαν, ήλθαν εις την χώραν της Γεννησαρέτ.

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Ι.Θ. Κολιτσάρα****«Σοφία, Πρόσχωμεν!»**

Πολλάκις ο Διάκονος ή ο ιερέυς, εν τη ιερουργία και εν ταις λοιπαίς εκκλησιαστικαίς ακολουθίαις, αναφωνεί το, «Πρόσχωμεν», «Σοφία!» Τούτο σημαίνει ότι προστάζει τους πιστούς να προσέχουν και να έχουν τον νουν αυτών εις τα λεγόμενα, τα πραττόμενα, τα ψαλλόμενα και τα αναγιγνωσκόμενα, εν ταις ιεραίς ακολουθίαις.

Επομένως απρόσεκτοι και αστόχαστοι δέον να θεωρούνται εκείνοι οίτινες, ευρισκόμενοι κατά την ώραν της ακολουθίας εν τη Εκκλησία, προσεύχονται κατ' ιδίαν και κατά μόνας μη προσέχοντες και επομένως μη κατανοούντες τας κοινάς ευχάς τους ψαλμούς και τ' αναγνώσματα της Εκκλησίας.

Ο χριστιανός δέον, ευρισκόμενος εν τη Εκκλησία, να παρακολουθή κατά πάντα τα κοινώς γινόμενα. Ητοι, όταν αναπέμπωνται ευχαί να συνεύχεται και αυτός νοερώς, όταν ψάλλωνται ύμνοι, τροπάρια κ.λ.π. να συμπάλλη είτε μεταλοφώνως είτε νοερώς. Όταν αναγιγνώσκονται διάφορα αναγνώσματα ν' ακροάται και εν παντί και πάντοτε να συνεργή και να συμμετέχη.

Εκείνοι λοιπόν οίτινες νομίζουσιν εαυτούς υπέρ ευλαβείς, όταν προσεύχωνται κατ' ιδίαν εν τη Εκκλησία, δέον να έχωσι υπ' όψει των ότι σφάλλουν και μάλιστα λίαν σοβαρώς.

Όταν ο ιεροκήρυξ διδάσκη, ο αναγνώστης αναγνώσκη, ο ψάλλης ψάλλη και ο χριστιανός μόνος του «μουρμουρίζει» τούτο όχι μισθός δεν είναι αλλ' αντιθέτως είναι προσθήκη αμαρτίας, διότι ούτω ποιών αφ' ενός καταφρονεί των της κοινής Ακολουθίας και των της Εκκλησίας, και αφ' ετέρου προσεύχεται κατά τρόπον μη ενδεδειγμένον, καθ' ότι δια την προσευχήν απαιτείται προσοχή και ησυχία, ήτις δεν δύναται να υπάρξη εν τη Εκκλησία ένθα υπάρχει πλήθος ανθρώπων και μάλιστα ψαλλόντων ή ευχομένων ή αναγιγνωσκόντων. Υπό τοιαύτας συνθήκας είναι αδύνατον να προσευχηθή τις, όταν μάλιστα το ιδιαίτερον χαρακτηριστικόν της προσευχής είναι η αυτοσυγκέντρωσις.

Αλλά και άλλοι, πλέον «προχωρημένοι» χριστιανοί, μέλοντες να κοινωνήσωσι, αναγιγνώσκουσι την ακολουθίαν της Μεταλήψεως κατά την ώραν της Λειτουργίας, μη δυνάμενοι να εννοήσουν, και διδαχθούν, ότι η μεγίστη και όντως αληθής ακολουθία της μεταλήψεως είναι αυτή αύτη η Θεία Λειτουργία, εις την οποίαν ουδόλως συμμετέχουν, εν τη προσπάθεια των να δείξωσιν, δήθεν, υπέρ ευλάβειαν. Δεν είναι όμως η τοιαύτη ενέργεια ευλάβεια, αλλά δεισιδαιμονία. Ο Χριστιανός πρέπει να αναγνώσκη την ακολουθίαν της Θείας Μεταλήψεως εις την οικίαν του ή εις τον Ναόν, καθ' ήν ώραν δεν τελείται κοινή ακολουθία (Λειτουργία).

Το προσεύχεσθαι, λοιπόν, κατ' ιδίαν εν καιρώ Λειτουργίας είναι καταφρόνησις της Εκκλησίας και απείθεια εις αυτήν, ήτις συνεχώς δια των **«Σοφία», «Πρόσχωμεν», «Σοφία»** μας προτρέπει να προσέχωμεν. Ο θέλων κατ' ιδίαν προσεύχεσθαι, ας παραμένη μάλλον εν τω οίκω του, διότι δεν έχει να ωφεληθή εκ της κοινής, εν τη Εκκλησία προσευχής.

**«Αναψα το κερί μου»**

Μεγάλη η άγνοια πολλών χριστιανών και ως εκ τούτου μεγάλη και η σύγχυσις η οποία επικρατεί όσον αφορά εις το ζήτημα του εκκλησιασμού.

Ερωτάτε: «Πήγατε σήμερα εις την Εκκλησίαν;»

Απάντησις: «Αν πήγαμε; Γιατί να μην πάμε; Αθεοι είμαστε; Πήγαμε. Και κάθε Κυριακή πηγαίνουμε. Πάμε πρωί πρως, ανάβουμε το κερί μας, προσκυνούμε την χάριν Του και πάμε στη δουλειά μας!»

Αυτός «είναι» ο εκκλησιασμός πολλών λεγομένων χριστιανών.

Μεταβαίνουν την Κυριακήν ή την εορτήν εις την Εκκλησίαν, ανάπτουν ένα δύο κηρία, προσκυνούν την εικόνα ή τας εικόνας, και εν ώρα Λειτουργίας ακόμη, φθάνοντες έως και του Τέμπλου, και αναχωρούν.

Εάν αυτό βεβαίως εγένετο μίαν καθημερινήν, την Δευτέραν φερ' ειπείν, την Παρασκευήν, το Σάββατον θα έπρεπε να επαίνεση κανείς τους ούτω πράττοντας, ως συμβαίνει εις την Κέρκυραν, όπου οι κάτοικοι της Πόλεως καθημερινώς προσκυνούν τον Άγιον Σπυρίδωνα ζητούντες την ευλογίαν και προστασίαν του. Αλλά την Κυριακήν; Την εορτήν; «Με ένα κερί και ένα σταυρό» να εξοφλούν

# ORTHODOX CHRISTIAN FAITH

Suggestions? Comments? Please e-mail us at [orthodoxchristianfaith@yahoo.ca](mailto:orthodoxchristianfaith@yahoo.ca)

## St. John Chrysostom - On Marriage and Family Life

*Husbands, love your wives, just as Christ also loved the Church. (Ephesians 5:25).*

You have heard how important obedience is; you have praised and marveled at Paul, how he welds our whole life together, as we would expect from an admirable and spiritual man. You have done well. But now listen to what else he requires from you; he has not finished with his example. **Husbands**, he says, **love your wives, as Christ loved the Church.**

You have seen the amount of obedience necessary. Do you want your wife to be obedient to you, as the Church is to Christ? Then be responsible for the same providential care of her, as Christ is for the Church. **And even if it becomes necessary for you to give your life for her, yes, and even to endure and undergo suffering of any kind, do not refuse.**

Even though you undergo all this, you will never have done anything equal to what Christ has done. You are sacrificing yourself for someone to whom you are already joined, but He offered Himself up for one who turned her back on Him and hated Him. In the same way, then, as He honored her by putting at His feet one who turned her back on Him, who hated, rejected, and disdained Him, as he accomplished this not with threats, or violence, or terror, or anything else like that, but through His untiring love; so also you should behave toward your wife. **Even if you see her belittling you, or despising and mocking you, still you will be able to subject her to yourself, through affection, kindness, and your great regard for her.** There is no influence more powerful than the bond of love, especially for husband and wife. . . . **Even so husbands should love their wives as their own bodies** (v. 28).

What does this mean? He is using a much stronger image and illustration now, much closer and plainer, and much more demanding. Some might not be convinced by his previous illustration, saying, "After all, he was Christ, and Christ is God—naturally he would sacrifice Himself." Paul's method is different now; he says, "*husbands should love their wives because such love is an obligation, not a favor "as their own bodies."* Why?

For no man ever hates his own flesh, but nourishes and cherishes it (v. 29). That is, he takes particular care of it. How is she his flesh? Listen: *This at last is bone of my bones, said Adam, and flesh of my flesh!* and also, *They become one flesh.* So he nourishes and cherishes his own flesh, as Christ does the Church (v. 29). He returns here to his first comparison: **because we are members of His body, of His flesh and of His bones** (v. 30). How is this true? Because Christ was born from our matter, just as Eve was fashioned from Adam's flesh. Paul does well here to speak of flesh and bones, for the Lord has exalted our material substance by partaking of it Himself: Since therefore the children share in flesh and blood, He Himself likewise partook of the same nature. It is obvious that He shares our nature, but how do we share His? How are we members of His flesh? **We are truly members of Christ because through Him we were created, and we are truly members of His flesh because we are recreated by partaking of His mysteries.** There are some who affirm that He came by water and blood but will not accept that the Holy Spirit enables us to share His same essence, through baptism. Foolish heretics! How can the children who confess His truth and are born again in the water not become His Body? St. Paul explicitly says that we are members of His flesh and of His bones.

Understand that Adam was fashioned from matter and Christ was born in the same. From Adam's side came the bearer of corruption, but from Christ's side came life. Death blossomed in paradise but was slain on the cross. **The Son of God shares our nature so we can share His as He has us in Him, so we have Him in us.**

*For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife and the two shall become one flesh* (v. 31)...

**So if you think that the wife is the loser because she is told to fear her husband, remember that the principal duty of love is assigned to the husband, and you will see that it is her gain.** "And what if my wife refuses to obey me?" a husband will ask. Never mind! Your obligation is to love her; do your duty!

**Source:** <http://www.stjohndc.org/homilies/hommar1.htm>

## Saint Panteleimon the All-Merciful

Commemorated July 27

St Panteleimon was born about 284 AD in the city of Nicodemia. His father, Evstorgios, was an idolater while his mother, Evoulis, was a devout Christian. She raised her son, whose real name was Pantoleonta, in the Christian way of life. She passed away while her son was still young.

Initially Pantoleonta was educated in his native tongue and then in Greek. His father sent him to study under the famous physician, Evfrosinos. Quickly he surpassed the other students. **He was handsome, soft spoken, humble and all who spoke with him felt true happiness and peace.** Because of these virtues, he became well known in Nicodemia. One day he went with Evfrosinos to the palace and it was here that the ruler, Maximian, first saw him. He instructed Evfrosinos to educate Pantoleonta to the utmost so that he could be appointed royal physician.

At that time, St Ermolaos, the head of the Church in Nicodemia, lived in a house with other Christians. He watched Pantoleonta every day as he went to his studies and finally asked him about his religion. Pantoleonta told him that while his mother was alive he had been a Christian, but now his father had made him follow the pagans. Ermolaos told him that if he believed with all his heart in the true God he would be able to cure anyone with His help. Pantoleonta acknowledged everything he was told and from that time on, he went to Ermolaos for counsel and began to accept Christ with all his heart.

**Time passed, and one day, with the grace of God, Pantoleonta saved a child from certain death after being bitten by a viper.** He needed no further proof that Christ was the true God. Ermolaos baptized Pantoleonta, gave him Holy Communion, and instructed him in the Sacraments of the Holy Church. He remained for seven days with this holy man, and during this time he became completely acquainted with the teachings and practices of the Church.

Soon, Pantoleonta was working towards his father's conversion to Christianity. This was finally achieved when he saw his son cure a man of his blindness. By the grace of God, the man regained his sight, not only physically, but also spiritually, for before this time he was an idolater. Pantoleonta took the man and his father to St Ermolaos who baptized them.

**Pantoleonta distributed his wealth among the poor and then proceeded to cure all who came to him.** The only payment the Saint would ask was that the healed person believes that **Jesus Christ** was their true healer. The other physicians became very envious and wanting to betray the Saint to the Emperor, a group of them went to Maximian and told him that the doctor that he himself had educated was healing Christians and that the idolaters were converting to Christianity. As proof, the blind man who was cured was brought before the Emperor, who tried to convince him that the gods had cured him and not Christ. But it was futile. Maximian realized that everything the doctors had told him was true. He ordered that the man be beheaded. **The Saint secretly took the man's body and buried it in a Christian place.**

Pantoleonta was ordered to appear before the Emperor, who described the charges that were brought before him and ordered Pantoleonta to sacrifice to the gods. The Saint refused. The false-priests and doctors begged the Emperor to execute him so that Christianity would not gain in popularity among the people. Unable to change his beliefs, Maximian ordered that the

Saint be tortured. **First they tied him to a board and tore his skin with iron claws. Then, the soldiers burned him with their torches.** The Saint prayed to God to give him strength to withstand the torture. Next the Saint was taken and placed in a kettle but the tar remained cool around him. The Emperor considered the miracles to be magic tricks performed by Pantoleonta. **Continuing with his efforts he had a boulder tied to the Saint and thrown into the sea.** The boulder became light and the Saint floated on the water. Maximian still refused to recognize the power of the true God. **Next the Saint was placed in the stadium but the wild beasts peacefully walked towards him and licked his feet.** The crowd cheered and together praised God and Pantoleonta. Maximian was enraged and had all the animals butchered. **The miracle served to honor the Saint and to show others the way of righteousness.**

The Saint was submitted to even more tortures. **He was tied to a wheel and then rolled down a hill.** The purpose was to tear the Saint's Body to pieces. **Instead, it rolled over several idolaters and killed them. The Saint again suffered no harm.**

Pantoleonta decided to bring St Ermolaos to the people, since his words could convert even more pagans to Christianity. Ermolaos and two other men, Ermocratis and Ermippon, were brought before the Emperor who tried to convince them that they believed in a false God. Unable to make them renounce their faith they were tortured and finally beheaded. The bodies were secretly taken by some Christians and buried with honor.

The defeated Emperor passed final sentence on the Saint. He was to be beheaded and his body was to be cremated. The Saint was taken and tied to an olive tree. **As the soldier raised his sword to behead the Saint, the sword melted as if it were made of wax.** The soldiers fell to their knees and admitted their beliefs in Christ. The Saint prayed for them and forgave them for their sins. A voice came from heaven, saying to Pantoleonta that all he had asked for had been granted and that from this time on he would be known *not* as Pantoleonta, but as **Panteleimon (All-merciful).** He forced the soldiers to behead him so that he could receive the crown of martyrdom. After kissing the Saint, the soldiers beheaded him. St Panteleimon gave his life for Christ on July 27, 304 AD. **It is said that the olive tree to which he was tied, immediately bloomed and brought forth fruit.** Hearing of this, the Emperor ordered that the tree be cut down and that the body be burned. The soldiers, however, did not return to the palace. **They and other Christians, took the holy body and buried it. The body was anointed with myrrh and buried outside of the city in the Place of the Scholar Adamantinos.**

St John of Damascus informs us that the remains were transported to Constantinople, however, in the 12th century they were removed by the Crusaders. **St Panteleimon is often asked by faithful Christians to aid them in times of sickness. He is believed to take special interest in those who are crippled. He is considered equal to the Benevolent Saints Cosmas and Damianos.**

**Source:** <http://home.iprimus.com.au/xenos/panteleimon.html>

# ΘΑΛΑΤΤΑ! ΘΑΛΑΤΤΑ!

Του Νίκου Τ. Παγώνη

Συνέχεια από σελ 6

Στις πέντε το επόμενο πρωί όλη η παρέα στο πόδι. Η πρόβλεψη του καιρού καλή. Συννεφιά, χωρίς βροχή, με ηλιοφάνεια προς το τέλος της ημέρας, θερμοκρασία γύρω στους 22 βαθμούς.

Από την περασμένη το βράδυ, είχα παρατηρήσει παρκκαρισμένο στο μοτέλ το σκάφος του ψαρέματος. Από τη ξηρά, δε μου πολύ-γέμισε το μάτι, οι ειδικοί όμως της παρέας με διαβεβαίωσαν πως ήταν ό,τι έπρεπε για τις ανάγκες μας.

Καπετάνιος: ο Δημήτρης απ' την Κάλυμνο, κάτοικος Βοστώνης. Σωστός θαλασσόλυκος. Με τα σγουρά του μαλλιά, τα ψαρά του γένια, με ένα πρόσωπο χαραγμένο απ' την αλμύρα της θάλασσας. Καλοσυνάτος, γελαστός, ήρεμος και με μια σιγουριά που σε γέμιζε εμπιστοσύνη.

«Τη θάλασσα δεν τη φοβάμαι, τη σέβομαι», μας είπε σε κάποια δόση. Λόγια σοφά, που μόνο το μακροχρόνιο ζύμωμα με το υγρό στοιχείο σε διδάσκουν.

Το σκάφος, που δε μου είχε πολύ-γεμίσει το μάτι, αποδείχτηκε περισσότερο από ικανοποιητικό. Με μια μηχανή 225 ίππων έσχιζε τα κύματα με δύναμη, οδηγημένο απ' τα στιβαρά χέρια του Δημήτρη. Μόνο εκείνο το κτύπημα πάνω στα κύματα δε μου πολύ-πήγαινε. Σε κάποια στιγμή, καθισμένος στην πλώρη, ένοιωθα τους σπονδύλους μου να κτυπούν μεταξύ τους σε σημείο που σκέφτηκα πως αν δε θεραπευτώ τώρα από τους περιοδικούς πόνους στη μέση, δεν πρόκειται να γίνω καλά με τίποτα.

Ο «Καλύμνιος», όπως τον αποκαλούσαν οι φίλοι μου, αποδείχτηκε όχι μόνο δεινός καπετάνιος, αλλά και έμπειρος ψαράς. Παρόλο που το σκάφος ήταν εξοπλισμένο με τα τελευταίου τύπου μηχανήματα πλοήγησης και ανίχνευσης ψαριών, φάνηκε ξεκάθαρα πως ο ίδιος κατείχε το που οι ψαρότοποι ήταν.

Κάπου ανοικτά, έξω απ' τις ακτές του νησί Ναντάκερ ήταν το μέρος που ο Δημήτρης μας οδήγησε. Μερικοί απ' την παρέα φαίνεται πως γνώριζαν περίπου την τοποθεσία και με το που πλησιάσαμε στο ψαρότοπο, το πρόσωπο τους φωτίστηκε με αισιοδοξία: το ψάρεμα προμηνύοταν καλό.

Εντύπωση μου έκανε ο τρόπος ψαρέματος. Από την προηγούμενη άκουγα για κάτι «ομπρέλες» και τώρα καταλάβαινα τι εννοούσαν.

Η «ομπρέλα», μια βελτιωμένη απ' τους Έλληνες έκδοση της αμερικανικής, είναι το είδος που χρησιμοποιείται για το ψάρεμα των λαυρακιών και των γκοφαριών. Είναι κάτι που πράγματι θυμίζει ομπρέλα με έξη βραχίονες που ενώνονται στην κορυφή. Κάπου στη μέση του κάθε βραχίονα κρέμεται κάτι από εύπλαστο πλαστικό που θυμίζει πλοκάμι από χταπόδι. Η άκρη του δε, καταλήγει σε ένα αγκίστρι που είναι κρυμμένο κάτω από ένα άλλο εύπλαστο πλαστικό σε μορφή χελιού ή ζαργάνας. Πάνω απ' το αγκίστρι έχει στερεωθεί ένα γυαλιστερό μέταλλο που έχει την ιδιότητα να περιστρέφεται όταν η ομπρέλα σύρεται, διότι με συρτή γίνεται το ψάρεμα αυτών των ψαριών.

Το πρώτο ψάρι που πιάσαμε ήταν ένα γκοφάρι. (Φυσικά το όνομα του ψαριού είναι σχετικό γιατί το είδος που ψαρεύαμε (blue fish) δε συναντιέται στα δικά μας νερά, αλλά σύμφωνα με τον Δημήτρη πλησιάζει πάρα πολύ κοντά στο γκοφάρι.)

Ο Δημήτρης, με το που ανασύραμε το γκοφάρι έδειξε ελαφρά στεναχωρημένος: «Όταν εμφανιστούν τα γκοφάρια, διώχνουν τα λαυράκια» είπε και λαυράκι ήταν το ψάρι της προτίμησης.

Το γκοφάρι, όπως μας εξήγησε, είναι ένα ψάρι που δεν το προτιμούσαν οι Αμερικανοί, μέχρι τη στιγμή που ένας καθηγητής από την Βοστώνη εξήγησε τις θρεπτικές του ικανότητες, με το να περιέχει Ωμέγα3, που υποβοηθά την καλή χοληστερίνη

και καταπολεμά την κακή.

Το δεύτερο ψάρι για καλή μας τύχη ήταν λαυράκι. Ένα θηρίο είκοσι περίπου λιβρών βάρους και 37 περίπου ιντσών σε μήκος.

Το υπόλοιπο της ημέρας εξελίχθηκε περίπου το ίδιο. Μια πιάναμε ένα γκοφάρι μια ένα λαυράκι-όλα σχεδόν του ίδιου μεγέθους. Φυσικά, ελπίζω εδώ να μη φανταστεί κανείς πως η όλη υπόθεση είναι κάτι το εύκολο. Ο Δημήτρης μας εξήγησε πως ξόδεψε πολλές μέρες μελετώντας τις συνήθειες των ψαριών, την προτίμηση τους για τροφή, τα ρεύματα της θάλασσας κι όλα τα υπόλοιπα σχετικά.

Το ψάρεμα τους, όπως είπαμε, γίνεται με τη μέθοδο της συρτής. Πολλές φορές το ψάρι δεν αγκιστρώνεται με μιας, «παίζει» με την ομπρέλα είτε ο Δημήτρης, και πρέπει να έχεις υπομονή μέχρι να αγκιστρωθεί για τα καλά.

Η άκρη του καλαμιού πάει να σπάσει και τότε αρχίζει η διαδικασία του μαζέματος της πετονιάς, που στην άκρη είναι χοντρή πλαστική και μετά συρμάτινη. Τα γκοφάρια αντιστέκονται περισσότερο απ' τα λαυράκια και τα πρώτα πλέουν κοντύτερα στον αφρό παρά προς το βυθό όπως τα δεύτερα.

Τα γκοφάρια έχουν αιχμηρά και κοφτερά δόντια και είναι πολύ επικίνδυνα να σου κόψουν το δάκτυλο μας εξήγησε ο Δημήτρης.

Καμιά φορά, η τύχη ευνοεί και στην ομπρέλα πιάνονται δύο μαζί και τότε η προσπάθεια καταντά σχεδόν υπεράνθρωπη. Το βάρος και το δύο ψαριών, μαζί με τη μάχη που δίνουν, απαιτεί την εναλλαγή δύο ψαράδων στην ανέλκυση τους.

Αλλά και όταν είναι μόνο ένα το ψάρι, η ανέλκυση του θέλει τη σχετική τέχνη, να μην απαγκιστρωθεί και χαθεί στο πέλαγος. Είναι και βαριά τ' άτιμα, θέλει γερά μπράτσα να τα φέρεις πάνω στο σκάφος.

Κάπου προς το απόγευμα αρχίζαμε και κουραζόμασταν. Ήταν και το πρόβλημα πως μόνο ένας μπορούσε να ψαρέψει τη φορά- δύο ή περισσότερες ομπρέλες την ίδια στιγμή πολύ πιθανά να έμπλεκαν μεταξύ τους- κι έτσι η παρέα επέλεξε να επιδοθούμε στο ψάρεμα διαφορετικών ψαριών. «Δεν πάμε για καμιά τσιπούρα» είπε ο Φώτης και όλοι συμφώνησαν.

Για μια άλλη φορά αποδειχτήκαν οι ικανότητες του Δημήτρη. Το μηχανήμα που δείχνει το σημείο όπου υπάρχουν ψάρια είχε χαλάσει, φάνηκε όμως ικανός να βρει το ψαρότοπο για τις τσιπούρες από μνήμης.

Δεν του πολυάρεσε η ιδέα, πάντως, διότι δεν ήταν πλέον η εποχή και η περιοχή για μεγάλες τσιπούρες. Για καλή μας τύχη, όμως, πέσαμε πάνω σ' ένα κοπάδι από στείρες και κάναμε τη σχετική θραύση με το να πιάναμε το ένα ψάρι μετά το άλλο.

Η ώρα περνούσε όμως, είχαμε ήδη συμπληρώσει 12 ώρες στη θάλασσα, και ενθουσιασμένοι για τ' αποτελέσματα αλλά και κουρασμένοι πήραμε το δρόμο της επιστροφής.

Στο μοτέλ, ο Θανάσης ανάλαβε την προετοιμασία



για το τσιμπούσι και πιστέψτε με, τίποτα δεν είναι πιο νόστιμο από ψάρια στα κάρβουνα που μόλις έχουν βγει απ' τη θάλασσα.

Την επόμενη, Κυριακή, πήραμε το δρόμο του γυρισμού. Ηλιοκαμένοι, χαρούμενοι, με μπόλικά ψάρια στην κατοχή μας, κάπου στη μέση του δρόμου πεινάσαμε. Πήραμε μια έξοδο στην τύχη και καταλήξαμε σε μια πιτσέρια.

Πίσω από το ταμείο στεκόταν ένα ψηλός μεσήλικας με ευγενική φυσιογνωμία. Ακούγοντας μας να μιλάνε ελληνικά χάρηκε. Ο Γιώργος Αντωνακάκης απ' την Καλαμάτα, χαμένος κάπου ανάμεσα στα βουνά του Βερμόντ εδώ και είκοσι περίπου χρόνια, δεσπόζει με τα εστιατόρια του.

«Σπάνια έχω ευκαιρία να μιλήσω ελληνικά, η πλησιέστερη εκκλησία είναι 60 μίλια μακριά», μας είπε. Γαλαντόμος- μας κέρασε και μια πίτσα- τρανό παράδειγμα του πολυμήχανου Έλληνα, που θα τον βρεις απανταχού της γης, σ' όποια πέτρα κι αν σηκώσεις. Επιτυχημένος, με δυο γιούς, ο ένας γιατρός στο κοντινό πανεπιστημιακό κέντρο, κρατά αναμμένη τη δάδα του ελληνισμού σε μια μικρή αμερικανική κωμόπολη.

Πίσω στο Μόντρεαλ, λοιπόν, με εκατοντάδες λίβρες ψάρια. Και τώρα τι γίνεται; Πως τα συσκευάζεις, πακετάρεις και καταψύχεις; Ας είναι καλά ο Βαγγέλης κι ο συνέταιρος του, ο Δήμος, γνωστοί ιχθυέμποροι της παροικίας που έθεσαν τις εγκαταστάσεις τους στην υπηρεσία της παρέας. Χωρίς τη δική τους βοήθεια χαμένοι θα είχαν πάει τόσοι κόπτοι.

Κι είναι αμαρτία να χάνεται το δώρο που τόσο απλόχερα μας προσφέρει η θάλασσα, αυτή η πλανεύτρα που άπαξ και τη γνωρίσεις, ποτέ δε τη ξεχνάς.

**ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΣΕΛΙΔΑ**

Συνέχεια από σελ 56

δήθεν την υποχρέωσίν των έναντι της Εκκλησίας; Εξαιρουμένων βεβαίως των περιπτώσεων, της ευλόγου ανάγκης δι' ας προβλέπουν και οι Ιεροί Κανόνες της Εκκλησίας.

Διότι ποίαν δικαιολογίαν θα προβάλη ο κυνηγός, ο ορειβάτης ή ο φυσιολάτρης; Ποίαν δικαιολογίαν θα προβάλη ο Περιπτεριούχος, ο οδηγός Ταξί, ο εφημεριδοπώλης, ο Ξενοδόχος, ο έμπορος, ο τεχνίτης, τέλος εκείνος που του μυρίζει το λιβάνι κ.ο.κ.;

Δεν δύνανται να διαθέσουν μίαν ώραν δια την Εκκλησίαν. Η εβδομάς έχει 168 ώρας. Μία ώρα δεν περισσεύει δια την αθάνατην ψυχήν, ώστε να πλανώμεθα «με το κεράκι;» Δικαιολογία δεν υπάρχει. Το, «**αγρόν ηγόρασα, και έχω ανάγκην εξελθείν και ιδείν αυτόν**». Το, «**ζεύγη βιών ηγόρασα πέντε, και πορεύομαι δοκιμάσαι αυτά**» και το, «**γυναίκα έγημα, και δια τούτο ου δύναμαι ελθείν**» (Λουκ. ΙΔ' 18-19) δεν έχουν καμμίαν θέσιν ενταύθα.

Άλλοι επίσης, κατά το πλείστον γυναίκες, μεταβαίνουν το πρωί εις την Εκκλησίαν ανάπνουν τας Κανδήλας, προσφέρουσαι ενιότε και το θυμίαμα, δίδουν ονόματα και προσφοράν ίνα μνημονεύση ο Λειτουργός, κάμνουν τον σταυρόν των και μερικές μετάνοιες και απέρχονται, δεν παραμένουν εις την Λειτουργίαν.

Υπάρχουν και άλλοι, ως επί το πλείστον και πάλιν γυναίκες, ευλαβείς και αυταί, αι οποίαι αποστέλλουν εις τον ιερέα όλα τα απαραίτητα δια μίαν ιδιωτικήν (υπέρ αυτών ή ασθενούς των ή ξενητευμένου των) Λειτουργίαν εις την οποίαν όμως αυταί δεν παρίστανται, εγκαταλείπουσαι τον ιερέα μόνον να κάμη την Λειτουργίαν. Και εάν μεν υπάρχουν ειδικοί λόγοι οίτινες δικαιολογούν την απουσίαν των, π.χ. ευρίσκονται μακράν, εις άλλο μέρος ή έχουν μικρά παιδιά ή είναι άρρωστοι οι ίδιοι ή έχουν άλλον άρρωστον και δεν έχουν κάπου να τον αφήσουν κ.λ.π., τότε έχει καλώς. Εάν όμως δεν συντρέχουν οι ανωτέρω ή άλλοι σοβαροί λόγοι τότε ουδεμίαν θα δυνηθούν να προβάλουν δικαιολογίαν ενώπιον του Κυρίου.

Το αυτό περίπου παρατηρείται και εις τα Μνημόσυνα ή τα Σαρανταλείτουργα. Απουσιάζουν εξ αυτών οι τελούντες ή οι δι' ούς τελούνται ταύτα, αν και ουδεμία υπάρχη, εκ των ανωτέρω, δικαιολογία.

Τέλος μία άλλη κατηγορία χριστιανών εκκλησιάζεται αντιπροσωπευτικώς, άνευ αιτίας. Αποστέλλει δηλαδή ο σύζυγος την σύζυγον και αντιστρόφως ή οι γονείς τα τέκνα, ενώ αυτοί κοιμούνται, εργάζονται, εκδράμουν ή αναπαύονται? Επίσης αποστέλλουν οι προϊστάμενοι τους υφισταμένους των και οι Καθηγηταί τους μαθητάς των, λέγοντες ή διαλογιζόμενοι. «**Ολοι θα πάμε τώρα; Δεν πειράζει, πάτε σεις και ας λείψωμε ημεείς. Πάτε σεις και το ίδιο είναι. Ανάψετε και για μας ένα κερί, κάνετε ένα σταυρό παραπάνω και για μας**». Εκκλησιασμός αντιπροσωπευτικός, αλλά και κακός εκκλησιασμός. Εκκλησιασμός «**με ένα κερί και λίγο λιβάνι**» και όχι με ψυχικήν και σωματικήν συμμετοχήν είναι εκκλησιασμός ξηρός, άχαρις, ανούσιος, στείρος, άκαρπος, ανωφελής.

Δεν είναι ούτω; Και βεβαίως ούτω είναι. Εν τούτοις όμως ούτω πράττεται παρά πολλών.

Επομένως δύνανται οι χριστιανοί το πρωί της Δευτέρας ή άλλης ημέρας να μεταβαίνωσι εις την Εκκλησίαν να ανάπτωσι το κερί των, να κάμνουν τον σταυρόν των, να λέγουν ολίγα λόγια προσευχής και να κατευθύνωνται εις τας εργασίας των. Τούτο είναι μία καλή, καλλίστη, συνήθεια, αλλά δια τας καθημερινάς, ως προείπωμεν, όχι όμως και δια τας Κυριακάς και εορτάς.

Τας Κυριακάς και εορτάς επιβάλλεται εκκλησιασμός, σωστός, ακριβής, τέλειος και ολοκληρωμένος απ' αρχής έως τέλους, από του «**Ορθρου**», αν όχι από του «**Εσπερινού**» της προηγούμενης, έως του «**Δι' ευχών**». Αυτό σημαίνει εκκλησιασμός, αυτό σημαίνει: «**Πήγα εις την Εκκλησία**», όχι «**πήγα, άναψα ένα κερί, έκανα ένα σταυρό και έφυγα**». Εκκλησιασμός σημαίνει: «**Πήγα και λειτουργήθηκα**» και ακόμη πιο σωστά πιο τέλεια: «**Πήγα λειτουργήθηκα και εκοινώνησα**». Δηλαδή παρηκολούθησα την θείαν Λειτουργίαν, όχι ως απλούς

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ**

Αγαπητοί μου Συμπάροικοι,

Είμαι η Μητέρα του **Γιάννη Ξανθάκου**, Είναι γνωστό το δράμα που αντιμετωπίζουμε μετά το ατύχημα του παιδιού μας. Όμως με την βοήθεια του Θεού και την απέραντη συμπαραστάση και αγάπη των συνανθρώπων μας η ελπίδα για καλύτερη έκβαση στο πρόβλημα του Γιάννη άρχισε να γίνεται ελπιδοφόρο.

Είναι συγκινητικό το φιλανθρωπικό συναίσθημα όλων. Για όλα αυτά η οικογένεια μου και εγώ είμεθα υποχρεωμένοι να ευχαριστήσουμε δημόσια όλους όσους με οποιονδήποτε τρόπο ανταποκρίθηκαν στο κάλεσμα για βοήθεια στο παιδί μας. Ευχαριστούμε ιδιαίτερα τον πατέρα Βασίλειο και την Φιλόπρωχο του Αγίου Νικολάου και όλους τους Ιερείς των Εκκλησιών μας, την Κοινότητα Λαβάλ και τα Μέσα Ενημέρωσης, την Εφημερίδα το Ε. ΒΗΜΑ, το CKDG RADIO, το CFMB, το Ράδιο CENTRE VILLE, το Πρόγραμμα του κ. Γιάννη Κόκκωνα και το ODYSEY-TV. Ευχαριστούμε τον σύλλογο Ηλείων ο ΕΡΜΗΣ Μόντρεαλ, τον σύλλογο Θεσσαλών, τον σύλλογο Συκεωτών Λακωνίας, το CAFÉ COZMOS, το Restaurant FIRE GRILL, το Restaurant CASA GREC, το Restaurant CAMPANA GREC, το Restaurant DE JARDIN PANOS, και όλες τις επιχειρήσεις για την προσφορά τους.

Ένα ευχαριστώ στην οικογένεια κ. Ρετινά, στα Σχολεία Σωκράτης, στους Φίλους του Γιάννη οι οποίοι στέκονται κοντά του με την βοήθεια τους και την απέραντη συμπαραστάσή τους.

Ευχαριστούμε επίσης όλους τους Έλληνες από τις διάφορες Πόλεις του Καναδά οι οποίοι συμμετέχουν στον έρανο για τα παιδί μας. Ευχαριστούμε εκ των προτέρων και όλους αυτούς οι οποίοι προγραμματίζουν να κάνουν οτιδήποτε για να βοηθήσουν τον Γιάννη.

Τελειώνοντας, εύχομαι σε όλους ο ΘΕΟΣ να σας ανταποδώσει αυτό που κάνετε για το παιδί μας και να έχετε υγεία και κάθε ευτυχία στο σπίτι σας.

**Με πολλή εκτίμηση και ευγνωμοσύνη****Οικογένεια Γιάννη Ξανθάκου**

ή μακρυνός και αμέτοχος ουσιαστικώς θεατής ή ακροατής, αλλά ως ενεργόν μέλος της θείας λατρείας. Ητοι με όλην μου την ψυχήν και με όλην μου την καρδίαν και με όλας μου τας δυνάμεις.

Εκκλησιασμός σημαίνει έμεινα μέχρις του τέλους της θείας Λειτουργίας, επτροσευχήθη εντόνως, έψαλα, εταπεινώθη, ύψωσα τους οφθαλμούς μου εις τον ουρανόν, ήνοιξα «διάπλάτα» την ψυχήν μου εις τον Θεόν Πατέρα μου και Σωτήρα μου, προσήλθον εις το Μυστήριον Του και εκοινώνησα, ηνώθην μαζί του και τέλος ανεχώρησα εκ της Εκκλησίας μου λειτουργημένος και ευλογημένος. Απήλθον «**Σύναιμος, και σύσσωμος με τον Χριστόν και «Χριστοφόρος»**». Απήλθον έμπλεος θείας ευλογίας και χάριτος, με την ψυχήν μου σκιρτώσαν και πεπληρωμένην εκ θείας χαράς και απεριγράπτου ευφροσύνης, με τους οφθαλμούς μου λάμποντας και την όλην μου ύπαρξιν ακτινοβολούσαν καλωσύνην και αρετήν εκχεομένην και εις το περιβάλλον μου, ώστε εκ της όλης εμφανίσεώς μου και της εν γένει αρετής μου να ελκύονται και άλλοι εις τον Χριστόν.

Αυτό σημαίνει εκκλησιασμός. Αλλ' όταν εγκαταλείπω την Εκκλησίαν, όταν ανάπτω το κερί και απέρχομαι, όταν δεν παρακολουθώ την Θείαν Λειτουργίαν, όταν δεν μετέχω των Μυστηρίων, όταν δεν κοινωνώ, τότε, τίτι τρόπω εκκλησιάζομαι;

Ποίαν ωφέλειαν, ποίαν οικοδομήν, ποίαν χάριν, ποίαν ευλογίαν, ποίον έλεος Θεού λαμβάνω; «**Το ευλογία Κυρίου και έλεος αυτού έλθοι εφ' υμάς**» κατά την διανομήν του Αντι-δώρου, εις το τέλος της Λειτουργίας, εις ποίον απευθύνεται; Ποίον έλεος Θεού θα λάβη εκείνος ο οποίος απέρχεται και δεν παραμένει μέχρι του τέλους;...

**ΕΠΙΛΟΓΟΣ**

Νομίζομεν, κατόπιν όσων, χάριτι Κυρίου, παραθέσαμεν εν τω πονηματίω τούτο, ότι δεν θα θελήσωμεν πλέον, να ομοιωθώμεν τω κόρακι εκείνω της Κιβωτού, όστις πεμφθείς υπό του Νώε ίνα διαπιστώση την κατάπαισιν του Κατακλυσμού, δεν επέστρεψεν, αλλ' εκάθησεν επί των θνησιμαίων και ήσθη εξ αυτών, αλλά θα ομοιωθώμεν τη περιστέρα, ήτις αποσταλείσα και αύτη δια τον ίδιον σκοπόν επέστρεψεν εν τη Κιβωτώ, καθ' ότι εύρεν πλημμυρισμένην ύδατος την επιφάνειαν της γης κατά,

το Γραφικόν: «**Και απέστειλε Νώε την περιστέραν όπίσω αυτού ιδείν, ει κεκότακε το ύδωρ από της γης, και ουχ ευρούσα η περιστέρα ανάπαισιν τοις ποσίν αυτής, ανέστρεψε προς αυτόν εις την Κιβωτόν, ότι ύδωρ ήν επί παν το πρόσωπον της γης**» (Γεν. η' 8). Καθ' ότι σήμερα ο κόσμος ευρίσκεται πλημμυρισμένος, κατακλυσμένος και κατάμεστος αμαρτίας, ουδαμού δε η ταλαίπωρος ψυχή του χριστιανού ευρίσκει ανάπαισιν, ειμή εις την Αγίαν Εκκλησίαν, η οποία κατά μεν τον Δαβίδ, είναι καταφύγιον σωτηρίας: «**Γενού μοι, λέγει, εις Θεόν υπερασπιστήν, και εις οίκον καταφυγής του σώσαι με**» (Ψαλ. λ' 3), κατά δε τον Χρυσόστομον, Κάστρον και Φρούριον κατά του Διαβόλου: «**Φρούριον κατασκεύασον κατά του Διαβόλου. Τούτου γαρ εστιν η Εκκλησία**» (Ομιλ. ιη' εις τας Πράξ.). Και εάν θέλωμεν, λοιπόν, να λυτρωθώμεν εξ αυτού του κατακλυσμού, ήτοι των παθών της αμαρτίας και να μείνωμεν άτρωτοι εκ του πολέμου και των προσβολών του Σατανά, αλλά και εν τη μελλούση ζωή, να αξιωθώμεν της Βασιλείας των ουρανών και να τύχωμεν των αγαθών των προτοτόκων, των εν ουρανοίς απογεγραμμένων, δέον να προστρέχωμεν εις την νοητήν αυτήν Κιβωτόν, την Εκκλησίαν την Ορθόδοξον την Αγίαν, περί ής και ο Παύλος λέγει: «**Προσεληλύθατε πόλει Θεού ζώντος Ιερουσαλήμ επουρανίω, και μυριάσιν Αγγέλων, πανηγύρει, και Εκκλησίας πρωτοτόκων εν ουρανοίς απογεγραμμένων**» (Εβρ. ιβ' 22). Καθ' ότι οι εν τη Εκκλησία όντες πεφυτευμένοι θέλουσι εξανθήσει εις τας ουρανίους αυλάς του Κυρίου, κατά τον Μέγαν Βασίλειον λέγοντα: «**Δυνατόν δε αυλήν έτι επαναβεβηκότως νοήσαι την επουράνιον διαγωγήν. Δια τούτο οι πεφυτευμένοι ενταύθα εν τω οίκω Κυρίου, ήτις εστιν Εκκλησία Θεού ζώντος, εκεί εν ταις αυλαίς του Θεού ημών εξανθήσουσιν**» (Ερμην. εις τον κη'. Ψαλμόν).

Το ανάπτω, λοιπόν, το κερί μου, το ακροώμαι από Ραδιοφώνου της Θείας Λειτουργίας και το εισέρχομαι και εξέρχομαι της Εκκλησίας του Χριστού της Ορθοδόξου εική και ως έτυχεν, ας σταματήσουν, διότι αι συνέπειαι, είναι θανάσιμοι και αιώνιοι.

**ΔΟΞΑ ΤΩ ΤΡΙΑΔΙΚΩ ΘΕΩ**

Σημείωση: Τα κείμενα αυτά που σε συνέχειες δημοσιεύτηκαν, ήταν από το βιβλίο «**Εν Εκκλησίαις ευλογείτε τον Θεόν**» του αιμηνήστου Δημητρίου Παναγόπουλου.

**Hydro Confort**  
www.hydro-confort.com

**HYDRO CONFORT :**  
Η λύση για να εξοικονομήσετε στην θέρμανση

**72%** εγγυημένες εξοικονομήσεις στην θέρμανση mazout/ πετρελαίου

**Μειωμένα χρέη (dt)** Απ' την Hydro-Quebec για την Bi-Energie

**Μέχρι 50%** έκπτωση στην ηλεκτρική θέρμανση

**ΚΑΜΙΑ ΔΟΣΗ, ΚΑΝΕΝΑ ΤΟΚΟ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΑΥΓΟΥΣΤΟ 2008**  
'Η καμία φορολογία με 36 ισότιμες δόσεις, έως το 2010 ή ΙΣΟΤΙΜΗ ΕΚΠΤΩΣΗ

Όλες οι μεγάλες εταιρείες διαθέσιμες υπό την ίδια σκεπή **Ειδικό στην BI-ENERGY**  
Μέχρι 15 χρόνια εγγύηση στα εξαρτήματα και τα εργατικά

**Garantie à vie sur le compresseur**

**système plafonnier**

Ανάλυση ενέργειας χωρίς καμία επιβάρυνση Διαθέσιμη δανειοδότηση επί τόπου

Ζητείστε την Ελληνίδα Αντιπρόσωπο **Αθηνά Κωστή-Καλαντζή**

**ΤΖΑΚΙΑ** (Πετρέλαιο, ξύλα, ηλεκτρικά)

**5** ANS GARANTIE

ΑΝΟΙΚΤΑ 7/7 ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ 24 HRS

3507, St-Martin O, Laval • tél.: 1-800-267-4399  
**Tél.: 450-688-9797**

\* Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Détails en magasin. \* Sur approbation de crédit.

## Κηδεύτηκαν στη Θεσσαλονίκη οι δύο πιλότοι του μοιραίου πυροσβεστικού αεροσκάφους

ΑΠΕ Θεσσαλονίκη Ύστατο φόρο τιμής απέτισε ολόκληρη η χώρα στους δύο πιλότους του πυροσβεστικού Canadair που συνετρίβη στα Στύρα Ευβοίας.

Οι δύο αξιωματικοί της Πολεμικής Αεροπορίας, ο 34χρονος σημηναγός Δημήτρης Στοϊλίδης και ο 28χρονος υποσημηναγός Γιάννης Χατζούδης, κηδεύτηκαν στη Θεσσαλονίκη, από τον Άγιο Νικόλαο Θέρμης και την Παναγία Φανερωμένης Νεάπολης.

Ο σημηναγός Δημήτρης Στοϊλίδης, πατέρας δίδυμων αγοριών δύο ετών και εννέα μηνών, είχε σύνολο ωρών πτήσεως 1.415, εκ των οποίων οι 970 ώρες στο CL-415, ενώ ο υποσημηναγός Ιωάννης Χατζούδης είχε σύνολο ωρών πτήσεως 784, εκ των οποίων οι 146 στο CL-415.

Το αεροσκάφος που συνετρίβη με αριθμό 2055 ήταν το πιο καινούργιο πυροσβεστικό αεροπλάνο που είχε προμηθευτεί η χώρα μας, στα πλαίσια της συμφωνίας για την αγορά 10 πυροσβεστικών αεροσκαφών CL-415.

Τραγική ειρωνία: ο υποσημηναγός Ι. Χατζούδης είχε σωθεί από πτώση Mirage το 2003.

Την κυβέρνηση εκπροσώπησαν στις κηδείες οι υφυπουργοί Εθνικής

Αμυνας, Βασίλης Μιχαλολιάκος και Γιάννης Λαμπρόπουλος, από την αντιπολίτευση παρέστη ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ, Γιώργος Παπανδρέου, καθώς επίσης βουλευτές, εκπρόσωποι της τοπικής αυτοδιοίκησης, αξιωματικοί του Στρατού, του Ναυτικού και της Αεροπορίας.

Ο κ. Λαμπρόπουλος δήλωσε πως οι ένοπλες δυνάμεις, η πολεμική αεροπορία και όλη η χώρα θρηνούν το χαμό των δύο ηρώων που έπεσαν στο καθήκον, και πρόσθεσε πως η προσαρτία των δασών αποτελεί υπόθεση όλων των Ελλήνων.

Σε απώλεια στήριξης φαίνεται να οφείλεται η συντριβή του πυροσβεστικού Canadair με αποτέλεσμα να σκοτωθούν οι δύο πιλότοι. Οι έρευνες για τα αίτια του δυστυχήματος συνεχίζονται, ενώ η Πολεμική Αεροπορία κήρυξε διήμερο πένθος.

Οι εμπειρογνώμονες της Πολεμικής Αεροπορίας που εξέτασαν ήδη τα συντρίμια του μοιραίου Canadair στα Στύρα Ευβοίας δεν αποκλείουν το ενδεχόμενο η απώλεια στήριξης να ήταν συνέπεια «κρατήματος» των μηχανών του αεροσκάφους. Συνάδελφοι των δύο πιλότων που ανήκαν στη Μοίρα 383 της Πυροσβεστικής Υπηρεσίας με έδρα τη Θεσσαλονίκη μιλούν για έμπειρους πιλότους.

## MARATHON RENT A CAR

Νίκος Βόγκλης



Από το 1967 έχουμε δημιουργήσει σχέσεις φιλίας και συνεργασίας με την ομογένεια **ΛΑΚΩΝΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ !!!**  
**ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ**  
**FULL INSURANCE - UNLIMITED KM**

Πλήρης ασφάλεια, απεριόριστα χιλιόμετρα  
**ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΑΥΤΟΜΑΤΑ**  
**ΤΗΛ. 210 88 24 186**  
**24ωρη εξυπηρέτηση mobile 6945 707087**

Από **Πρό-Νηπιαγωγείο** έως **Γυμνάσιο**

**ΠΕΤΥΧΑΙΝΟΝΤΑΣ, μας μεγαλώνει!**

- Εντατική Εκμάθηση της Γαλλικής
  - Εντατικά Μαθήματα στα μαθηματικά και sciences
  - Εκμάθηση Ηλεκτρονικού Υπολογιστή με πρακτική εξάσκηση στα κυριότερα μαθήματα
  - Προχωρημένα μαθήματα στην Αγγλική, Ισπανική, Αραβική και Ελληνική
- ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ**



**École Pasteur**  
**(514) 331-0850**

Εγγραφές σχολικής χρονιάς 2007-2008  
Ιδιωτικό γαλλικό σχολείο, ιδρυμένο από το 1956  
Πλησίον της γέφυρας Cartierville

www.ecolepasteur.qc.ca • informations@ecolepasteur.net

**ΕΞΑΜΗΝΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Ιουλίου 2007** στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου (3780 Souvenir Chomedey Λαβαλ) τελούμε Εξάμηνο μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστου μητέρας και γιαγιάς



**Ζωΐτσα Σκουλάκη**

(Το γένος Μακρινάκη, από Ορθούνι Κυδωνίας Χανίων Κρήτης, ετών 100)

Τα παιδιά, τα εγγόνια, τα δισέγγονα οι λοιποί συγγενείς.

Μετά το τέλος του μνημοσύνου θα προσφερθούν καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της Εκκλησίας Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

**Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο**

Την **Κυριακή 5 Αυγούστου 2007** στον Ιερό Ναό του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου τελούμε Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού



**Κωνσταντίνου Παπαπαναγιώτου**

(Από Αλεξάνδρεια Αιγύπτου, ετών 81)

Η σύζυγος: Ρένα

Τα παιδιά: Χρήστος και Βικτώρια οικογενειακώς  
Τα εγγόνια: Αλέξανδρος, Κριστέλ, Τζέισον, Τζάστιν, Άνδρια  
Τα αδέρφια: Γιάννης και Ιφιγένεια οικογενειακώς  
Τα ανίψια οι λοιποί συγγενείς και φίλοι  
Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι, όπως παρευρεθούν.

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους, μας συμπαραστάθηκαν στο βαρύ μας πόνο για τον θάνατο του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού **Κωνσταντίνου Παπαπαναγιώτου**.

**Στον γείτονά μας Κωνσταντίνο Απ' την Αλεξάνδρεια**

Εκεί στην Αλεξάνδρεια  
Τ' Αλέξανδρου την χώρα  
Εκεί η ψυχή σου γείτονα  
Θα φτερουγίζει τώρα

Ο γιός σου και η κόρη σου  
Πάντα θα σε θυμούνται  
Όπου και νάναι οι γονείς  
Ποτέ δεν λησμονούνται

Κάτω στην Αλεξάνδρεια  
Που ήσουν γεννημένος  
Πέντε έξι γλώσσες έμαθες  
Κ' έφυγες μορφωμένος

Πάντοτε θα σε νοσταλγεί  
Ο άγιος γαμπρός σου  
Η νύφη σου τα εγγόνια σου  
Η κόρη σου κι ο γιός σου

Δουλειά και σπίτι ήσουν  
Σε όλον σου το βίον  
Κ' ήσουν γερός και υγιής  
Και είχες πνεύμα θείο

Οι άνθρωποι του πνεύματος  
Οι φίλοι και γνωστοί σου  
Ήρθαν με άνθη ακριβά  
Να σ' αποχαιρετήσουν

Έχασες την γυναίκα σου  
Και μόνος είχες μείνει  
Μα ο Θεός σ' ένωσε  
Με την χρυσή Ειρήνη

Η Ρένα κλαίει συνεχώς  
Και σε αναζητάει  
Κι' αν πέθανες και σ' έχασε  
Πάντα θα σ' αγαπάει

Επέρασες καλή ζωή  
Και τρισευτυχισμένη  
Μα έφυγες και τώρα πια  
Με τον Χριστόν θα μένει

Συνέχεια δεν σταματά  
Κλαίει και σου φωνάζει  
Και του καημού σου δάκρια  
Ποτάμια κατεβάζει

Αν η Ειρήνη τώρα πια  
Δεν θαν' αυτού κοντά σου  
Θάχει γλυκειά παρηγοριά  
Κυρ Κώστα τα παιδιά σας

Το χώμα να'ναι ελαφρό  
Που φθείρει το κορμί σου,  
Και μέσα στον Παράδεισο  
Να χαιρέτ' η ψυχή σου.

**ΕΞΑΜΗΝΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Ιουλίου 2007** στον Ιερό Ναό του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου τελούμε Εξάμηνο μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού



**Γεωργίου Σ. Καλαντζή**

(Από Γεωργίτσι Λακωνίας)

Η σύζυγος: Σταυρούλα  
Τα παιδιά: Βασιλική – Άγγελος Κρισσίλας  
Σταύρος Καλαντζής  
Μαρία-Νεκτάριος Ανούσος

Τα εγγόνια: Ανδριάννα, Φωτεινή, Σταύρος, Παναγιώτα  
Τα αδέρφια: Παναγιώτα- Παναγιώτης Ψυχογιός  
Ηλιάδα-Βασίλης Λιλάκος  
Τα κουνιάδια: Παναγιώτης-Ελευθερία Παπαδόπουλος  
Ελένη-Σπύρος Βουτσινάς  
Γεώργιος-Τασσία Παπαδόπουλος  
Τα ανήψια, τα εξαδέλφια οι λοιποί συγγενείς και φίλοι

Μετά το τέλος του μνημοσύνου θα προσφερθούν καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της Εκκλησίας Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

**Στην μνήμη σου**

Σαν ψέματα μας φαίνεται  
Οτι δεν είσαι πια μαζί μας  
Πως να πιστέψουμε ότι έφυγες  
Πως να νοιώσουμε τώρα που πτέταξες

Μέχρι να έρθει η ημέρα  
Που θα είμαστε και πάλι μαζί  
Θα σ' έχουμε πάντα στην σκέψη μας  
Στην ψυχή μας και στην καρδιά μας

Μην μας ζητάς ποτέ να σε ξεχάσουμε  
Δεν μπορούμε, θα σ' αγαπάμε για πάντα

Η σύζυγος, τα παιδιά και τα εγγόνια σου

Show your love to the people you love when they are still around for when they are gone you will never get another chance.



**Ρίτα Παγκάνο**  
Κινητό: 514-575-8034  
Γραφείο: 514-595-1500

Η εταιρεία GROUPE YVES LEGARE με τη συνεργασία της κυρίας **Ρίτας Παγκάνο** σας προσφέρει ένα ολοκληρωμένο σέρβις, με μεγάλα σαλόνια, μεγάλο parking, κοιμητήρια, μνημεία, μαυσωλεία, προπληρωμένες κηδείες, μεταφορά και συνεργασία με γραφεία τελετών στην Ελλάδα.

Εμπιστοσύνη – Ειλικρίνεια – Ευγένεια – Καλές Τιμές  
Η ΔΙΚΗ ΜΑΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ, ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΗΡΕΜΙΑ



**Το Ανθοπωλείο PARK EX FLOWERS**

7669 Querbes (Γωνία St. Rock) σας συμπαραστέκεται στις δύσκολες στιγμές σας. Αναλαμβάνουμε τα λουλούδια κηδειών με όλο τον σεβασμό στις Ελληνοορθόδοξες παραδόσεις και έθιμα. Επίσης λουλούδια και κορδέλες για τα μνημόσυνα. Τηλεφωνείστε στο: **514.276-3822**

**ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΘΗΜΕΡΟ  
ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Ιουλίου 2007** στον Ιερό Ναό Αγίου Νικολάου, (3780 Souvenir Chomedey Laval) τελούμε Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του λατρεμένου μας συζύγου, πατέρα και αδελφού

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ  
ΜΠΡΑΚΟΥΛΙΑ**

(από Μάννα, Κορινθίας, ετών 67)

Η σύζυγος: Θεώνη  
Τα παιδιά: Αναστασία, Άνδρια, Μαρία και Παναγιώτης.  
Τα αδέρφια, Φρανγκήσκος και Ελένη, Λούλα, Νικολέτα, Βασίλης, Τασία και Γιάννης.  
Τα ανήψια, τα εξαδέλφια και οι λοιποί συγγενείς  
Μετά το τέλος του μνημοσύνου θα προσφερθούν καφές και κόλλυβα στην αίθουσα του Συλλόγου Κορινθίων  
**1130 Cure-Labelle, 2<sup>ος</sup> όροφος.**

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας συμπαράσταθηκαν στο βαρύ μας πένθος για τον θάνατο του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και αδελφού  
**Δημητρίου Μπρακούλια.**

**Στην μνήμη σου**

Πατερούλη μου, νωρίς μας έφυγες που σε πήρε ο Θεός κοντά του. Εκεί ψηλά, στα ουράνια που είσαι τώρα πια, να μας φιλάς και να μας προσέχεις.  
Οι ημέρες μας δεν περνάνε, με τον καημό που μας άφησες, και οι καρδιές μας είναι απαρηγόρητες.  
Στη ζωή έκανες πολλά καλά, όμορφα έργα, και τώρα από 'κει ψηλά που είσαι, σχημάτισες ποτάμια με τα δάκρυά μας.  
Σ' αγάπησε όλος ο κόσμος, με την καλοσύνη σου, και με την καλή σου καρδιά.  
Θα σε θυμόμαστε για πάντα, και θα μας λήψεις μέχρι την ώρα που θα ξαναβρεθούμε όλοι μαζί.

**Τα παιδιά σου****Τεσσαρακονθήμερο  
Μνημόσυνο**

Την **Κυριακή 5 Αυγούστου 2007** στον Ιερό Ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου τελούμε Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού

**Νικολάου Τσαφατίνου**  
(Από Μαγούλα Σπάρτης  
Λακωνίας, ετών 60)

Η σύζυγος: Τούλα  
Τα παιδιά: Αντωνία-Ρομπερτ  
Κώστας Τσαφατίνος  
Η εγγονή: Σοφία

Τα αδέρφια: Γεώργιος-Γεωργία Αναστόπουλος  
οικογενειακώς  
Κώστας Ζαφειρόπουλος  
Νίτσα-Μάκης Τάτσης  
Μαρία Παπασπύρου

Τα ανήψια, οι κουμπάροι, οι λοιποί συγγενείς και φίλοι  
Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι, όπως παρευρεθούν.

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους, μας συμπαράσταθηκαν στο βαρύ μας πόνο για τον θάνατο του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού  
**Νικολάου Τσαφατίνου.**

**Ετήσιο  
Μνημόσυνο**

Την **Κυριακή 5 Αυγούστου 2007** στον Ιερό Ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού

**Ιωάννου Παπασπύρου**  
(Από Κερασιά Αργινίου, ετών 64)

Η σύζυγος: Μαρία  
Τα παιδιά: Τάσος  
Ειρήνη-Ευάγγελος  
Θανάσης-Μαρία  
Παναγιώτης-Ζαμπέλα  
Τα εγγόνια, τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς και φίλοι  
Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι, όπως παρευρεθούν.

**Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο**

Την **Κυριακή 5 Αυγούστου 2007** στον Ιερό Ναό των Αρχαγγέλων (11801 Ellie Blanchard) τελούμε Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου

**Βασιλείου Γερούλη**

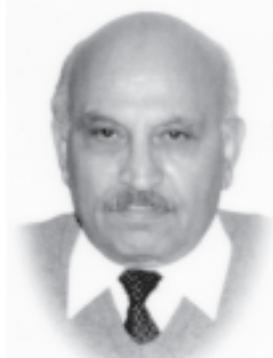
(Από Περδικόβρυση Αρκαδίας ετών 75)

Η σύζυγος: Χριστίνα  
Ο αδελφός Σπύρος οικογενειακώς  
Οι αδελφές στην Ελλάδα Παναγιώτα και Χρυσούλα οικογενειακώς  
Στην Αυστραλία Γιαννούλα οικογενειακώς  
Αννα Κονίδη οικογενειακώς  
Σοφία Κονίδη-Μαρίνη οικογενειακώς  
Κατερίνα Χουλάκη οικογενειακώς

Όλα τα ανήψια στον Καναδά, την Ελλάδα, την Αμερική και την Αυστραλία  
Οι λοιποί συγγενείς και φίλοι  
Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι, όπως παρευρεθούν.

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας συμπαράσταθηκαν στο βαρύ μας πόνο για τον θάνατο του αιμνήστου συζύγου **Βασιλείου Γερούλη.**

**ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Ιουλίου 2007**, στον Ιερό Ναό του Αγίου Κωνσταντίνου και Ελένης (20 Brunswick D.D.O.) τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο, υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

**Κώστα Φλώρου**

(Από Αλόνησο Μαγνησίας)

Η σύζυγος: Βασιλική  
Οι κόρες: Αλέκα, Ρένα, ο γαμπρός P.J.  
Τα εγγόνια: Αλεξα και Νικόλας  
Οι αδελφές στην Ελλάδα οικογενειακώς  
Τα κουνιάδια οικογενειακώς, τα ανήψια, οι ανηψιές, οι λοιποί συγγενείς.

Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα προσφερθούν καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της εκκλησίας.  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι, όπως παρευρεθούν.



## ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΗΝΟ

Την **Κυριακή 5 Αυγούστου 2007** στον Ιερό Ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου (7700 De L' Erpe) τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του πολυαγαπημένου μας, λατρευτού μας και μονάκριβού μας γιου, fianci ανηψιού και εξαδέλφου

### Νικολάου Γ. Τζαφέρη

1963 – 2006

Οι γονείς: Γεώργιος και Πολυξένη Τζαφέρη  
Bride to be Tanya Boyer

Οι λοιποί συγγενείς

Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας.

Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν.



*Κοιτάξτε με και θα σας πω  
Μιλήστε μου και θα ακούσω  
Ρωτήστε με και θα απαντήσω*

## Στην μνήμη σου

Ένας χρόνος πέρασε  
Και εμείς πολύ πονάμε  
Έχομε πόνο αγιάτρευτο  
Ποτέ δε σε ξεχνάμε

Σαν αγγελούδι ξαφνικά  
Πέταξες μακριά μας  
Και έμεινε απαρηγόρητη  
Η δόλια η καρδιά μας

Ταξείδι θέλαμε και οι τρεις  
Να πάμε στην Ελλάδα  
Μα η συμφορά μας άλλαξε  
Όλα τα όνειρά μας

Οι δυο μας μόνοι πήγαμε  
Με συντροφιά τη θλίψη  
Νίκο μας και καμάρι μας  
Πολύ μας έχεις λείψει

Στο γυρισμό δεν ήσουνα  
Για να μας περιμένεις  
Το σπίτι βρήκαμε αδειανό  
Και σ' άλλο σπίτι μένεις

Πάντα θα ζεις στη σκέψη μας  
Θα σε στα όνειρά μας  
Και όσο αναπνέουμε  
Θα βρίσκεσαι κοντά μας

Ώρα καλή σου μάτια μου  
Και στη ζωή την άλλη  
Κράτα μας θέσεις δίπλα σου  
Να σμίξουμε και πάλι

Οι γονείς σου  
**Γιώργος – Πολυξένη Τζαφέρη**



**Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο**

Την **Κυριακή 29 Ιουλίου 2007**, στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Γεωργίου, τελούμε Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστου μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

**Καλλιόπης Τσάκαλου** (Το γένος Μπίρη, ετών 72, από Αλιβέριον Ευβοίας )

Τα παιδιά: Γεώργιος Τσάκαλος και Αιμίλια  
Μαρία – Πήτερ Thibault  
Ελένη-Τομ Headfield  
Ευαγγελία Τσάκαλος, Τα 11 εγγόνια

Τα αδέρφια: Κωνσταντίνος – Πολυξένη Μπίρης  
Νικόλαος – Βασιλική Μπίρης (από την Ελλάδα)  
Η θεία: Ευαγγελία Μπίρη (από την Ελλάδα)

Τα εξαδέλφια: Νικόλαος, Αθανάσιος, Σοφία, Βλάσης και Κωνσταντίνος Μπίρης από την Ελλάδα  
Οικογενειακώς, οι λοιποί συγγενείς και φίλοι  
Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας.  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά, όλους όσους με οποιονδήποτε τρόπο μας συμπαράσταθηκαν στο βαρύ μας πόνο για τον θάνατο της αιμνήστου μητέρας, γιαγιάς και αδελφής  
**Καλλιόπης Μπίρη – Τσάκαλου.**

**ΤΕΤΡΑΕΤΕΣ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Ιουλίου 2007**, στον Ιερό Ναό της Αγίας Μαρκέλλης (5390 Saint Urbain Μοντρεάλ) τελούμε Τετραετές Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου

**Βασιλείου Παραδείση**

Η σύζυγος, τα παιδιά, τα εγγόνια  
Οι λοιποί συγγενείς

Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα τελεστεί επιμνημόσυνη δέηση στο μνήμα και κατόπιν θα προσφερθεί η μακαρία.

**Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο**

Την **Κυριακή 29 Ιουλίου 2007** στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου (3780 Souvenir Chomedey Laval) τελούμε Τεσσαρακονθήμερο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα, παππού και γιου

**Χρήστου Σαΐνη**

(Από Στεμνίτσα Αρκαδίας, ετών 64)

Η σύζυγος: Αντωνία  
Τα παιδιά: Γιώργος και Μαριάννα Σαΐνη  
Κώστας και Τάνια Σαΐνη  
Η κόρη: Μαρία Σαΐνη  
Τα εγγόνια: Λεωνίδας και Χρήστος Σαΐνης  
Η μητέρα: Βασιλική Σαΐνη

Η πεθερά: Κανέλλα Θανοπούλου  
Τα αδέρφια: Κατερίνα-Γιώργος Δημόπουλος  
Χαράλαμπος-Ελένη Σαΐνη  
Η αδελφή: Ελένη  
Ιωάννης – Τίνα Θανοπούλου  
Τα αδέρφια στην Ελλάδα

Τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς και φίλοι  
Μετά το τέλος του Μνημοσύνου θα προσφερθούν κόλλυβα και καφές στην αίθουσα της Εκκλησίας  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι, όπως παρευρεθούν.

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας συμπαράσταθηκαν στο βαρύ μας πόνο για τον θάνατο του αιμνήστου συζύγου, πατέρα, παππού και γιου **Χρήστου Σαΐνη**

**ΕΞΑΜΗΝΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Ιουλίου 2007** στον Ιερό Ναό Τιμίου Σταυρού (4865 Souvenir, Chomedey, Laval) τελούμε Εξάμηνο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα και παππού

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΠΑΝΤΕΛΑΚΟΥ**

(ετών 67 από Σκάλα Λακωνίας)

Η σύζυγος Πηνελόπη  
Τα παιδιά: Σπυρίδων – Βασιλική Παντελάκος  
Αθανάσιος και Γεώργιος Παντελάκος,  
Ο εγγονός: Παναγιώτης  
Η πεθερά στην Ελλάδα Μαργαρίτα Κούρλα  
Τα αδέρφια εδώ και στην Ελλάδα

Κωνσταντίνος – Νίκη Παντελάκος οικογενειακώς  
Αντώνιος Παντελάκος,  
Παναγιώτα Παντελάκος  
**Παναγιώτης – Βασιλική Γομάτος οικογενειακώς**  
Δημήτριος- Διαμάντω Χιώτης οικογενειακώς  
Τα ανήψια, τα εξαδέλφια, οι λοιποί συγγενείς  
Μετά το τέλος του μνημοσύνου θα προσφερθούν καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της εκκλησίας  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι όπως παρευρεθούν

**ΣΤΗΝ ΜΝΗΜΗ ΣΟΥ**

Έξι μήνες πέρασαν  
Παναγιώτη μου  
Που έφυγες μακριά μας  
Μα ούτε λεπτό δεν έφυγες  
Μεσ' από την σκέψη μας  
Βαθιά μέσα από την καρδιά μας

Ο ξαφνικός ο θάνατος  
Μαχαίρι που πληγώνει  
Μ' ένα παράπονο βαρύ  
Το δάκρυ δεν στεγνώνει  
Και πόνος αθεράπευτος  
Που την καρδιά μας λιώνει

Τα έργα σου και οι συμβουλές  
πατερούλη μας  
Γράφτηκαν στην καρδιά μας  
Και μέσα στον δρόμο της ζωής  
Θα είσαι πάντα κοντά μας

Θα κάνουμε Μνημόσυνο  
Στα Άγια να είναι η ψυχή σου  
Κεράκια θα ανάψουμε  
Για την ανάπαυσή σου

Η Σύζυγος, τα Παιδιά  
και ο εγγονός σου

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΛΑΒΑΛ  
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ**

3780 Chemin du Souvenir, Chomedey, Laval, (Quebec) H7V 1Y3  
Τηλ.: 450-973-3480 / Fax: 450-973-1326

Ιερατικώς Προϊστάμενος Πρωτ. Βασίλειος Τσαπραΐλης

**ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Απεδήμησε προς Κύριον στην Ελλάδα, η **Ελένη Ρούβαλη**, μητέρα της πρεσβυτέρας του πατρός Βασιλείου Τσαπραΐλη, Ιερατικώς Προϊστάμενου του Ιερού Ναού Αγίου Νικολάου Λαβάλ.  
Την **Κυριακή 29<sup>η</sup> Ιουλίου** θα τελεστεί 40ήμερο Μνημόσυνο στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου.

Μετά το πέρας της Θ. Λειτουργίας θα προσφερθεί καφές στην αίθουσα της εκκλησίας από την οικογένεια του πατρός Βασιλείου.  
Παρακαλούνται οι συγγενείς και φίλοι όπως παρευρεθούν και ενώσουν τις προσευχές μαζί μας προς τον Ύψιστο Τριαδικό Θεό μας για την ανάπαυση της ψυχής της.

**Οικ. Πατρός Βασιλείου Τσαπραΐλη**  
Ιερατικώς Προϊστάμενου  
Ι. Ναού Αγίου Νικολάου Λαβάλ

**ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Ιουλίου 2007**, στον Ιερό Ναό των Αρχαγγέλων 11801 Ellie Blanchard, τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της αιμνήστου συζύγου, μητέρας και κόρης

**Σταυρούλας Σιώμκου-Agnello**

(Ετών 39, από Montreal)

Τα παιδιά:

Alessio και Cloe

Οι γονείς: Αρης – Ντίνα Σιώμκος

Τα αδέρφια: Ελένη και Δήμος

οικογενειακώς

Οι λοιποί συγγενείς

Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα προσφερθούν καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της εκκλησίας.

Παρακαλούνται οι συγγενείς και φίλοι, όπως παρευρεθούν.

**Ευχαριστήριο**

Ευχαριστούμε θερμά, όλους όσους μας συμπαραστάθηκαν στο βαρύ μας πένθος για τον θάνατο της αιμνήστου μητέρας και κόρης **Σταυρούλας Σιώμκου-Agnello**

**ΣΤΗΝ ΜΝΗΜΗ ΣΟΥ**

Βούλα μου, πέρασε ένας χρόνος  
Που έφυγες από κοντά μας

Κι' εγώ ερωτώ: Που πάνε όλα τα παιδιά  
Του άνεμου και του βοριά; Πού πάτε;  
Και πίσω δεν γυρνάτε, πού πάτε;

Ολοι εμείς καρτεράμε τον γυρισμό σας  
Έρχονται στιγμές, σαν ακούω  
Την σιγανή, τη γλυκειά φωνή σου  
Να μου λες «μάμη μου είμαι εδώ κοντά σου»

Είμεθα απαρηγόρητοι από τον χωρισμό μας  
Παρηγοριά για εμάς είναι αν ερχόσουνα στα όνειρά μας  
Λίγο να κουβεντιάσουμε να πούμε τα δικά μας

Ολοι μου λένε ότι ο Θεός σ' ήθελε κοντά Του  
Το πιστεύω αυτό γιατί ήσουνα ένας Άγγελος σωστός  
Στην καρδιά, στην ψυχή και στην ομορφιά σου

Γι αυτό κι'εγώ τον παρακαλώ  
Κοντά του να σ' έχει

Ο πόνος αβάσταχτος και το δάκρυ πικρό στάζει  
στην καρδιά μας που δεν είσαι πια κοντά μας

Η αγάπη μας και η σκέψη μας  
Θ' άναι πάντα μαζί σου

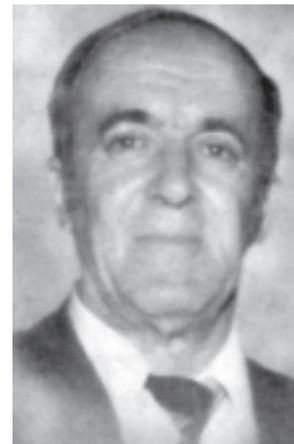
Αιωνία σου η μνήμη  
Βούλα μου παιδί μου

Οι γονείς, τα παιδιά, τ' αδέρφια σου,  
τα ξαδέλφια οι συγγενείς και οι φίλοι

Η μάμη σου

**ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29 Ιουλίου 2007**, στον Ιερό Ναό του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου, τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αιμνήστου συζύγου, πατέρα, παπππού, γιου και αδελφού

**Κωνσταντίνου Παλαιολόγου**  
(Από Λιβιάτζιο Καλαβρύτων)

Η σύζυγος: Σταυρούλα

Τα παιδιά:

Ιωάννης – Δήμητρα Παλαιολόγου

Γιώργος Παλαιολόγος

Μαρία-James Porporinos

Η εγγονή: Αλεξάνδρα

Η μητέρα: Ιωάννα Παλαιολόγου

Τα αδέρφια:

Δημήτριος-Σοφία Παλαιολόγου

Φωτεινή-Λεωνίδας Μπάρκουλας

Τα ανίψια, οι λοιποί συγγενείς

Μετά το πέρας του Μνημοσύνου θα προσφερθούν καφές και κόλλυβα στην αίθουσα της εκκλησίας.

Παρακαλούνται οι συγγενείς και οι φίλοι, όπως παρευρεθούν.

**Στην Μνήμη σου**

Ένας χρόνος πέρασε  
Κι' εμείς πολύ πονάμε  
Έχουμε πόνο αγιάτρευτο  
Ποτέ δεν σε ξεχνάμε

Πήγες ταξίδι ατέλειωτο  
Που γυρισμό δεν έχει  
Χάρη ζητάμε από τον Θεό  
Πολύ να σε προσέχει

Σαν το πουλάκι πέταξες  
Και έφυγες μακριά μας  
Μα ούτε λεπτό δεν έφυγες  
Μέσα από την καρδιά μας

Ποτέ δεν θα ξεχάσουμε  
Τα τόσα τα καλά σου  
Την τόση καλοσύνη σου  
Που είχες στην καρδιά σου

Στα όνειρά μας να έρχεσαι  
Γλυκά να σου μιλάμε  
Και να βλέπεις ότι και εμείς  
Ποτέ δεν σε ξεχνάμε

Για τα ουράνια πέταξες  
Με αγγέλους συνοδεία  
Και σε παρέλαβε ο Θεός  
Για να 'βρεις ησυχία

Για μας που σε αγαπήσαμε  
Θα είσαι πάντα κοντά μας  
Δεν έφυγες, δεν έσβησες  
Στιγμή από την καρδιά μας

Σε έχουμε στην σκέψη μας  
Ζεις μέσα στην ψυχή μας  
Αφού δεν είμαστε τυχεροί  
Να σ' έχουμε μαζί μας

Τα έργα σου και οι συμβουλές  
Γράφτηκαν στην καρδιά μας  
Και μέσ' στον δρόμο της ζωής  
Θα είσαι πάντα κοντά μας.

Η σύζυγός σου, τα παιδιά σου  
Και η εγγονή σου

**ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Την **Κυριακή 29<sup>η</sup> Ιουλίου 2007**, στον Ιερό Ναό του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου, τελούμε Ετήσιο Μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του λατρευτού μας πατέρα και αδελφού

**Παναγιώτη Δικαιάκου του Σπυρίδωνος**

(Από Μολάους Λακωνίας)

Τα παιδιά και αδέρφια  
Τα ανήψια, οι λοιποί συγγενείς

Παρακαλούνται οι συγγενείς και φίλοι, όπως παρευρεθούν.

**Εις μνήμη του αιμνήστου αδελφού και πατέρα Παναγιώτη**

Ενας χρόνος πέρασε που έφυγες από κοντά μας  
Μα εμείς την μνήμη σου σφραγίσαμε για πάντα στην καρδιά μας

Η σκέψη μας έχει συντροφιά την γελαστή γλυκειά μορφή σου  
και στην ψύχη μας κλείσαμε κάθε ανάμνησή σου

Ανάμεικτες οι αναμνήσεις έρχονται στηθύμησή μας,  
που για μερικές νοιώθαμε χαρά και νοσταλγία,  
μα για άλλες πίκρα, θλίψη και μελαγχολία!

Σε δύσκολα χρόνια τύχαμε, χρόνια που πλήγωσαν τον δρόμο  
της ζωής μας και σαν τον Χριστόν σταυρώθηκε η παιδική ψυχή μας!

Χάσαμε τον Μιχάλη μας του σπιτιού μας το καμάρι, που χωρίς αιτία και αφορμή ο στυγερός Δήμιος,  
βοήθησε τον χάρο να τον πάρη!

Πως μπόρεσε ο αδίστακτος στον άγγελον σφαίρα να ρίξει  
Τα παιδικά ματάκια του για πάντα να σφραγίσει;

Άγγελος ήταν στην μόρφη, Αγγελικά φρονούσε,  
Αγάπη μόνο έδινε, κακία δεν μπορούσε

Μαζί με τους απαρηγόρητους γονείς μας κλάψαμε,  
θρηνήσαμε του αδελφού μας,  
Τον άδικο χαμό και με οργή, πόνο και θυμό,  
δικαιοσύνη ζητούσαμε μόνο από τον Θεόν.

Με το πέρασμα του χρόνου και την βοήθεια του Θεού,  
Η πίκρα μας έγινε υποφερτή, η αγάπη μας η αδελφική μας ένωσε  
και μας έδεσε κοντά μαζί για να συνεχίσουμε Ζωή

Απρόβλεπτη όμως και σκληρή η Ζωή ξανά την ψυχή μας  
Πλήγωσε χάνοντας Παναγιώτη μου και εσένα από κοντά μας,  
που για δεύτερη φορά γέμισε πίκρα η καρδιά μας.

Αείμνηστε αξέχαστε αδελφέ ο θάνατός σου μας πλήγωσε πολύ  
Νοιώθουμε πολύ τον αδελφικό τον πόνο,  
που δεν θα θεραπευτεί ούτε με τον χρόνο.

Ημέρα δεν επέρασε για σένα να μην κλάψω την φωτογραφία σου  
Στιγμή να μην κοιτάξω και πικραμένα λόγια να της πω,  
πως είναι αβάστακτος καημός του αδελφού ο χωρισμός.

Στον τάφο σου, συχνά πηγαίνω. Λέω λόγια, σου μιλάω.  
Μα απάντηση δεν παίρνω, γιατί υπάρχει το κορμί χωρίς ζωή, χωρίς ψυχή.

Η ψυχούλα σου, η αγνή πέταξε, έφυγε για πάντα από την ψεύτικη, εφήμερη ζωή,  
από του κόσμου την κακία, την αχαριστία  
Και ήσυχα αναπαύεται κοντά στην Παναγία.

Οι χάρες σου ήτανε πολλές, με τρυφερή ψυχή, μεγάλη την καρδιά, γνώριζες  
μόνο ν' αγαπάς και καλωσύνη να σκορπάς  
Ήσουν άνθρωπος σωστός, άξιος, στοργικός πατέρας  
Αγαπούσες, λάτρευες τα καλά παιδιά σου,  
που σε κάθε δύσκολη στιγμή, ευρίσκοντο κοντά σου  
Στην αιώνια ζωή που πήγες με τον Μιχάλη μας μαζί,  
μητέρα και πατέρα, θα σε φροντίζουνε πολύ,  
γιατί ήσουν το χαϊδεμένο μας παιδί.

Το χώμα που εσκέπασε το κουρασμένο σου κορμί  
να είναι σαν το πούπουλο ελαφρύ,  
όπως αρμόζει στην καλή σου την ψυχή.

Αδελφέ μας και πατέρα όσο ζούμε, σ' αυτήν την πρόσκαιρη ζωή,  
Θα είσαι το βίωμά μας και την αγαπημένη σεβάσμια μνήμη σου  
θα διατηρούμε στην καρδιά μας

Η αδελφή σου Γρηγορία  
Τα παιδιά σου και τα αδέρφια σου

## Πύρινος όλεθρος και καταστροφές

Συνέχεια από σελ 28

Puma. Κάτοικοι των Μελισσίων που εγκλωβίστηκαν στο χωριό κατέφυγαν στο γήπεδο για να σωθούν.

Η πυρκαγιά έφθασε γύρω από τη Μονή Ταξιαρχών, όπου είχαν εγκλωβιστεί δέκα άτομα, μεταξύ των οποίων και ο υπεύθυνος της Πολιτικής Προστασίας Περιφέρειας Δυτικής Ελλάδος, Ιωάννης Λούπης. Οι μοναχοί είχαν απομακρυνθεί νωρίτερα από το μοναστήρι.

Η κυκλοφορία τόσο στην παλιά όσο και στη νέα εθνική οδό Αθηνών - Πάτρας, στο ύψος του Διακοπτού, διακόπηκε, λόγω της μεγάλης πυρκαγιάς, που κατέβηκε μέχρι το δρόμο.

Η διακοπή της κυκλοφορίας έγινε για να μην κινδυνέψουν διερχόμενοι οδηγοί, αλλά και για να διευκολύνεται η κίνηση των πυροσβεστικών οχημάτων.

Όσοι κινούνται προς Πάτρα και Ηλεία θα πηγαίνουν στον προορισμό τους μέσω Τρίπολης, ενώ για όσους κινούνται προς Αιτωλοακαρνανία και την υπόλοιπη δυτική Ελλάδα η εκτροπή γίνεται μέσω Λειβαδιάς - Ιτέας - Ναυπάκτου.

Η πυρκαγιά στην Κεφαλλονιά επεκτάθηκε και στο νοτιοανατολικό τμήμα του νησιού, στην περιοχή Σκάλα. Ο Δήμος Ελείου Πρόννων είχε κηρυχθεί από το μεσημέρι της Τετάρτης σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης. Καθ' όλη τη διάρκεια της ημέρας, πυροσβέστες επιχειρούσαν με εναέρια και επίγεια μέσα να τιθασιάζουν τις φλόγες, που απειλούσαν τα χωριά Καπανδρίτι, Ξενόπουλο, Άγιος Γεώργιος, Αγία Ειρήνη, Κρεμμύδι και Μαρκόπουλο.

Πηγή ιδιαίτερης ανησυχίας παρέμεναν οι πυρκαγιές κατά μήκος των ελληνοαλβανικών συνόρων στις περιοχές Ιωαννίνων και Θεσπρωτίας. Οι αρχές της Ηπείρου προβληματίζονταν ιδιαίτερα από τον κίνδυνο οι φωτιές να επεκταθούν προς τη χώρα μας, λόγω των ανέμων.

Στη Γοραντζή κήκη το μοναστήρι της Παναγίας, ενώ ζημιές προκάλεσε η φωτιά στην εκκλησία των Ταξιαρχών στη Δερβιτσάνη. Στην περιοχή της Δερόπολης, η φωτιά απείλησε τα χωριά, Βάνιστα, Χάσκοβο και Δούβιανη, καθώς επίσης και το Ζερβάτι.

Από ξερά χόρτα ξεκίνησε η πυρκαγιά στο δημοτικό διαμέρισμα Καρτερών του Δήμου Λαχανά, στη Θεσσαλονίκη. Η προσπάθεια κατάσβεσης της φωτιάς που ξέσπασε σε δασική έκταση στο Βελβεντό της Κοζάνης συνεχιζόταν.

Πυρκαγιά συνέχιζε να καίει και τη χωματερή της Ύδρας, όπου πραγματοποιήσαν ρίψεις νερού δύο ελικόπτερα και δύο αεροσκάφη, ενώ μία ακόμα πυρκαγιά σε χωματερή εκδηλώθηκε στις 11:30 το πρωί στα Χανιά. Φωτιά εκδηλώθηκε το πρωί της Τετάρτης και στη Χίο, στις περιοχές Ποταμιά και Πισπιλούντα του Δήμου Αμάνης.

Από το δημοτικό διαμέρισμα Κυψέλης του Δήμου Νεστορίου Καστοριάς η Πυροσβεστική Υπηρεσία απομάκρυνε 120 άτομα, ενώ περίπου 50 επέλεξαν να παραμείνουν με δική τους ευθύνη, υπογράφοντας σχετική υπεύθυνη δήλωση. Σε κατάσταση εκτάκτου ανάγκης κηρύχθηκαν από τη Γενική Γραμματεία Πολιτικής Προστασίας οι δήμοι Νεστορίου και Ακριτών, καθώς και οι κοινότητες Αρένων, Γράμμου και Καστρακίου.

Μεγάλη φωτιά ξέσπασε το βράδυ της Τετάρτης στην περιοχή Δορκάδας, στην επαρχία Λαγκαδά Θεσσαλονίκης. Μάχη για την κατάσβεση της έδιναν 50 πυροσβέστες με 20 οχήματα.

Ο προϊστάμενος Πολιτικής Προστασίας της Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας, Κώστας Κοκολάκης, δήλωσε ότι το μήκος του μετώπου είναι πέντε-έξι χιλιόμετρα και συμπλήρωσε ότι το έργο της κατάσβεσης δυσχεραίνουν οι άνεμοι εντάσεως έξι μποφόρ που έπνεαν στην περιοχή.

Πυρκαγιά στην περιοχή Χαμηλού στο Κιλκίς έκαιε δασική έκταση. Στον τόπο της πυρκαγιάς, που πέρασε τα σύνορα της Ελλάδας με την ΠΓΔΜ, επιχειρούσαν 20 πυροσβέστες με δέκα οχήματα, ενώ ρίψεις πραγματοποίησε πυροσβεστικό αεροπλάνο. Υπό έλεγχο τέθηκε η πυρκαγιά στο Μεταλλικό Κιλκίς, που έφτασε μέχρι τις αυλές των σπιτιών. Σύμφωνα με τις πρώτες εκτιμήσεις της Πυροσβεστικής, η πυρκαγιά ξεκίνησε από ξερά χόρτα. Στο σημείο έσπευσαν εννέα πυροσβέστες με τέσσερα οχήματα.

## Δήλωση στήριξης Καραμανλή προς την Πυροσβεστική με αιχμές για όσους κάνουν κριτική

**Αθήνα** Την εμπιστοσύνη της κυβέρνησης στο έργο της Πυροσβεστικής εξέφρασε ο πρωθυπουργός, ο οποίος παρέστη νωρίς το πρωί της Πέμπτης στην τελετή ορκωμοσίας νέων υπαξιωματικών του Σώματος. Ο κ. Καραμανλής ήταν ιδιαίτερα αιχμηρός έναντι όσων αυτές τις ώρες κάνουν κριτική.

Ο ίδιος αναφέρθηκε στο έργο του Πυροσβεστικού Σώματος, το οποίο χαρακτήρισε εξαιρετικά σημαντικό. Αναφέρθηκε στις θυσίες πυροσβεστών κατά τον αγώνα τους για την προστασία των δασών, του περιβάλλοντος και των περιουσιών των Ελλήνων πολιτών.

«Εκφράζουμε την εμπιστοσύνη μας στο Πυροσβεστικό Σώμα και η πολιτεία από την πλευρά της θα κάνει ό,τι είναι δυνατόν για να στηρίξει το έργο του» τόνισε.

Στην εκδήλωση παρέστησαν ο υπουργός Δημόσιας Τάξης, Βύρων Πολύδωρας, και ο αρχηγός του Πυροσβεστικού Σώματος Ανδρέας Κόης.

### Γ. Παπανδρέου: Ευθύνεται η κυβέρνηση

**Eurokinissi Πάτρα** Για εθνική δοκιμασία και τραγωδία που περνά η χώρα από τις πυρκαγιές μίλησε ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ κατά την επίσκεψή του στην Πέμπτη στις περιοχές που επλήγησαν από τις πυρκαγιές στην Αχαΐα.

Ο Γ. Παπανδρέου περιόδευσε στους δήμους Αιγίου και Διακοφτού όπου εκδηλώθηκαν μεγάλες πυρκαγιές.

Ο κ. Παπανδρέου επανέλαβε το αίτημά του για σύσκεψη των πολιτικών αρχηγών υπό τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας.

«Επιμένω και σήμερα στην ανάγκη ευρύτερης συνεννόησης όλων των κοινωνικών και πολιτικών δυνάμεων», τόνισε ο κ. Παπανδρέου και πρόσθεσε: «Επιμένω να υπάρχει συνεννόηση μεταξύ των κομμάτων υπό την Προεδρία του Προέδρου της Δημοκρατίας, για μια πανστρατιά, για να αντιμετωπίσουμε το μεγάλο αυτό ζήτημα».

Σε ό,τι αφορά το Πυροσβεστικό Σώμα, ο πρόεδρος του ΠΑΣΟΚ καταλόγισε έλλειψη συντονισμού, οργάνωσης και αξιοκρατικής στελέχωσης επιρρίπτοντας ευθύνες στην κυβέρνηση. «Τεράστιες είναι ευθύνες τις οποίες βεβαίως δεν είναι η ώρα να τις αναλύσουμε, με μια κυβέρνηση απύσχα και έναν πρωθυπουργό θεατή» ανέφερε χαρακτηριστικά.

Κάλεσε επίσης, τα στελέχη του ΠΑΣΟΚ να συμπαραταχθούν εθελοντικά στην προσπάθεια για την αντιμετώπιση των πυρκαγιών.

Παράλληλα, ανακοίνωσε την αναστολή των εσωκομματικών δραστηριοτήτων.

Ο Γ. Παπανδρέου επισκέφτηκε, συνοδευόμενος από βουλευτές του ΠΑΣΟΚ, τα χωριά Μαυρίκι και Μελίσσια και συνομίλησε με κατοίκους.

### Καύσωνας και πυρκαγιές «καίνε» τη νοτιοανατολική Ευρώπη

**Associated Press Βουκουρέστι** Για άλλη μία ημέρα, την Τετάρτη, η νοτιοανατολική Ευρώπη δοκιμάζεται από υψηλότερες θερμοκρασίες και καταστρεπτικές πυρκαγιές.

Δραματική είναι η κατάσταση από τον καύσωνα στην Ουγγαρία όπου εκατοντάδες άνθρωποι έχουν πεθάνει μέσα σε μία εβδομάδα. Πρόκειται κυρίως για ηλικιωμένους και βαριά ασθενείς.

Στη Ρουμανία έχουν χάσει τη ζωή τους 33 άνθρωποι εξαιτίας του καύσωνα που πλήττει κυρίως τις νότιες επαρχίες της χώρας και ιδιαίτερα την πρωτεύουσα Βουκουρέστι. Η θερμοκρασία έφτασε τους 44 βαθμούς, ρεκόρ όλων των εποχών για τη χώρα. Οι ζημιές στην αγροτική παραγωγή ξεπερνούν τα 2 δισεκατομμύρια δολάρια.

Δασικές πυρκαγιές μαίνονται κυρίως σε ορεινά εδάφη στην κεντρική και τη νότια Ιταλία. Ορισμένες πυρκαγιές αποδίδονται σε εμπρησμούς. Από περίπου 3.000 τουρίστες ζητήθηκε να εγκαταλείψουν τα ξενοδοχεία τους.

Χιλιάδες στρέμματα έχουν καεί και στην δυτική Βουλγαρία, στην περιοχή Κιουστεντίλ.

Στην ΠΓΔΜ περισσότεροι από 2000 στρατιώτες

και πυροσβέστες προσπαθούν να κατασβέσουν πυρκαγιά που μαίνεται στην περιοχή της Μπίτολα (Μοναστήρι) και έχει προκαλέσει ζημιές σε εργοστάσιο παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος. Μέρος του μετώπου πέρασε τα σύνορα και επεκτάθηκε σε ελληνικά εδάφη.

Οι πυρκαγιές έχουν κατακάψει χιλιάδες στρέμματα στο Μαυροβούνιο και την Σερβία η οποία έκλαβε βοήθεια ένα πυροσβεστικό αεροσκάφος από τη Ρωσία.

Ο καύσωνας πλήττει και την Κύπρο με θερμοκρασίας άνω των 40 βαθμών και υψηλά επίπεδα υγρασίας.

Ταυτόχρονα, οι υψηλές θερμοκρασίες προκάλεσαν υψηλή κατανάλωση ρεύματος σε σχεδόν όλες τις χώρες των Βαλκανίων προκαλώντας διακοπές ρεύματος και ολικό μπλακ άουτ στην ΠΓΔΜ και την Αλβανία.

### Πλημμύρες στην Βρετανία

Το Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης υπήρξε το παρολίγον θύμα των καταστρεπτικών πλημμυρών που πλήττουν περιοχές της Βρετανίας.

Η στάθμη των υδάτων του ποταμού Τάμεση, που διέρχεται και από την επαρχία του Οξφορντσαίρ, ανέβηκε σε υψηλά επίπεδα και απείλησε το κτιριακό συγκρότημα του πανεπιστημίου.

Δεκάδες πολιτών εγκατέλειψαν τις εστίες τους ενώ ανεγέρθηκαν φράγματα με σάκκους άμμου για να εμποδίσουν το πλημμυρισμένο ποτάμι.

### Μεγάλη οικολογική καταστροφή Σε πύρινο κλοιό πολλές χώρες των Βαλκανίων

ΑΠΕ Σαράγεβο Σε κλοιό πυρκαγιών βρίσκονται πολλές χώρες των Βαλκανίων. Χιλιάδες στρέμματα δάσους και καλλιεργήσιμων εκτάσεων έχουν καταστραφεί από τις φωτιές που μαίνονται λόγω των υψηλών θερμοκρασιών και των ισχυρών ανέμων.

Στη Σερβία οι φωτιές στις νότιες περιοχές της χώρας έχουν αρχίσει να καταλαγιάζουν, νέες ωστόσο εστίες έχουν ξεσπάσει στην περιοχή Ντελίμπλατσα της Βοϊβοδίνιας.

Σύμφωνα με όσα μετέδωσε ο ραδιοτηλεοπτικός σταθμός Β92 του Βελιγραδίου, η φωτιά στη συγκεκριμένη περιοχή μαίνεται από το απόγευμα της Τετάρτης και στο πέρασμά της κατέστρεψε μία εξοχική κατοικία στο Ντούμποβατς, χωρίς να υπάρξουν ανθρώπινα θύματα ή τραυματισμοί.

Στη Σλοκομπάνια, οι φλόγες έχουν ήδη καταστρέψει αρκετά στρέμματα δασικής έκτασης και περιοχές με χαμηλή βλάστηση. Σύμφωνα με τους πυροσβέστες που επιχειρούν στην περιοχή, το έργο της κατάσβεσης δυσχεραίνουν οι ιδιαίτερα ισχυροί άνεμοι που πνέουν στην περιοχή και δημιουργούν συνεχώς νέα μέτωπα. Στη μάχη της κατάσβεσης συμμετέχουν και κάτοικοι της περιοχής, σε μια προσπάθεια να σώσουν τις περιουσίες τους.

Το μέτωπο μήκους τεσσάρων χιλιομέτρων επεκτείνεται συνεχώς λόγω των ανέμων και κινείται προς την επαρχία του Μπόλιεβατς και σε περίπτωση που δεν καταστεί δυνατό να τεθεί υπό έλεγχο, οι πυροσβέστες εκφράζουν φόβους πως μπορεί να απειλήσει το χωριό Ρτάνι.

Στους πρόποδες του όρους Στάρα, παρά τις προσπάθειες των πυροσβεστών, που επιχειρούσαν με τη συμβολή ρωσικού πυροσβεστικού αεροσκάφους να συγκρατήσουν την πύρινη λαίλαπα, αποτεφρώθηκε μεγάλο τμήμα του πευκοδάσους κοντά στο χωριό Ρόσοματς.

Στην Αλβανία εξακολουθούν να καίνε 20 εστίες, ενώ πριν από δύο ημέρες τα πύρινα μέτωπα ήταν 32. Στο όρος Λογαρά, στην περιοχή μεταξύ Αυλώνας και Χειμάρρας, η πυρκαγιά που καίει από την Τετάρτη έχει τεθεί υπό έλεγχο, αλλά οι πυροσβέστες εκφράζουν φόβους για αναζωπύρωση, επειδή υπάρχουν αρκετές μικρές εστίες.

Στο χωριό Ντουκάτ, κινδύνευσαν σπίτια και κάηκαν 200 ζώα, ενώ η πυρκαγιά μεταξύ Αργυροκάστρου και Κακαβιάς, που καίει πεύκα και διάφορα είδη χαμηλής βλάστησης, έχει περιοριστεί.

Ο πρωθυπουργός της Αλβανίας Σαλί Μπερίσα έχει ζητήσει βοήθεια από τις γειτονικές χώρες.

**ΑΘΛΗΤΙΚΟ ΒΗΜΑ**Επιμέλεια: **ΑΛΕΚΟΣ ΚΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ****Μεγαλειώδης πρόκριση  
της Εθνικής Νέων  
με νίκη 3-2 επί της Γερμανίας**

Βιέννη ΑΠΕ Μία από τις μεγαλύτερες επιτυχίες στην ιστορία του ελληνικού ποδοσφαίρου πανηγύρισε την Τρίτη η Εθνική Νέων, καθώς στον πρώτο ημιτελικό του Ευρωπαϊκού Πρωταθλήματος U-19, (κάτω των 19 ετών) που διεξάγεται στην Αυστρία, νίκησε το αντίστοιχο συγκρότημα της Γερμανίας με 3-2, παρά το γεγονός ότι αγωνιζόταν με δέκα παίκτες από το 61ο λεπτό, λόγω αποβολής του Πλιάτσικα με δύο κίτρινες κάρτες. Οι Γερμανοί προηγήθηκαν με τον Μπεν-Χατίρα στο 25', αλλά ο Νίνης στο 41' και ο Μήτρογλου στο 58' έβαλαν την Ελλάδα σε θέση οδηγού. Ο Μπεν-Χατίρα και πάλι ισοφάρισε με πέναλτι στο 65', για να δώσει τη νίκη

και την πρόκριση ο Λαμπρόπουλος με κεφαλιά στο 89ο λεπτό της αναμέτρησης.

Στον τελικό η Εθνική θα αντιμετωπίσει την Ισπανία που νίκησε τη Γαλλία. Η γερμανική ομάδα προσπάθησε από τα πρώτα λεπτά να επιβάλει το ρυθμό της και να γίνει επιθετική, βασιζόμενη στην πίεση που ασκούσαν οι παίκτες της. Η καλή οργάνωση της ελληνικού συγκροτήματος, όμως, σε συνδυασμό με την καλή τεχνική των μέσων, βοήθησε τους παίκτες του Νίκου Νιόπλια να ανταπεξέλθουν μάλλον εύκολα σε αυτή την πίεση. Σε κάθε περίπτωση, καλές φάσεις στο πρώτο τέταρτο του αγώνα δεν υπήρξαν, αλλά λίγο αργότερα το ματς πήρε ταχύτερο ρυθμό. Ένα μακρινό σουτ (απευθείας εκτέλεση φάουλ) του Παπαδόπουλου στο 17' δεν ανησύχησε τον Μάνελ, όμως η βο- λίδα του Κόνραντ στο 18' έστειλε την

μπάλα λίγο πάνω από το οριζόντιο δοκάρι του Στρατηλάτη. Στο 20' ο Τίραλα σούταρε διαγώνια από τη μικρή περιοχή, αλλά αστόχησε.

Οι Γερμανοί πίεζαν πλέον πολύ, καθώς είχαν επικρατήσει στη μεσαία γραμμή, αφού οι Έλληνες δεν μπορούσαν να λειτουργήσουν ούτε ανασταλτικά ούτε δημιουργικά. Έτσι, με τον αντίπαλο να βρίσκεται συχνά στην επίθεση, το γκολ ήταν απλώς θέμα χρόνου και το πέτυχε ο Μπεν-Χατίρα στο 25', σε μια φάση όπου ολόκληρη η ελληνική άμυνα δεν κατάφερε να αναχαιτίσει τον σκόρερ. Μετά το 0-1 οι διεθνείς εγκατέλειψαν το αμυντικό παιχνίδι, αφού δεν τους εξυπηρετούσε πια, βγήκαν μπροστά, αλλά και πάλι δεν μπορούσαν να «πατήσουν» με σχεδιασμό και οργάνωση στη γερμανική περιοχή και αρκούσαν σε κάποια μακρινά σουτ, που δεν ανησυχούσαν τον αντίπαλο τερματοφύλακα.

Με αυτό τον τρόπο όμως έγινε το 1-1. Στο 41' ο Πλιάτσικας σούταρε δύο φορές και από ισάριθμες κόντρες η μπάλα έφτασε στην περιοχή, εκεί όπου ο Νίνης πρόλαβε τον Μήτρογλου και ισοφάρισε.

Με το ξεκίνημα της επανάληψης, στο 47ο λεπτό, ο Μήτρογλου πήγε να αιφνιδιάσει τον Μάνελ και παραλίγο να τα καταφέρει, καθώς το σουτ που επιχείρησε έφυγε μόλις άουτ. Στο 55' ένα τεχνικό σουτ του Νίνη από αριστερά έστειλε την μπάλα στον «ουρανό» των γερμανικών δικτύων.

Η ελληνική ομάδα κυριαρχούσε στον αγωνιστικό χώρο και η πασιφανής ανωτερότητά της μετουσιώθηκε σε γκολ στο 58'. Ο Μπουκουβάλας σέντραρε από δεξιά, ο Νίνης με πανέξυπνη γυριστή κεφαλιά πέρασε την μπάλα πίσω του και ο Μήτρογλου με σκαστό σουτ «κρέμασε» τον Γερμανό τερματοφύλακα και έκανε το 2-1. Οι διεθνείς μας ωστόσο δεν πρόλαβαν να χαρούν για πολύ, καθώς η αποβολή του Πλιάτσικα (με δεύτερη κίτρινη κάρτα) στο 61ο λεπτό άλλαξε προσωρινά την εικόνα του αγώνα. Και σαν να μην έφτανε το αριθμητικό μειονέκτημα, στο 64' ο Παπασταθόπουλος χρεώθηκε με (ανύπαρκτο) πέναλτι επί του Σαμ, δίνοντας την ευκαιρία στον Μπεν-Χατίρα να πετύχει το δεύτερο γκολ του στο ματς, ισοφαρίζοντας στο 65' σε 2-2.

Στη συνέχεια, και αφού οι παίκτες του Νίκου Νιόπλια πέρασαν χωρίς άλλες απώλειες το επόμενο τέταρτο, καθώς μερικά επικίνδυνα σουτ των Γερμανών εκτός περιοχής πέρασαν άουτ, μίλησε η... αεροπορία. Στο 89ο λεπτό του αγώνα, ο Νίνης εκτέλεσε κόρνερ και ο Λαμπρόπουλος με κεφαλιά έστειλε την μπάλα στα δίχτυα του Μάνελ, που είχε επιχειρήσει άστοχη έξοδο.

Αυτή τη φορά χρονικό περιθώριο για δεύτερη ανατροπή του σκορ δεν υπήρχε και έτσι τα ελληνικά χρώματα πανηγύρισαν άλλη μια μεγάλη διεθνή επιτυχία.

**«Πάμε να το πάρουμε»  
Οδηγός μας η επιτυχία των  
Ανδρών το 2004, δηλώνουν  
Νιόπλιας και διεθνείς**

Αφού έφτασαν ως εδώ, γιατί όχι; Αποφασισμένοι να φέρουν το τρόπαιο στην Ελλάδα δηλώνουν πλέον ο Νίκος Νιόπλιας και οι Έλληνες διεθνείς, έπειτα από την ηρωική πρόκριση στον τελικό του Ευρωπαϊκού Πρωταθλήματος U-19. Μάλιστα, ο ομοσπονδιακός τεχνικός δεν δίστασε να παραδεχτεί: «Μας καθοδηγεί η επιτυχία των Ανδρών στην Πορτογαλία». Εκτός τελικού οι τιμωρημένοι Παπασταθόπουλος και Πλιάτσικας.

Ο Νίκος Νιόπλιας ήταν ενθουσιασμένος από τη μεγάλη πρόκριση του ημιτελικού: «Έκαναν λάθος όσοι πίστευαν ότι ήμασταν το αυστραίντερ του ημιτελικού. Αποδείξαμε ότι διαθέτουμε ομάδα με χαρακτηριστικά και ταλέντο και ότι μπορούμε να φτάσουμε ψηλότερα».

Ο Έλληνας τεχνικός ανέλυσε στη συνέχεια τον αγώνα: «Στο πρώτο εικοσάλεπτο παίξαμε φοβισμένα, γιατί η Γερμανία άλλαξε για πρώτη φορά το σύστημά της και, ώσπου να βρούμε τα πατήματά μας, δεχθήκαμε το γκολ. Κάναμε στη συνέχεια αλλαγές, αγωνιστήκαμε με σύστημα 4-4-1-1 και ανεβάσαμε την απόδοσή μας. Κάναμε λάθη ανεπίτρεπτα στα γκολ που δεχθήκαμε, όμως είχαμε ένα εντυπωσιακό τελευταίο δεκάλεπτο. Πιστέψαμε στη νίκη, δεν επηρεαστήκαμε από την αποβολή και παίξαμε επιθετικά, για να πάρουμε την πρόκριση».

Ο «αρχιτέκτονας της επιτυχίας» περιμένει ακόμα μεγαλύτερη χαρά στον τελικό: «Θα χαρούμε, αν κατακτήσουμε το τρόπαιο. Κάνουμε μεγάλη προσπάθεια για τους εαυτούς μας, το ελληνικό ποδόσφαιρο και την ανάδειξη αυτών των παιδιών. Επιλέξαμε 18 παίκτες που μπορούν να παίξουν σε πολλές θέσεις και θέλω να ευχαριστήσω αυτά τα παιδιά για ό,τι έχουν κάνει έως τώρα. Ένας τελικός φέρνει πάντα σεβασμό και αναγνώριση. Το EURO 2004 μας καθοδηγεί και για άλλη μια φορά αποδείξαμε ότι στο ποδόσφαιρο τίποτα δεν είναι αδύνατο».

Οι Έλληνες διεθνείς γιόρτασαν με την ψυχή τους την πρόκριση στον τελικό. Τώρα, ζητάνε τον τίτλο. Ο Σωτήρης Νίνης, με ένα γκολ και δύο ασίστ, ήταν ο κορυφαίος του αγώνα. «Δεν μπορώ ακόμα να πιστέψω αυτό που έγινε. Λυπόμαστε για την απουσία του Παπασταθόπουλου και του Πλιάτσικα από τον τελικό, όμως όλα τα υπόλοιπα παιδιά θα κάνουν ό,τι μπορούν, για να πάρει η Ελλάδα το τρόπαιο» δήλωσε. Και συμπλήρωσε: «Πίστευα στη νίκη ακόμα και όταν μείναμε με δέκα παίκτες, όλη η ομάδα το πίστεψε και πίεσε ως το τέλος για την πρόκριση. Τα σημάδια του EURO 2004 εί-

Chris Adamopoulos, B.Ed, M.Ed  
sportech@canada.com

Continued from page 50

**\$804,129** – Amount purportedly paid online for Barry Bonds' 700<sup>th</sup> home-run ball.

**\$102,000** – Amount that Barry Bonds' 700<sup>th</sup> home-run ball subsequently fetched at public auction.

**8.9** – Bonds' career average at-bats per home run.

**16.1** – Bonds' average at-bats per home run prior to 1999, when he turned 35 years old.

**24** – Percentage that Bonds' jersey size has increased since 1993, according to grand-jury testimony provided by the Giants' equipment manager.

**24** – Percentage that Bonds' shoe size has increased since 1993, according to the same testimony.

**34** – Percentage of baseball fans who consider Barry Bonds the greatest home-run hitter ever. (AB)

**ODDS AND ENDS**

The **New Seven Wonders of the World** were announced this week. "Just missing the cut at No. 8," Toronto comedian Frenchie McFarlane says, "was the Maple Leafs winning the Stanley Cup; no. 9 was our under-20 soccer team scoring a goal."

**Paris Hilton** was going to enter the World Series of Poker, but apparently changed her mind after being told players losing a hand don't get to take off a piece of clothing.

When **Sammy Sosa** visits Sin City, he often uses the alias Maximo Ali, the Las Vegas Review-Journal reported; this is not to be confused with Barry Bonds, who often goes by Chemical Ali.

**Pete Sampras**, winner of a record 14 grand slam crowns, inducted into the Tennis Hall of Fame in Newport, Rhode Island; Sampras held the world number one ranking for a record 286 weeks, including a streak of 102 weeks between April 15, 1996 and March 30, 1998 and held the year-end number one ranking a record six consecutive years (1993-98); in his 15-year career he captured 64 singles titles and reached the final in 24 additional tournaments. his grand slam title haul was made up of seven Wimbledon singles crowns, two Australian Opens and five US Opens.

Key players and officials say a **drugs-testing policy is urgently needed in golf**, according to WADA chairman Dick Pound; nine-time major winner Gary Player told a British Open news conference earlier this week that the sport could have a big doping problem and called for the tours to speed up their plans for routine testing.

From David Letterman's top 10 list of **Why Golf is Better Than Sex**: 4. Foursomes are encouraged; 3. You don't have to cuddle with your partner when you're finished; 2. You can still make money doing it as a senior; 1. When your equipment gets old, you can replace it.

And finally, not every joke **Jimmy Kimmel** delivered during the ESPY Awards survived the editing process, according to Deadspin.com; here's one of the casualties: "David Beckham got \$250 million to play for the LA Galaxy; they're hoping he can do for soccer what Wayne Gretzky did for hockey – which means in 15 years, no one will be watching soccer either." (Combined Reports)

**ΑΘΛΗΤΙΚΟ ΒΗΜΑ**

Επιμέλεια: ΑΛΕΚΟΣ ΚΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

Συνέχεια από σελ 68

ναι αποτυπωμένα μέσα μας. Θα τα δώσουμε όλα την Παρασκευή και ελπίζω ο κόσμος να μας στηρίξει στη δύσκολη προσπάθεια».

Ο Κώστας Μήτρογλου πέτυχε ακόμα ένα γκολ και έχει τρία στη διοργάνωση. Τώρα, ετοιμάζει και ένα για τον τελικό: «Πίστευα ότι η ομάδα μας είναι ικανή για το καλύτερο. Διαθέτουμε δυνατό σύνολο, ταλέντο και παλεύουμε όλα τα ματς ως το τέλος. Ο τελικός είναι μια ακόμα δύσκολη δοκιμασία, όμως θα κάνουμε τα πάντα για να σηκώσουμε την κούπα».

Ο Βασίλης Πλιάτσικας λίγο έλειψε να αναδειχθεί σε μοιραίο παίκτη με την αποβολή του. Τελικά, η Εθνική μας πήρε τη νίκη, έστω και με δέκα παίκτες: «Είναι όνειρο αυτό που ζούμε. Αποτελεί τεράστια επιτυχία η συμμετοχή στον τελικό. Νιώθω απέραντη χαρά για την πρόκριση, αλλά είμαι και στεναχωρημένος που δεν θα παίξω την Παρασκευή. Έδωσα τα πάντα για την ομάδα και πιστεύω ότι τα παιδιά θα τα καταφέρουν».

Ο Μανώλης Μονιάκης δεν έκρυβε τη χαρά του: «Ξέραμε ότι η Γερμανία είναι δύσκολη αντίπαλος, όμως αποδείξαμε με τον καλύτερο τρόπο ότι θέλαμε πολύ τη συμμετοχή στον τελικό της διοργάνωσης. Αγωνιστήκαμε πάνω από 30 λεπτά με δέκα παίκτες, όμως είχαμε καρδιά και καταφέραμε κάτι που πολλοί το θεωρούσαν ακατόρθωτο».

Απογοητευμένος ήταν ο προπονητής της Γερμανίας, Φρανκ Ένγκελ: «Θέλαμε πολύ το Κύπελλο, όμως χάσαμε με χαζό τρόπο. Κάναμε αστεία λάθη, ήμασταν επιπόλαιοι και το γκολ στο 89' μας έκοψε τα πόδια. Πιστέψαμε μετά την αποβολή και την ισοφάριση ότι θα πηγαίναμε το ματς τουλάχιστον στην παράταση. Είμαστε άξιοι της μοίρας μας».

### Η εθνική Νέων για να φτάσει στους «4» του Ευρωπαϊκού Έφερε 0-0 με την Ισπανία

Αθήνα Πήρε αυτό που ήθελε η εθνική μας ομάδα των Νέων, καθώς ανεδείχθη ισόπαλη 0-0 με την Ισπανία. Ο πολύτιμος βαθμός την έφερε μέσα στην πρώτη τετράδα του Ευρωπαϊκού πρωταθλήματος U19, που διεξάγεται στην Αυστρία. Το ελληνικό συγκρότημα ισοβάθμισε στην πρώτη θέση με τους «φούριας ρόχας» αλλά κατέλαβε τη δεύτερη θέση με το κριτήριο της διαφοράς των τερμάτων, και στις 24 Ιουλίου αντιμετώπισε την Γερμανία που την νίκησε με 3-2 και έφτασε στον τελικό, όπου θα παίξει και πάλι με την Ισπανία, που νίκησε την Γαλλία.

Υστερα από ένα συναρπαστικό σε εξέλιξη παιχνίδι, η Γερμανία, νίκησε τη Σερβία με 3-2 και κατέλαβε την πρώτη θέση στον Β' όμιλο αφήνοντας δεύτερη τη Γαλλία.

### Για «τους 4» Ελλάδα - Ισπανία 0-0

Οι Ισπανοί μπήκαν με σαφή πρόθεση να πιέσουν και ως ένα σημείο τα κατάφεραν, ασχέτως αν δεν τους βγήκε κάποια μεγάλη φάση στα πρώτα λεπτά. Για να συμβεί αυτό έπρεπε να φτάσουμε στο 19ο λεπτό, όταν ύστερα από ταχύτατη εναλλαγή της μπάλας ο Κότο σούταρε επικίνδυνα αλλά άστοχα, για να τον μιμηθεί στο αμέσως επόμενο λεπτό ο Νιγκέζ, σε φάση που

δημιούργησε με σέντρα από δεξιά ο Κότο. Από την πλευρά του, το αντιπροσωπευτικό συγκρότημα φάνηκε απειλητικό στο 30', όταν ο Σιόβας γύρισε από αριστερά στον Μήτρογλου, αλλά η μπαλιά ήταν λίγο πιο δυνατή από όσο έπρεπε και ο επιθετικός του Ολυμπιακού, που είχε βρεθεί απέναντι στον Ράμος, δεν την πρόλαβε.

Αυτή ήταν και η τελευταία καλή στιγμή του πρώτου ημιχρόνου, κατά τη διάρκεια του οποίου η ελληνική ομάδα δεν είχε την (καλή) απόδοση των δύο προηγούμενων αναμετρήσεων, με την Πορτογαλία και την Αυστρία. Το βασικό πρόβλημα εντοπιζόταν στη μεσαία γραμμή, αφού οι μέσοι αφενός δεν κυκλοφορούσαν γρήγορα και με τη μία τη μπάλα και, αφετέρου έχαναν αρκετές μονομαχίες. Λογικά, λοιπόν, ο Μήτρογλου αποκόπηκε από την ομάδα και δεν μπόρεσε να φανεί απειλητικός.

Η επανάληψη ξεκίνησε με τον Νίκο Νιόπλια να αντικαθιστά τον Πλιάτσικα με τον Κουτσιανικούλη, και λίγο αργότερα να αποσύρει και τον Νίνη, προφανώς επειδή πληροφορήθηκε ότι οι Πορτογάλοι είχαν ανοίξει το σκορ εναντίον της Αυστρίας και δεδομένου του ότι ο νεαρός του Παναθηναϊκού έχει ήδη μία κίτρινη κάρτα.

Στο 58' ο Δανός διαιτητής σφύριξε μάλλον αυστηρό πέναλτι εις βάρος των «φούριας ρόχας», σε μαρκάρισμα του Σανχοσέ επί του Παπαδόπουλου. Ο Μήτρογλου ανέλαβε την εκτέλεσή του, όμως ο Ράμος «διάβασε» την πρόθεση του Έλληνα παίκτη και πέφτοντας στην αριστερή γωνία του απέκρουσε.

Εκτοτε ο αγώνας ατόνησε, καθώς οι Ισπανοί προτίμησαν να βαδίσουν στα σίγουρα και όχι να ρισκάρουν απέναντι σε έναν επικίνδυνο αντίπαλο, ενώ ο Νίκος Νιόπλιας μετά το δεύτερο γκολ των Πορτογάλων απέσυρε και τον Μήτρογλου, καθώς η Πορτογαλία (που νίκησε τελικά 2-0 την Αυστρία) δεν απειλούσε την Ελλάδα σε πιθανή ισοβαθμία.

**ΔΙΑΙΤΗΤΗΣ:** Πέτερ Ράσμουσεν (Δανία)

**ΚΙΤΡΙΝΕΣ:** Μπουκουβάλας

**ΕΛΛΑΔΑ** (Νίκος Νιόπλιας): Στρατηλάτης, Μπουκουβάλας, Αποστολόπουλος, Παπασταθόπουλος, Μονιάκης, Σιάκκας, Νίνης (56' Λαμπρόπουλος), Μήτρογλου (75' Παπάζογλου), Πλιάτσικας (46' Κουτσιανικούλης), Παπαδόπουλος, Σιόβας.

Βαθμολογία του Α' ομίλου (σε 3 αγώνες)

Ισπανία 3-1 5  
Ελλάδα 2-1 5  
Πορτογαλία 3-2 4  
Αυστρία 1-5 1

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ Β' ομίλου

1. Γερμανία 7-5 7  
2. Γαλλία 6-3 5  
3. Σερβία 10-10 3  
4. Ρωσία 4-9 1  
Ισπανία-Γαλλία

### Συμπληρώθηκαν τα ζευγάρια του β' προκριματικού γύρου του Champions League Αποκλεισμός-σοκ για τον ΑΠΟΕΛ

Τάμπερε, Βέντσπιλς, Χαφναρφιρντούρ, Ντομζάλε, Ταλίν, Πιουνίκ και Ζίλινα πήραν την Τετάρτη την πρόκριση στον β' προκριματικό γύρο του Champions League. Έτσι, συμπληρώθηκαν τα 14 ζευγάρια που θα αναμετρηθούν 31 Ιουλίου - 1 Αυγούστου και 7 - 8 Αυγούστου στο πλαίσιο του δεύτερου προκριματικού γύρου.

Τα αποτελέσματα του α' προκριματικού γύρου Ντιναμό Ζάγκρεμπ (Κροατία)-Καζάρ Λενκοράν (Αζερμπαϊτζάν) 3-1 παρ. (1-1)  
ΒΑΤΕ Μπορίσοφ (Λευκορωσία)-ΑΠΟΕΛ (Κύπρος)



**Προβλήματα με τα έντομα; Γιατί τα ανέχεστε;**

Τηλεφωνείστε στον κ. Γιώργο Στάππα  
\*ΔΩΡΕΑΝ ΕΚΤΙΜΗΣΗ  
\*ΓΡΑΠΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Σε Σπίτια, Καταστήματα, Γραφεία

Permis Ville de Montreal 212295

**S.D. EXTERMINATION**  
220 Jean Talon W., Tel.: (514) 274-1100

3-0 παρ. (0-2)

Ρέιντζερς (Ανδόρα)-Σεριφ Τιρασπόλ (Μολδαβία) 0-3 (0-2)

Αστάνα (Καζακστάν)-Ολίμπι Ρουστάβι (Γεωργία) 3-0 (0-0)

Κάουνας (Λιθουανία)-Ζέτα (Μαυροβούνιο) 3-2 (1-3)

Σαράγεβο (Βοσνία)-Μάρσαξλοκ (Μάλτα) 3-1 (6-0)

Τόρσαβν (Νησιά Φερόε)-Χαφναρφιρντούρ (Ισλανδία) 0-0 (1-4)

Βέντσπιλς (Λετονία)-ΤΝΣ (Ουαλία) 2-1 (2-3)

Λεβάντια Ταλίν (Εσθονία)-Πομπέντα (Σκόπια) 0-0 (1-0)

Τάμπερε (Φινλανδία)-Μουράτα (Σαν Μαρίνο) 2-0 (2-1)

Ζίλινα (Σλοβακία)-Νουντελάνζ (Λουξεμβούργο) 5-4 (2-1)

Ελφσμποργκ (Σουηδία)-Λίνφιρντ (Β. Ιρλανδία) 1-0 (0-0)

Πιουνίκ Ερεβάν (Αρμενία)-Ντέρι (Ιρλανδία) 2-0 (0-0)

Τίρανα (Αλβανία)-Ντομζάλε (Σλοβενία) 1-2 (0-1)

### Απέκλεισαν Ιαπωνία, Ν. Κορέα Το τρόπαιο του Κυπέλλου Ασίας θα διεκδικήσουν Σαουδική Αραβία και Ιράκ

Associated Press Αθήνα. Σαουδική Αραβία και Ιράκ θα αναμετρηθούν στον τελικό του Κυπέλλου Ασίας. Η Σαουδική Αραβία νίκησε την Ιαπωνία με 3-2 στον έναν ημιτελικό, ενώ στον δεύτερο το Ιράκ απέκλεισε τη Νότια Κορέα με 4-3 στα πέναλτι (0-0 κ.α.).

Ειδικότερα, οι Σαουδάραβες προηγήθηκαν κόντρα στην Ιαπωνία με τον Αλ Καχτανί στο 35', για να ισοφάρουν οι Ιάπωνες με τον Νακαζάουα στο 37'. Η Σαουδική Αραβία ξαναπέρασε μπροστά με γκολ του Μάαζ στο 47', ο Αμπε έκανε το 2-2 στο 53' και το τελικό αποτέλεσμα διαμόρφωσε εκ νέου ο Μάαζ, στο 57ο λεπτό.

Στον έτερο ημιτελικό, μεταξύ Ιράκ και Νοτίου Κορέας, οι δύο ομάδες δεν πέτυχαν γκολ στην κανονική διάρκεια και μετά την «άσφαιρη» ημίωρη παράταση, η πρόκριση κρίθηκε από την «άσπρη βούλα», με τους Ιρακινούς να επικρατούν με 4-3.

Στο Ιράκ, όμως, η μεγάλη επιτυχία γιορτάστηκε με αίμα, καθώς οι πανηγυρίζοντες φίλαθλοι δέχτηκαν δύο βομβιστικές επιθέσεις που στοίχισαν τη ζωή, 50 και πλέον φιλάθλων....



**COMMUNAUTE HELLENIQUE DE MONTRÉAL**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΜΟΝΤΡΕΑΛ**  
 5777 avenue Wilderton, Montreal, Québec H3S 2V7 • Tel: (514) 738-2421 Fax: (514) 738-5465



## Η Ελληνική Φλόγα / La Flamme Hellenique

θα λάβει χώρα στο Πάρκο Jean Drapeau

από τις 10 έως τις 12 Αυγούστου 2007

για Μοντρεαλίτικη «Μεσογειακή» εμπειρία να τη χαρεί όλη η οικογένεια

Καλώς ήλθατε στην **Ελληνική Φλόγα / La Flamme Hellenique**, το ετήσιο καλοκαιρινό φεστιβάλ, που οργανώνεται από την Ελληνική Κοινότητα Μοντρεάλ για πέμπτη χρονιά. Η **Ελληνική Φλόγα / La Flamme Hellenique** θα γίνει στο Πάρκο **Jean Drapeau** από τις 10 έως τις 12 Αυγούστου 2007.

Για το 2007 το Φεστιβάλ **Ελληνική Φλόγα/La Flamme Hellenique** αποσκοπεί να προβάλει τη μοναδική ελληνο-κεμπεκική κουλτούρα και τρόπο ζωής, σε συνδυασμό με τη μεσογειακή εμπειρία.

Σαν μια ετήσια εκδήλωση, το φεστιβάλ αυτό αναμένεται να προσελκύσει δεκάδες χιλιάδες επισκεπτών στο Πάρκο **Jean Drapeau** και το Νησί **Sainte Helene**. Το φετινό Φεστιβάλ είναι ιδιαίτερα σημαντικό γιατί φέτος γιορτάζουμε το πέμπτο έτος μας. Μεταξύ των επισκεπτών που περιμένουμε στο φετινό φεστιβάλ περιλαμβάνονται τουρίστες, ο πληθυσμός που βρίσκεται στην περιοχή του **Μεζονος Μοντρεάλ** καθώς και ο ελληνικός πληθυσμός της Νέας Υόρκης, του Τορόντο και της Οττάβας. **Για τέσσερα τώρα χρόνια το φεστιβάλ αυτό θεωρείται ως ένα σημαντικό πολιτιστικό γεγονός για τον ιδιαίτερο χαρακτήρα του, που παρουσιάζει έναν πλούσιο διηπειρωτικό πολιτισμό.**

Ενισχυμένο από μια πλούσια πολιτιστική κληρονομιά, δημιουργικό πνεύμα και μια φυσική χαρά της ζωής («joie de vivre»), η «**Ελληνική Φλόγα**» συνδυάζει κουλτούρα, εμπόριο και ψυχαγωγία.

### Δραστηριότητες

#### Ελληνική Φλόγα / La Flamme Hellenique

##### Εκθέσεις ελληνικών προϊόντων

Δείγματα ελληνικών τροφίμων  
 Δοκιμή κρασιών

##### Ταξίδια και τουρισμός

Επίδειξη ωραίων ελληνικών  
 τουριστικών τοπίων

##### Ζωντανή μουσική και ψυχαγωγία

Στις 10 Αυγούστου θα έχουμε βραδιά βουζουκίου (bouzouki night).

Το Φεστιβάλ «**Ελληνική Φλόγα**» θα είναι ανοικτό από τις 12 το μεσημέρι μέχρι τις 11 το βράδυ. Ελάτε να κάνετε μια βόλτα να δείτε το πάρκο **Jean Drapeau**, να γευτείτε νοστιμότητα σουβλάκια, παγωμένη μπίρα και αναψυκτικά, καθώς επίσης και διάφορα παραδοσιακά γλυκά. Κατά την διάρκεια της ημέρας θα γίνονται επιδείξεις χορών από όλη την Ελλάδα.

Η πρόσβαση στο Πάρκο **Jean Drapeau** είναι πολύ εύκολη. Από το **BERRI - UQAM** παίρνετε την κίτρινη γραμμή για **LONGUEUIL** και κατεβαίνετε στην πρώτη στάση **ILE SAINTE-HELENE** όπου βρίσκεται το πάρκο **Jean Drapeau**.

## Ανακοινώσεις για το Φεστιβάλ

Εθνοτοπικοί - Πολιτιστικοί Σύλλογοι, χορευτικά γκρουπς και εμπορικές εταιρίες που θέλουν να συμμετάσχουν στο Φεστιβάλ «**Ελληνική Φλόγα**» καθώς επίσης και όσοι θέλουν να πουλήσουν σουβενίρς ή άλλα ελληνικά προϊόντα, παρακαλούνται να τηλεφωνήσουν στο (514) 738-2421 εσωτ. 123

Όσοι θέλουν να βοηθήσουν **εθελοντικά** για την επιτυχία του Φεστιβάλ «**Ελληνική Φλόγα**», σε τηλεφωνήσουν στο (514) 738-2421 εσωτ. 101

## Πανηγύρι του Δεκαπενταύγουστου

Η Ενοριακή Επιτροπή του Ι. Ν. Ευαγγελισμού της Θεοτόκου, σε συνεργασία με την φιλόπρωτο του Ι. Ν. Ευαγγελισμού της Θεοτόκου, το τμήμα Νεολαίας του Ι. Ν. Ευαγγελισμού της Θεοτόκου και την Ελληνική Κοινότητα Μοντρεάλ, ετοιμάζουν ένα πραγματικό Ελληνικό παραδοσιακό Πανηγύρι, που θα γίνει από τις **14 έως τις 19 Αυγούστου** δίπλα στους ιερούς ναούς μας στην οδό **Saint Roch**, στο **Park Extension**.

Θα υπάρχει πλούσιο μενού με ψητή γουρνοπούλα, σουβλάκια, κοτόπουλα, ψημένα στα κάρβουνα, λουκάνικα, πατάτες, σαλάτες, παγωμένη μπίρα, αναψυκτικά και λουκουμάδες. Την παραμονή της γιορτής, θα υπάρχουν νηστήσιμα φαγητά. Θα σας διασκεδάσει η ορχήστρα **DISCO TECHNO SONIC** ζωντανή μουσική, το χορευτικό της Ελληνικής Κοινότητας Μοντρεάλ **ΟΡΦΕΑΣ** καθώς και άλλα χορευτικά. Θα υπάρχουν πολλά παιχνίδια για τα παιδιά. Τα κέρδη του Πανηγυριού θα διατεθούν για την ανακαίνιση της Εκκλησίας. Σας περιμένουμε όλους για να περάσουμε ένα αξέχαστο Πανηγύρι.

Ζητούνται **εθελοντές** για το Πανηγύρι του Δεκαπενταύγουστου. Οι ενδιαφερόμενοι να τηλεφωνήσουν στην κυρία Ελένη, στο (514) 273-9767. Όσοι ενδιαφέρονται να ενοικιάσουν χώρο για **Περύπτερο** να τηλεφωνήσουν στην κυρία Ελένη, στο (514) 273-9767.

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

1) Η Ελληνική Κοινότητα Μοντρεάλ καλεί εργολάβους με τα απαραίτητα προσόντα, (ασφάλεια, RBQ number, στατιστικές επιστολές κλπ), που ενδιαφέρονται να δώσουν προσφορά τιμής για την ανακαίνιση της κουζίνας της Εκκλησίας του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου στο 777 St - Roch, να έλθουν σ' επαφή με το τμήμα της Ακίνητης Περιουσίας της Κοινότητας : Κυρία Ελένη Σαρρίδου, 5777 Wilderton ave. Τηλ. (514) 738-2421 εσωτ. 123, το αργότερο μέχρι τις 9 Αυγούστου 2007 προκειμένου να παραλάβουν τις προδιαγραφές του έργου. Υποβολή προσφορών μέχρι τις 24 Αυγούστου 2007.

2) Η Ελληνική Κοινότητα Μοντρεάλ καλεί εργολάβους με τα απαραίτητα προσόντα, (ασφάλεια, RBQ number, στατιστικές επιστολές κλπ), που ενδιαφέρονται να δώσουν προσφορά τιμής για την ανακαίνιση – μετατροπή Kitchen Vent / Hood System της Εκκλησίας του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου στο 777 St - Roch. Οι ενδιαφερόμενοι παρακαλούνται να έλθουν σ' επαφή με το τμήμα της Ακίνητης Περιουσίας της Κοινότητας : Κυρία Ελένη Σαρρίδου, 5777 Wilderton ave. Τηλ. (514) 738-2421 εσωτ. 123, το αργότερο μέχρι τις 9 Αυγούστου 2007 προκειμένου να παραλάβουν τις προδιαγραφές του έργου. Υποβολή προσφορών μέχρι τις 24 Αυγούστου 2007.

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΜΕΛΩΝ

### Ανακοίνωση

Ένας και πλέον χρόνος πέρασε δημιουργικής πορείας και σκληρής δουλειάς της διοίκησης του Κοινοτικού Οργανισμού. Οι προκλήσεις των καιρών, οι καθημερινές δυσκολίες και τα προβλήματα δυστυχώς δεν λείπουν. Γι' αυτό, περισσότερο από ποτέ, επείγει η παροικιακή συμμετοχή στα κοινοτικά πράγματα. Απευθύνουμε και πάλι έκκληση σε όλη την παροικία για μια μαζική κινητοποίηση προσέγγισης στον κοινοτικό μας οργανισμό. Τα ελληνικά μας σχολεία, οι εκκλησίες μας, τα πολιτιστικά τμήματα, τα κοινοτικά μας προγράμματα πρέπει να ενισχυθούν και να συνεχισθούν, αφού πιστεύετε και εσείς ότι παίξουν έναν σημαντικότερο ρόλο στη διατήρηση της ελληνικότητάς μας.

Γι' αυτό η Επιτροπή Μελών της Ελληνικής Κοινότητας Μοντρεάλ σας προσκαλεί να γραφτείτε μέλη στον Οργανισμό και να λάβετε ενεργό μέρος στη διοίκηση, στη λήψη αποφάσεων, στις επιτροπές, στις δραστηριότητες κι εκδηλώσεις του Οργανισμού μας.

Ανανεώστε τη συνδρομή σας! Είναι άκρως απαραίτητη για την Κοινότητα από υλικής και ηθικής πλευράς. Ο καθένας μας και όλοι μαζί ως την υποστηρίζουμε να συνεχίσει την πορεία της και να εκπληρώσει την αποστολή της.

Για να **γραφτείτε συνδρομητές** ή να **ανανεώσετε τη συνδρομή** σας μπορείτε να επικοινωνήσετε με τα εξής μέλη της Επιτροπής μας:

**Ελένη Ταινάλη (Ασβάλ)** 514-704-9001, **Βούτσος Αναστάσιος (Ασβάλ)** 514-363-5991  
**Παναγοπούλου Ειρήνη (Μοντρεάλ)** 514-289-9242, **Φραγκούλης Στηβ (Μοντρεάλ)** 514-6225791  
**Κλεοπάτρα Μαραγκού (Ville St-Laurent)** 514-969-2608, **Βούλα Αμπελακιώτη** 514-276-6646  
**Γιάννης Ακριβός** 514-946-6513 και **Παντελής Παπαμιχαλόπουλος** 514-979-4990.

## ΜΑΡΑΘΩΝΙΟΣ 2007

### Η προσπάθεια του Μαραθωνίου συνεχίζεται

Ο «Μαραθώνιος 2007» συγκέντρωσε μέχρι σήμερα **139,024 δολάρια** σε υποσχέσεις, για τις **επισκευές των σχολικών μας κτιρίων**. Η προσπάθεια όμως συνεχίζεται. Παρακαλούμε όσους επιθυμούν να ενισχύσουν την προσπάθεια αυτή να τηλεφωνήσουν στο (514)738-2421, εσωτ. 114. Τα σχολεία μας σας χρειάζονται. Στείλτε κι εσείς την προσφορά σας σήμερα ( H.C.M. Fundraising, 5777 Wilderton, Montreal, Qc, H3S 2V7).

Ευχαριστούμε θερμά όλους τους φίλους και συμπατριώτες, που έχουν ήδη ανταποκριθεί στο κάλεσμα της Επιτροπής και τον κ. Δημήτρη Ίσαρη για την Επίτιμη Προεδρία του στην προσπάθεια του Μαραθωνίου, καθώς, και για τη συνεχή υποστήριξή του. Τα ονόματα των επώνυμων δωρητών που έχουν πληρώσει την προσφορά τους θα ανακοινώνονται τμηματικά κάθε εβδομάδα με αλφαβητική σειρά. Παρακαλούμε όλους τους φίλους συμπατριώτες, που υποσχέθηκαν την προσφορά τους, να την τηρήσουν.

	ποσόν
ΜΕΤΑΞΑ ΚΑΤΕΡΙΝΑ	100
ΜΙΤΣΗΚΑΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ	100
ΜΙΧΟΠΟΥΛΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ	100
ΜΟΝΤΖΕΝΙΓΟΣ ΣΠΥΡΟΣ	100
ΜΠΑΒΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ & ΜΑΡΙΑ	150
ΜΠΑΜΠΑΡΟΥΤΣΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ	100
ΜΠΑΝΤΟΥΡΑΚΗΣ ΒΑΣΙΛΗΣ	500
ΜΠΑΝΤΟΥΡΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ	500
ΜΠΑΝΤΟΥΡΑΚΗΣ ΗΛΙΑΣ	500
ΜΠΕΤΣΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	100
ΜΠΙΖΟΓΛΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗΣ	100
ΜΠΙΛΛΙΑΣ ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ	200
ΜΠΟΛΑΝΗΣ ΣΠΥΡΟΣ	100
ΝΑΣΣΙΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΣ	100
ΝΙΚΟΛΑΚΑΚΗ ΚΥΡΙΑΚΗ	100
ΝΙΚΟΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ ΑΓΓΕΛΑ	50
ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ	250
ΝΤΕΡΟΥ ΜΑΙΡΗ	100
ΞΥΠΟΛΙΤΑΚΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ	200
ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗ ΚΑΤΕΡΙΝΑ	100
ΠΑΓΩΝΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ	500
ΠΑΙΔΟΥΣΗΣ ΜΙΧΑΛΗΣ	500
ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΥ ΕΙΡΗΝΗ	50
ΠΑΛΙΟΥΔΑΚΗΣ ΠΑΝΤΕΛΗΣ	50
ΠΑΝΑΡΚΑΔΙΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ ΚΑΝΑΔΑ	500
ΠΑΝΚΑΝ. ΑΔΕΛΦ. ΑΘΗΝΑΙΩΝ-ΠΕΙΡΑΙΩΤΩΝ	500
ΠΑΝΟΣΚΑΛΤΣΗΣ ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ	100
ΠΑΝΤΑΖΗΣ ΜΑΝΩΛΗΣ	30
ΠΑΝΤΟΥΛΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ, ΜΑΘΗΤΗΣ ΣΩΚΡ.	100
ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	250
ΠΑΠΑΔΑΤΟΥ ΧΡΥΣΟΥΛΑ	100
ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ	20
ΠΑΠΑΝΑΓΝΟΥ ΦΩΤΗΣ	60
ΠΑΠΑΠΑΝΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ	500
ΠΑΡΑΧΕΡΑΚΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ	500
ΠΑΤΙΧΗΣ ΜΙΧΑΛΗΣ	100
ΠΑΤΣΙΛΙΒΑΣ ΤΑΣΟΣ	100
ΠΑΥΛΑΚΟΥ ΑΘΗΝΑ	50
ΠΕΤΣΑ ΚΑΤΙΝΑ	25
ΠΟΛΟΛΟΣ ΧΡΗΣΤΟΣ	50
ΠΟΥΛΑΚΗΣ ΒΑΣΙΛΗΣ	200
ΠΡΗΦΤΑΚΗΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ & ΜΑΤΙΝΑ	200

### ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΡΑΝΟΥ

συνεχίζεται

### ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το τμήμα των Κοινωνικών Υπηρεσιών της Ελληνικής Κοινότητας Μοντρεάλ διοργανώνει εκδρομή στο μοναστήρι την Παρασκευή 3 Αυγούστου, 2007. Το λεωφορείο θα ξεκινήσει από την Ελληνική Κοινότητα στις 8:30 το πρωί και από την Hutchison στις 9:00. Η τιμή εισιτηρίου \$15, συμπεριλαμβάνει και φαγητό. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε στο (514) 738-2421 εσωτ. 120 - 121



TOMATES  
EXTRA GROSSES  
Pr. des É.-U.  
5X6  
EXTRA LARGE  
TOMATOES  
LB

RAISINS FLAME  
sans pépins/seedless  
Pr. de Californie  
FLAME GRAPES  
LB

POIVRONS ROUGES  
EXTRA GROS  
Pr. du Mexique  
EXTRA LARGE  
RED PEPPERS  
LB

CELERI  
Pr. des É.-U.  
CELERY  
CH./EA.

EPINARDS  
Cello 10 oz  
SPINACHS  
CH./EA.

# MOURELATOS

Le Jardin de la Méditerranée  
The Garden of the Mediterranean



FROMAGE FETA  
CANADIEN  
CANADIAN  
FETA CHEESE

3.49  
lb  
1.10/kg



YOGURT  
0%, 2%, 3.25%  
Mourelatos, 150 g  
assortis/assorted

1.89  
ch.  
ea.



LOUKANIKA  
SAUCISSON GREC  
AVEC ZESTE  
D'ORANGE  
Salamina  
GREEK SAUSAGE  
WITH ORANGE PEEL

3.99  
lb  
8.80/kg



CUISSES DE POULET  
FRAIS AVEC DOS  
FRESH CHICKEN  
LEGS WITH BACK

99¢  
lb  
2.18/kg



BIFFECK  
DE CÔTES  
Cat. A  
RIB STEAK

6.49  
lb  
14.31/kg



STEAK D'ALOYAU  
T-BONE STEAK



CÉRÉALES  
Kellogg's  
Corn Flakes, 750 g  
Mini-Wheats  
440-725g  
CEREAL

2.99  
ch.  
ea.



BISCUITS  
Collation  
de Dare, 250 g  
assortis/assorted  
COOKIES

89¢  
ch.  
ea.



FROMAGE À LA CRÈME  
Lactancia, 250 g  
CREAM CHEESE

1.99  
ch.  
ea.



RIZ ÉTUVÉ ET PATINA  
Mr. Goudas, 8 Kg  
PARBOILED AND PATINA

5.69  
ch.  
ea.



BARI RICOTTA  
RÉGULIER  
Saputo  
400 g  
REGULAR  
BARI RICOTTA

2.99  
ch.  
ea.



BEURRE  
Lactancia  
My Country, 250g  
Salé ou non-salé/  
Salted or unsalted  
BUTTER

1.69  
ch.  
ea.

Spéciaux en  
vigueur du 30 Juillet  
au 05 Aout 2007

4919, NOTRE-DAME,  
CHOMEDEY  
681-4300

4957, ST-JEAN,  
PIERREFONDS  
620-4200

1855, O'BRIEN,  
ST-LAURENT  
956-0100

Specials effective  
from July 30<sup>th</sup> to  
August 05<sup>th</sup>, 2007

# A MARCHÉ ADONIS

**ΤΩΡΑ ΣΤΟ ΛΑΒΑΛ:**  
**ΨΗΤΑΡΙΑ ΚΑΙ**  
**ΨΑΡΑΓΟΡΑ**

**ΕΙΔΙΚΕΥΟΜΕΘΑ ΣΕ**  
**ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ**  
**ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ**

## ΦΡΟΥΤΑ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΑ

Σπανάκι Cello  
10oz Κεμπέκ



**99¢**  
ea.

Μπανάνες  
Turbana K.  
Ρίκα



**35¢/lb**  
\$0.77kg

Τομάτες  
μεγάλες 5X6  
ΗΠΑ



**59¢/lb**  
\$1.30kg

Λεμόνια  
Sz 138A  
Ργεντινής



**10/189**

Δαμάσκηνα  
μαύρα ή κόκκινα  
Sz 50-60 ΗΠΑ



**79¢/lb**  
\$1.74kg

Μπρόκολο Sz 18  
Κεμπέκ



**79¢**  
ea.

Σέλινο Κεμπέκ Sz 24



**59¢**  
ea.

Ροδάκινα Sz  
60-64 ΗΠΑ



**79¢/lb**  
\$1.74kg

## ΑΛΛΑΝΤΙΚΑ

Prosciutto Cotto



**360¢/lb**  
\$7.93kg

Μορταδέλλα με  
ελιές και πιπεριές



**363¢/lb**  
\$7.99kg

Τυρί Havarti διάφορα



**544¢/lb**  
\$11.99kg

Τυρί Emmenthal  
Ουγγαρίας



**724¢/lb**  
\$15.95kg

Φέτα κατσίκισια



**449¢/lb**  
\$9.89kg

## ΚΡΕΑΤΑ

Κοτοπόδαρα  
ξεκοκαλισμένα



**295¢/lb**  
\$6.50kg

Χοιρινές  
Μπριζόλες



**181¢/lb**  
\$3.99kg

Λουκάνικα Διάφορα



**226¢/lb**  
\$4.99kg

Κιμάς αρνίσιος



**249¢/lb**  
\$5.49kg

## ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

Bologne κότας  
Maple Lodge  
375g



**99¢**  
ea.

Τυρί Mozzarella κομμένο χωρίς  
πάχος Μόνο  
500g



**199¢**  
ea.

Χυμός μήλου ή  
προτακαλάδας  
Beatrice 1.89L



**199¢**  
ea.

ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΑ  
Σαρδέλλες Lagoon  
800g



**249¢**  
ea.

Βούτυρο  
Lactantia  
250g



**2/3\$**

Σπαράγγια  
πράσινα  
Cedar 1kg



**499¢**  
ea.

Γιαούρτια  
διάφορα Yoplait  
12X100g



**499¢**  
ea.

Φασόλια Romaines  
κομμένα Cedar 1kg



**229¢**  
ea.

Φρέσκα Ψάρια  
Φέτες Σολωμου  
Φιλέτο Orange  
Roughy



**399¢/lb**  
\$8.79kg

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ  
Ψωμάκια μαλακά για  
Hot-Dogs ή  
Hamburgers  
Pom (6)



**149¢**  
ea.

Φρέσκο Νερό  
Naya 12X500ml



**225¢**  
ea.

Χαρτί  
κουζίνας  
Bounty 2



**249¢**  
ea.

Χαρτί υγιεινής 8 διπλούς  
ρόλους  
Charmin



**499¢**  
ea.

Σαπούνι υγρό για  
χέρια διάφορα Alibi  
500ml



**125¢**  
ea.

## GROCERY

Τοματοπολτός  
Cedar  
156ml



**3/99¢**

Ρύζι Basmati Trophy  
Gold 10lb



**599¢**  
ea.

Χυμοί διάφοροι  
Best 250ml



**69¢**  
ea.

Μπύρες Sleeman  
12X341ml



**1199¢**  
ea.

Σταφίδες Sultana  
Cedar 750g



**225¢**  
ea.

Καρδιές αγκινάρας  
μαριναρισμένα Cedar  
170ml



**99¢**  
ea.

Έξτρα παρθένο  
ελαιόλαδο Calamata 3L



**1899¢**  
ea.

Μείγμα ξηρών  
καρπών Cedar 454g



**299¢**  
ea.

Κορυφές πράσινων  
σπαραγγιών Cedar  
341ml



**99¢**  
ea.

Ρεβύθια Homos Cedar  
380g



**75¢**

Μύδια ολόκληρα  
καπνιστά Clover  
Leaf 85g



**99¢**  
ea.

Χυμοί διάφοροι  
Ocean Spray 1.89L



**299¢**  
ea.

Χουρμάδες με  
σοκολάτα και  
αμύγδαλα  
La Ronda  
225g



**99¢**  
ea.

Μπισκότα  
διάφορα  
Dare  
250g



**89¢**  
ea.

Granola bars διάφορα  
Val Nature 210g-230g



**189¢**  
ea.

Σίριαλ διάφορα  
Kellogg's 450g



**299¢**  
ea.

ΤΑ ΣΟΥΠΕΡ ΣΠΕΣΙΑΛ ΜΑΣ ΙΣΧΥΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑ 30 ΙΟΥΛΙΟΥ ΕΩΣ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ 5 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 2007. Διατηρούμε το δικαίωμα να περιορίσουμε την ποσότητα αγοράς. Δεν πωλούμε σε καταστήματα. Οι φωτογραφίες ίσως δεν ανταποκρίνονται στο προϊόν.

BVD. PIERREFONDS  
ANSELME LAVIGNE  
ADONIS  
BVD.  
DES SOURCES  
TRANSCANADIAN (AUT. 40)

4601, blvd. Des Sources  
Dollard-des-Ormeaux  
514-685-5050

AUTOROUTE 15  
ADONIS  
SAUVÉ W.  
AUTOROUTE 40  
L'ACADIE

2001 Sauvé W.  
(corner l'Acadie)  
514-382-8606

AUTOROUTE 15  
CARTIER  
SAMSON  
CURE-LABELLE  
ADONIS  
PERRON  
NOTRE DAME

705, blvd. Curé-Labelle  
CHOMEDEY, LAVAL  
(between Samson & Notre-Dame)  
450-978-2333